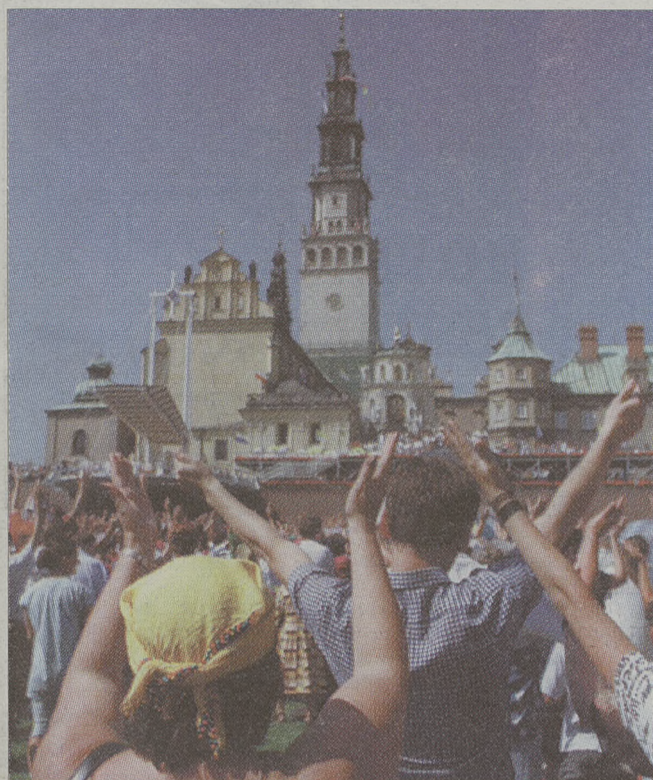


250 tysięcy na Jasnej Górze



Fot. Roman Koszowski (PAP)

250 tysięcy wiernych wzięło udział wczoraj na Jasnej Górze w uroczystościach święta Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. W homilii prymas Polski, kardynał Józef Glemp wskazał na czas Wielkiego Jubileuszu, jako okazję do moralnej odnowy polskiego społeczeństwa, która dokonać się może dzięki młodzieży nie obciążonej przeszłością.

Szerzej - str. 3

Serce dla Gaźdżiny

Góralskie przesłanie z Ludźmierza na nowe tysiąclecie, jako „znak wiary, oddania i ślebody”

„Przesłanie górali polskich na nowe tysiąclecie” odczytano podczas wczorajszej uroczystej mszy w Sanktuarium Matki Boskiej Ludźmierskiej w Ludźmierzu koło Nowego Targu.

W nabożeństwie z okazji 600-lecia kultury figury Matki Boskiej Ludźmierskiej i I Światowego Zjazdu Górali Polaków, odprowadzonym przez nuncjusza apostolskiego w Boliwii arcybiskupa Józefa Wesołowskiego, uczestniczyło około 15 tysięcy wiernych z kraju i zagranicy.

Delegaci kończącego się Światowego Zjazdu Górali Polaków ofiarowali Matce Boskiej Ludźmierskiej „Gaźdżinę Podhala” złote serce - „znak wiary, oddania i ślebody”.

„My górale - świadomi swojej tradycji i kultury, wierni Bogu i rodnyj Ziemi, stojący przed To-

bą ukochana Matko Ludźmiersko na progu nowego tysiąclecia, jak na progu rodzinnego domu i progu satysfakcji, pozdrawiamy: Niek będzie pokwolony Jezus Chrystus” - czytali w przesłaniu prezesi Związków Podhalań w Polsce, Stanach Zjednoczonych i Kanadzie.

„Ojcowie nasi stali na warcie ślebody i godności ciele. Dźwigali rodny kąt swojom robotom i talentami, a kie trza było, dawali na ofiare krew i życie. Nosili w dusy podobne ojcowizny, kie zywot prasnon ik precki w daleki swiat. Sadowali zwyki, gawre i ziym. Ostawili lo nos tyn ojcowski testament i my go dzisiok przekazujemy pokoleniom, co po nos przydom” - głosi przesłanie górali.

„My syčka to wielgo polsko rodzina” - str. 4

Czyje wojsko jest?

Z apelem, aby wojsko „ponownie wyszło na pierwsze miejsce” w naszym społeczeństwie, zwrócił się biskup połowy gen. dyw. Sławoj Leszek Głódź podczas mszy świętej odprawionej wczoraj w Katedrze Polowej Wojska Polskiego w intencji armii.

- Wojsko ponownie musi być na pierwszym miejscu w naszym społeczeństwie, bo na to zastępuje zarówno w wymiarze zawodowym, jak i poprzez swoje uczestnictwo w misjach pokojowych i siłach NATO - apelował bp Głódź.

Zdaniem biskupa, wojsko dotąd nie wie, czyje naprawdę jest i kto ponosi za nie odpowiedzialność. - Czy parlament, czy państwo, czy naród, czy rząd? Czy jest dzieckiem chciwym naprawdę, czy daje się tylko takie przyzwolenie na jego istnienie? - pytał biskup połowy.

„Prezydenckie porównania” - str. 3

Na drózkach w Kalwarii

Uroczystości odpustu Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Sanktuarium Maryjnym w Kalwarii Zebrzydowskiej rozpoczęły się wczoraj od niesporów w tamtejszej bazylice.

Każdego roku w uroczystościach, które trwają do niedzieli, uczestniczą dziesiątki tysięcy pielgrzymów z całej Polski.

Zasadniczą część obchodów święta Wniebowzięcia rozpocznie się w piątek.

Dokończenie - str. 4

Filary Krzaklewskiego

Kandydat na prezydenta Marian Krzaklewski zapowiedział w poniedziałek na konwencji wyborczej w Gdańsku, że jego program wyborczy oparty jest na trzech filarach: rodzinie, bezpieczeństwie i solidarności. Przedstawił też swoje hasło wyborcze: „Bezpieczna przyszłość, rodzina na swoim”!

Relacja reportera „Dziennika” z Gdańska - str. 13

Ministra Emila Wąsacza zastąpi Andrzej Chronowski

Jędrak, po co ci to było?

Zdymisjonowanego przez premiera ministra skarbu Emila Wąsacza dwukrotnie próbowali odwołać posłowie opozycji. Jego odejścia domagała się też Komisja Skarbu. W lipcu został złożony trzeci wniosek o wotum nieufności dla Wąsacza.

Andrzej Chronowski, który ma być nowym ministrem skarbu, jest wicemarszałkiem Senatu, należy do Ruchu Społecznego AWS. Ukończył Akademię Górniczo-Hutniczą w Krakowie, a tak-

że kurs dla członków rad nadzorczych. Według informatora senackiego, specjalizuje się w prawie handlowym i bankowym, a także przekształcaniach własnościowych.

Po przyjeździe z Warszawy do domu, w podsadeckim Paszynie, żona Andrzeja Chronowskiego powtórzyła mu treść licznych, telefonicznych rozmów ze znajomymi, których sens streszcza się w pytaniu: Jędrak, po co ci to było?

Szerzej - str. 3

Jan Paweł II otworzył XV Światowe Dni Młodości

Święto młodości

(INF. WL.) Jan Paweł II spotkał się wczoraj wieczorem z młodymi ludźmi przybyłymi do Rzymu, inaugurując XV Światowe Dni Młodości. Uroczystości potrwały pięć dni. Podczas powitania słowa Jana Pawła II były wielokrotnie przerywane okrzykami, śpiewami i oklaskami młodych pielgrzymów.

Najpierw przed rzymską bazyliką Świętego Jana na Lateranie odbyło się spotkanie z młodzieżą włoską. Na papieża czekało ponad 100 tysięcy młodych ludzi.

- Dziękuję za tę waszą katechezę - powiedział Jan Paweł do młodych Włochów po dłuższej owacji. Na transparentach, które przynieśli młodzi pielgrzymi, wypisane były słowa: „Papież tak młody, jak my”.

Z bazyliki Świętego Jana na Lateranie Jan Paweł II przejechał papamobilem na plac św. Piotra, gdzie czekali na niego pielgrzymi ze 160 krajów, w tym około 50 tysięcy młodych Polaków.

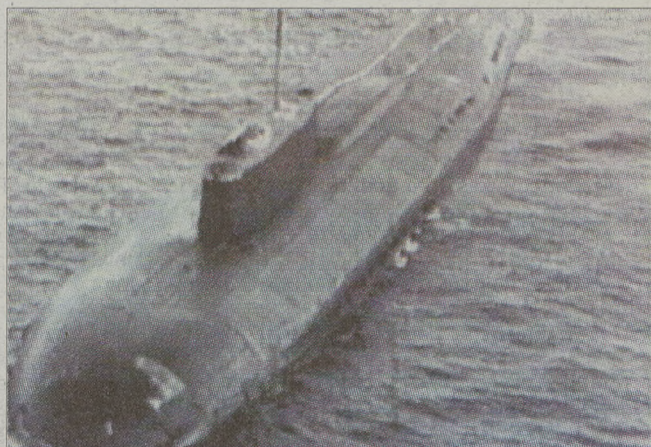
Korespondencja „Dziennika” z Rzymu - str. 8

Droga krwią znaczone

„W hołdzie tatrzańskim kurierom” - str. 5

„Kursk” na dnie

Na pokładzie okrętu jest 116 marynarzy



Dowódca rosyjskiej marynarki wojennej, admirał Władimir Kurojedow, stwierdził wczoraj po południu, że do zatopionego atomowego okrętu podwodnego „Kursk” wyruszy kapsuła ratunkowa. „Kursk” osiadł na dnie Morza Barentsa w nocy z niedzieli na poniedziałek, w odległości około 85 mil morskich od swej bazy w Siewierodwinsku. Na pokładzie okrętu jest 116 członków załogi.

Szerzej - str. 8

Spadł z auta

Polski żołnierz zginął w Kosowie

Polski żołnierz zginął w wypadku w Kosowie - potwierdził wczoraj minister obrony narodowej Bronisław Komorowski.

Minister powiedział, że żołnierz służący w polsko-ukraińskim batalionie KFOR spadł w poniedziałek z samochodu ciężarowego przy wyjeździe na patrol. - Został przewieziony do szpitala, jednak dzisiaj rano zmarł - dodał Komorowski. Przedstawiciel sił międzynarodowych KFOR w Prisztinie, którego cytuje agencja AFP, podał wcześniej, że do wypadku doszło w Kaczaniku na południowym wschodzie Kosowa. Żołnierz zmarł w szpitalu w Skopje w Macedonii.

(PAP)

Kara za terminowe opłaty

... gdy rozliczamy się z Zakładem Energetycznym w Krakowie

(INF. WL.) Większość klientów instytucji pobierających różnego rodzaju należności - np. za rozliczenia telefoniczne, gaz albo czynsz - przywykła do tego, że odsetki karne płaci się wówczas, gdy rozliczenie nie zostanie dokonane w terminie. Tymczasem okazuje się, że wcale tak nie musi być. Mimo terminowych wpłat, odsetki karne czasem trzeba zapłacić. Taka sytuacja może się zdarzyć, gdy rozliczamy się z Zakładem Energetycznym w Krakowie albo z niektórymi bankami.

- Odsetki karne pobieramy wówczas, gdy pieniądze znalazły się na naszym koncie po czasie. Nie

jest dla nas ważne to, że klient zapłacił rachunki w terminie - mówi Lidia Niedźwiedzka, radca prawny ZE w Krakowie. - Taka praktyka jest zgodna z prawem. Kodeks cywilny uznaje bowiem wierzytelność za spełnioną dopiero wtedy, gdy pieniądze znajdują się na koncie wierzyciela. Prawo dopuszcza też inną formę spełnienia wierzytelności - polega ona na umowie stron. Jeżeli wszyscy się zgodzą, to np. wydanie bankowi przez dłużnika dyspozycji co do przekazania pieniędzy na konto wierzyciela jest już spełnieniem wierzytelności. Tej drugiej zasady jednak nie stosujemy.

Dokończenie - str. 4

kasy fiskalne
 tel. (012) 427-08-08
 KRAKÓW, ul. B. Prusa 33
PINEX - INFO

REGAŁY
 MAGAZYNOWE
 PÓŁKOWE, PALETOWE
 NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!
 NATYCHMIASTOWY ODBIÓR Z MAGAZYNUI
WARAN s.c.
 30-532 Kraków, ul. Dąbrowskiego 15
 tel./fax (012) 292-75-75, tel. kom. 090 345 916

Dachówki
 to nasza specjalność
DACH CENTRUM
 30-380 Kraków, ul. Zawia 55B
 tel. (012) 262-00-28 tel./fax (012) 262-00-24
 Transport GRATIS!

PANELE EUROFLOOR
 12 500 obr. - GERMANY
22,90/m²
 PROMOCJA
 tel.: 652 77 26, 652 76 81
 ul. Klimeckiego 14,
 godz. 10.00. - 18.00.

OGRZEWANIE
VIESMANN
marel
 KLIMATYZACJA
 Kraków, ul. Zakopiańska 144
 tel. 269 22 02 www.marel.com.pl

Dziś decyzja PKW

22 komitety?

W poniedziałek upłynął termin zgłaszania komitetów wyborczych do Państwowej Komisji Wyborczej. Tego dnia dokumenty złożyły jeszcze komitety: Zbigniewa Wesołowskiego ze Szczecina i Adama Jagły z Poznania.

Zastępca kierownika Krajowego Biura Wyborczego Bohdan Szcześniak powiedział, że dziś PKW podejmie decyzję o rejestracji lub nie tych dwóch komitetów. W poniedziałek PKW czekała na ostatnie zgłoszenia do godziny 16.

Do tej pory PKW zarejestrowała 20 komitetów wyborczych. Aby zarejestrować komitet, trzeba przedstawić m.in. tysiąc podpisów z poparciem dla niego. Życie pokaże, ilu z tych komitetów uda się zebrać 100 tys. podpisów potrzebnych do rejestracji kandydata na prezydenta - mówi Szcześniak.

Swoje komitety zarejestrowali już: Marian Antosz, Marek Ciesielczyk, Krystyna Górniak, Dariusz Grabowski, Piotr Ikonowicz, Jarosław Kalinowski, Janusz Korwin-Mikke, Marian Krzaklewski, Aleksander Kwaśniewski, Andrzej Lepper, Jan Łopuszański, Andrzej Olechowski, Jan Olszewski, Mieczysław Pawlak, Bogdan Pawłowski, Marian Rembelski, Bogusław Rybicki, Bolesław Tejkowski, Lech Wałęsa i Tadeusz Wilecki. (PAP)

Wczoraj na Jasnej Górze

250 tysięcy wiernych

Pozdrowienia od papieża Jana Pawła II

250 tysięcy wiernych uczestniczyło wczoraj na Jasnej Górze w uroczystościach święta Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny.

W homilii prymas Polski, kardynał Józef Glemp wskazał na czas Wielkiego Jubileuszu jako okazję do moralnej odnowy polskiego społeczeństwa, która dokonać się może dzięki młodzieży nie obciążonej przeszłością.

Za pośrednictwem Radia Watykańskiego papież Jan Paweł II skierował na Jasną Górę specjalne pozdrowienia, a przybyli z całej Polski pielgrzymi łączyli się w modlitwie z uczestnikami XV Świątynych Dni Młodzieży w Rzymie i wspólnie z Ojcem Świętym odmówili modlitwę Anioła Pańskiego.

W jasnogórskich obchodach święta Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny uczestniczyło około 250 tysięcy wiernych z Polski i wielu innych krajów. Połowa z nich przybyła na Jasną Górę pieszo, nierzadko pokonując ponad pół tysiąca kilometrów.

Uroczystą sumę pontyfikalną pod szczytem jasnogórskim odprawił nuncjusz papieski w Polsce, arcybiskup Józef Kowalczyk.

W homilii prymas Polski, kardynał Józef Glemp, nawiązując do rozpoczynających się w Rzymie XV Świątynych Dni Młodzieży, wskazał na „fenomen radosnej, rozmodlonej młodzieży”, upatrując w niej przyszłości dla świata, opartej na istotnych wartościach duchowych. To właśnie młodzi przypominają, że „jest na świecie piękno i dobro”. Prymas powiedział, że okres poprzedniego ustroju w Polsce charakteryzowało „wydrapywanie sumień”, głęboko zatruwając społeczeństwo, wykrzywiając „stosunek człowieka do własności, do pracy, do historii, do drugiego człowieka”. Według niego właśnie Wielki Jubileusz jest okazją, aby polski organizm został oczyszczony z resztek trucizny.

Okres transformacji ustrojowej „z socjalizmu na liberalizm” nie wyprowadził Polaków „z załamania moralnego”, zaś nasz nowy system - liberalny - „nie dysponuje narzędziami powstrzymywania zła”.

Wstydzimy się, że nie możemy zapobiec niesprawiedliwości, zadanym krzywdom i zniewagom. Przyznajemy, że są wśród nas bandyci i złodzieje, oszuści i kłamcy - stwierdził prymas.

Według kardynała Glempla „moralnego zła” nie da się wykorzenić „ani perfekcyjnymi ustawami, ani najsprawniejszą policją”, a trzeba mu przeciwdziałać odpowiednim wychowaniem i oparciem na dawnych, sprawdzonych wartościach chrześcijańskich.

Wielu ludzi z tamtych czasów uważa, że nawrócili się, wyrzekli niestycznych metod, że uznali teraz prawdziwy system wartości. I mówią to szczerze, zapominając jednak, że trucizna która skaziła sumienia, nie do końca została odkażona - powiedział prymas.

Trucizna pozostaje trucizną i jak skażenie Czarnobylem czy jak bomba Hiroshima po wielu latach przypomina o swoich skutkach - dodał. Według prymasa, moralne oczyszczenie możliwe jest dzięki i poprzez „ludzi młodych, z nowym zapałem, nie obciążonych skazami kończącego się stulecia”.

Podczas nabożeństwa poświęcono m.in. kwiaty i zboża, gdyż wędle dawnej tradycji dnia 15 sierpnia jest także świętem Matki Bożej Zielnej, kiedy czyni się dziękczynienie za plony. (PAP)

Święto Wojska Polskiego

Prezydenckie porównania

Uroczystości w Radzyminie i Ossowie



Warta honorowa przed Grobem Nieznanego Żołnierza w czasie uroczystości z okazji święta Wojska Polskiego

Fot. Przemek Wierchowski (PAP)

Prezydent Aleksander Kwaśniewski, przemawiając w Warszawie z okazji święta Wojska Polskiego, mówiąc o zwycięstwie w wojnie polsko-bolszewickiej nawiązał do sierpnia 1980 roku i porozumień „okrągłego stołu”.

Tę rocznicę zwykliśmy w Polsce nazywać rocznicą Cudu nad Wisłą. Istotnie, przed osiemdziesięciu laty żołnierze Rzeczypospolitej sprawili, że stało się coś na kształt cudu. Ocalił on młode, wskrzeszone po stu dwudziestu trzech latach niewoli państwo polskie, zwyciężając armię bolszewicką kroczącą na Warszawę - mówił we wtorek prezydent podczas uroczystej odprawy wart przed Grobem Nieznanego Żołnierza w Warszawie.

Tudno dziś, w sierpniu 2000 roku, nie wspominać innego sierpnia - tego z roku 1980, gdy robotnicy Wybrzeża upomnieli się o ludzką godność, o demokrację, o racjonalną gospodarkę, o prawa pracownicze - powiedział Kwaśniewski.

Dziś Polska jest suwerenna, demokratyczna, wierna swej tożsamości historycznej

i tradycji narodowej, ta Polska jest wspólna - dodał.

Cud nad Wisłą ocalił polską niepodległość i demokrację europejską. Cud - nie waham się tak powiedzieć - sierpnia 1980 roku i porozumień sierpniowych, cud „Solidarności” i potem „okrągłego stołu” sprawiły, że Polska weszła do świata demokratycznego głównymi, frontowymi drzwiami - przemawiał prezydent.

(PAP)

Gryps z Warszawy

Z krainy cudów

„Cud nad Wisłą ocalił polską niepodległość i demokrację europejską, cud sierpnia 1980 roku, cud „Solidarności” i „okrągłego stołu” sprawiły, że Polska weszła do świata demokracji głównymi drzwiami” - powiedział w czasie wczorajszych uroczystości w Warszawie prezydent Aleksander Kwaśniewski, rozszerzając cudowną interpretację bitwy warszawskiej endeka Stanisława Strońskiego na powstanie „Solidarności” i upadek komunizmu. Cudów jednak nie ma. To Polacy wygrali bitwę i Polacy utworzyli „Solidarność”. I to większość z nich wchodziła do demokracji głównymi drzwiami, podczas gdy niektórzy nadal wisieli w kłamki drzwi dla służby. Z cudami przed wyborami należy się obchodzić ostrożnie, bo może zdarzyć się jeszcze jeden - nad urną wyborczą.

MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

Z kuźni nowosądeckich ZNTK, przez Senat, w ministery

Jędrak, po co ci to było?

(INF. WL.) Minister-elekt Andrzej Chronowski do domu w podsądeckim Paszynie przyjechał ze stolicy późnym wieczorem w miniony poniedziałek. Zona Barbara powtórzyła mu treść licznych, telefonicznych rozmów ze znajomymi, których sens streszcza się w pytaniu: Jędrak, po co ci to było?

Będę miał znacznie mniej czasu dla siebie, znów będę niedospany. Całe szczęście, że na te ograniczenia niosące szwank dla rodziny wyraziła zgodę moja żona. Jestem jej za to serdecznie wdzięczny - zwierzył się reporterowi „Dziennika” Andrzej Chronowski.

Szef jest bardzo pracowity, sporo czasu poświęcał zawsze na samokształcenie. Jako senator ukończył studia podyplomowe w Szkole Głównej Handlowej w Warszawie. Nie opuścił prawie żadnego posiedzenia Senatu - zauważa jego asystent Ludomir Handzel.

Poseł Andrzej Szkaradek: - Premier zdecydował się na Andrzeja już kilka miesięcy temu. Będzie on dobrym ministrem, choć wyzwania stojące przed nim są rzeczywiście olbrzymie. Szcza po Wąsaczu, w obliczu bliskich wyborów, nie jest łatwa...

Przynajmniej do 28 sierpnia, do czasu najbliższej sesji Senatu, pan Chronowski będzie jednocześnie ministrem i wicemarszałkiem. Z prawnego punktu widzenia nie jest konieczna rezygnacja ze stanowiska wicemarszałka, ale byłby to zły sygnał dla polityków i społeczeństwa - dodaje Ludomir Handzel.

Nowy minister ma 39 lat. Jest absolwentem krakowskiej AGH. W latach 1980-81 uczestniczył w studenckich strajkach. Od 1987 roku pracował w ZNTK, najpierw w dziale postępu technicznego, a potem w kuźni jako mistrz produkcji. Był też przewodniczącym Rady Pracowniczej. Od 1993 r. senator RP z listy NSZZ „Solidarność”, a następnie AWS. Od 1997 r. wicemarszałek Senatu; za jego kandydaturą głosowało 83 senatorów, również z SLD i PSL. Po raz drugi do Senatu wybrało go 156,5 tysiąca mieszkańców byłego województwa nowosądeckiego.

Zona Andrzeja Chronowskiego, Barbara, jest nauczycielką. Mają dwóch synów - 6-letniego Łukasza i kilkumiesięcznego Mateusza. Wicemarszałek-minister lubi żeglować i jeździć na nartach. Kibicuje piłkarzom ręcznym IMKS Bełskid Nowy Sącz. (LES)

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”
BILETY LOTNICZE
Kraków,
ul. Wiślna 2,
tel. 411-22-88

WAKACYJNE PREZENTY
Odbierz swój prezent
oraz Alcatela
Sieć Dealerska Alkom
SMART s.c.
ul. Kalwaryjska 63, Kraków, tel. 012 654 12 41
JAMATEL s.c.
Rynek Główny 27, Pałac pod Baranami
Kraków, tel. 012 423 12 62
JAMATEL s.c.
ul. Lea 210, Kraków, tel. 012 638 52 30
w wyjątkowej cenie
Abonament tylko 19,90 zł netto
www.alkom-gsm.com.pl
Twoja era
era GSM

Małopolska

„My syćka to wielgo polsko rodzina”

Mądrzy i otwarci na świat – górale na progu nowego tysiąclecia

Za rok na Giewoncie

Górale, którzy przyjechali na Podhalę na I Światowy Zjazd Górali Polskich, spotkają się za rok. Okazją będzie 100. rocznica postawienia krzyża na Giewoncie – powiedział wczoraj Andrzej Gąsienica-Makowski, prezes Związku Podhalan w Polsce.

W poniedziałek w Ludźmierzu delegaci zjazdu podjęli uchwałę, że zjazdy będą odbywać się co 10 lat. Początkowo założenia mówiły, że światowe zjazdy górali będą odbywać się co 25 lat, ale zdecydowano, że będą one częstsze.

Andrzej Gąsienica-Makowski powiedział, że górale chcieliby się spotykać może i co roku, i że będzie taka okazja w przyszłym roku z okazji 100-lecia postawienia krzyża na Giewoncie.

„Zaś bede chciał popytać syćkich jako prezes Związku Podhalan, co by przyjechali, co by wyszli na Giewont syćka, tak jak my byli na swoich rodnych holach. I co by się koźdy z nos jakoś w sobie wzion i wysed pod ten krzyż, i popatrzył spod krzyża na siebie i na całą Polskę” – dodał Gąsienica-Makowski.

Giewont, znajdujący się w bocznej grani Tatr Zachodnich, między Doliną Kondratową, Doliną Małej Łąki a Doliną Strążyską, liczy 1894 m n.p.m. Należy do najpopularniejszych szczytów w Tatrach. W sezonie pod szczytem tworzą się kolejki turystów, czekających na możliwość wejścia. Stojący na Giewoncie żelazny krzyż liczy 15 metrów. (PAP)

(INF. WL.) Niedziela, poniedziałek oraz wtorek – w Nowym Targu i w Ludźmierzu – stały się kulminacją I Światowego Zjazdu Górali. Andrzej Gąsienica-Makowski, prezes Zarządu Głównego Związku Podhalan, licząc gości, którzy przylecieli z samego Chicago, szacuje na



około 2 tysiące. Prócz nich przybyli górale z innych części Stanów Zjednoczonych, Kanady, Australii, Francji, Niemiec, Austrii, Włoch, Norwegii, Belgii, nawet z RPA. W poniedziałek niespodziewanie zawiązała się do Ludźmierza premier Jerzy Buzek. Wczoraj, z ludźmierskiego sanktuarium, popłynęło w świat „Przesłanie górali polskich na nowe tysiąclecie”.

Honorowymi gośćmi uroczystości na nowotarskim rynku byli m.in. arcybiskup Józef Wesołowski, nuncjusz apostolski w Boliwii, Sylwia Lopez, konsul Stanów Zjednoczonych z Krakowa, marszałek Sejmu Maciej Płażyński (patron zjazdu), szef Urzędu Mieszkalnictwa Jerzy Kropiwnicki, wojewoda Ryszard Ma-

słowski, marszałek województwa Marek Nawara, wszyscy prezesi i kapelanowie Związku Podhalan, kilkoro parlamentarzystów.

Przed nowotarskim ratuszem odsłonięto odnowiony brązowy pomnik Władysława Orkana – „dumaca z Gorców”, prawodawcy góralszczyzny i autora „Wskazań dla Synów Podhala”. Kardynałowi Franciszkowi Macharskiemu przyznano dwudzieste ósme w dziejach miasta honorowe obywatelstwo Nowego Targu. Za szczególne zasługi dla miasta odznaczone zostało Koło nr 2 im. Władysława Orkana Związku Podhalan w Chicago, a przedstawiciele młodych górali „z wszystkich dziedzin” dokonali odnowienia Orkanowskich „Wskazań”. Potem rozpoczęła się na scenie żywiołowa zabawa z tańcem, śpiewem, muzyką, występami zespołów. W tym czasie goście pojechali do Ludźmierza, gdzie już przed południem uroczyste rozpoczęcie I zjazdu poprzedziła konferencja naukowa.

Z otwarciem wystawy „Sakralna sztuka ludowa” w ludźmierskim Domu Podhalan czekano na, potwierdzony w ostatniej chwili, przyjazd premiera Jerzego Buzka. Do grona gości dołączyła też Alicja Grześkowiak – wicemarszałek Senatu. Ze sztandarami przybyli nie tylko oddziały Związku Podhalan, ale także przedstawiciele Związku Polskiego Spisza, Towarzystwa Przyjaciół Orawy, Związku Kaszubsko-Pomorskiego, Związku Górnoślązaków. Równie ważni byli jednak – jak rzekł wiceprezes ZG ZP Jan Hamerski – „każdy Józek, Franek, każda Maryśka z osobna”. Dla nich były podziękowania za to, „że się zjechali, że się ostali”.

Związkowy kapelan, ks. Władysław Żazel, zaczął od modlitwy słowami „Pacierz” Adama Pacha. – *My syćka to wielgo polsko rodzina* – rzekł natomiast Andrzej Gąsienica-Makowski – *co, choć sie troche powadzi, to sie, kielo cas, ku sobie garnie.*

Patron zjazdu, marszałek Płażyński, źródła siły lokalnej wspólnoty dostrzegł w szacunku dla tradycji, codziennie okazywanej wierze, szczególnym stosunku do pokrewieństwa, i w owej „ślebobdzie”, która powoduje, że: – *Potrąficie stanąć w obronie ojczyzny, bronić tożsamości i wiary. Dajecie sobie radę w złych i dobrych czasach, ale nie gubicie wartości, które są podstawą.*

– *Ja też jestem góral* – wyznał w Ludźmierzu premier Buzek, podkreślając gospodarność i wolność tego ludu. – *Mam to w metryce zapisane, bo urodziłem się pod beskidzkimi szczytami, kilkaset metrów od miejsca, gdzie bardzo stromo wznosi się ziemia. Dlatego ceniąc odrębność – tak wiele po-*



trafimy wiedzieć o całej Polsce. I jestem przekonany, że coraz więcej górali żyjących poza krajem osiadzie tu na stałe. Bo w Polsce jest szansa na dobre życie. A górale dają przykład, jak trzeba się organizować.

Po przyznaniu się do góralskiego rodowodu, premier dostał od gospodarzy barani półkożuszek, kapelusz z kostkami i mosiężną spinkę, w której

„dwie bulki oznaczają wierności i bitność”.

Wczoraj, w odczytym podczas mszy odpustowej „Przesłaniu”, górale – przed figurą Matki Boskiej Ludźmierskiej – ślubowali: dochować wiary ojców, uszanować „rodnom ziom”, strzec „bacowskiego zwyczaju, gwary, stroju, nuty”, zabiegać o siłę rodzin, podpie-
rać w strapieniu „ojców swoich i kozdego brata”, a w dzieciach i wnukach „utrzymywać ducha, coby nie był bojocy”. Padły też słowa o oddaniu powinności całemu góralskiemu ludowi i „budowaniu naszego zywobycia tak, coby było mądre i otwarte na świat”. „Pódziymy w życie niesency wysoko w górze ojcowskie myśli, jako nowiynk-sy skarb, coby sie nim dzielił z inksymi, ale i brać od nik to co dobre lo cteka i rodnyj ziom” – powtarzali ci, w których bije góralskie serce.

Górale pozdrowili Ojca Świętego i prosili go „cobyście opiecentowali to nase przestanie i ślubowanie Wasym Apostolskim błogostawieniem”. (ASZ)

Fot. Anna Szopińska

Kara za terminowe opłaty

Dokończenie ze str. 1

Podobnie jak Zakład Energetyczny, rozlicza się z klientami wiele banków, m.in. Bank Przemysłowo-Handlowy. Krakowski Bank Spółdzielczy dopuszcza natomiast odstępianie od tej zasady wówczas, gdy odsetki są niewielkie. Dla banku ich ściąganie staje się nieopłacalne; koszty związane z wysłaniem druku do klienta przewyższyłyby wpływ z odsetek.

Nie wszystkie instytucje wykorzystują przewidzianą prawem zasadę. Należą do nich Zakład Gazowniczy w Krakowie oraz Telekomunikacja Polska SA. Jak powiedział nam Hubert Kendziorek, radca prawny TP SA, firma uznała, że najważniejsze jest dobro klienta. O tym, czy wpłata została dokonana w terminie, decyduje data stempla pocztowego. Taką samą praktykę stosują również inni operatorzy: Polska Telefonia Cyfrowa Era GSM i Polkomtel.

Własnymi zasadami kieruje się natomiast Spółdzielnia Mieszkaniowa „Podgórze” w Krakowie. – *Każdy przypadek rozpatrujemy indywidualnie* – mówi Alicja Kolbus, radca prawny w SM „Podgórze”. – *Gdy mieszkaniec systematycznie płaci należności za czynsz, to mimo że pieniądze przychodzą do nas z opóźnieniem, nie naliczamy odsetek. Natomiast w przypadku osób zalegających z opłatami takich przywilejów nie stosujemy.* (STRZ)

Na drózkach w Kalwarii

Dokończenie ze str. 1

Tradycyjnie procesji towarzyszyć będzie kilkadziesiąt asyst, głównie w strojach regionalnych. Procesję poprowadzi biskup Adam Dyczkowski, ordynariusz zielonogórsko-gorzowski.

Sobota w Sanktuarium Kalwaryjskim będzie Dniem Młodzieży. Wieczorem dla młodych wiernych zostanie odprawione nabożeństwo w kościele Ukrzyżowania na Górze Kalwarii. Po zmroku w kierunku placu przed bazyliką wyruszy procesja ze świecami prowadzona Drózkami Kalwaryjskimi. Co roku uczestniczy w niej wiele tysięcy młodych osób.

Uroczystości odpustowe zakończy niedzielna, radosna procesja Matki Bożej Wniebowziętej oraz msza odprawiona przed bazyliką. W ubiegłym roku uczestniczyło w nich 150 tysięcy wiernych. Mszę pontyfikalną odprawi patriarcha Jerolimy Michael Sabbah. (PAP)

Uroczystości odpustowe w Kalwarii Zebrzydowskiej organizowane są od początku istnienia klasztoru. Szczególną oprawę otrzymały jednak dopiero po II wojnie światowej.

Sanktuarium Kalwaryjskie jest jednym z najbardziej znaczących ośrodków kultury Maryjnego w Polsce. Jego fundatorami była w XVII wieku rodzina Zebrzydowskich.

Równoległe z klasztorem, w którym od początku przebywają bernardyni, wybudowano Dróżki Męki Pańskiej łączące ze sobą 41 obiektów sakralnych. Dróżki przypominają kompozycją topograficzną i architektoniczną miejsca święte w Jerozolimie. Kult Męki Pańskiej był w Kalwarii celebrowany od początku istnienia sanktuarium.

W grudniu ubiegłego roku kalwaryjski klasztor wraz z parkiem, w którym znajdują się Dróżki Męki Pańskiej, zostały wpisane na listę Światowego Dziedzictwa Kultury i Natury UNESCO. (PAP)

Nie tylko z Ameryki

Prawie pięć tysięcy górali przyjechało na I Światowy Zjazd Górali Polskich.

– *Liczyłem na Amerykanów i Kanadyjczyków, a dojechali i z Austrii, z Francji, Anglii i Niemiec, z Holandii i z Norwegii, a nawet z Australii* – powiedział prezes Związku Podhalan w Polsce Andrzej Gąsienica-Makowski. – *Bardzo to przeżywamy, bo przecież wielu z nas nie było w Polsce i 10 lat, i 20, a niektórzy nawet dłużej* – powiedział prezes Związku Podhalan w USA Henryk Mikolajczyk. Dodał, że cała 200-osobowa delegacja przyjechała w strojach góralskich. (PAP)

NOWA PLACÓWKA BANKU BPH

Od 16 sierpnia

Powitalna oferta

- bezpłatne otwarcie i prowadzenie Konta BPH SEZAM* oraz wydanie karty BPH-VISA SEZAM Electron - dla pierwszych 100 klientów.
- bezpłatne otwarcie i prowadzenie rachunków bieżących i pomocniczych dla podmiotów gospodarczych* - dla pierwszych 20 firm.

* Oferta ważna do końca listopada br.

Kraków, ul. Karmelicka 27, tel. (012) 623-79-10, 623-79-20
godziny otwarcia 10.00 - 18.00

BANK BPH

Droga krwią znaczone

W hołdzie tatrzańskim kurierom

(INF. WL.) Podczas pierwszego dnia Światowego Zjazdu Górali Polskich na zakopiańskim Cmentarzu Zasłużonych na Pęksowym Brzyzku oficjalnie odsłonięto tablicę poświęconą kurierom tatrzańskim. W uroczystości brali udział fundatorzy tablicy, górale z amerykańskiej Polonii oraz dwaj ostatni żyjący kurierzy - Wincenty Galica i Stanisław Fraczysty.



Fot. Michał Kowalski

Na tablicy, wykonanej przez znanego zakopiańskiego rzeźbiarza Michała Gąsienicę-Szostaka, widnieją nazwiska trzydziestu osób, które w czasie wojny były łącznikami pomiędzy polskim podziemiem a rządem na emigracji. Są wśród nich między innymi nazwiska Heleny Marusarzówny, Stanisława Marusarza oraz Józefa Krzeptowskiego, który kurierską trasę na Węgry pokonywał ponad 50 razy.

Każde nazwisko ma osobną historię - mówi w czasie uroczystości inicjator wmurowania tablicy dr Wincenty Galica - na murze okalającym ten cmentarz widnieje napis „Ojczyzna to ziemia i groby. Narody tracą pamięć, tracą życie”. My wciąż pamiętamy...

Pracat dekanatu zakopiańskiego ksiądz proboszcz Stanisław Olszówka. Przez cały czas trwania uroczystości honorową wartę przy tablicy trzymały harcerki i ratownicy TOPR, a zebrany na Pęksowym Brzyzku przygrywała kapela Jana Karpiela-Bułecki.

Dumni jesteśmy, że dane nam było z rąk opatrności Bożej stanąć na ziemi ojczystej i tu gdzie od wieków spoczywają szczątki doczesne przodków i tych, których upamiętnia tablica dzisiaj odsłonięta - mówił po odsłonięciu tablicy Andrzej Bobak. - Niech nasza skromna fundacja będzie wkładem upamiętniającym heroiczne męstwo tych ludzi, którzy na tatrzańskich szlakach pełnili swoje obowiązki związane z walką o odzyskanie niepodległości. Wierni przysiędze przemierzali drogę Zakopane - Budapeszt - Zakopane latem i zimą, w deszczu i śniegu, znając ją często własną krwią.

KOV

W Sułoszowej

Pożar bez dojazdu

(INF. WL.) Spalona górna kondygnacja budynku gospodarczego i znajdujące się w nim kilka ton słomy oraz nadpalony dach stodoły to efekty poniedziałkowego pożaru w Sułoszowej. Prawdopodobnie straty byłyby dużo mniejsze, gdyby do palących się zabudowań prowadziła dobra droga.

Pożar wybuchł przed południem. Jego przyczyną było za-

prośnienie ognia. Ochotnicza Straż Pożarna z Sułoszowej wyjechała natychmiast. W tym czasie większość jej członków była na zebraniu w remizie. Jednak interwencja opóźniła się z powodu braku drogi dojazdowej do palących się zabudowań. Samochody gaśnicze musiały dostać się na miejsce pożaru poprzez nie użytkowane grunty. - Jest to jedyne miej-

sce we wsi, gdzie nie ma drogi dojazdowej do domów. Nie może tu dotrzeć straż pożarna i pogotowie, a chorych trzeba wynosić na krzesłach do karetki - mówi zbulwersowana mieszkanka pobliskiego domu. - Od kilku lat staramy się o wybudowanie drogi. Niestety, sprzeciwiają się temu trzy osoby, które nie chcą oddać kawałka pola pod nią - dodaje. (PAZ)

Uderzeni na Grzędzie

(INF. WL.) Dwóch turystów z Radomia zostało rannych po uderzeniu spadającymi kamieniami podczas wchodzenia na Rysy. Wypadek wydarzył się na tzw. Grzędzie pod Rysami, którą przebiega bardzo zatłoczony szlak na najwyższy szczyt Polski.

Kamienną lawinę najprawdopodobniej spowodowali turyści znajdujący się w górnej części szlaku. Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe zostało powiadomione o wypadku przez telefon komórkowy i na miejsce wyruszył śmigłowiec z lekarzem i trzema ratownikami na pokładzie. Na miejscu okazało się, że obaj poszkodowani mają urazy głowy, a jeden z nich po uderzeniu stracił przytomność. Sokół przetransportował rannych do zakopiańskiego szpitala. (KOV)

Niebezpiecznie w Tatrach

Poraził ich piorun

(INF. WL.) Utrzymująca się nad Podhalem burzowa pogoda jest bardzo niebezpieczna dla turystów wybierających się w Tatry. Jak już pisaliśmy, w niedzielę po południu piorun, który uderzył w szczyt Świnicy, poraził pięć osób.

Informacja dotarła do TOPR-u o godz. 13.40 za pośrednictwem pogotowia ratunkowego. W rejon Zawratu natychmiast poleciał śmigłowiec „Sokół” z lekarzem i czterema ratownikami na pokładzie. Na miejscu okazało się jednak, że tylko jeden turysta, 19-letni Łukasz B. z Libiąża, wymaga transportu do zakopiańskiego szpitala, pozostałe cztery osoby zeszyły na Halę Gąsienicową o własnych siłach. Po dotarciu do Zakopanego, na oddział chirurgii ogólnej trafili jeszcze dwaj koledzy Łukasza.

Poszkodowani czują się dobrze - zapewnił Józef Janczy, lekarz oddziału chirurgii ogólnej zakopiańskiego szpitala i zarazem prezes TOPR. - Mieli dużo szczęścia. Jeżeli ich stan będzie się nadal poprawiał, pod koniec tygodnia wrócą do domów.

TOPR ostrzega, że dopóki nad Tatrąmi utrzymuje się burzowa pogoda, wszystkie wycieczki w wyższe partie gór mogą być niebezpieczne. Jeżeli nad szczytami zaczną się zbierać ciemne, burzowe chmury, należy jak najszybciej zacząć schodzić z grani. Kiedy jednak usłyszymy pierwsze grzmoty, najlepiej odrzucić od siebie wszystkie metalowe przedmioty, usiąść na ziemi i złączyć stopy. Wtedy prawdopodobieństwo porażenia jest znacznie mniejsze.

(KOV)

Z sali koncertowej

Muzyka łączy narody

Tak w dużym skrócie streścić można znaczenie ostatniego z koncertów, które złożyły się na „Cykl wielkich wykonawców” przygotowany przez Elżbietę Penderecką na Festiwal Kraków 2000. Bywalcy sal koncertowych dzięki muzyce poznają kulturę innych, czasem bardzo odległych, krajów, odkrywają podobieństwa i różnice, uczą się kulturalnej geografii, bardziej świadomie potrafią ocenić i docenić dokonania swego kraju na tym polu.

Bardziej bezpośredni związek wynika ze wspólnego muzykowania. Członkowie orkiestry symfonicznej pochodzący z różnych krajów, wykonując np. symfonię Beethovena, muszą wspólnie odnaleźć najważniejszy jej artystyczny wyraz i jemu podporządkować swe indywidualne odczucia i upodobania.

Wykonawstwo zespołowe uczy kompromisu, wyrabia poczucie wspólnoty, bo w zespole tylko dając indywidualnie z siebie wszystko, ale i współpracując jednocześnie z innymi, można odnieść artystyczny sukces. Bezpośrednio można się było o tym przekonać w czasie niedzielnego koncertu. W sali Filharmonii Krakowskiej pod dyktando Gerda Albrechta i z udziałem kwartetu śpiewaków - Danielle Halbwachs, Katji Pieweck, Martina Homricha, Andreasa Hörla - wystąpiły Bundesjugendorchester oraz EuropaChorAkademie przygotowany przez Josharda Dausa.

Członkowie orkiestry to młodzi muzycy, jeszcze nawet nie studenci, ale już laureaci organizowanego od lat wieloletowego konkursu „Jugend Musiziert”, wybrani wśród najlepszych w całych Niemczech, w chórze śpiewają obok siebie Hiszpanie, Lotysze, Niemcy i Polacy.

Wieczór rozpoczął specjalnie napisany dla Bundesjugendorchester utwor współczesnego niemieckiego twórcy Petera Ruzicki, zatytułowany „Nachklang”. Ten tytuł przetłumaczyć można jako „podwójne echo”, a z zamieszczonego w programie tekstu kompozytora dowiedzieć się można było, iż utwór jest jakby echem i przetworzeniem zarazem muzyki do napisanej wcześniej przez Ruzickę opery. Być może znajomość tego wczes-

niejszego dzieła pozwoliłaby inaczej ocenić „Nachklang”. Odbierany jako dzieło samoistne utwór jawił się jako kompozycja niespójna, bez wyraźnej konstrukcji dramaturgicznej. Siłą więc faktu uwaga słuchacza koncentrowała się raczej na świetnym współdziałaniu poszczególnych grup instrumentalnych, a nawet poszczególnych instrumentów (znakomita trębaczka) niż na przeżyciu samego utworu.

Ten niedosyt w pełni wynagrodziła interpretacja II Symfonii Brahmsa. Nie wiem, co bardziej godne było podziwu, czy pieczołowitość, z jaką cyzelowany był każdy motyw Brahmsowskiego dzieła, czy olbrzymia spontaniczność młodego zespołu, czy wreszcie jego dojrzałość muzyczna i umiejętność zespołowego muzykowania, jakiej pozazdrościć by mogła młodym muzykom niejedna zawodowa orkiestra.

I wreszcie „Te Deum” Krzysztofa Pendereckiego, którego wykonanie potwierdziło raz jeszcze uniwersalizm języka muzycznego jego twórcy. Wydawać by się mogło, że emocje zawarte przez kompozytora w dziele powstałym w bardzo specyficznym momencie, w punkcie zwrotnym polskiej historii, po wyborze Polaka na Stolicę Piotrową, a przecież niedzielne wykonanie było nie tylko bardzo staranne, lecz przede wszystkim pełne szczerzej emocji, a hymn „Boże, coś Polskę” wpleciony przez kompozytora w łaciński tekst, wykonany przez międzynarodowy zespół nienaganną polszczyzną, prawdziwie wzruszał. To było rzeczywiście wielkie wykonanie!

Krakowski koncert odbył się w ramach polskiego tournée orkiestry i chóru, nad którym patronat objęli prezydenci Polski i Niemiec. Młodzi muzycy do występów przygotowywali się przez kilkanaście dni w Krzyżowej, poznając jednocześnie historię miejsca i kraju, w którym przyszło im koncertować. Być może, na drodze ku wspólnej, nie nękanej wojnami Europie uczyniony został kolejny krok.

ANNA WOŹNIAKOWSKA

W Bieszczadach

Wróciło lato

(INF. WL.) Około 800 turystów (duży ruch) wspięło się wczoraj na Połoninę Wetlińską, z której mogli oglądać krajobraz w promieniu 30 kilometrów. (ST)

Super oferta

wyloty z Katowic i Krakowa

Transfery z Krakowa do Katowic gratis!

1 tydz. 2 tyg.

Tunezja 1499 sprzed.

hotel kat. 4 4 4

wylot 12.08

Kreta 1948 2475

Stelios 4 4 4 2 posiłki

wylot 24.08

Tunezja 1799 sprzed.

Panorama 4 4 4 2 posiłki

wylot 26.08

Kreta 1299 1599

Stork 4 4 4 śniadania

wylot 31.08

ScanHoliday

Kraków, ul. Stradomska 1, tel. (12) 422 11 16; Kraków, ul. Krowoderska 31, (biuro przeniesione na ul. Stradomska 1); Kraków, ul. Karmelicka 12, tel. (12) 422 96 31

Zrób rezerwację, zamów katalog, Last Minute 0 801 150 150

Koszt połączenia z nr 0 801 150 150 - od 0,35 zł z VAT

lub www.scanholiday.com.pl

Instytut Sztuk Audiowizualnych UJ ogłasza nabór na licencjackie studia wieczorowe: elektroniczne przetwarzanie informacji.

Celem studiów jest kształcenie webmasterów - specjalistów odpowiedzialnych za tworzenie i obsługę serwisu www.

Informacje: sekretariat ISZA, ul. Piłsudskiego 13, tel. 422 10 33, w. 1448 oraz <http://www.if.uj.edu.pl/~morzech>

Centralne Biuro Kwater Studenckich

MIESZKANIA I POKOJE DLA STUDENTÓW

Patronat medialny: DZIENNIK POLSKI

- poszukujemy mieszkań i pokoi
- oferujemy szeroki wybór ofert
- gwarantujemy szybki kontakt z wynajmującymi;

ZADZWOŃ: 616-73-74 lub 616-73-84 lub 616-75-86 po 15.07

PRZYJĀDŹ: Akademia Ekonomiczna ul. Rakowicka 27 paw. B, pok. 057

Klub „Eksperyment” ul. Rakowicka 27 paw. B.

ART MANAGEMENT

- producent musicalu „NOTRE DAME DE PARIS”

poszukuje solistów - wokalistów.

Casting odbędzie się w czwartek, 24.08.2000 r. w godz. 10.00 - 18.00 w Warszawie, w teatrze Ateneum, ul. Jaracza 2.

Zainteresowanych prosimy o kontakt z Marcinem Mazurkiem, tel. 0601 29-18-99 lub (022) 843-64-65 w celu uzyskania materiałów muzycznych.

szukasz oprogramowania dla Twojej firmy?

- kup jeden z programów

CDN

Księga Handlowa Firma++ Place i Kadry

- skorzystasz z bezpłatnego szkolenia i otrzymasz atrakcyjne upominki firmowe*

PROMOCJA! do 15 września!

Grupa ComArch

CDN Compact Disc Novelty S.A.

ul. Jasnogórska 44, 31-358 Kraków, tel. (12) 614 11 00, fax (12) 614 11 99

www.cdn.com.pl

Autoryzowani Przedstawiciele CDN

Kraków CDN Partner w Krakowie (12) 614 14 14, ELTES (12) 269 28 89, SYKORA (12) 632 68 29, BOSS COMPUTERS (12) 637 65 84, Nowy Sącz TSK (18) 449 11 20, SCANSERWIS (18) 443 78 78, Nowy Targ POLAŃSKI (18) 264 80 89, Tarnów ZETO S.A. (14) 621 66 62, TOP 8000 (14) 626 12 21, RWD PROSPECT (14) 621 50 00, MANPOL BIUROSERWIS (14) 621 60 70

*szczegółowe informacje oraz regulamin promocji na stronie www.cdn.com.pl

- Zorganizowałaś kolejną wyprawę do źródeł Amazonki. Czym różni się ona od dwóch poprzednich?

- Tegoroczną wyprawę źródła Amazonki - 2000 zorganizowałem z grupą polskich kajakarzy zrzeszonych w Canoandes, Inc. pod patronatem National Geographic Society. Natomiast patronat honorowy objął ekskluzywny The Explorers Club, ambasador Peru w USA Alfonso Rivero, ambasador Polski w Peru Wojciech Tomaszewski i konsul generalny RP w Nowym Jorku Dariusz Jadowski. To nadaje jej wyjątkowy status, a na mnie nakłada wielką odpowiedzialność. Poprzednie dwie wyprawy zrobiłem po to, aby dokonać rekonesansu, znaleźć drogi dojazdu i dojścia do wszystkich pięciu źródeł Amazonki. Przywiezione przez nas zdjęcia przekonały redakcję National Geographic, że jest to interesujący temat, godny publikacji w tym prestiżowym piśmie. Poza tym udowodniłem sobie i innym, że na rowerze można jeździć po peruwiańskich bezdrożach na wysokościach powyżej 5 000 m n.p.m. O tym nikt dotychczas nie wiedział.

Objęcie wyprawy patronatem przez National Geographic zamyka trwający od 19 lat okres naszych zmagani z problemem: gdzie bierze początek najdłuższa rzeka świata?

- Rozumiem, że celem wyprawy było znalezienie odpowiedzi na to pytanie...

- Tak, z tym, że nie tylko to nas interesuje. Źródło rzeki według nowoczesnej definicji geograficznej jest to punkt najdalszy od jej ujścia, z którego woda wpływa bez przerwy przez cały rok. Nieważne, ile tej wody jest, ważne jest to, że przepływa ona najdalszą drogą zanim znajdzie się w morzu czy oceanie. Wiemy, że najdłuższym dopływem Amazonki jest rzeka Apurimac, biorąca początek na północnej krawędzi Kanionu Colca. Problem stanowi sieć małych strumyków, a jest ich pięć, które rozpoczynają Apurimac. Trwa dyskusja, który z nich jest najdłuższy, a więc przez to samo jest prawdziwym źródłem Amazonki. Gdyby to była inna rzeka, z pewnością nikt by się znalezieniem odpowiedzi na to pytanie nie przejmował. Ale ponieważ chodzi o rzekę najdłuższą, więc podobnie jak z biegunami czy Mt. Everestem świat chce dokładnie wiedzieć, gdzie się ona zaczyna. Mówimy o różnicach długości rzędu jednego kilometra, a może i mniejszych, ale musimy być bardzo precyzyjni, żeby wyniki naszych pomiarów mogły być uznane w świecie nauki. To jest nasz cel naukowy.

U źródeł Amazonki

Z ANDRZEJEM PIĘTOWSKIM, organizatorem wyprawy do źródeł Amazonki, rozmawia Wojciech T. Mleczo

Drugim i dla mnie najważniejszym celem, było zebranie materiałów dokumentalnych na temat terenów wokół źródeł pięciu rzek tworzących Amazonkę. Powiedziałem, że jest to zadanie ważniejsze, bo chcemy pokazać światu poprzez publikacje w National Geographic nieznaną oblicze największej rzeki na naszej planecie: wysokie góry, lodowce, wieczne śniegi, życie Indian i ludzi mieszkających w tych surowych warunkach, gdzie dzień trwa dokładnie 12 godzin, a w nocy temperatura spada do minus 15-20 st. Celsjusza. Nie ma tam dróg i praktycznie rzecz biorąc żadnej infrastruktury.

National Geographic przyjął naszą koncepcję artykułu obrazującego nietypikalny charakter rzeki. Sam rozdałem ankietę kilkuset osobom pytając ich o początek Amazonki i kraje przez które przepływa. Wstyd przyznać, ale tylko dwie osoby odpowiedziały poprawnie. A więc nasz główny cel ma charakter edukacyjny.

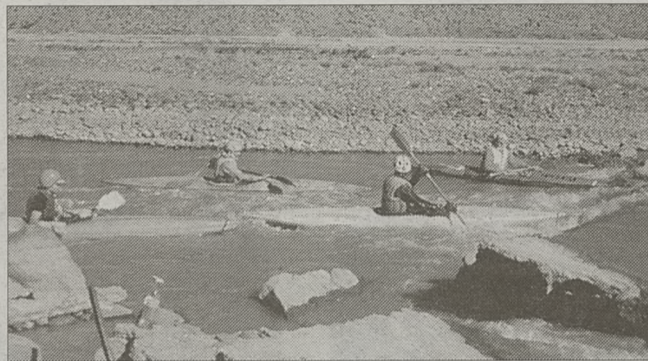
- Skąd masz pewność, że świat uwierzy, że to Ty właśnie odkryjesz źródło Amazonki?

- Ja nawet nie myślę o nazywaniu siebie odkrywcą. To już nie te czasy. Tam było przed nami wielu ludzi. Chodzi natomiast o bardzo precyzyjne pomierzenie terenu i ustalenie metodą naukową, który z tych pięciu potoczków jest najdłuższy. Wiedząc, że nikt w grupie Canoandes, Inc. nie jest autorytetem w dziedzinie hydrologii, zaprosiliśmy do udziału w naszej wyprawie naukowców z Harvard University, Smithsonian Institution i z Peruwiańskiego Towarzystwa Geograficznego. Przy użyciu nadajników satelitarnych GPS i specjalnej stacji radiowej nasza grupa zbierała współrzędne kilkunastu tysięcy punktów na obszarze źródłowym, trzech szczytach i na kontynentalnym dziale wód, a komputer wykreślił trójwymiarową mapę. Potem połączy odpowiednie punkty i wypisze w tabeli wszystkie potoki od najdłuższego do najkrótszego. To będzie dowód naukowy kończący, mam nadzieję, dyskusje i kłótnie wokół tego tematu. Autorytetu naukowego instytucji, które zjednoczyły swe siły w tej wyprawie nie sposób będzie zanegować.

- Mówisz o kilkunastu tysiącach namierzonych punktów? Przecież to jest ogromna praca. Ile osób i jak długo zajmowało się robieniem pomiarów?

- Przy źródle Apurimacu pracowało będzie 20 osób i pięciu towarzyszących nam Peruwiańczyków przez 8 dni. Przedtem odbyliśmy tygodniową aklimatyzację pod okiem lekarza wyspecjalizowanego w medycynie chorób wysokościowych. To jest niezwykle ważny element na-

serce w nogach". Chodzi o to, żeby co najmniej przez 6 godzin dziennie poruszać się na wysokości ponad 4 000 m. Ważne było nie tylko przebywanie na wysokości, ale też wysiłek jakiego dokonywaliśmy. Jeździliśmy na rowerach i wspinaliśmy się na wulkany. Na noc zjeżdżaliśmy do Arequipy, a potem przenosiliśmy sukcesywnie noclegi o 1 km w górę, aż założyliśmy bazę na wysokości 4,670 m n.p.m. Lekarz i felczer dwa razy dziennie



Fot. Andrzej Piętowski

szych przygotowań. Większość wypraw w Andy, z tego co mi wiadomo, pracuje w pośpiechu i oszczędza czas kosztem aklimatyzacji. To jest karygodny błąd, który kosztował utratę zdrowia, a nawet życia wielu młodych ludzi. Poznałem grupę Niemców, którzy prosto z samolotu pojechali na płaskowyż andyjski zwany Puną i rozpoczęli wspinaczkę na wulkan koło Arequipy. Trzeciego dnia zmarł 24-letni alpinista. Prawom fizyki nie można się sprzeciwiać. Ciśnienie powietrza na wysokości 5 tys. metrów spada do 560 milibarów. Ilość tlenu w powietrzu spada o połowę, a tlen konieczny jest choćby do przemiany materii i do spalania pokarmów. Organizm musi mieć kilka dni na rozpoznanie nowych warunków i przystosowanie się do nich. Również brak tlenu w mózgu odpowiedzialny jest za zwolnienie reakcji i utratę pełnej jasności umysłu, co może prowadzić do błędnych decyzji i wypadków.

- Jak wyglądała wasza aklimatyzacja?

- Mówiąc w skrócie, zastosowaliśmy metodę Krzysztofa Wielickiego, zdobywcy korony świata, czyli 14 ośmiotysięczników. Powiedział on kiedyś: „Mam drugie

mierzyli ilość tlenu w krwi, ciśnienie i sprawdzali wygląd gałek ocznych.

- 20 osób to ogromna grupa. Przypomina to trochę czasy tzw. oblegania szczytów i atakowania ich, aż wierzchołek zostanie zdobyty, a góra „padnie”. Nikt już dzisiaj nie robi tak dużych wypraw.

- Nas było jeszcze więcej, w sumie 24 badaczy i naukowców z pięciu krajów. Nie ma już oblegania gór, ale nikt dzisiaj nie dysponuje nieograniczonym czasem na wyprawie. Dlatego nasz zespół częściowo wymienił się po trzech tygodniach. Przyjechała grupa wspinaczy, która po tygodniowej aklimatyzacji dołączyła do trzonu wyprawy i penetrowała tereny w północnym Peru. Musisz wiedzieć, że źródła Amazonki oddalone są od siebie o ponad 1300 km. Na dotarcie do każdego z nich przeznaczyć trzeba tydzień plus czas potrzebny na aklimatyzację. Dlatego wyprawa trwała 6 tygodni. Jej długość może nasuwać na myśl obleganie źródeł, ale nasz czas był starannie wyliczony i każdego dnia mieliśmy do wykonania jakieś nowe zadanie.

- Kim byli uczestnicy wyprawy?

- Było czterech uczestników grupy Canoandes '79 - zdobywców Kanionu Colca w 1981 roku: Piotr Chmieliński, współorganizator wyprawy, przywoził flagę The Explorers Club, Jacek Bogucki - filmowiec, Zbigniew Bzdak, oficjalny fotograf National Geographic i ja w randze organizatora i kierownika wyprawy. Mieliśmy studenta medycyny z Kanady i lekarza oraz dwóch znanych podróżników. Jednym z nich był Marek Kamiński, słynny polarnik, który niedawno ukończył kolejny trawers terenów lodowcowych, tym razem przeszedł w poprzek Grenlandii. Drugi, to Jurek Adamuszek z Montrealu. Właśnie powrócił ze wspinaczek na wulkany w Ekwadorze. Było nas razem 12 Polaków i polonusów.

- W jaki sposób zdobyliście pieniądze na zorganizowanie wyprawy?

- Wiele instytucji i osób prywatnych przyszło nam z pomocą. Np. Fundacja Kościuszkowska przysłała czek na część naukową, a mieszkańcy miasta Casper w stanie Wyoming zebrali na apel Jacka Boguckiego, który tam mieszka, kilkanaście tysięcy dolarów. Różne firmy przysyłały nam bezpłatnie wyroby, a producenci sprzętu sportowego i rowerów przebijali nawzajem swoje oferty.

Wyjątkiem były linie lotnicze. Nie udało mi się uzyskać biletów darmowych albo po mocno obniżonej cenie. Przedstawiłem „Deltę” i ich magazynu pokładowego powiedział, że jak chcę pisać dla National Geographic, to oni nie chcą naszego artykułu, bo to jest konkurencja! Przyganiła mrówka słońowi! National Geographic czyta w różnych językach i kolekcjonuje od 40 do 50 milionów ludzi. Magazyn „Delta” po dwóch tygodniach wędruje na makulaturę.

- Wygląda na to, że patronat National Geographic Society zrobił na sponsorach duże wrażenie...

- Bo też jest się czym pochwalić. Polaków piszących w National Geographic Magazine policzyć można na palcach jednej ręki. Nie skłamię, gdy powiem, że na sto ofert wypraw przechodzi jedna. Z dwudziestu rolek filmu, edytorzy wybierają jedną fotografię do publikacji. To jest szalona konkurencja. Środowiska

polonijne powinny być dumne z naszego wyróżnienia. Polska wersja językowa tego miesięcznika osiągnęła nakład 250 tys. egzemplarzy już po dwóch pierwszych wydaniach.

- Ile kosztował udział w tej wyprawie?

- Uczestnik przyjeżdżał na wyprawę i przywoził swój talent, osiągnięcia, doświadczenia i czas. Ponadto narażał się dobrowornie na ryzyko. W domu pozostawiał rodzinę, brał wolne z pracy i musiał płacić rachunki. Dlatego wybierając zespół, doszedłem do wniosku, że nie wolno mi obciążać ludzi dodatkowymi kosztami. Oni spędzili całe lata w górach, na rzekach i w kanionach, abyśmy mogli lepiej poznać naszą planetę. Mówi się o reformie oświaty w USA. Głównym jej składnikiem ma być podniesienie uposażeń dla nauczycieli. A naszą główną działalnością jest oświata, publikacje, filmy, spotkania ze slajdami dla młodzieży szkolnej i szerszej publiczności. Nikt nam za to nie płaci. Chciałem, aby wyprawa zogniskowała osiągnięcia jej uczestników. Mieliśmy wśród nas wielkich podróżników, jak również renomowanych odkrywców. Jak ja mógłbym od nich wymagać, aby płacili za przyjazd?

- Dwa lata temu zmarł w Peru młody alpinista z Polski. Powstała Fundacja im. Radosława Kościńskiego, która miała zawieźć do Peru sprzęt medyczny i ratunkowy. Co Fundacja osiągnęła?

- Nadal zbieramy pieniądze na ten szlachetny cel. Po zakończeniu wyprawy, pod koniec sierpnia, planujemy wyjazd do miejsca, gdzie zmarł Radek. Do udziału w tym wydarzeniu zaprosiliśmy z Polski jego matkę i brata. Pojedziemy konno przez góry, aby usypać kamienny kopiec, postawić krzyż i odprawić mszę św. w jego intencji. Potem w obecności ambasadora RP w Peru Wojciecha Tomaszewskiego przekazemy sprzęt medyczny i ratunkowy Andyjskiemu Towarzystwu Ratowników Górskich w Huaraz i Chiquian. Będzie to gest pod adresem rodziny Radka. Pragniemy, aby jego przedwczesna śmierć przyniosła pozytywne efekty, aby w jego imieniu ratować młodych ludzi w Andach. Rokrocznie umiera tam z braku sprzętu medycznego od 3 do 4 osób. Podarujemy ratownikom dwa namioty ciśnieniowe, w których ranny może przebywać przez kilka dni czekając w warunkach normalnego ciśnienia atmosferycznego na poprawę pogody i ewakuację helikopterem.

Bank Śląski

ZAPRASZAMY DO NOWEJ PLACÓWKI

ZAPRASZAMY DO PLACÓWKI W KRAKOWIE, UL. KALWARYJSKA 7, INFORMACJA: TEL. (0 12) 64 67 100

OFERTA SPECJALNA

Karta VISA Electron gratis dla wszystkich Klientów, którzy otworzą rachunek osobisty w nowej placówce do dnia 8 września br.

dwa dyplomy!

www.wsz-pou.edu.pl Rok założenia 1991

Wyższa Szkoła Zarządzania/The Polish Open University (WSZ/POU), jedna z najlepszych wyższych uczelni zarządzania i biznesu w Polsce zaprasza na studia w zakresie Zarządzania Biznesem, Zarządzania Finansami, Systemów Informacyjnych oraz Reklamy i Marketingu.

OXFORD BROOKES UNIVERSITY Wszystkie programy WSZ/POU otrzymały akredytację oraz walidację OXFORD BROOKES UNIVERSITY, Oxford, Wielka Brytania, co oznacza, że absolwenci otrzymują dwa dyplomy: polskie licencjata i magistra oraz brytyjskie Bachelor i MBA nadawane przez OXFORD BROOKES UNIVERSITY.

Trwa rejestracja. Początek zajęć 1 września lub 1 listopada br.

Wyższa Szkoła Zarządzania/The Polish Open University gwarantowana jakość wykształcenia

ODDZIAŁ MAŁOPOLSKI 30-085 Kraków, ul. Głowackiego 12 tel. (0 12) 637 07 10, 637 05 35, fax (0 12) 637 13 47 e-mail: informacja.krakow@wsz-pou.edu.pl

Dzięki Programowi Odbioru i Recyklingu Tonerów HP w Polsce, którego idea jest umożliwienie użytkownikom drukarek laserowych HP przekazywania zużytych wkładów do recyklingu, aż 98% materiałów wykorzystanych do produkcji (w tym same opakowania) może trafić do odzysku.

hp invent

Infolinia HP (022) 519-06-00 <http://www.hpsupplies.com.pl>

KONKURS WAKACYJNY

imię

nazwisko

adres

HASŁO SWOJE ŚRODOWISKO HASŁO

Zbierz 4 części hasła konkursowego i wyślij na adres „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków z dopiskiem „Hewlett-Packard” do dnia 14.08.2000.

Super nagrody! Drukarki HP oraz nagrody niespodzianki.

DZIENNIK POLSKI

WIELKIE OTWARCIE

17 sierpnia zapraszamy na wyjątkowe oferty,
atrakcje i niespodzianki.

Bluzy 69,99

Spodnie
z kieszeniami

99,-

(przed obniżką 159,-)

Dżins
99,-

spodnie i spódnice
(przed obniżką 159,-)

CUBUS

dla pań

wybór swetrów wełnianych

i bawełnianych.....~~159,-~~ **49,99** **79,99**spodnie ze stretchu..... ~~129,-~~ **79,99**kurtki do ~~299,-~~ **99,-**topy..... **39,99****dla panów**

bluzy i spodnie

dresowe..... ~~99,-~~ **za sztukę 49,99**

wybór swetrów wełnianych

i bawełnianych..... do ~~159,-~~ **49,99** **79,99**koszule z krawatem ~~99,-~~ **49,99**T-shirt 2 sztuki **tylko 19,99****dla dzieci 1-16 lat**

bluzy i spodnie

dresowe..... do ~~69,99~~ **za sztukę 29,99**polary ~~69,99~~ **39,99**spodnie sztruksowe..... **39,99****Specjalna promocja!****Mnóstwo ofert z kolekcji Lato 2000****dla Pań, Panów i Dzieci do -70%****Bielizna damska, męska, dziecięca -25%**

Zapraszamy **17 sierpnia**
w godzinach od 9⁰⁰ do 11⁰⁰,
do skorzystania z wyjątkowej
promocji:

**weź trzy rzeczy, zapłać
za dwie, bo najtanszą dostaniesz**

gratis!**CUBUS****KING CROSS, ul. Gen. Bora Komorowskiego 37, Kraków**

Spodnie
69,99

(6-16 lat)

Tak, tak, tylko Krzak!

Od reportera „Dziennika” z Gdańska



Marian Krzaklewski z żoną Marylą podczas konwencji wyborczej w gdańskiej hali „Olivia”

Fot. Stefan Kraszewski (PAP)

Ponad 4 tysiące osób zebrało się w gdańskiej hali „Olivia”. Marian Krzaklewski przedstawił swoje hasło wyborcze: „Bezpieczna przyszłość, rodzina na swoim”.

W poniedziałek ulice wokół hali „Olivia” szczerze wypełniły autokary, którymi z całego kraju przyjechali zwolennicy kandydata AWS.

– Jestem szalenie zaskoczona, że jest z nami tak dużo ludzi, a zwłaszcza iż przybyło tak wiele młodzieży. Bardzo się z tego cieszę. Jest to tym bardziej miłe, że program mojego męża jest skierowany właśnie do młodych ludzi – powiedziała „Dziennikowi” Maria Krzaklewska.

Poza związkowcami i sympatykami Krzaklewskiego do Gdańska przyjechali także parlamentarzyści AWS, przedstawiciele rządu z premierem Jerzym Buzkiem oraz wojewodowie.

Organizatorzy postarali się, by tym razem nikt nie zakłócił przebiegu imprezy. Podczas inauguracji kampanii wyborczej w Kolbuszowej wiec Krzaklewskiego usiłowała rozbić krzykliwa i agresywna bojówka związkowców z lewicowego „Sierpnia ’80”. Tym razem drzwi do hali strzegła policja, prywatna firma ochroniarska, a także funkcjonariusze BOR, którzy chronili premiera.

Wierny jak mąż

– Mój program będzie oparty na trzech filarach: rodzinie – bezpieczeństwie – solidarności – zapewnił zebranych Marian Krzaklewski. Kandydat obiecał, że będzie przede wszystkim starał się o wprowadzenie polski do UE, poprawienie bezpieczeństwa, walkę z bezrobociem, rozwój edukacji i nauki, poprawę sytuacji na wsi. Gdy lider AWS mówił o szansach dla młodzieży, licznie zebrani młodzi ludzie krzyknęli: „Młodzi z Marianem”. – Marian z młodymi – odpowiedział szef „Solidarności”.

Krzaklewski powiedział zebranym, że gdy zostanie prezydentem, wówczas pierwszym aktem przez niego podpisanym będzie ustawa uwłaszczenia-

wa. – Zrobię to, ponieważ własność jest fundamentem wolności. Polacy dostaną wreszcie realną własność, nową nadzieję, nowe szanse, nowe konkretne możliwości. Nie ma wolności bez własności – przekonywał Krzaklewski.

Lider AWS przypomniał zebranym, iż „obóz obecnego prezydenta” sprzeciwia się ustawie uwłaszczeniowej, ponieważ chce „Polskę prywatyzować po kawałku, tylko przez wybranych”.

– Upowszechnianie własności nazywają bolszewizmem. Dziwny to bolszewizm, który

nie odbiera, ale oddaje i to nie tylko wybranym, a wszystkim pełnoprawnym obywatelom – wołał Krzaklewski.

Lider AWS obiecał także obniżenie progu stawki podatkowej dla najsłabiej zarabiających.

Przed Marianem Krzaklewskim głos zabrała jego żona Maria: – Zawsze mogłam na Marianie polegać. Wiem, że tak jak jest wierny rodzinie, tak będzie wierny wam!

Wiec multimedialny

Całą konwencję prowadzili: wojewoda śląski Marek

Kempski oraz tajemniczy górnik z Podhala, przedstawiający się jako Jasiak. Widowisko w iście amerykańskim stylu rozpoczął krótki film pt. „Trasa”, przedstawiający dotychczasową kampanię Mariana Krzaklewskiego. Oprócz migawek z wizyt w różnych regionach Polski pojawiały się także wypowiedzi zwolenników szefa AWS, którzy tłumaczyli, dlaczego będą na niego głosować.

W przerwach między kolejnymi punktami programu rozlegał się fragment refrenu piosenki wyborczej brzmiący:

„Tak, tak, tylko Krzak. Superwybór, prosty szlak”.

Po filmie przedstawiciele różnych regionów kraju zachwalali kandydata.

– Małopolska i Kraków mają swoją historię i logikę polityczną. To właśnie ta logika i wcześniejsze przeżycia kazały nam m.in. wzywać Jagiellę z Litwy, a podczas referendum w 1947 roku głosować „3 x NIE”. W myśl tej logiki wybieramy teraz kandydata wykształconego, uczciwego, dobrego organizatora. Takiego kandydata – co może być niezrozumiałe dla młodych

ludzi – który nie był nigdy na sowieckie posyłki. Dlatego popieram Mariana Krzaklewskiego – powiedział prezydent Krakowa Andrzej Gołaś. Małopolskę reprezentował także zespół góralski „Siwy Dym”.

– U nas się nie fanzoli, u nas się pracuje. Taki jest właśnie Marian Krzaklewski – stwierdził krótko lider śląskiej „Solidarności” Kazimierz Grajcarek.

Szalony finał

Finałem spotkania było ujawnienie hasła wyborczego. Gdy Marian Krzaklewski skończył swoje przemówienie słowami: „Bezpieczna przyszłość – rodzina na swoim”, nad wszystkimi głowami pojawiło się tysiące balonów, błysnęły sztuczne ognie, a z głośników o gigantycznej mocy popłynęła piosenka wyborcza. Tłum zaczął szaleć.

Wszyscy bawili się w rytm piosenki wyborczej. Śpiewała ją laureatka telewizyjnego konkursu „Szansa na sukces”, 20-letnia dziewczyna przedstawiająca się jako Magda. „Chodzi o godność, chodzi o własność. Chodzi o twoją przyszłość jasną. Tak tak, tylko Krzak. Superwybór, prosty szlak” – brzmiał refren.

Przedstawiciele sztabu Krzaklewskiego nie chcieli ujawnić, kto jest autorem słów i muzyki. Według nieoficjalnych informacji, kompozytorem jest Krzesimir Dębski, ale jako autorów wymienia się także innych twórców, m.in. braci Pośpieszalskich.

– Jestem zachwycony tym, co zostało tu przygotowane. Tak wspaniałej konwencji jeszcze w Polsce nie widziałem – powiedział „Dziennikowi” Marian Krzaklewski.

– Nie warto niczego komentować. Impreza udała się wspaniale, ale najważniejsze było to, co mówił do zebranych Marian Krzaklewski. Technika i wszystkie efekty miały nam tylko pomóc w wyeksponowaniu jego słów. Sądzę, że to się udało – uważa szef kampanii lidera AWS, Wiesław Walendziak.

(YAN)

– Jak Pan ocenia pierwszą część kampanii wyborczej?

– Socjologowie uważają, że ta kampania jest podobna do poprzedniej, jednak, moim zdaniem, nie jest to prawda.

Te wybory są w większym stopniu wyborem wizji Polski. Oczywiście wciąż jest za mało propozycji programowych, które łączyłyby się z praktyczną możliwością realizacji obietnic wyborczych. Ludzie bez zaplecza politycznego proponują rozwiązania, których spełnienie wymaga bardzo silnego poparcia w parlamencie. Mam jednak nadzieję, że wyborcy będą chcieli zadawać precyzyjne pytania, o to, w jaki sposób kandydat zechce zrealizować swoje propozycje.

W tej chwili jest już ponad 20 kandydatów do urzędu prezydenckiego. Większość z nich twierdzi, że reprezentuje prawą stronę sceny politycznej...

Wystosowałem już kilka listów do przedstawicieli ugrupowań należących do obozu centroprawicowego. Jesteśmy w stałym kontakcie z tymi osobami. Każda z rozmów daje perspektywę dalszych spotkań. Kandydaci chcą finalizować negocjacje po 24 sierpnia, wtedy bowiem mija czas składania wymaganych przez Państwową Komisję Wyborczą list poparcia z minimum 100 tysiącami podpisów. Prowadzone przez

Jest dobrze, będzie lepiej...

Rozmowa z liderem AWS – MARIANEM KRZAKLEWSKIM

nas rozmowy dotyczą także maksymalnego poszerzenia obozu posierpniowego przed wyborami do parlamentu.

– Już w okresie kampanii prezydenckiej została uchwalona dość kontrowersyjna ustawa o powszechnym uwłaszczeniu. Czy Pana zdaniem ta ustawa jest dobra?

– Oczywiście nie ma ustaw idealnych, ale według mnie, ta ustawa jest dobra. Jest to kolejny etap wielkiej powszechnej prywatyzacji, polegający na przekazaniu na własność państwowej, które są źle zarządzane, a czasem nawet w ogóle nie zarządzane.

Poza tym za takim rozwiązaniem w referendum uwłaszczeniowym opowiedziało się 9 milionów Polaków, więc jest to spełnienie dawnych obietnic.

– Tę ustawę dość ostro skrytykował Waldemar Kuczyński, doradca do spraw gospodarczych premiera Jerzego Buzka...

– Pan Kuczyński jako osoba związana z liberalnym nurtem Unii Wolności od dawna kry-

tykował tę ustawę. Jest w tym jednak pewna niekonsekwencja, ponieważ UW opowiedziało się za nowelizacją ustawy o komercjalizacji, która wprowadzała zasadę, że 7 procent zysków z prywatyzacji i kilkaset firm będzie przekazanych na potrzeby związane z uwłaszczeniem.

– Do krytyki przyłączył się również Bogusław Grabowski, były kandydat AWS na premiera. O nim nie można powiedzieć, że jest członkiem Balcerowicza...

– Wokół tej wypowiedzi urosła już niemal legenda. Bogusław Grabowski razem z nami popularyzował idee uwłaszczenia. Brał aktywny udział w spotkaniach dotyczących tych spraw. Bogusław Grabowski skrytykował tylko raz tę ustawę, potem nie kontynuował wypowiedzi na ten temat. Być może odnosił się do pewnych założeń, które powstały na pewnym etapie pracy nad tą ustawą, a potem zostały odrzucone. Sądzę, że o to chodziło z tą „ostawioną” krytyką.

– Wspominał Pan, że dobry kandydat na prezydenta musi

mieć duże zaplecze polityczne. Tymczasem poparcie dla AWS przez dłuższy czas spadało. Teraz, po pewnym wzroście, możecie liczyć na 17 procent elektoratu.

– To zależy, jak i kto liczy. Według Pracowni Badań Społecznych, głosowałoby na nas 21 procent elektoratu.

– W porównaniu z liczbą osób, które oddałyby głos na SLD, nawet 21 procent poparcia to mało.

– Uważam, że taki wynik jest dobry. Dawno już nie mieliśmy tak dużego poparcia. AWS zaczyna powoli zbliżać się do poziomu poparcia społecznego z czasów wyborów parlamentarnych w 1997 roku. Wtedy w badaniach opinii publicznej dawano nam 22 – 27 procent.

– Żeby AWS mogła zyskać przychylność elektoratu, musi być zjednoczona. Czy w końcu Akcja Wyborcza „Solidarność” przekształci się w partię?

– Rzeczywiście musimy pokazać, że jesteśmy jednolitą grupą, która jest w stanie działać spójnie. Na pewno dużym problemem AWS jest to, że

składa się z kilku partii politycznych. Jednak nie można niczego robić na siłę. Sądzę, że stworzenie federacji jest bliskie, ale na to potrzeba jeszcze trochę czasu. Oczywiście losy AWS również zależą od tego, jak podczas wyborów zmobilizuje się nasz elektorat.

– Pan mówi o zwarciu szeregów wśród posłów AWS, tymczasem niedawno wyrzucano grupę waszych parlamentarzystów...

– Wyrzuciliśmy posłów, którzy wielokrotnie łamali dyscyplinę; gdy te osoby zagłosowały przeciwko naszej pozycji w Sejmie, same podpisały na siebie wyrok. Oczywiście droga powrotna nie jest zamknięta i ci posłowie będą mogli wrócić do AWS i ponownie ubiegać się o miejsce w parlamencie z naszych list, muszą jednak wykazać się lojalnością wobec AWS podczas sejmowych głosowań.

Jednak nawet gdyby te osoby przeszły teraz do opozycji, siła naszego klubu parlamentarnego nie osłabnie, ponieważ ci panowie głosowali wbrew wcześniejszym ustaleniom.

– Przedstawiając dziennikarzom swoją żonę, powiedział Pan: „Jest to najważniejszy, ale nieoficjalny członek mojego sztabu”. Jakie funkcje będzie pełniła w sztabie Maria Krzaklewska?

– Na pewno jest to najważniejszy członek mojego sztabu wyborczego, ponieważ ma olbrzymi i nieograniczony dostęp do kandydata. Najważniejsze jest jednak to, że żona sama podjęła decyzję o tym, że będzie pomagała mi w tej „orce kampanijnej”. Wcześniej w domu nie było na ten temat żadnych rozmów. Nie ukrywam, że cieszę się, iż żona podjęła taką decyzję.

– Czy są jakieś specjalne zadania dla Marii Krzaklewskiej?

– Specjalnym i bardzo ważnym zadaniem jest to, że jest blisko mnie podczas trudów kampanii. O zadaniach dla siebie będzie decydowała sama, ponieważ intuicyjnie wie, co jest ważne i potrzebne. Intuicja kobieca jest najlepszym doradcą, choć często niedocenianym.

– A co kobieca intuicja mówi Pana żonie o szansach wyborczych męża?

– Wydaje mi się, że gdyby nie wierzyła w zwycięstwo, wówczas nie włączyłaby się do prac w moim sztabie wyborczym. To jest dla mnie bardzo ważny sygnał.

Rozmawiał: JAN OSIECKI

Wyniki ankiety przeprowadzonej wśród trzystu pacjentów szpitali w Glasgow, którzy przeszli zawał serca, opublikowało czasopismo medyczne „Heart”. Jak twierdzi główna autorka badań, Wilma Leslie z Królewskiego Szpitala w Glasgow, większość ludzi zbyt późno wzywa karetkę re-

szkość pacjentów zwlekała z wezwaniem karetki, ponieważ sądzili, iż zawałowi serca towarzyszy nagłe zasłabnięcie i utrata świadomości.

Naukowcy podkreślają, że prawidłowe rozpoznanie zawału i wczesne podjęcie interwencji na oddziale intensywnej opieki medycznej może uratować życie wielu osobom, które

To był zawał?

Wśród osób po pierwszym zawałach tylko co piąta potrafiła rozpoznać jego objawy - twierdzą szkodzący lekarze

animacyjną, ponieważ są przekonani, że ich dolegliwości nie oznaczają zawału, lecz jedynie ból wieńcowy, który - jak sądzą - powinien im wkrótce minąć.

Na 300 osób, które uczestniczyły w ankiecie, tylko 25 procent zadzwoniło po pomoc w ciągu pierwszej godziny zawału, 60 procent czekało od dwóch do czterech godzin, nim zdecydowało się wezwać karetkę. Wierzyć się nie chce, ale aż 12 procent osób, czyli średnio co ósma, zgłosiło się do szpitala dopiero po 24 godzinach od momentu wystąpienia pierwszych symptomów zawału.

„Pacjenci pytani, dlaczego niezwłocznie nie zadzwonili po pomoc, zwykle tłumaczyli, iż nie sądzili, że jest to zawał i byli przekonani, że dolegliwości wkrótce miną. Tymczasem niemal wszyscy mieli klasyczny objaw ataku serca - przedłużający się silny ból w klatce piersiowej” - piszą naukowcy z Glasgow w swoim artykule. Z ich ankiety wynika, że więk-

nieświadome zagrożenia nie wzywają natychmiast pomocy.

„Przyczyną zawału jest zatkanie tętnicy wieńcowej przez zakrzep miażdżycowy. Z każdą godziną zawału zwiększa się obszar mięśnia sercowego objęty martwicą. Im później udzielona zostanie pomoc, tym szansa na wyleczenie jest mniejsza” - mówi Leslie. Jej zdaniem liczbę zgonów spowodowanych zawałami można by znacznie ograniczyć, gdyby ludzie potrafili prawidłowo rozpoznawać symptomy zawału, a następnie błyskawicznie dzwoniли po karetkę reanimacyjną.

„Większość ludzi umiera na zawał poza szpitalem. Śmiertelność z tego powodu w warunkach szpitalnych, w przypadku podjęcia prawidłowej akcji ratunkowej, wynosi nie więcej niż 10 procent. Dlatego tak ważne jest niezwłoczne rozpoczęcie interwencji lekarskiej” - stwierdzają naukowcy.

(SN)

0 zaletach związku małżeńskiego

Dobre małżeństwo

Ludzie zamężni żyją dłużej, rzadziej chorują, są szczęśliwsi, mniej piją, więcej zarabiają, więcej wydają, ale mają więcej pieniędzy w banku

Takiego zdania jest prof. Linda Waite, socjolog z Uniwersytetu Chicagowskiego - autorka najnowszego raportu na temat kondycji amerykańskich małżeństw z ponad 20-letnim stażem. Według Waite związek małżeński jest korzystny zarówno dla kobiety, jak i mężczyzny. „Udane małżeństwo wzmacnia siły fizyczne i mentalne, czyniąc życie osoby zamężnej bardziej komfortowym” - podkreśla badaczka.

Na początku lat siedemdziesiątych podobne badania przeprowadził Jessie Bernard. Wywołała one gorącą dyskusję w Stanach, bowiem Bernard stwierdził, podsumowując swoje kilkuletnie studia nad amerykańskim modelem rodziny, że małżeństwo jest dobrym interesem dla mężczyzny, ale kiepskim dla kobiety. Naukowiec dowodził, że kobiety samotne wiodą bardziej udane i szczęśliwe życie aniżeli ich zamężne koleżanki, które - jak wynikało ze zgromadzonych przez zespół Bernarda danych - częściej cierpiały na rozmaite problemy natury psychicznej.

Waite nie zgadza się z wieloma tezami pracy Bernarda.

Zwraca ona uwagę, że badane przez nią pary brały ślub poważnie w latach 70., podczas gdy jej poprzednik zajmował się ludźmi, którzy zakładali rodziny w latach czterdziestych i pięćdziesiątych.

„W krajach zachodnich zmienił się w ostatnich dekadach XX wieku model małżeństwa z konserwatywnego na bardziej partnerski. Do ideału jeszcze daleko, ale tradycyjne związki, oparte na wyraźnej dominacji mężczyzny nad kobietą, są coraz rzadsze” - mówi Waite. Jej zdaniem, partnerstwo stanowi tajemnicę sukcesu współczesnego małżeństwa zachodniego.

„Nasze badania rozpoczęliśmy kilka lat temu od porównania średniej długości życia ludzi samotnych i pozostających w związkach małżeńskich. Okazało się, że osoby rozwiedzione i niezamężne mają mniejsze szanse dożycia późnej starości. Kolejne analizy dotyczyły m.in. ogólnego stanu zdrowia, aktywności seksualnej, zamożności, pracy i kariery zawodowej. Za każdym razem zamężni wypadali w tych statystykach lepiej od niezamężnych” - relacjonuje Waite.

Oto, według badaczki, kilka podstawowych zalet małżeństwa:

1. Ludzie zamężni mają bardziej udane życie seksualne. „Seks małżeński kojarzy nam się zwykle z czymś nudnym i przewidywalnym. Nasze badania wskazują jednak, że w stałych związkach seks jest znacznie bardziej urozmaicony i satysfakcjonujący niż podczas przygodnych kontaktów” - wyjaśnia Waite.

2. Osoby zamężne rzadziej zaglądną do kieliszka i biorą leki uspokajające.

3. Oszczędności małżonków są większe niż oszczędności osób samotnych.

4. Kobiety, które zamiast małżeństwa wybierają karierę, zarabiają zwykle więcej pieniędzy, ale też - w porównaniu z zamężnymi przyjaciółkami - znacznie więcej wydają.

„Jednym słowem, pomijając wszelkie inne zalety, małżeństwo jest także dobrym interesem. Życie człowieka samotnego jest zwykle znacznie bardziej kosztowne, a mimo to często brakuje w nim bezpieczeństwa „ekonomicznego” - podsumowuje Waite.

Nieco dzięciu do tej beczki miodu dodają jednak inne ba-

dania, których autorkami są badaczki z Uniwersytetu Stanowego Pensylwanii (Penn State) w Filadelfii. Wynika z nich, że młodzi małżonkowie, którzy żyli długo ze sobą przed ślubem, mają - uwaga! - większe problemy z wzajemnym porozumiewaniem się oraz rozwiązywaniem nieprzewidywanych problemów.

„Nasze badania są pierwszymi tego typu, więc zbyt wcześnie byłoby wyciąganie na ich podstawie jakichś ogólnych wniosków. Niemniej, sugerują one, iż parom, które mają za sobą staż przedmałżeński, częściej zagraża rozwód. Potwierdzają to zresztą dane statystyczne” - mówi prof. Catherine Cohan, główna autorka badań.

Z obserwacji naukowców z Filadelfii wynika, że ludzie mieszkający ze sobą przed ślubem są jako małżeństwo bardziej agresywni i zarazem mniej wyrozumiali wobec partnera. Brak w nich jest entuzjazmu, mało jest też chęci rozwiązywania konfliktów. „Przeważa raczej skłonność do tworzenia problemów, nie zaś do ich pokonywania” - podkreśla Cohan.

(SN)

Wakacje Cenowe



**KONIEC WAKACJI
KONIEC PROMOCJI**



**wszystkie typy samochodów
opusty do 5000 zł***

LUBLIN 3 serwis gwarancja assistance doświadczenie bezpieczeństwo ISO 9000

*Koniec jazdy starym samochodem - teraz nowy Lublin 3 z atrakcyjnym opustem! Zezłomuj samochód dostawczy produkcji Daewoo Motor Polska, a uzyskasz opust 5000 zł, za inny dostawczy - 3500 zł, za Poloneza - 3000 zł, a za inny osobowy 2000 zł. Wielkości opustów są podane jako wartości netto. O szczegóły akcji pytaj Autoryzowanych Dealerów Daewoo Motor Polska lub szukaj na stronach internetowych: www.daewoo.pl

Do każdego samochodu Lublin 3 dołączane jest bezpłatne ubezpieczenie OC oraz ubezpieczenia AC i NW w wysokości 2,4% wartości samochodu brutto udzielane przez Towarzystwo Ubezpieczeniowe DAEWOO T.U.

Ilość samochodów objętych akcją ograniczona.

bezpłatna infolinia: 0800 137 017, 0800 137 018



Słońce, plaża, błękitne morze, bycie razem, uśmiech, radość, słodkie pomarańcze, smak ziół, uroczę zakątki, spełnione marzenia ... VING. Jesteśmy największą firmą w Skandynawii zajmującą się organizacją wypoczynku. Staramy się zapewnić najwyższy standard usług, dać naszym gościom najwięcej za pieniądze, które przeznaczają na wakacje.



Bliżej słońca

Od dnia 5 sierpnia 2000 roku jesteśmy do Państwa dyspozycji w kolejnym punkcie sprzedaży VING - a, który mieści się przy

ul. ZWIERZYŃCIECKIEJ 23.

Zapraszamy Państwa do zapoznania się z naszym nowym, bezpłatnym katalogiem.

tel. 430 - 14 - 50 lub fax 422 - 93 - 52.

Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. Oddział w Krakowie

ogłasza przetarg

na zlecenie usług archiwalnych na zewnątrz w pełnym zakresie łącznie z przechowywaniem akt.

W tym celu należy zgłaszać oferty firm wykonujących usługi archiwalne na adres PKN ORLEN S.A. Oddział w Krakowie, Al. Mickiewicza 45, Dział Administracji do dnia 25.08.2000r.

Podmioty wykonujące w/w usługi powinny posiadać rekomendację Stowarzyszenia Archiwistów Polskich gwarantującą rzetelność wykonywanych prac.

MMC

„Nie umiera ten kto trwa
w pamięci i sercach żywych”

Pogrążeni w głębokim smutku zawiadamiamy,
że dnia 10.08.2000 r., przeżywszy lat 80, odeszła od nas do Pana

ś † p

prof. dr hab. HELENA WCISŁO

długoletni pracownik Uniwersytetu Jagiellońskiego,
Nasza Najukochańsza Siostra, Ciocia i Kuzynka.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w piątek,
dnia 18 sierpnia 2000 r. o godz. 15.00 w kaplicy
na cmentarzu w Bieżanowie, ul. Mała Góra,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Brat z Rodziną

Serdeczne wyrazy współczucia

Małgosi Kuchnik Ewusi i Maćkowi Brağiel

z powodu śmierci TATY
składają

Ziutek i Halina z Rodziną

Wyrazy głębokiego współczucia

Alicji Skoczek

z powodu śmierci Męża

TADEUSZA

składają

Ziutek i Halina z Rodziną

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 10 sierpnia 2000 r.
zmarł w wieku 76 lat

ś † p

ppłk poż. w st. spoczynku ZDZISŁAW BUGAJ

wieloletni pracownik
Miejskiej Komendy Straży Pożarnej w Krakowie
oraz komendant Rejonowej Straży Pożarnej Kraków - Krowodrza.

Msza św. żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie
w czwartek, dnia 17 sierpnia 2000 r. o godz. 14.00
w kościele parafialnym Prądnik Biały,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na cmentarz.

Pogrążeni w smutku

Żona z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 12 sierpnia 2000 r.,
przeżywszy lat 77, po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzona św. Sakramentami, zmarła

ś † p

KRYSTYNA SZAFIARSKA z domu Szczerba

Najukochańsza Mamusia i Babcia

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
dnia 17 sierpnia 2000 r. o godz. 13.00 w kaplicy na cmentarzu
Salwatorskim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku do grobu rodzinnego.

Pogrążeni w smutku

Synowie, Synowe, Wnuk Kamil i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 11 sierpnia 2000 r.
zmarł po długiej i ciężkiej chorobie

ś † p

mgr ZDZISŁAW TURCZYŃSKI

wieloletni radca prawny, członek AK.

Pogrzeb odbędzie się w piątek, 18 sierpnia 2000 r.
o godz. 11.40 na cmentarzu Rakowickim.

Synowie z Rodzinami

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 10 sierpnia 2000 r., po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzone św. Sakramentami, zasnął w Panu

ś † p

ZDZISŁAW BUGAJ

Najdroższy Ojciec, Teść i Dziadzio,
wspaniały człowiek, serdeczny i szlachetny.
Emerytowany pułkownik Komendy Miejskiej
Straży Pożarnej w Krakowie.

Uroczystości pogrzebowe odbędą się w czwartek,
17 sierpnia 2000 r. o godz. 14.00 na cmentarzu parafialnym
na Prądniku Białym w Krakowie.

Pogrążeni w bólu i żałobie

Syn z Żoną Anną oraz Wnuki Michał i Mateusz

Cześć Jego pamięci!

ś † p

ALEKSANDRA GAWĘŁ z domu Gdula

Najukochańsza Córka, Mama, Siostra, Babcia,

przeżywszy lat 58, po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 11 sierpnia 2000 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w piątek,
dnia 18 sierpnia 2000 r., o godz. 11.00 w nowej kaplicy
na cmentarzu Batowice, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Mama, Córka, Syn, Bracia,
Synowa, Zięć, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

ś † p

JADWIGA KRUPNIK

Najukochańsza Mamusia, Siostra, Babcia, Prababcia i Teściowa
przeżywszy lat 88, opatrzona św. Sakramentami,
zasnęła w Panu dnia 13 sierpnia 2000 roku.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
dnia 17 sierpnia 2000 r. o godz. 15.30 w kościele parafialnym
w Czulicach, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarz parafialny.

Wyprowadzenie Zmarłej z domu żałoby Kocmyrzów 131
nastąpi dnia 17 sierpnia o godz. 15.00,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Córki, Syn, Siostry, Brat, Zięciowie,
Wnuki, Prawnik i Rodzina

Autobus będzie podstawiony pod domem żałoby o godz. 15.00.

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
z głębokim żalem zawiadamia,
że w dniu 10 sierpnia 2000 roku zmarł w Krakowie

ś † p

Płk poż. ZDZISŁAW BUGAJ

wieloletni pracownik Uniwersytetu Jagiellońskiego,
nadzwyczaj oddany Uczelni,
Człowiek wielkiego serca, dobroci, przyjaźni,
zawsze życzliwy ludziom.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie
w czwartek, 17 sierpnia 2000 roku o godz. 14.00
w kościele parafialnym Prądnik Biały, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Rektor, Dyrekcja i Pracownicy
Uniwersytetu Jagiellońskiego

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

REQUIEM

Kraków, Nowa Huta,
ul. Klasztorna 3

w godz. 7.30 - 17.00
tel. (012) 425 83 73

CAŁODOBOWO
tel. (012) 641 30 71

0502 094 811, 0603 568 765

RÓWNIEŻ W SOBOTY I ŚWIĘTA

ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

- wyrabiamy akty zgonu
- obsługa pogrzebu (żałobnicy)
- przewóz zmarłych na terenie kraju
- przewóz zmarłych z mieszkań
- chłodnia
- kremacja
- wieńce i wiązanki
- rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS i inne
- możliwość załatwienia formalności w domu oraz inne usługi pogrzebowe według życzeń klienta

CENY KONKURENCYJNE

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 11 sierpnia 2000 r.,
po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzone św. Sakramentami, zmarł

ś † p

JERZY ZACHARZEWSKI

ur. 30 listopada 1932 r. w Czyżewie,
dr inż. górnik, docent Akademii Górniczo-Hutniczej.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
dnia 17 sierpnia 2000 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.

Pogrążeni w smutku

Żona, Córka, Syn, Synowa,
Wnuczęta i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem żegnamy zmarłego w dniu 10 sierpnia 2000 r.
w wieku 76 lat

ś † p

ZDZISŁAWA BUGAJA

ppłk. poż. w st. spocz.,
serdecznego kolegę i przyjaciela,
długoletniego funkcjonariusza Miejskiej Zawodowej
Straży Pożarnej w Krakowie, emerytowanego Komendanta
Rejonowego Straży Pożarnych Kraków - Krowodrza,
działacza strażactwa ochotniczego.

Rodzinnie Zmarłego Przyjaciela składamy wyrazy głębokiego
współczucia. Pogrążeni w żałobie i modlitwie

Koleżanki, Koledzy i Przyjaciele
z byłej Komendy Wojewódzkiej Straży Pożarnych w Krakowie

Bywaj Zdżichu, Druhu serdecznie!

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,

pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00

ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,

pn.-pt. 7.00 - 16.00

cm. Grębałów, tel. 645-31-61,

pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00

cm. Podgórze, tel. 656-55-11,

pn.-pt. 7.30 - 15.30

ul. Pielegniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76



Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Reduty 6 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 86 - 71

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 21 - 83

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Turystyka

BILETY AUTOKAROWE
komunikacji międzynarodowej
cała EUROPA

COLUMBUS tel. (012) 421 77 88
Kraków, ul. Basztowa 24

OSTATNIE MIEJSCA!
SŁOWACJA
Termin: 18.08 - 30.08

tenis, koszykówka, konie, pływanie, rowery
hotel - pokoje z łazienkami,
wyżywienie, ubezpieczenie,
doświadczeni wychowawcy i instruktorzy

Kraków ul. J. Lea 17
tel. (012) 633-09-70, 634-21-90

SKORZYSTAJ Z OKAZJI!
Wypoczynek na Krymie:
wycieczki, sanatoria

Ostatnie miejsca na wyjazd 29.08-15.09

Adept, Lea 210, pok. 120
tel. (012) 637-46-50
0601 656 173, 0601 947 603

LIDO TOUR
K-ów, ul. Librowszczyzna 3,
tel. (012) 421 76 66, 431 19 17

WAKACJE 2000
LAST MINUTE
HISZPANIA
13.08 - 27.08.2000
23.08 - 06.09.2000
od 1208,-

GRECJA
18.08 - 01.09.2000
28.08 - 11.09.2000
(dzieci - 856,-) od 1177,-

SUPER APARTAMENTY
FATIMA 1888,-
CHORWACJA na dojazd własny
TURCJA samolotem

RAINBOW TOURS
MORZE WAKACJI
LAST MINUTE

19.08 WENECJA, FLORENCJA, RZYM 7 dni 1095 zł.
20.08 SZKOCJA, ANGLIA 10 dni 2295 zł.
22.08 PARYŻ-Rodzinne Parki Atrakcji 5 dni 975 zł.
23.08 SYCYLIA San Pietro*** 13 dni 1875 zł.
30.08 COSTA BRAVA Santa Fe*** 13 dni 1650 zł.

28.08 GRECJA-RIW. OLIMP. Platon** 15 dni 1995 zł.
28.08 HISZPANIA+Costa Blanca wycieczka objazdowa 14 dni 2975 zł.
28.08 COSTA BLANCA Esmeralda** 15 dni 2195 zł.
31.08 DOMINIKANA Palma Caribe*** 14 dni 4095 zł.

Stradom 19, tel. 292 24 43
Krowoderska 24, tel. 633 55 11

BILETY LOTNICZE

NOWY JORK 350 USD	MEXICO CITY 599 USD	GENEWA 233 USD	CENY w USD
CHICAGO 420 USD	TEL AVIV 315 USD	PALMA DE MALLORCA 250 USD	nie zawierają opłat lotniskowych
DALLAS 577 USD	BRUKSELA 180 USD	CASABLANCA 250 USD	

Kraków, ul. Wielopole 3
tel. 421 80 22, 423 16 76, fax 421 37 00

M & M Kraków, ul. Królewska 1,
012/423-43-30, 632-47-05

OFERTY LAST MINUTE:
TURCJA, GRECJA, EGIP, HISZPANIA
CHORWACJA - duży wybór,
atrakcyjne ceny

- WYCIEZKI OBJAZDOWE PO EUROPIE
- IZRAEL 9 dni - 691 USD
- MORZE OW z basenem - 14 dni od 990 zł

Kołobrzeg - „WISTOM”
zaprasza na wczasy.

Od 15 sierpnia
cena 55,00 - 65,00
doba z wyżywieniem.

50 m do morza.

094/35-223-15, 35-442-69

BIURO PIELGRZYMKOWE
Kraków, ul. św. Anny 4, tel. (012) 431-20-58

CAŁUN TURYSKI
PIELGRZYMKĄ DO WŁOCH
Turyn - Piza - Florencja - Rzym
- Monte Cassino - Pompeje
- San Giovanni Rotondo - Rimini
- San Marino - Wenecja - Wiedeń
15 - 24.09.2000 - cena: 1420 zł/os.

Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
organizuje

WYCIEZKI JEDNODNIOWE - SŁOWACJA.
*Atrakcyjne widoki, doskonały przewodnik,
przyjemny wypoczynek.*

Zapraszamy do tej formy rekreacji.

Informacje i zgłoszenia przyjmujemy pod nr. tel. 411-80-19, 411-70-22 w. 229.

Z kim na wakacje?

W każdy wtorek na łamach „Podróży z Dziennikiem”
adresy małopolskich biur podróży.

Pokaż się w Małopolsce!

za jedyne 12 zł netto
w pakiecie miesięcznym 40 zł netto

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-87

WZÓR

Nazwa	Adres	Telefon
Podróże z Dziennikiem tour s.c.	Kraków, ul. Wielopole 1	012/619-91-87

Radtur zaprasza na:

IMPREZY OBJAZDOWE

SŁONECZNA ITALIA
od Wenecji po Capri
termin 09 - 16.09.2000

3 stolice w 5 dni
BRATYSŁAWA-WIEDEN-BUDAPEST
termin 23 - 27.08.2000

UKRAINA
„Szlakiem Bohaterów Trylogii”
Lwów, Chocim, Buczac, Zbaraż,
Żółkiew, Kamieniec Podolski
termin 14 - 17.09.2000

ZŁOTA PRAGA
termin 15 - 17.09.2000

Radtur sp. z o.o.:
Kraków: ul. M.C. Skłodowskiej, tel. 423-16-73, 423-16-79
ul. Wielopole 3, tel. 421-80-22, fax 421-37-00
Myślenice, ul. Niepodległości 3, tel. 274-18-45
Tarnów, ul. Krakowska 16, tel. 014/621-06-94

Różne

UNIwersytet Jagielloński
ogłasza rekrutację na
roczne otwarte

STUDIA DLA TŁUMACZY KONFERENCYJNYCH
w zakresie tłumaczenia ustnego

ANGIELSKI
FRANCUSKI
NIEMIECKI

INFORMACJE I ZAPISY:
24-31 sierpnia 2000 r.
Kraków, al. Mickiewicza 9, pok. 906, godz. 16-18,
tel. (012) 633-63-77 w. 2340
e-mail: stlum@vela.filg.uj.edu.pl
http://www.filg.uj.edu.pl/stlum

tel./ fax 012/ 423-58-04
656-01-66
ul. Kalwaryjska 16
30-504 KRAKÓW

ZIEMIA ŚWIĘTA

REJSY DO IZRAELA I EGIPU
- 13 LUB 14 DNI

terminy: wrzesień, październik i listopad

* cena: 655-695 USD *

IMPREZY SAMOLOTOWE - OFERTY „LAST MINUTE”

TURCJA - ceny od 1400 zł
Kemer, Alanya, Ayvalik

KAPADOCJA - samolot, autokar

* TUNEZJA, EGIP *

Lista zwycięzców w konkursie OSM Sanok „Siła Smoka”

Nagroda główna - komputer multimedialny:
Andrzej Wiecha z Krakowa

nagrody dodatkowe:
Gabrysia Glazer, Małgorzata Kuczma, Przemysław Sokolowski,
Paulina Pawlik, Teresa Wiech, Katarzyna Kuczma, Ola Hryńczak

nagrody pocieszenia:
Sebastian Miszkiewicz, Michał Wiech, Dominik Kuzian, Tomasz Stasicki,
Tadeusz Miszkiewicz, Krystyna Makowska, Alicja Babiak, Anna Wajda,
Helena Rojek, Maciej Wajda, Marta Lenart, Przemysław Pakosz,
Ewa Wicińska, Małgorzata Mamrowicz, Adam Czekański,
Katarzyna Kaleniecka, Krystyna Markowska, Damian Suruniak,
Anna Sokółowska, Henryk Kozak, Helena Rojek, Monika Szuba,
Aleksandra Janusz, Małgorzata Matura, Hubert Zachulski,
Adriana Konieczna, Eugenia Kucharska, Elżbieta Capula,
Monika Piotrowski, Zbigniew Stefański, Jerzy Nowak, Piotr Bogacz,
Angelika Śnieżek, Kamila Żabkiewicz, Krystyna Hans, Iwona Bałchan,
Diana Kuczma, Jolanta Biłozor, Ewa Ziomborowska,
Sabina Lechoszczest, Janina Progorowicz, Urszula Wołoszczak,
Dariusz Stokłosa, Alicja Wodzińska, Kinga Strzyżowska, Mariusz Królicki,
Katarzyna Wilusz, Renata Prócko, Józefa Dudek.

W Sądzie Rejonowym w Myślenicach w Wydziale I Cywilnym toczy się sprawa o uwłaszczenie nieruchomości położonej w Pierzchowie, stanowiącej pgr 361/3 i 362/3 wchodzącej w skład działki ewidencyjnej nr 91.

Wzywa się wszystkich zainteresowanych, aby w terminie 3 miesięcy od ukazania się ogłoszenia, zgłosili się w Sądzie Rejonowym w Myślenicach, gdyż w przeciwnym razie ich prawa mogą być pominięte.

UNIwersytet Jagielloński
ogłasza konkurs
na stanowisko profesora nadzwyczajnego
w Katedrze Historii Literatury Staropolskiej i Oświeceniowej
Instytutu Filologii Polskiej na Wydziale Filologicznym

O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12 IX 1990 r. o szkolnictwie wyższym /Dz.U. nr 65, poz. 385/ z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ; Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15, w terminie do dnia 31 sierpnia 2000 r. - następujących dokumentów:

1. Podania
2. Życiorysu
3. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata
4. Wykazu publikacji uwzględniającego:
a/ dorobek naukowy do momentu uzyskania tytułu naukowego lub stopnia naukowego doktora habilitowanego
b/ dorobek naukowy po uzyskaniu ww. tytułu lub stopnia naukowego
5. Odpisu dyplomu doktora habilitowanego lub dokumentu o nadaniu tytułu naukowego.

Uczelnia nie zapewnia mieszkań.

UNIwersytet Jagielloński
ogłasza konkurs
na stanowisko profesora nadzwyczajnego
w zakresie zarządzania kulturą w Instytucie Spraw Publicznych
na Wydziale Zarządzania i Komunikacji Społecznej.

O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12 IX 1990 r. o szkolnictwie wyższym /Dz.U. nr 65, poz. 385/ z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ; Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15, w terminie do dnia 31 sierpnia 2000 r. - następujących dokumentów:

1. Podania
2. Życiorysu
3. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata
4. Wykazu publikacji uwzględniającego:
a/ dorobek naukowy do momentu uzyskania tytułu naukowego lub stopnia naukowego doktora habilitowanego
b/ dorobek naukowy po uzyskaniu ww. tytułu lub stopnia naukowego
5. Odpisu dyplomu doktora habilitowanego lub dokumentu o nadaniu tytułu naukowego.

Uczelnia nie zapewnia mieszkań.

UNIwersytet Jagielloński
ogłasza konkurs
na stanowisko profesora nadzwyczajnego
w zakresie socjologicznych studiów nad Bliskim Wschodem
w Instytucie Polonijnym.

O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12 IX 1990 r. o szkolnictwie wyższym /Dz.U. nr 65, poz. 385/ z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ; Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15, w terminie do dnia 31 sierpnia 2000 r. - następujących dokumentów:

1. Podania
2. Życiorysu
3. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata
4. Wykazu publikacji uwzględniającego:
a/ dorobek naukowy do momentu uzyskania tytułu naukowego lub stopnia naukowego doktora habilitowanego
b/ dorobek naukowy po uzyskaniu ww. tytułu lub stopnia naukowego
5. Odpisu dyplomu doktora habilitowanego lub dokumentu o nadaniu tytułu naukowego.

Uczelnia nie zapewnia mieszkań.

Różne

Oferta pracy dla osób niepełnosprawnych
w zawodzie: stolarz (lub do przyuczenia)
tel (012) 656 48 68

JALEX
• TRANSPORT MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH samochodami o ładowności 16 - 30 ton
• WANNY • PATELNIKI
• PRZYCZEPY
• USŁUGI SPRZĘTEM BUDOWLANYM - koparki, spycharki
Tel. (012) 415-58-22; 415-58-19

INTRUKTOR NAUKI JAZDY
Kurs rozpoczynamy!!!
ZDZ Kraków, ul. Dietla 38, tel. 422-85-69, 422-31-02
Ilość miejsc ograniczona.

SZKOŁA BIZNESU
Institute of Business Studies
Politechnika Krakowska Central Connecticut State University

ZAPRASZAMY
Politechnika Krakowska, tel. 012/648-05-55 wewn. 32 59, 32 17
Szkoła Biznesu, fax 012/648-20-10
al. Jana Pawła II 37 kom. 0606-91-71-21
31-864 Kraków email: duch@m6.mech.pk.edu.pl

Zarząd Fabryki Automatyki i Hydrauliki „GEORYT” Spółka Akcyjna z siedzibą w Krakowie, ul. Rydlówka 5 działając w imieniu Ministra Skarbu Państwa
na podstawie Ustawy z dnia 30 sierpnia 1996r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz.U. Nr 118, poz. 561 z późn. zm.) oraz § 8 ust. 1 rozporządzenia Ministra Skarbu Państwa z dnia 3 kwietnia 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad podziału uprawnionych pracowników na grupy, ustalania liczby akcji przypadających na każdą z tych grup oraz trybu nabywania akcji przez uprawnionych pracowników (Dz. U. Nr 33, poz. 200)
ogłasza o przystąpieniu do nieodpłatnego zbywania uprawnionym pracownikom 82.500 (słownie: osiemdziesiąt dwa tysiące pięćset) akcji serii A Spółki Akcyjnej pod nazwą FABRYKA AUTOMATYKI I HYDRAULIKI „GEORYT” S.A. z siedzibą w Krakowie o wartości nominalnej 10 zł (słownie: dziesięć złotych) każda.

- Zaświadczenie o okresie zatrudnienia w spółce, liczonego do dnia ukazania się niniejszego ogłoszenia, powinno być złożone w terminie 14 dni od dnia ukazania się niniejszego ogłoszenia w siedzibie spółki, Kraków, ul. Rydlówka 5, pok. 205.
- Lista uprawnionych pracowników zawierająca dane dotyczące okresu zatrudnienia w spółce, sporządzona na podstawie zaświadczeń, o których mowa w pkt. 1 wywieszona zostanie w dniu 31.08.2000 r. w siedzibie spółki Kraków, ul. Rydlówka 5, hol portierni.
- Pismne reklamacje dotyczące sprostowania danych dotyczących okresu zatrudnienia w spółce można składać w terminie 14 dni od dnia wywieszenia listy, o której mowa w pkt. 2, tj. do dnia 14.09.2000 r. w siedzibie spółki Kraków, ul. Rydlówka 5, pok. 205. Reklamacja zostanie rozpatrzona w formie pisemnej w terminie 14 dni od jej złożenia. **Rozpatrzenie reklamacji wyczerpuje tok postępowania reklamacyjnego.**
- Ostateczna lista uprawnionych uwzględniająca łączny okres zatrudnienia w przedsiębiorstwie państwowym i spółce sporządzona będzie w podziale na grupy i wywieszona w dniu 2.10.2000 r. w siedzibie spółki Kraków, ul. Rydlówka 5, hol portierni.
- Liczba akcji przypadająca na każdą z wyodrębnionych grup zostanie określona przez związki zawodowe działające w spółce w porozumieniu z Zarządem Spółki.
- Prawo do nieodpłatnego nabycia akcji spółki może być realizowane do dnia 21.09.2001 r. Po upływie tego terminu prawo do nieodpłatnego nabycia akcji wygasa.**

CZESNE 110 ZŁ
SZKOŁA ZARZĄDZANIA BIZNESEM
przyjmuje zapisy do jednorocznego policealnego studium:
• asystencko - sekretarskiego
• dziennikarskiego
• finansów i rachunkowości
• grafiki z plastyką
• grafiki komputerowej
• hotelarstwa i turystyki
• informatyki
• marketingu i reklamy
• prawa i administracji
• socjologii z psychologią
• zarządzania

DWULETNI STUDIUM EKONOMICZNE -technik rachunkowości
LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE LICEUM EKONOMICZNE
ATUTY:
korzystasz z cen promocyjnych, uczysz się krótko ale skutecznie, korzystasz do woli z komputerów i internetu, uczysz się języków obcych, przygotowujesz się do egzaminów na wyższe uczelnie pod okiem wykładowców wywodzących się z renomowanych wyższych uczelni
Sprawdź sam !!!
Kraków, ul. Szlak 21/7
tel. (0-12) 633 0315, (0-12) 633 4076

Uwaga PT Podróźni
Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A. uprzejmie informuje wszystkich korzystających z biletów miesięcznych na dojazdy do pracy, szkoły, o możliwości odliczenia od podstawy opodatkowania kwoty wydanej na dojazd (podstawą do odliczenia są imienne bilety miesięczne).
Zapraszamy do korzystania z tej formy naszych usług.
Wszelkich informacji udziela Dział Przewozów Pasażerskich pod numerem tel. 411-80-19 lub 411-70-22 w. 229, 230. 286872

Przetargi

Uniwersytet Jagielloński, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków zaprasza do udziału w
PRZETARGU NIEOGRANICZONYM
na wykonanie projektu technicznego na remont i adaptację pomieszczeń I piętra Bursy im. St. Pignonia UJ, ul. Garbarska 7a, Kraków.
Termin składania ofert upływa z dniem 4.09.2000 r. Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać w pok. 18, ul. Kopernika 31, Kraków, od pon. do pt. w godz. 8.00 - 10.00, tel. 422-50-06.

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. G. Narutowicza w Krakowie, ul. Prądnicka 35-37 zaprasza do składania ofert na wynajem:

- Zespołu pomieszczeń Zakładu Rentgenodiagnostycznego zlokalizowanego w budynku głównym szpitala przy ul. Prądnickiej 37, na działłość zgodną z jego przeznaczeniem (diagnostyka RTG). Zespół RTG stanowi wydzieloną część budynku głównego szpitala w poziomie parteru. Całkowita powierzchnia użytkowa zespołu RTG wynosi: 441,4 m² w tym:
- pomieszczenia technologiczne z zapleczem socjalno-administracyjnym w stanie wykończonym 351,7 m²
- Obiektu „kuchni szpitala” zlokalizowanego przy ul. Ks. Siemaszki na działłość zgodną z jego przeznaczeniem (usługi żywieniowe). Budynek dwukondygnacyjny z podpiwniczeniem stanowi obiekt wolno stojący z niezależnym dojazdem w stanie częściowo wykończonym, uzbrojonym w media. Całkowita powierzchnia użytkowa budynku wynosi: 2.940,0 m² w tym:
- powierzchnia użytkowa kuchni z zapleczem magazynowo-administracyjnym w stanie wykończonym 1.881,0 m²

Blizsze informacje można uzyskać w Dziale Technicznym szpitala, ul. Ks. Siemaszki 13a, tel. 012/416-22-66 wewn. 470 lub 762.
Oferty należy składać do dnia 8.09.2000 r. w Dziale Technicznym. 287165

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Dębni”, Kraków, ul. Bałuckiego 9 ogłasza
USTNY PRZETARG NIEOGRANICZONY
na ustalenie pierwszeństwa przydziału własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego przy ul. Dębowej 12/30 w Krakowie, o powierzchni 23,63 m², III piętro. 1 pokój, wnęka kuchenna, łazienka.
Cena wywoławcza 53.000,00 za całe mieszkanie. Wadium 5.000,00 płatne w dniu przetargu w godz. od 12.00 do 12.30. Przetarg odbędzie się 29 sierpnia 2000 r. o godz. 13.00 w biurze spółdzielni. Mieszkanie można oglądać 28 sierpnia 2000 r. o godz. 14.00.
Regulamin przetargu dostępny w spółdzielni.
Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny. 28739

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Gersona" 30-318 Kraków ul. Gersona 10a/1
OGŁASZA PRZETARG NIEOGRANICZONY OFERTOWY NA:

- Wykonanie modernizacji instalacji elektrycznej w X-cio piętrowym budynku mieszkalnym
- Wymianę bram wejściowych do czterech bloków.

Specyfikacja na poszczególne roboty do odbioru w siedzibie spółdzielni w godzinach urzędowania za odpłatnością 10 zł. Informacje można uzyskać pod nr. tel. (012) 658 28 22
Wadium w wysokości 1 000 zł na każdy rodzaj robót należy wpłacać w kasie spółdzielni do dn. 28. 08. 2000 r.
Termin składania ofert do dn. 28. 08. 2000 r.
Rozstrzygnięcie w dniu 31. 08. 2000 r. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
PRZETARG PRZETARG PRZETARG PRZETARG PRZETARG PRZETARG

Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa ul. Sieroszewskiego 1, 31-914 Kraków, tel. 012/644-24-93
ogłasza **PRZETARG NIEOGRANICZONY**
na remont budynku RCKiK w Krakowie, ul. Sieroszewskiego 1: roboty wyburzeniowe, budowlane, malarskie, instalacyjne i wodnokanalizacyjne. Termin realizacji: wrzesień 2000 r. - styczeń 2001 r. Warunkiem udziału w przetargu jest wniesienie wadium w wys. 25.000 zł. Termin składania ofert: 18.09.2000 r. do godz. 15.00 w siedzibie zamawiającego w pok. 220. Cena materiałów: 10 zł. Szczegółowe informacje udzielane są pod tel. nr 644-24-93. 5533k

Krakowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Krakowie, ul. J. Kurczaba 25 ogłasza PRZETARG OGRANICZONY w dniu 30.08.2000 r. (środa) o godz. 10⁰⁰ w siedzibie KSM ul. Kurczaba 25 na ustalenie pierwszeństwa nabycia własnościowego prawa do lokali mieszkalnych przy ul. Barskiej 19 (okolice Rynku Dębnickiego) z możliwością zasiedlenia w m-cu październiku 2000 r. :

- m. nr 3 garsoniera - parter - o pow. 27,10 m²,
- m. nr 5 garsoniera - 1 piętro - o pow. 24,10 m²,
- m. nr 6 garsoniera - 1 piętro - o pow. 26,90 m²,
- m. nr 7 garsoniera - 1 piętro - o pow. 18,70 m²,
- m. nr 8 garsoniera - 1 piętro - o pow. 27,40 m².

Stawka wywoławcza za 1 m² powierzchni użytkowej wynosi 2.500 zł. Wadium w wysokości 4.000 zł od mieszkania należy wpłacić w kasie spółdzielni najpóźniej do dnia 30.08.2000 r. do godz.9⁰⁰.
Mieszkania można oglądać w dniach 24.08.2000 r. do 25.08.2000 r. w godz.9.00 - 12.00.
W przetargu ograniczonym mogą brać udział wyłącznie członkowie naszej spółdzielni.
W przypadku, gdy nie dojdzie do skutku przetarg ograniczony ogłaszamy PRZETARG NIEOGRANICZONY w dniu 30.08.2000 r. (środa) o godz.12⁰⁰
Stawka wywoławcza, wadium i oglądanie mieszkania - jak wyżej. Wpłata wadium w kasie spółdzielni przy ul. J. Kurczaba 25 w dniu 30.08.2000 do godz.11⁰⁰.
W przypadku uchylenia się przez uczestnika, który wygrał przetarg od zawarcia umowy wadium przepada na rzecz spółdzielni.
Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyny. 5534k

PKP Zakład Nieruchomości w Krakowie, ul. Mogilska 1 ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż prawa wieczystego użytkowania następujących działek PKP położonych w Sędziszowie Małopolskim, objętych KW nr 12083:

- działka nr 2173/2 o pow. 2945,00 m², zabudowana budynkiem i budowlami - działka jest objęta umową dzierżawy - cena wywoławcza - 129.835,5 zł (wadium w kwocie: 12.984,00 zł),
- działka nr 2173/3 o pow. 269,00 m², niezabudowana - cena wywoławcza - 4.169,50 zł (wadium w kwocie: 417,00 zł),
- działka nr 2173/4 o pow. 701,00 m², niezabudowana - cena wywoławcza - 10.865,50 zł (wadium w kwocie: 1.087,00 zł),
- działka nr 2173/6 o pow. 1557,00 m², zabudowana budynkami i budowlami - działka jest objęta umową dzierżawy - cena wywoławcza - 101.528,50 zł (wadium w kwocie: 10.153,00 zł),
- działka nr 2173/7 o pow. 156,00 m², zabudowana częścią budynku zaplecza budowy dworca - działka jest objęta umową dzierżawy - cena wywoławcza - 12.924,00 zł (wadium w kwocie: 1.292,00 zł),
- działka nr 2173/10 o pow. 5207,00 m², zabudowana budynkami i budowlami działka jest objęta umową dzierżawy - cena wywoławcza - 153.255,50 zł (wadium w kwocie: 15.325,00 zł).

Przetarg odbędzie się w Krakowie PKP Zakład Nieruchomości ul. Mogilska 1 w dniu 31.08.2000 r. o godz. 10⁰⁰. Blizszych informacji udziela Dział Marketingu i Obrotu Nieruchomościami (tel. 012 624 53 09), gdzie znajduje się regulamin przetargu.
Przedmiot przetargu można oglądać w dniach: 22.08. - 25.08.2000 r.
Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest złożenie stosownego wadium, w formie czeku potwierdzonego oraz przedłożenie dokumentów potwierdzających wiarygodność oferenta (zgodnie z regulaminem), najpóźniej do godz. 9⁰⁰ w dniu przetargu. Zastrzega się, że wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej.
Wadium wygrywającego przetarg zostanie zarachowane na poczet ceny nabycia. Wadium przepada, jeżeli wygrywający uchyli się od zawarcia umowy kupna-sprzedaży.
Nabywca jest zobowiązany zapłacić cenę nabycia przed zawarciem notarialnej umowy kupna-sprzedaży. PKP Zakład Nieruchomości w Krakowie zastrzega sobie prawo odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.
Wszystkie koszty związane z umową kupna-sprzedaży obciążają nabywcę.

DZIENNIK POLSKI

Dom

BUDOWNICTWO • ARCHITEKTURA • WYPOSAŻENIE WNĘTRZ

Prawo wstecz, najemcy do sądów!

Po wejściu w życie ustawy o przekazywaniu zakładowych budynków mieszkalnych przez przedsiębiorstwa państwowe tylko w jednym TBS-ie prawie połowa lokatorów złożyła wnioski o przeniesienie prawa własności

Nie dalej jak miesiąc temu opinię publiczną zbulwersował przypadek nagłośniony przez telewizyjne „Wiadomości”. Mieszkańcy sprzedanego zakładowego budynku zostali na kilka miesięcy pozbawieni energii elektrycznej. Właściciel, który nabył obiekt od upadającego zakładu, chciał w ten sposób zmusić najemców do opuszczenia lokali. W różnych regionach kraju, zwłaszcza na Śląsku, gdzie jest najwięcej mieszkań zakładowych, głośno było o podobnych praktykach.

wych i kosztownych w utrzymaniu budynków mieszkalnych. Zaczęto sprzedawać domy wraz z lokatorami nie zawsze uczciwym osobom prawnym i fizycznym.

Protesty najemców mieszkań zakładowych, którzy znaleźli się w sytuacji „żywego towaru”, spowodowały, że 14

szły w ciągu 3 ostatnich lat, co de facto jest sprzeczne z zasadą niedziałania prawa wstecz.

Sprzedać za... darmo?

Art. 3 ustawy o przekazywaniu budynków zakładowych przez przedsiębiorstwa państwowe stanowi, że „właściciel mieszkania nabytego

zwiększonej przez poniesione nakłady”.

Najemcy mieszkań zakładowych mogą się zatem ubiegać o przeniesienie na nich prawa własności zarówno od osób takich jak przywołany na wstępie właściciel, który pozbawił lokatorów energii elektrycznej, jak i od podmiotów, które przejęły nieruchomości nieodpłatnie. Czy to oznacza, że mają przekazać je najemcom za darmo? Ustawa wyraźnie przecieży mówi o cenie...

Gmina Kraków w czasie obowiązywania pierwotnej wersji ustawy (1994 -1997) przejęła kilkadziesiąt budynków, najwięcej po Solvayu. TBS Krak-System objął budynki Krakowskiego Przedsiębiorstwa Ceramiki Budowlanej w Zesławicach (5 w Zesławicach i 1 w Łagiewnikach). Mieszkania systematycznie w ciągu tego czasu sprzedawano najemcom na ogólnie obowiązujących zasadach (z bonifikatą). TBS ostatnie mieszkanie sprzedał 26 maja, na kilka dni przed wejściem w życie znolizowanej ustawy. Dziś właściciel tego mieszkania ma żal, że niepotrzebnie wydał pieniądze i zapowiada złożenie pozwu do sądu. Można się spodziewać całej fali podobnych roszczeń o zwrot zapłaty lub części ceny, jakie mogą wysuwać osoby, które wcześniej kupiły mieszkania zakładowe od gminy, TBS-u czy spółdzielni mieszkaniowej.

Kto jest lokatorem?

Anna Kobus, wiceprezes TBS Krak-System, zastanawia się również nad innymi zawłościami przepisów ustawy: - *W obowiązującym obecnie polskim prawodawstwie nie ma definicji ani mieszkania zakładowego, ani lokatora. Oczywiście intuicyjnie potrafimy określić jeden i drugi termin, ale okazuje się, że choćby na użytek tej ustawy to nie wystarczy.*

Dokończenie na str. 72



kwietnia br. Sejm znolizował ustawę. Nowe przepisy kontynuują stan prawny obowiązujący do listopada 1997 r. Do 1 czerwca 2000 r. nastąpiło jednak wiele transakcji kupna-sprzedaży, zamian nieruchomości, zmian funkcji lokali itd. Z nolizowana ustawa usiłuje odwrócić fakty, jakie za-

przed dniem wejścia w życie niniejszej ustawy jest zobowiązany, na wniosek lokatora uprawnionego do zamieszkania i zamieszkującego w lokalu w dniu jego nabycia, do przeniesienia na rzecz tego lokatora własności mieszkania w cenie nabycia z uwzględnieniem wartości

W numerze:

Szkodliwy azbest str. 30

Adaptacje strychoów str. 31

ABC ogrzewania str. 33

Poradnik majsterkowicza str. 33

Mądry Polak po powodzi? str. 35

Własna gazownia str. 37

Nie bójmy się prądu str. 37

Przegląd nieruchomości str. 41 - 54

W ogrodzie

str. 59 - 62

WYROBY HUTNICZE

SAMBUD-2

Kraków, ul. Łowińskiego 9, tel./fax: (012) 425 92 92

BLACH PROFIL 2 s.c. *TRANSPORT *KOSZTORUSOWANIE *FACHOWE DORADZTWO

PRODUCENT

BLACHY

TRAPEZOWEJ I DACHÓWKOWEJ

*DOCINAMY BLACHY NA ŻĄDANY WYMIAR

*UDZIELAMY NA 10 LAT GWARANCJI PISEMNEJ

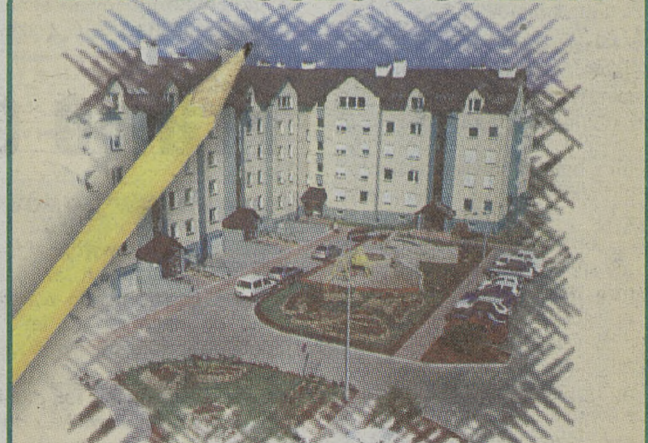
*POSIADAMY WSZYSTKIE ATESYTY I CERTYFIKATY

*DUŻY WYBÓR KOLORÓW

Największy wybór:
3 rodzaje DACHÓWKI BLASZANEJ
6 rodzajów BLACH TRAPEZOWYCH
WSZYSTKIE AKCESORIA BLACHARSKIE
FOLIE DACHOWE, OKNA, WKRETY

KRAKÓW, ul. LEGNICKA 5
tel./fax (012) 415-55-51

(PLAC IMBRAMOWSKI)

MIESZKANIE
DLA TWOJEJ RODZINY

marzenia właśnie się spełniają

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

INTER-BUD

Mieszkania na osiedlu przy ul. Szuwarowej:

- monitoring,
- basen, korty, place zabaw,
- atrakcyjna lokalizacja (tereny zielone, kampus uniwersytecki, hipermarket TESCO)

BLOK nr III termin realizacji: IV kw. 2000 r. / I kw. 2001 r.

BLOK nr V termin realizacji: III / IV kw. 2001 r.

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ

czynne w godz. 9.00-17.00.

30-384 Kraków, ul. Szuwarowa 3/24 (boczna Kobierzyńskiej)

tel. 262-70-99, tel./fax 262-70-88

Szukaj w internecie: www.inter-bud.com.pl

Armatura® s.a.

NOWOŚĆ!

- baterie do kuchni i łazienek
- grzejniki aluminiowe c.o.
- galanteria łazienkowa

Zapraszamy do Salonu Firmowego przy ul. Zwirzyńckiej 15
oraz Sklepu Firmowego przy ul. Zakopiańskiej 72

KRAKOWSKA FABRYKA ARMATUR S.A.

bezpłatna infolinia 0800-433-334

www.armatura.krakow.pl



bateria umywalkowa TURKUS

MMC

Coraz trudniej o adaptację

Lista gminnych strychów, przeznaczonych do adaptacji, będzie znana na początku przyszłego roku

Tylko w 10 budynkach w Krakowie, będących własnością gminy są strychy, które można będzie zaadaptować na mieszkania. Budynków, z wolnymi przestrzeniami do zagospodarowania na lokal mieszkalny, w których gmina jest współwłaścicielem, jest aż 300. Jednak w tym drugim przypadku doprowadzenie sprawy do finału jest o wiele trudniejsze i znacznie droższe.

W lutym tego roku Zarząd Miasta Krakowa przyjął uchwałę w sprawie zasad wspierania i pozyskiwania lokali mieszkalnych poprzez adaptację wolnych przestrzeni w budynkach stanowią-

cych własność i współwłasność gminy. Decyzja zarządu jest kontynuacją uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie pozyskiwania mieszkań, która zobowiązała zarząd do opracowania zasad przy tego typu postępowaniach. Uchwała doprecyzowała warunki wyboru przyszłych lokatorów takich mieszkań. Poprzednio zasady określała inna uchwała, podjęta w czerwcu 1996 roku.

W lutym tego roku Zarząd Miasta Krakowa przyjął uchwałę w sprawie zasad wspierania i pozyskiwania lokali mieszkalnych poprzez adaptację wolnych przestrzeni w budynkach stanowią-



Fot. Robert Glac

W lutym tego roku Zarząd Miasta Krakowa przyjął uchwałę w sprawie zasad wspierania i pozyskiwania lokali mieszkalnych poprzez adaptację wolnych przestrzeni w budynkach stanowią-

W lutym tego roku Zarząd Miasta Krakowa przyjął uchwałę w sprawie zasad wspierania i pozyskiwania lokali mieszkalnych poprzez adaptację wolnych przestrzeni w budynkach stanowią-

W lutym tego roku Zarząd Miasta Krakowa przyjął uchwałę w sprawie zasad wspierania i pozyskiwania lokali mieszkalnych poprzez adaptację wolnych przestrzeni w budynkach stanowią-

Wydział Skarbu Miasta do rozliczeń pomiędzy inwestorem a gminą, dotyczących wykupu lokalu mieszkalnego po jego wyodrębnieniu" - mówi jeden z załączników do lutowej uchwały zarządu.

Za zgodą wszystkich

Już dziś można się starać o strychy w budynku, w którym gmina jest jednym ze współwłaścicieli. Takich budynków jest aż 300. Tu jednak nie ma żadnych gwarancji, że starania o adaptację wolnych przestrzeni na mieszkanie zakończą się sukcesem. Teoretycznie do zgody na adaptację wystarczy, gdy na zebraniu wspólnoty mieszkaniowej większość poprze zabudowanie strychu, ale w praktyce zgodę taką muszą wyrazić wszyscy współwłaściciele, bo wszyscy muszą podpisać akt notarialny (brak podpisu jednego ze współwłaścicieli wystarczy, by nie można było przejąć pomieszczeń). A wcześniej przyszły inwestor musi na własny koszt wykonać wszystkie niezbędne ekspertyzy i badania, po których może się okazać, że pomieszczenia nie da się przerobić na mieszkanie (np. z powodu braku możliwości podciągnięcia wody).

- W tych przypadkach gmina tylko przychyliła się do wniosku - stwierdza w magistracie. - Sprawy załatwiane są na bieżąco, w każdej chwili w Wydziale Architektury, Geodezji i Budownictwa można poprosić o taką listę i przystąpić do przygotowań w celu pozyskania wybranego pomieszczenia.

(GEG)

Excellent®
STOLARKA Z DREWNA
PRODUCENT OKIEN
WITRYN I DRZWI Z DREWNA
promocja na okna nietypowe
- 10% rabatu

BIURO HANDLOWE:
KRAKÓW
ul. Łokietka 48
tel. (012) 633 45 02

PRZEDSTAWICIEL
HANDLOWY:
BOCHNIA
ul. Partyzantów 29
tel. (014) 611 30 01
BRZESKO
ul. Mickiewicza 31
tel. (014) 686 40 41
KRAKÓW
ul. Budziwzińska 71
tel. (012) 641 05 05
KRAKÓW - Błonie 380
tel. (012) 285 91 11

MYŚLENICE
ul. Jagiello 2
tel. (012) 274 27 90
OLKUSZ
ul. Kazimierza Wik. 38
tel. (032) 643 00 19
OSWIECIM
ul. Dąbrowskiego 11a
tel. (033) 842 34 34
TARNÓW
ul. Szkolnik 2b
tel. 0602 729 089
WIELICZKA
ul. Boguśka 17
tel. (012) 278 68 72
ZAKOPANE
ul. Nowotarska 33
tel. (018) 275 40 64

d-5450

OKNA i DRZWI z PCV i ALUMINIUM

Ostatnie okna z limitowanej serii.

SKORZYSTAJ Z OKAZJI!

OKNOPLAST



KRAKÓW

OCHMAŃ 117, gm. Niepołomice, tel. 279 71 01; **KRAKÓW** Al. Pokoju 81, tel. 425 82 89, ul. Nowohucka 92, tel. 656 21 99, Motel „Kra”, ul. Radzikowskiego 99, tel. 638 15 38, ul. Na Błonie 6, tel. 638 07 41, Al. 29-go Listopada 81, tel. 412 31 24, ul. Klimeckiego 14, tel. 652 79 89, ul. Prądnicka 4 (Herbewo), tel. 632 92 52, ul. Witosa 7 (hipermarket Hypernova), tel. 657 97 70, os. Albertyńskie 21B, tel./fax 641 53 99, os. Złotego Wieku 19, tel. 641 14 93; **ALWERNIA** tel. 283 14 55; **BOCHNIA** tel. 611 85 87; **BRZESKO** tel. 686 40 41; **DĄBROWA YARNOWSKA** tel. 642 41 41; **DOBZYCE** tel. 0601 51 85 33; **GDÓW** tel. 451 43 88; **GORLICE** tel./fax 353 68 00 w. 57; **KALWARIA ZEBRZYDOWSKA** tel. 876 45 45; **KĘTY** tel. 845 14 86; **KRZESZOWICE** tel. 282 36 66; **MIECHÓW** tel. 383 26 81; **MYŚLENICE** tel. 274 27 90; **NOWY SĄCZ** tel. 442 88 88; **NOWY TARG** tel. 266 41 04; **OLKUSZ** tel. 643 00 19; **PROSZOWICE** tel. 386 16 21; **SKAWINA** tel. 276 80 10; **SŁOMNIKI** tel. 388 18 05; **TARNÓW** tel. 621 17 58 w. 18; tel. 622 40 54; **TRZEBINIA** tel. 611 03 65; **WADOWICE** tel. 873 81 02; **WIELICZKA** tel. 288 18 96; **WOLBROM** tel. 644 12 21

BĄDŹ WŚRÓD NAJLEPSZYCH 0800 20 30 40

4075K

GORĄCA PROMOCJA! ZIMA W LECIE... LATO ZIMĄ

Płacisz za okna, a my dodajemy termoizolacyjną szybę (k=1,1), która latem zatrzymuje przyjemny chłód w pomieszczeniu, zaś zimą doskonale chroni przed mrozami.

Nie zwlekaj! Czas promocji ograniczony!



OKNA PCV
wielokomorowy profil



OKNA DREWNIANE
sosna, dąb, mahoń

TRAS
NOWOCZESNE OKNA



infolinia 0 800 13 00 79
internet www.tras.pl

SKAWINA, ul. Krakowska 87,
tel. (012) 277 89 00, 277 89 02, fax 276 16 45

BIURA HANDLOWE: **KRAKÓW** Al. 29-go Listopada 122, tel. 415 93 77; ul. Dietla 81, tel. 422 13 93; ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 40; ul. Kościuski 84, tel. 427 20 97; ul. Królewska 48, tel. 632 60 30; ul. Kurczaba 2/2U, tel. 659 12 64; ul. Limanowskiego 58, tel. 423 57 70; ul. Łużycka 29, tel. 654 86 09; ul. Merkuriusza Polskiego 2, tel. 654 73 03 w.25; ul. Na Łąkach 18 (Al. Pokoju), tel. 643 01 11; ul. Opolska 12, tel. 638 61 96; ul. Powstania Warszawskiego 12, tel. 412 77 11; ul. Przy Rondzie 55/1, tel. 413 94 72; os. Szkolne 14, tel. 644 95 27; ul. Szybka 7, tel. 643 67 05; os. Uroczę 2, tel. 642 25 02; **BIELSKO-BIAŁA** tel. 819 36 22; **BRZESKO** tel. 686 13 10; **GDÓW** tel. 451 41 20; **KRYNICA** tel. 471 61 81; **KRZESZOWICE** tel. 282 30 00; **LIBIAŻ** tel. 627 74 88; **ŁANCUT** tel. 225 62 98; **MIECHÓW** tel. 383 16 13, 383 46 34; **MIELEC** tel. 586 49 52; **MYŚLENICE** tel. 274 28 46; **NIEPOŁOMICE** tel. 281 31 97; **NOWY SĄCZ** tel. 443 01 20, 440 70 68; **NOWY TARG** tel. 264 63 25; **OLKUSZ** tel. 641 40 20; **PROSZOWICE** tel. 386 34 27; **PRZEMYSŁ** tel. 675 02 35; **RACIBOROWICE** tel. 387 70 26; **RADWANOWICE** tel. 283 92 09; **RZESZÓW** tel. 852 82 84; **SANOK** tel. 464 11 68; **SŁOMNIKI** tel. 388 26 32, 388 29 60; **SPYT-KOWICE** tel. 0606 395 303; **SUŁKOWICE** tel. 0605 556 999; **TARNÓW** tel. 627 59 46, 624 17 60, 621 50 98; **WADOWICE** tel. 0501 558 154; **WOLBROM** tel. 644 12 36; **WIELICZKA** tel. 278 57 95; **ŻEGOCINA** tel. 613 24 77; **ŻYWIEC** tel. 861 39 03

POSZUKUJEMY PARTNERÓW HANDLOWYCH - kontakt 0604 949 500

8294K

PROMOCJA
OKNA NIETYPowe BEZ DOPLATY

Okno-Res
PODKARPACKA FABRYKA OKIEN

ul. Grzegorzewska 6/8 tel. (012) 423-03-32
os. Przy Arce 69 tel. (012) 649-70-75
ul. Wybickiego 1 tel. (012) 415-85-60

rk1005

DAKO
FABRYKA OKIEN
DAKONOMICZNE OKNA
PCV • ALUMINIUM

Fabryka Okien DAKO Sp. z o.o. Nowy Sącz ul. Elektrodogowa 45
tel. (0 18) 449 28 00 <http://www.dako.com.pl>

KRAKÓW ul. Mogińska 51 tel. (0-12) 413-40-29 KRAKÓW ul. Starowisna 69 tel. (0-12) 422-03-82
KRAKÓW ul. Batuckiego 15a tel. (0-12) 266-98-77 KRAKÓW ul. Zabłocie 21 tel. (0-12) 292-30-21
BRZESKO ul. Mickiewicza 34 tel. (0-14) 663-06-66 NIEPOŁOMICE ul. Kolejowa 12 tel. (0-12) 281-29-26
NOWY SĄCZ ul. Jagiełłowska 28 tel. (0-18) 443-62-26 TARNÓW ul. Szkolnik 2B tel. 0604 063-390

n381

OknoPlus
PRODUCENT OKIEN PCV
Kraków-Libertów 251, tel. 270 35 70
Kraków, ul. Zapolskiej 42, tel. 638 70 55
Kraków, ul. Zawita 56, tel. 262 01 71

Srebrne okna?!

Oryginalna Promocja
Dla każdego klienta
Srebrny Prezent,
ORAZ...

Autoryzowane Biura Handlowe OknoPlus:
Kraków 644 49 29, 652 76 66, 262 12 07, 422 91 43, 415 96 64, 656 01 82, 421 25 92, Kalwaria Z. 876 53 51, Bochnia 611 15 74, 611 30 01, Brzesko 663 04 55, Chrzanów 623 42 51, Liszki 280 75 25, Miechów 383 29 20, Myślenice 272 24 69, Niepołomice 281 34 02, Nowy Targ 264 80 48, Nowy Sącz 547 42 50, 443 57 04, Olkusz 643 25 48, Proszowice 386 12 99, Tarnów 627 54 32, 626 18 51, 621 77 32 w. 35, 621 67 81 w. 19, Trzebinia 612 15 24, Wieliczka 278 26 43, Wojnicz 679 01 74, Wolbrom 0 606 85 11 09, Wadowice 0 605 20 22 16

1574K

PRODUCENT OKIEN

OKNA I DRZWI PCV

OKNOLIT

RABAT 16,5%

ZADZWOŃ!
SPRAWDŹ CENĘ!

GWARANCJA 10 LAT

BIURA: KRAKÓW

ul. Centralna 53, tel. 641 17 19 w. 36, 37 os. Stalowe 1/7, tel. 425 78 91
ul. Jerzmanowskiego 44, tel. 658 97 17 ul. Dajwór 14, tel. 292 75 21

OKNA Z PCV ROMSTAN

KRAKÓW
UL. ZAWIŁA 65
tel. 262-22-22
fax. 262-22-11
www.romstan.com.pl

NAJTAŃSZY PRODUCENT OKIEN
PCV W KRAKOWIE.

WINK HAUS

KBE SYSTEMY OKIENNE

**NIE WIERZYSZ?
SPRAWDŹ NAS!**

WYSOKIE RABATY

SPRZEDAŻ RATALNA!

STANDARD:
- LISTWA
- LISTWA
- MIKRO-
- UCHYLE
- OKUCIE
- ANTYWYW.
DODATKOWO:
- PARAPETY
- ŻALUZJE
- ROLETY
- MOSKITIERY

OKNA DRZWI
Z PCV, DREWNA I ALUMINIUM

MIŁEK

Kraków, ul. Kr. Jadwigi 60 tel. (012) 427-15-55
tel./fax (012) 427-15-50
Kraków, ul. Klimeckiego 14 pawilon B/34 A
tel. 0501-281-548

RATY - RABATY DO 20 %

OKNA W DOBRYM STYLU

styl 2000 system okiennej

10 lat produkcji
OKIEN PCV
10 lat gwarancji

www.petrosol.pl

W standardzie:
✓ mikrowentylacja
✓ listwa ozdobna
✓ okucie antywyw.
✓ szyba k=1,1

SPRZEDAŻ NATYCHMIASTOWA OKIEN TYPOWYCH

info
0800 55 90 36
Kraków
ul. Zakopiańska 58
tel./fax 266 57 31
tel. 266 04 54

NOWOŚĆ! BIAŁA USZCZELKA GRATIS

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.

PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

OKNA PCV
w systemie REHAU S796

szyba k=1,1 W/m²K
mikrowentylacja
w standardzie,
doradztwo
techniczne i pomiar
GRATIS

w ofercie okna drewniane oraz aluminiowe

BIURA HANDLOWE:
Kraków, ul. J. Dietla 51, tel. (012) 429 28 18
N. Huta, Bieńczycki Plac Targowy 25a, tel. (012) 641 46 30

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH
OFERUJEMY ATRAKCYJNE WARUNKI WSPÓŁPRACY ☎ 0608 397 663

THERMOPLAST

OKNA i drzwi z PCV ...

... JAK Z BAJKI

Kraków 31-503, ul. Lubicz 25
tel. (0-12) 619 76 51, 422 16 23, fax 619 76 52
punkty firmowe: ul. Kościuszki 34, 30-105 Kraków, tel. 421 76 02, 431 20 53,
ul. Węgierska 14, 30-531 Kraków, tel. 656 35 96, 292 24 12
ul. Lubelska 7, 30-003 Kraków, tel. 634 41 91
www.thermoplast.com.pl

ODDZIAŁY PRODUKCYJNO-HANDLOWE: GDAŃSK - ul. Budowlanych 21/23, tel. (058) 347 54 33, **MYSŁOWICE** - ul. Obrzeźna Północna 16, tel. (032) 222 28 03, **POZNAŃ** - ul. Żmigrodzka 41/49, tel. (061) 661 69 68, **BIURA HANDLOWE: KRAKÓW** - ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36, ul. Spółdzielców 3, tel. 655 91 23, ul. Kordiana, tel. 654 07 85, ul. Makuszyńskiego 16 B, tel. 642 12 03, ul. Białoruska (Plac Targowy MANHATTAN), **BOCHNIA** - ul. Kazimierza Wielkiego 1, tel. (014) 611 78 43, **MYŚLENICE** - ul. Traugutta 6A, tel. 272 33 68, **PRZECISZÓW** - ul. Podlesie 54, tel. (033) 841 41 22, **RABKA** - Rynek 2, tel. (018) 268 70 84, 0605 36 48 97, **RADZISZÓW** - 742, tel. 275 17 07, **SKAWINA** - ul. Mickiewicza 19, tel. 276 84 48, **SUCHA BESKIDZKA** - ul. plk. Semika (budynek Liceum), tel. (033) 874 14 40, **NOWY TARG** - ul. Kolejowa 29, tel. (018) 266 66 52, **WAWRZECZYCE** - 340, tel. 287 41 33, 0603 13 01 33, **WIELICZKA** - ul. Grottera 32, tel. 278 36 30, **ZAKOPANE** - ul. Szymony 7 (blok) tel. (018) 20 68 494,

Poszukujemy przedstawicieli handlowych.

Okland - Okna od Przyjaciół

RABATY do 9%

Kup okna PCV Wygraj*

DAEWOO Matiz

i wiele atrakcyjnych nagród

Możliwość negocjacji cen przy umowach o wartości powyżej 10 tys. zł.

CENTRALA: **Okland S.A.** Fabryka Okien PCV
Kraków, ul. Cechowa 51, tel.: (012) 654 03 85, 654 08 01

BIURA HANDLOWE:
Kraków, ul. Dietla 49, tel.: (012) 421 93 90,
Tarnów, ul. Krakowska 101, tel. (014) 622 01 66,
Rzeszów, ul. Piłsudskiego 3, tel. (017) 852 73 72

BEZPŁATNA INFOLINIA
0-800 181 037
www.okland.com.pl

RATY 0%

PRZEDSTAWICIELSTWA HANDLOWE: Kraków: al. 29 Listopada 141, (012) 417 26 33, ul. Wallek-Walewskiego 19, (012) 636 61 36, os. Kolorowe 10, (012) 425 77 94, os. Na Kozłowie, (012) 425 77 94, os. Dywizjonu 303 142, (012) 641 46 80, ul. Klimeckiego 10, (012) 656 31 23, ul. Zakopiańska 270, (012) 269 20 21, ul. Rejtana 7, (012) 292 25 25, ul. Dobrego Pasterza 122, (012) 411 80 63, Tomex, paw. 678, 0501 412 979, ul. Balicka 65, (012) 636 72 67, os. Kalinowe 8, (012) 647 34 03, **Krzyszowice**: (012) 282 66 50, **Kocmyrzów**: (012) 387 12 92, **Niepołomice**: (012) 281 90 13, **Proszowice**: (012) 386 21 13, **Chrzanów**: (032) 753 89 98, **Limanowa**: (018) 337 40 77, **Łapanów**: (014) 685 34 03, **Mszana Dln.**: (018) 331 04 51, **Nowy Sącz**: (018) 441 24 99, (018) 547 47 45, **Olkusz**: (032) 641 41 49, **Osiek**: (033) 845 84 96, **Piżno**: (014) 672 27 88, **Skawina**: (012) 276 77 75, **Słomniki**: (012) 388 15 92, **Tarnów**: (014) 621 65 62, **Wieliczka**: (012) 278 65 84, **Więprz**: (033) 875 52 96, **Zakopane**: (018) 206 35 03

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

**„JESZCZE NIGDY TAK WIELE
NIE KOSZTOWAŁO TAK NIEWIELE”**

**OKNA BLIŻEJ
NATURY**

TERAZ
RABATY DO 20 %

Cena naszego okna typowego zawiera:

- Profil CLASSIC z szybą k=1,1 z ramką PCV - NOWOŚĆ !!! (ciepła ramka stosowana tylko w DFB)
- profil Softline z szybą k=1,1 ze zwykłą ramką aluminiową (ramka jeszcze stosowana przez innych producentów okien)
- okucia ROTO
- mikrowentylację mechanizm RU w obydwu skrzydłach, co umożliwia regulację okna przez całe jego życie (stosowane tylko przez najlepszych producentów okien)
- ochronny próg aluminiowy w drzwiach balkonowych (stosowany tylko w DFB)
- dowolne przesunięcie słupka (tylko w DFB)
- komplet kotew mocujących

DFB
FABRYKA EKOLOGICZNYCH OKIEN Z PCV
www.dfb.com.pl

Kraków: ul. Kraszewskiego 36, tel. (012) 427 24 75; ul. Mackiewicz 14 A, tel. (012) 415 53 65; ul. Rusznikarska 1/7, tel. (012) 634 19 19; ul. Siedleckiego 7 (box 9), tel. (0501) 420 752; ul. Szybka 23b (os. Bieńczyce), tel. (012) 643 66 02; ul. Zabłocie 33, tel. (012) 656 25 37; **Bochnia**: ul. Kościuszki 1, tel. (014) 611 72 00; **Brzesko**: ul. Szarych Szeregów 23, tel. (014) 686 39 07; **Busko-Zdrój**: ul. Jasna 10, tel. (041) 378 77 74; **Dębica**: ul. Stowackiego 1, tel. (014) 682 69 23; **Gorlice**: ul. Mickiewicza 19, tel. (018) 353 62 58; **Jędrzejów**: ul. św. Barbary 40, tel. (041) 386 51 18; **Kazimierza Wlk.**: ul. Polna 1, tel. (041) 352 20 79; **Klaj**: Pawilon nr 2, tel. (012) 284 11 72; **Krzyszowice**: ul. Kościuszki 44, tel. (012) 282 24 92; **Łapczyca**: 275, tel. (014) 612 38 22; **Miechów**: ul. Warszawska 10, tel. (041) 383 33 80; **Mielec**: ul. Sienkiewicza 72/7, tel. (017) 583 95 77; **Myślenice**: Rynek 17, tel. (012) 274 39 53; **Niepołomice**: Plac Targowy 1J, tel. (012) 281 32 23; **Proszowice**: Rynek Duży 14, tel. (012) 386 28 42; **Skawina**: Wielkie Drogi 173, tel. (012) 270 67 53; **Tarnów**: ul. Głowackiego 19, tel. (014) 621 26 87; ul. Targowa 10/12, tel. (014) 621 11 73; **Zakliczyn**: 227, tel. (012) 274 64 79; **Zakopane**: ul. Strążyńska 8a, tel. (0601) 993 470.

ORYGINALNE SZWEDZKIE BLACHODACHÓWKI

Plannja

Tylko oryginalne blachodachówki Plannja wykonane są z blachy o grubości 0,55 mm. 10% grubsza blacha znacznie zwiększa trwałość i wytrzymałość dachów!



Kraków DACH-CENTRUM
ul. Zawila 55 B
tel. (0-12) 262 00 28
tel./fax (0-12) 262 00 24

Aktualna informacja o lokalnej dystrybucji naszych wyrobów - tel. (0-22) 814 10 60

OKNA DRZWI

drewno pcv alu

WIELICZKA
ul. NARUTOWICZA 24
tel. 012/ 278-50-72
0501-007-195

UL. ŚW. ŁAZARZA
W KRAKOWIE



Ekskluzywne lokale użytkowe
i mieszkania na sprzedaż.

Tel./fax 033/84-73-431

JUSTA S.C. PRODUCENT:

32-412 WIŚNIOWA

Kobielnik 86

tel. (012) 27-14-244

profil VEKA

OKNA
Z PCV



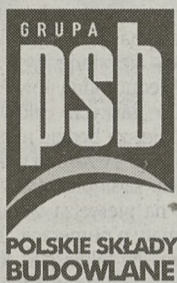
!!! ATRAKCYJNE CENY

Kraków:

- ul. Kalwaryjska 53, tel. 656-43-53
- ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 417-18-24
- ul. Opolska 12, tel. 415-87-50
- ul. Wiślicka 10, (przez Daszyńskiego), tel. 429 58 83
- ul. Opolska 37, tel. 634-25-33
- ul. Pustynna 14, tel. 262-06-14
- ul. A. Krzywoń 2, tel. 412-05-72
- ul. Zakopiańska 156, tel. 267-38-64
- ul. Długa 17, D.H. Długi Pasaż, tel. 623-72-08
- ul. Narwik 48, tel. 262-05-28
- ul. Grabowskiego 7, tel. 633-82-12
- ul. Łutnia 15, tel. 657-09-74

Poza Krakowem:

- Myslenice, ul. Kaz. Wielkiego 28, tel. 274-38-88
- Wolbrom, ul. 29 Listopada 7, tel. (032) 644-13-63
- Głogoców 417, tel. (012) 273-72-63
- Bochnia, ul. Kosciuszki 1, tel. (014) 611-72-00
- Brzesko, ul. Kosciuszki 8, tel. (014) 686-40-52
- Skawina, ul. 29-go Listopada 17, tel. 276 24 22
- Chrzanów, ul. Sikorskiego, tel. 0604 488 345



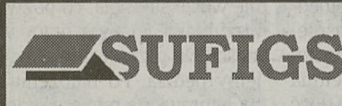
Budujemy z Wami od lat.
Teraz stworzyliśmy grupę,
aby robić to jeszcze lepiej.



Kraków,
ul. Jerzmanowskiego 37, tel. 657 49 49;
ul. Opolska 12, tel. 636 71 46;
ul. Zabłocie 27, tel. 656 03 17;
ul. Ważewskiego 15, tel. 266 64 93;
ul. Praska 23 A, tel. 266 06 94.



Kraków,
ul. Zakopiańska 56,
tel. 267 09 91, 266 29 38, 267 41 46;
Pcim, Osiedle Pod Spórnami, tel. 274 81 43.



Tarnów,
ul. Kochanowskiego 43,
tel./fax (0-14) 621 31 70, 621 38 72;
Dębica, ul. Drogowców 1,
tel. (0-14) 681 18 88.



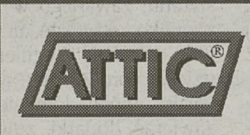
Kraków,
ul. Skarżyńskiego 9A,
tel./fax 641 12 12, 647 50 79.



Kraków,
ul. Stadionowa 1,
tel. 0501 232 930;
Kocmyrzów,
Dojazdów 18,
tel. 387 10 25, tel./fax 387 20 78.



Kraków,
ul. Wielicka 61,
tel./fax 656 07 71,
656 54 55.



Kraków,
ul. Cegielniana 39,
tel./fax 266 24 30,
269 09 18.



Kraków, biuro: tel. 634 00 12, fax 633 72 41;
składy:
ul. Kamienna 10, tel. 633-05-17, fax 631-19-20;
ul. Powstańców 1, tel. 411-77-16, fax 412-83-45;
ul. Klimeckiego 14, tel. 423-55-85, (0601) 89-67-32;
ul. Zawila 3, tel. 266-46-33, fax 267-66-44;
Batowice, tel. 285-94-07, fax 413-95-88;
ul. Lindego 1, tel. 636-79-55, 637-07-00 w. 220.



Bochnia,
ul. Partyzantów 27,
tel. (0-14) 611-23-02, fax (0-14) 611-30-09
Nowy Wiśnicz,
ul. Jana Matejki 29,
tel. (0-14) 685-54-30, fax (0-14) 612-88-04

e-mail: grupapsb@complex.com.pl

www.grupapsb.com.pl

Spółdzielnia Mieszkaniowa

„Dom dla Młodych”

ul. Turniejowa 65 w Krakowie

oferuje mieszkania na os. Zakrzówek

przy ul. Ceglarskiej 21, pow. 60 m², odbiór IV kw. 2000 r.,
ul. Ceglarskiej 19, pow. 30 - 70 m², odbiór IV kw. 2001 r.

oraz

garaże i lokale użytkowe.

Tel. 654-59-08, 654-59-09

DOM na cztery pory roku

PROJEKT DLA KAŻDEGO

Propozycje
„JUŻ ZBUDOWALI”

Reportaże
DAUKSZEWICZ,
KOBYLIŃSKI

Felietony
OGRÓD INNY
NIŻ WSZYSTKIE

DOM na cztery pory roku

5



NUMER 5 już w kioskach!

www.gottwald.pl

e-mail: gottwald@gottwald.pl

Najnowsze i wiele innych projektów
z poprzednich numerów autorstwa
do nabycia w biurze sprzedaży

JG STUDIO PROJEKTOWE
GOTTWALD MODELE ARCHITEKTONICZNE

Kraków, ul. Szlak 8a, tel./Fax: 632-87-57

oknokrak sp. z o.o.
systemy okienne PCV I ALU

Centrala: Kraków, ul. Polonijna 1,
tel./fax (012) 658 09 04 w. 170, 177.

szysza K1,1, okucie antywłamaniowe
mikrouchył, transport, pomiar

GRATIS aluplast
poszukujemy przedstawicieli handlowych

NOWY PROFIL IDEAL 2000 „RONDO”

- Kraków, ul. Bosaków 11, tel. (012) 413 72 72
- Kraków, ul. Meissnera 3/73 tel. (012) 417 35 72
- Kraków, ul. Grzegorzewska 69 tel. (012) 421 36 22 w. 162
- Kraków, ul. Kalwaryjska 53 tel. (012) 656 43 53
- Kraków, ul. Lubicz 25 tel. (012) 619 78 72

MISTIA MAŁOPOLSKI INSTYTUT SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO I ADMINISTRACJI

Fundusz Rozwoju Demokracji Lokalnej

Zapraszamy Państwa na specjalistyczny

KURS ZARZĄDCÓW NIERUCHOMOŚCI

8 września - 25 listopada 2000 r.

Ukończenie kursu uprawniać będzie do zdawania egzaminu państwowego na zarządcę nieruchomości lub do ubiegania się o postępowanie kwalifikacyjne w trybie szczególnym (bez zdawania egzaminu).

Informacje i zapisy:
MISTIA, ul. Szlak 73a, 31-153 Kraków,
tel./fax (012) 623-72-44, 633-51-54, 633-98-00
http://www.mistia.org.pl e-mail: mistia@mistia.org.pl

SYSTEM TECHBUD w dobrej formie od 1989 roku.

Czy budujesz w tym roku dom?

Dzięki naszej ofercie, wiele zyskujesz:

- ✓ bezpłatna adaptacja projektu i porady techniczne
- ✓ bezpłatne składowanie materiału
- ✓ niskie koszty transportu na plac budowy

Pustaki szalunkowe

na fundamenty i ściany piwnic
szybki i ekonomiczny początek Twojej budowy

Stropy gęstożebrowe

w rozstawie 40 i 60 cm,
rozpiętość do 6,60 m
duża wytrzymałość,
szybki i prosty montaż

Elementy ściennie

ekologiczne,
cieple z natury,
tworzą idealny mikroklimat wnętrza Twojego domu

P.B. TECHBUD S.C.
Zakłady produkcyjne w Krakowie:
os. Branice ul. Sasańek 11, os. Pleszów ul. Cementowa 1
Biuro: 30-015 Kraków ul. Świętokrzyska 12 p.216
tel/fax 632-61-47, 0-602 31-25-25
www.techbud.com.pl

NOBIMAL NOBILES od 1897

10 litrów za 20,99 netto

Promocja do 19. 08. 2000

A czy Ty znalazłeś farbę tak tanią i dobrą?

Doskonała farba emulsyjna Nobimal, przeznaczona do dekoracyjnego malowania powierzchni cementowych i betonowych. Ułatwia oddychanie ścian. Posiada atest PZH.

Biurowo Handlu Hurtowego
KrakChemia S. A. Kraków
ul. Pilotów 6, tel.: (012) 411 21 33

DACH styl

HURTOWNIA DACHÓWEK

NAJWIĘKSZY WYBÓR W MAŁOPOLSCE

GENY PROMOCYJNE Skład fabryczny **WIEKOR** POLSKA DACHÓWEK

SUPER PROMOCJA
TONDACH M - 12 NATURALNA 25.20 zł netto za m²
M - 12 ANGOBOWANA 28.89 zł netto za m²

RUPPCERAMIKA, RÖBEN, MEINDL
IBF BOLESŁAWIEC, MÜLLER

- * FOLIE DACHOWE, RYNNY PCV
- * OKNA VELUX, FAKRO
- * CEGŁY KLINKIEROWE
- * WEŁNA MINERALNA URSA, GULLFIBER
- * FOLIE FUNDAMENTOWE

LUKAS ZAKUPY NA RATY

Kraków, ul. Cystersów 26, tel/fax. (012) 412-18-10, 413-05-95

GWARANCJA FACHOWE DORADZTWO
ZAPEWNIAMY TRANSPORT

GRUDNIK

centrum instalacji sanitarnych

31-234 Kraków, ul. Kuźnicy Kołtająowskiej 11 a, tel. (012) 415 03 43, fax (012) 415 02 77

profesjonalne doradztwo korzystne raty możliwość negocjacji cen transport gratis

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR

Vaillant

ŚWIATOWEGO LIDERA W DZIEDZINIE gazowych technik grzewczych

w ofercie:

- przepływowe ogrzewacze wody
- kotły wiszące jedno i dwufunkcyjne
- kotły stojące do centralnego ogrzewania
- zasobniki CWU • automatyka

Największy w Polsce salon instalacyjny zaprasza

pn. - pt. 7⁰⁰ - 20⁰⁰
sobota 7⁰⁰ - 15⁰⁰

PONADTO OFERUJEMY:

- wyposażenie łazienek
- systemy instalacyjne
- technika grzewcza
- technika sanitarna
- plytki ceramiczne

NIE MUSISZ BYĆ BOGATY

kupuj w Kolbisie na raty

BLACHY

W firmie KOLBIS kupiłem wysokiej jakości blachy dachówkowe na raty bez oprocentowania. Otrzymałem bezpłatnie transport, obmiar i kosztorysowanie, oraz 10 lat pisemnej gwarancji. Jestem spokojny, blachy KOLBISU posiadają atesty PZH i aprobaty ITB.

KOLBIS Sp. z o.o.
LUKAS RATY

PRODUCENT BLACH DACHÓWKOWYCH I TRAPEZOWYCH
RATY 0%

31-236 Kraków ul. 29 Listopada 178, tel. (012) 415 87 87
33-100 Tarnów ul. Klikowska 61, tel. (014) 626 16 08, ul. Karpacka 1, tel. 629 95 66
33-300 Nowy Sącz ul. Piłsudskiego 1, tel. (018) 44 23 200
32-300 Olkusz ul. Kazimierza Wielkiego 102, tel. (032) 643 32 31

KREDYT bez ODSETEK

WYTNIJ REKLAMĘ! - przy zakupie OTRZYMASZ UPOMINEK!

GE Capital Bank

3x0% I wpłaty* prowizji odsetek

* dotyczy wybranej grupy towarów

W ofercie m. in.

- chłodziarki
- pralki, kuchnie
- AGD do zabudowy
- telewizory
- audio-video

979,-

pierwsza wpłata 0 zł
prowizja 0 zł
10 rat po 97,90 zł

Centrum AGD i RTV Vestfrost

• rabaty do 20 % • transport gratis • PolCard • VISA • karty stałego klienta •

KRAKÓW, ul. Łokietka 14, tel. 633 33 00, pn. - pt. 10 - 20, sob. 10 - 18, nd. 10 - 16
KROSNO, ul. Naftowa 21 (obok Dworca PKS), tel. 436 86 03, pn. - pt. 9 - 18, sob. 9 - 13

Przedsiębiorstwo

remat

Sp. z o.o.

31-539 Kraków
ul. Kotlarska 34
tel./fax (012) 421 54 01
tel. kom. 0 501 39 48 39

DOCIEPLENIA - ELEWACJE

materiały i wykonawstwo
Autoryzowany dystrybutor systemu **BOLIX**
Ceny fabryczne - rabaty fabryczne

W sprzedaży oferujemy:

- wylewki samopoziomujące
- kleje do styropianu
- farby wewnętrzne i elewacyjne (barwione na zamówienie)
- tynki cienkowarstwowe akrylowe, silikatowe, mineralne, silikonowe, mozaikowe
- narzędzia
- kleje do glazury
- siatka elewacyjna

W ciągłej sprzedaży również materiały systemów: ceny fabryczne

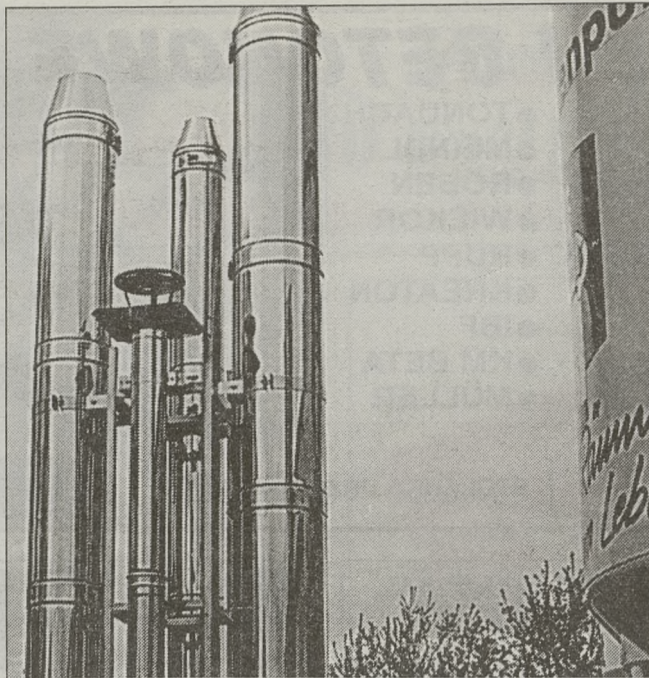
CHEMIPLAST SA dufa RÖFIX BQU Farby KABE

Do 1989 r. gaz płynny był w Polsce paliwem trudno dostępnym. Na początku lat 90. zużyliśmy go zaledwie ok. 4 kg na jednego mieszkańca. W 1995 r. wskaźnik ten wzrósł trzykrotnie i nadal rośnie. Propan-butan znajduje szerokie zastosowanie w gospodarstwach domowych, transporcie, przemyśle, handlu, rolnictwie, hodowli i ogrodnictwie.

Z LPG (handlowy skrót angielskiej nazwy gazu płynnego) korzysta obecnie ok. 4 mln polskich rodzin. W 1998 roku sprzedano 454 tys. ton propanu i propan-butanu w butlach, a 426 tys. ton luzem.

Zbiornik przy domu

Coraz więcej firm oferuje mieszkańcom małych miasteczek i wsi postawienie na ich podwórkach zbiorników zasilających domowe instalacje. Na ogół dystrybutorzy dysponują zbiornikami o pojemności 2700 (wystarcza na ogrzanie średniej wielkości domu podczas



szczytu z pewnością dotrze gazociąg. W innym przypadku lepiej zbiornik po prostu kupić.

Ze względów bezpieczeństwa umieszcza się go na ze-

maksimum spokoju użytkownika, wyposaża się je w cztery niezależnie od siebie działające stopnie bezpieczeństwa. W przypadku wzrostu lub obniżenia nominalnego ciśnienia

Własna gazownia

Zdaniem analityków rynku w 2001 roku w naszym kraju sprzedaż gazu płynnego powinna przekroczyć poziom 1 mln ton, co da Polsce siódmą pozycję wśród krajów europejskich

przeciętnej zimy), 4850 i 6700 litrów pozwalające na realizowanie kotłowni o mocy od 35 kW do 1,5 MW. Duża rozpiętość możliwej do uzyskania mocy pozwala na stosowanie gazu płynnego zarówno w indywidualnych gospodarstwach domowych (do ogrzewania mieszkań, dostarczania ciepłej wody, zasilania kuchni, piekarników), jak i w rolnictwie (do ogrzewania kurników, tuczarni, szklarni, pieczarek, do suszenia zbóż), czy w przemyśle i rzemiośle (do ogrzewania hal produkcyjnych, w piekarniach, pralniach itp.), oraz w hotelach, ośrodkach wypoczynko-

wnątrz budynków, pod lub nad ziemią. Ok. 95 proc. klientów decyduje się na swobodne postawienie zbiornika, dzięki czemu odpada koszt przygotowania wykopu i zabezpieczenia go. Gaz płynny przewożony jest cysternami kołowymi i magazynowany w przydomowym zbiorniku. Od niego prowadzi się przyłącze do skrzynki natynkowej, a dalej instalacją wewnętrzną rozprowadza paliwo do odbiorników. Mimo iż, nie wymaga ona żadnych przeróbek przy przechodzeniu z gazu sieciowego na płynny, i odwrotnie, (poza

(np. w związku z nadmiernym nagrzaniem zbiornika przez słońce) automatycznie zostaje odcięty dopływ gazu do budynku.

Pewne obostrzenia związane są jedynie z umiejscawianiem kotła gazowego. W związku z właściwościami propanu, który gromadzi się we wszelkich zagłębieniach, nie wolno montować pieców poniżej poziomu terenu. Jeśli budynek jest podpiwniczony wówczas kocioł należy powiesić lub postawić, np. w holu, łazience, spiżarni itp. Ze względów bezpieczeństwa wynika też wymóg zachowania minimum 6 m odległości zbiornika od domu, pomieszczeń gospodarczych czy ogrodzenia posesji. Trzeba również pamiętać, by autocysterna mogła się zbliżyć do zbiornika na odległość nie większą niż 35 m.

Przyjmuje się, że jeśli nieruchomości jest ogrodzona, to nie ma potrzeby budowania ogrodzenia wokół samego zbiornika (chyba, że stoi on przy szkole, domu kultury itp.). Dystrybutorzy zalecają, by nie opróżniać pojemnika do końca, by zawiadamiać ich o wyczerpywaniu się zapasów paliwa, gdy pozostało go jeszcze ok. 25 proc. objętości.

Atuty gazu płynnego propan-butan:

- ekologiczny charakter. Przy spalaniu propanu emisja dwutlenku siarki jest 400-krotnie niższa niż podczas spalania węgla i 60-krotnie niższa niż w przypadku oleju opałowego,

- bezobsługowość. Wystarczy włączyć piec gazowy, wyregulować termostat i dbać o zamawianie dostaw gazu do zbiornika,

- możliwość późniejszego włączenia się do sieci gazu ziemnego. Zbiornik jest demontowany - a gazociąg podłączany do skrzynki natynkowej. Instalacja wewnętrzna nie wymaga zmian. Trzeba jedynie wymienić dysze w odbiornikach gazowych.

ROBERT GLAC

Nie bójmy się prądu

Pod napięciem (1)

Chcemy, czy nie, energia elektryczna, nazwana na co dzień prądem towarzyszy nam na każdym kroku. Całe nasze życie jest od niej uzależnione. Nawet na biwaku, w niedostępnej głuszy, jesteśmy bezradni bez źródła energii elektrycznej, jak dziecko we mgle.

Większość urządzeń pomocnych człowiekowi nie mogłaby bez prądu funkcjonować. No, może oprócz pojazdów mechanicznych, które, jak do tej pory w przeważającej mierze czerpią swoją siłę z paliw płynnych. Energia elektryczna, tak potrzebna człowiekowi, nie bez uzasadnienia budzi jednak nasze obawy. Właściwie to można ją porównać do pojazdu mechanicznego, każda chwila nieuwagi może doprowadzić do nieszczęścia. Dokładnie tak samo jest z prądem, tyle że prądu nie widać. Jeżeli jednak poznamy prawa rządzące tą siłą - możemy spokojnie korzystać z dobrodziejstw, jakie niesie ze sobą energia wynikająca z połączenia Wolta z Amperem.

Volt jest jednostką napięcia, amper - natężenia. Volt razy amper to watt, czyli jednostka mocy. Rysunki pomogą nam zorientować się czym jest napięcie, a czym natężenie. Nie zagłębiając się dalej w prawa rządzące przepływem elektronów, poznamy zasady, które pozwolą na bezpieczne korzystanie z tej formy energii.

W życiu codziennym spotykamy się z dwoma rodzajami

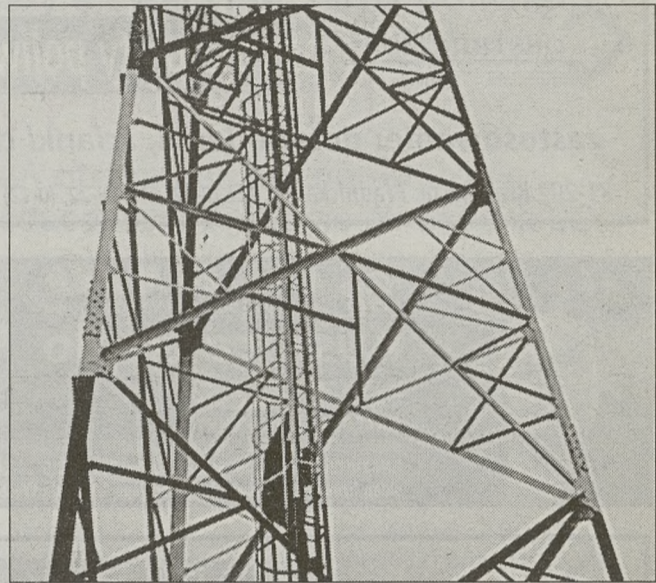
której skutek przetarcia izolacji pojawiło się napięcie, a druga ręka kaloryfera (uziomu!), może doprowadzić do wypadku śmiertelnego. To przykład sprzed kilku lat z jednego z krakowskich akademików.

Powstaje teraz pytanie dlaczego, i jak uniknąć podobnych zagrożeń. Wyjaśnię to jak najprościej. W gniazdku mamy dwie dziurki. Do każdej z nich jest dołączony przewód. Jeden

żej", a nasze doświadczenie i wiedza są nikłe nie podejmujemy się napraw uszkodzonej instalacji - bo nic dobrego z tego nie wyniknie.

O czym powinniśmy pamiętać...

Wadliwe zaizolowanie przewodu w lampce nocnej, suszarce, czy żelazku może nie tylko spowodować porażenie prądem, ale także i groźny pożar. Wystrzegajmy się używania



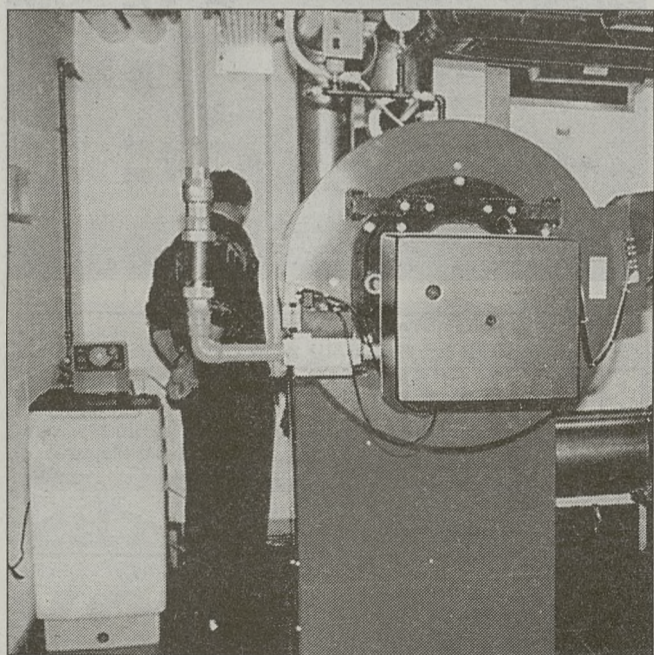
z nich doprowadza napięcie 220 V - nazywamy go „fazą” - drugi do „zero”. Właśnie pomiędzy nimi występuje napięcie. Dotknięcie każdego z nich z osobna nie grozi porażeniem, pod jednym warunkiem - dotykając przewodu „fazy” - musimy stać na absolutnie suchym podłożu. Czyli musimy być do-

starego typu urządzeń posiadających metalową obudowę - zwłaszcza w garażach mających betonową wilgotną podłogę, czy piwnicach. Tak samo, przeprowadzając prace z wykorzystaniem urządzeń elektrycznych na zewnątrz pomieszczeń, pod gołym niebem, przy stosowaniu przedłużacza nie kładźmy go bezpośrednio na ziemi. Miejsca ewentualnych połączeń musimy dobrze zabezpieczyć przed mogącym spaść deszczem lub przed zachlapaniem (częsty przypadek na budowach).

Niedopuszczalne jest kładzenie przewodu na wilgotnym podłożu - jakkolwiek wada izolacji spowoduje „przebicie” - a w konsekwencji spowoduje porażenie każdego, kto stanie obok. Przedłużacz powinien być zawieszony w powietrzu, na jakichś podporach. Nigdy, przenigdy nie używajmy suszarek, czy lokówek w łazience, na dodatek z zachlapaną podłogą, obok wanny pełnej wody - to samobójstwo.

Minimalne przebicie na obudowie lokówki, przy naszych mokrych włosach - to билет w jedną tylko stronę. Dotknięcie mokrym ręcznikiem uszkodzonego termowentylatora też może nie wyjść nam na zdrowie. Wyłączniki światła w pomieszczeniach wilgotnych powinny być hermetyczne, a nawet wtedy nie starajmy się dotykać ich mokrą ręką. W każdym z tych przypadków może dojść do zamknięcia obwodu, co spowoduje natychmiastowy przepływ prądu przez nasze ciało. Czym to grozi - już wiemy. Pół biedy, kiedy „kopnie” nas w rękę - obwód powstanie pomiędzy palcami, gorzej, gdy prąd przepływnie przez klatkę piersiową - od ręki do nóg - jest to najgorszy z możliwych przypadków porażenia. W każdym z tych przypadków wilgotność podłoża ułatwia przepływ prądu. To, co może się nam przydarzyć w suchym pokoju jest niczym w porównaniu z porażeniem w łazience, czy piwnicy.

TADEUSZ SEREDYŃSKI



wych (do ogrzewania, dostarczania ciepłej wody, podgrzewania wody w basenie, w kuchni).

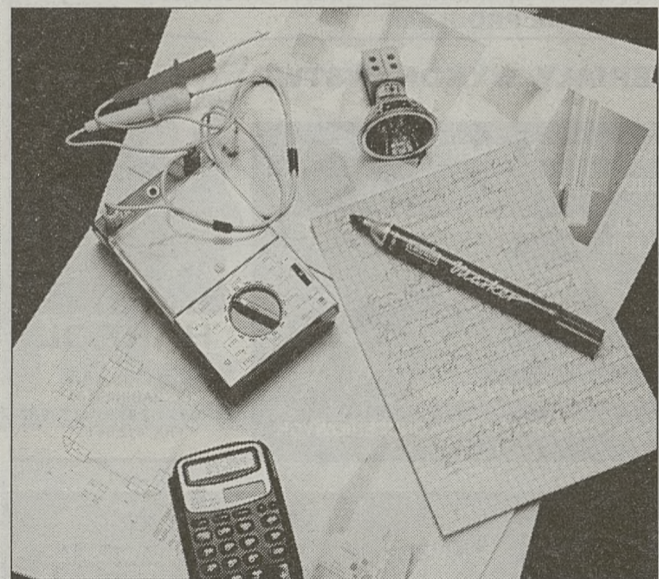
Kupno lub dzierżawa

Potencjalni klienci mogą zbiorniki kupić lub wydzierżawić. Wysokość opłaty dzierżawnej nie jest zbyt duża. Koszt zakupu zbiornika zwraca się dystrybutorowi dopiero po 10 latach. Potem jednak i tak trzeba płacić firmie opłatę dzierżawną. Dlatego rozwiązaniem takie korzystne jest tylko dla tych, do których w najbliż-

wymianą dysz), to polskie przepisy nie zezwalają na równoczesne wykorzystywanie w budynkach mieszkalnych obu rodzajów gazu.

Bez obaw

Propan techniczny jest gazem parującym w temperaturze minus 42 st. C. Dzięki temu zbiorniki oraz przyłącza zewnętrzne poddane niskim temperaturom, spadającym w Polsce nawet do minus 35 st. C, nadal spełniają swoje funkcje, a instalacje pracują bezawaryjnie. Dla zapewnienia



prądu: stałym i zmiennym. Źródłem prądu stałego są najczęściej wszelkiego rodzaju baterie oraz akumulatory. Z reguły dostarczają one napięcie od 1,5 do 24 V, a więc uznanych za bezpieczny do naszego organizmu. Prąd zmienny, goszczący w naszych gniazdkach i sieci oświetleniowej ma już napięcie znacznie wyższe: 220 V. W sporadycznych wypadkach w naszych gniazdkach i sieci oświetleniowej ma już napięcie znacznie wyższe - 380 V. Są to napięcia groźne dla naszego zdrowia, a nawet życia i tu już nie ma żartów.

Z czym są te dziurki?

Porażenie prądem zmiennym nie dość, że powoduje migotanie zastawek sercowych, to skutkuje również oparzeniami, a w niektórych wypadkach może spowodować zejście z tego padu łoża. Dotknięcie jedną ręką lampki nocnej, na obudowie

skonale odizolowani od „zera” - w tym przypadku od mokrej, czy nawet wilgotnej podłogi (częsty przypadek porażenia w garażach, czy piwnicach).

Dotknięcie przewodu zeroowego nie grozi porażeniem. Tylko skąd mamy wiedzieć „co jest co”? Do sprawdzenia służy tzw. próbnik - ma on postać śrubokrętu z umieszczoną wewnątrz lampką-neonówką. Dotknięcie przewodu fazowego spowoduje zaświecenie neonówki. A zatem z tym przewodem trzeba być szczeniakiem - może „kopnąć”.

Drugi przewód będzie „zerem” i będzie miał taki sam potencjał jak podłoga. Jakielkowiek prace przy instalacji musimy prowadzić przy wykręconych obu bezpiecznikach. Tylko bardzo doświadczeni instalatorzy mogą pozwolić sobie na pracę pod napięciem. Jednak im też czasami się dostaje. Jeżeli nie mamy jednak „iskry Bo-

DACHÓWKI CERAMICZNE I BETONOWE

STYROPIAN

CERAMTRANS II

SKŁAD BUDOWLANY MATECZNY
Kraków, ul. Łagiewnicka 48
tel. (012) 267-16-18, 267-15-28
0601-512-015

MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI

HURT - DETAL - RATY

AKCESORIA BUDOWLANE

PROMOCJA !!!
KARPIÓWKA
DACHÓWKA CERAMICZNA
MEINDL • TONDACH
DACHÓWKA BETONOWA KM BETA

BLACHODACHÓWKA
GAMART

RYNNY • SKALA • POLIPIPE • MARLEY

KLINKIER
JOPEK • RÖBEN

WEŁNA MINERALNA
URSA • GULLFIBER

• TONDACH
• MEINDL
• RÖBEN
• WIEKOR
• RUPP
• KREATON
• IBF
• KM BETA
• MÜLLER

STOLARKA URZĘDOWSKI

Oferta specjalna
Zakupy na raty bez prowizji i odsetek



ONSTRUCTION Spółka z o.o. oferuje płyty poliwęglanowe - Lexan

zastosowanie: doświetlenia, ścianki działowe, świetliki

31-202 Kraków, ul. Prądnicka 74, TEL.(0-12) 416-25-22, (0-12) 416-25-24, FAX (0-12) 416-26-91

4744k1

PURMO grzejniki ogrzewanie podłogowe
Kuszące ciepło
TANIE GRZANIE
GRZEJNIKI KOTŁY RURY
DORADZTWO - SPRZEDAŻ RATALNA - RABATY - TRANSPORT
UNI-THERM Kraków, ul. Steczniowców 3, tel. 656-30-16
sklep firmowy: Kraków, ul. Klimeckiego 14 (Stara Wystawa Budownictwa) tel. 656-10-09

ONSTRUCTION Spółka z o.o. oferuje płyty budowlane OSB

• do konstrukcji stropu • do konstrukcji dachu
• do konstrukcji ścian i podłóg

Kraków, ul. Pana Tadeusza 4, TEL. (012) 423-52-35, 423-52-36, FAX. (012) 423-55-99
ul. Prądnicka 74, TEL. (012) 416-25-22, 416-25-24, FAX. (012) 416-26-91

5366k

PRZECIEKAJĄCE ŁAZIENKI, TARASY, BASENY I PIWNICE
TO NIE PROBLEM!

TECHNOLOGIE, MATERIAŁY, WYKONAWSTWO

- IZOLACJE PRZECIWWODNE -TARASY, PIWNICE, BASENY
- ELASTYCZNE USZCZELNIENIA BUDOWLANE
- SYSTEMY USZCZELNIEŃ DYLATACJI, TAŚMY SAMOROPRĘŻNE, TAŚMY BUTYLOWE, SZNURY Z POLIETYLENU
- UKŁADANIE PŁYTEK CERAMICZNYCH I MARMURÓW
- SYSTEMY DOCIEPLEŃ BUDYNKÓW
- IZOLACJE TERMICZNE I DZWIĘKOCHŁONNE
- WYLEWKI SAMOPOZIOMUJĄCE, POSADZKI PRZEMYSŁOWE
- SYSTEMY LISTEW DYLATACYJNYCH, OZDOBNYCH I WYKOŃCZENIOWYCH



HANPOL

31-215 KRAKÓW
UL. ŻABINIEC 43
TEL. 012 / 412 33 55, 413 90 87
FAX. 412 64 05

71bk

JUSTA S.C.
PRODUCENT

OKNA PCV

Parapety • rolety • żaluzje

Zestawy Balkonowe

PROMOCJA!

Myślenice

ul. Kazimierza Wik. 28
tel./fax /012/ 274-38-88

Kraków, ul. Długa 17
tel./fax /012/ 623-72-08

5227k

- BOAZERIA PANELOWA
- PODŁOGI PANELOWE
- DRZWI ZEWNĘTRZNE I WEWNĘTRZNE
- DRZWI ANTYWŁAMANIOWE (GERDA)

DEKORDOM

ul. Kamienna 43

tel. 292 60 90, 292 60 91,
292 60 92

FLIZY

URZĄDZENIA
SANITARNE
ARMATURA

DO 10% RABATU

4766k

PARKIET

WYSOKIEJ JAKOŚCI

PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - USŁUGI

PANELE PODŁOGOWE

KRAKÓW, UL. WARMIJSKA 1, TEL. (012) 637-50-17, 0601-460-656

PREFABET
Kraków

30-969 Kraków
ul. Centralna 53

Dział Handlowy:
tel. (012) 644-48-68
fax. (012) 644-39-35

Zapraszamy

Poniedziałek - piątek 6-15
sobota 6-14 (pustaki)

Atrakcyjne rabaty!

OFERUJEMY:

PUSTAKI ŻUŁOBETONOWE

RURY I KRĘGI BETONOWE

BLOCZKI, PŁYTKI CHODNIKOWE

BETON (klasy do B70)

DŹWIGARY STRUNOBETONOWE

PŁYTY DACHOWE I STROPOWE

BELKI NADPROŻOWE "L-19"

Wykonujemy też prefabrykaty wg indywidualnej dokumentacji oraz usługi w zakresie badań laboratoryjnych betonu

SYSTEMY KOMINOWE

WKLADY KOMINOWE I KOMINY ZEWNĘTRZNE
ZE STALI KWASOODPORNEJ

✓ Dla handlowców, firm budowlanych i instalatorskich, oferujemy wysokie rabaty, korzystne warunki płatności oraz transport gratis.

✓ Klientom indywidualnym zapewniamy kompleksowe doradztwo, a przy zakupie materiału wraz z montażem rabat.

ISO 9002
MK-KRAKÓW P.H.U.
ul. Szlak 65/401 Kraków
tel. (012) 623 78 00
fax (012) 633 47 86
pon. - pt. 8.00-16.00
www.mk-kominy.pl

4069k

"PREFABET STAŁOWA WOLA" spółka z o.o.
WYROBY Z BETONU KOMÓRKOWEGO

BLOCZKI PGS

12x24x49 24x24x49 12x24x59
24x24x59 inne wymiary na zamówienie

NOWOŚĆ!
Bloczki na pióro-wpust i zaprawę klejową

DYSTRYBUTOR WIELICZKA ul. NARUTOWICZA 24
tel. 012/ 278-50-72 0501-007-195

F.H.U.
TES

4607k

KONTENERY BUDOWLANE I MAGAZYNOWE

HEPAMOS sp. z o.o. KRAKÓW, ul. Kocmyrzowska 23A
tel. (012) 645 16 15, fax: (012) 425 05 20

HPM

PRODUKCJA
SPRZEDAŻ
WYNAJEM

OFERUJEMY INNE OBIEKTY W TECHNOLOGII MODULARNEJ (TOALETY PUBLICZNE, PAWILONY HANDLOWE I BIUROWE, HOTELE itp.) POSIADAMY PROJEKTY POWTARZALNE

10293k

- płytki ceramiczne
- baterie
- ceramika łazienkowa
- kabiny
- wanny i brodziki akrylowe
- meble, lustra, dodatki łazienkowe i wiele innych ...



piasecki

eleganckie łazienki

Zapraszamy do naszych salonów:

- Kraków, ul. Pilotów 22, tel. (012) 412-13-67
- Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 39, tel. (018) 443 50 06

GRUPA
psb
POLSKIE
SKŁADY BUDOWLANE

GambUD
PROMOCJA

ZAPRAWA KLEJOWA

OPTIROC**FIX** 25 kg

CENA 14.90 (brutto)

Podane ceny przy zakupach gotówkowych do 31 sierpnia

OKNA **VELUX**® GZL 1054304 - cena 565 zł + kołnierz 157.10 zł (brutto)
306 - cena 615 zł + kołnierz 162.10 zł (brutto)Kraców, ul. Kamienna 10 tel. (012) 633-05-17
ul. Lindego 1 tel. (012) 636-79-55

PROMOCJA
DO 31 SIERPNI
PROMOCJA
DO 31 SIERPNI
PROMOCJA

5500K

EVRO
Sp. z o.o.

Armatura przemysłowa
i instalacyjna
OFERUJEMY NAJTANIEJ
W KRAKOWIE

- rury bez szwu
- kolana hamburskie
- kołnierze stalowe
- zwężki, trójniki
- zawory

Posiadamy atest 3.1.B
Kraków, ul. Przewóz 21,
tel./fax 423-66-61,
tel. kom. 0603 926-483.

286233



DAKO
FABRYKA OKIEN
CENTRUM STOLARKI PCV, ALU
i OSŁON OKIENNYCH
SPRAWDŹ
NAS!
MPD sp. z o.o.
Wieliczka, ul. Górsko 5b
tel./fax 291 30 64

5567ka



„PASTAN-POL” Sp. z o.o.

Kraków, ul. Wielicka 61,
tel./fax (012) 656-07-71; 656-54-55
biuro@pastan-pol.com.pl

OFERTA SPECJALNA**GÓRAŻDŻE MIX**

System docieplania budynków IP 71 E, Klej zawiera EPS

Komplet materiałów JUŻ OD 26 zł/m² (brutto)**SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH**

- Suche tynki (KNAUF)
- Zaprawy gipsowe, cementowe
- Wełny mineralne i szklane
- Gipsy szpachlowe

Ceny negocjowane
Doradztwo techniczne
Transport

MIESZALNIA FARB I TYNKÓW ELEWACYJNYCH

- Farby na każde podłoże
- Komputerowy dobór kolorów
- Nieograniczona ilość barw

GENY NA KAŻDĄ
KIESZEŃ

4745k

AWBUD**WIEZ NA CZYM
STOISZ**

kostka brukowa

ZAPRASZAMY ...

Produkcja
Wyrobów
Betonowych
AWBUD Sp. z o.o.
42-443 Fugasówka
k/Zawiercia
ul. Reja 4
tel. (32) 67 15 201-2
tel. (32) 67 23 436
0 602 494 415
fax: (32) 67 22 280
e-mail:
biuro@awbud.com.pl

3931k

OKNOSTYL®
FABRYKA STOLARKI BUDOWLANEJ

Sierpniowy
rabat

PCV, DREWNO, ALUMINIUM

Oferujemy:

OKNA, DRZWI, WITRYNY
w systemach:
ROPLASTO, PONZIO,
z klejnkami:
sosnowej, mahoniowej;
okucia obwiedniowe
ROTO
Możliwość negocjacji cen

Zapewniamy:

10 lat gwarancji,
szybkie terminy realizacji,
GRATIS! projektowanie i transport

Krzeszowice: ul. Kościuszki (teren Prefabetu),
tel./fax (012) 282 49 83
Kraków: ul. Grzegorzeczka 25, tel. (012) 429 22 47
Oświęcim: (033) 842 44 54 wew. 41

5269ka

**Farby
KABE**

KABE-THERM

Kompletny system ocieplania budynków,
tynki akrylowe silikatowe i polisilkatowe.
Materiały elewacyjne, farby do wnętrz.

WAKACYJNA PROMOCJA

Kupujący materiały do ociepleń otrzymasz cenne nagrody.
Szczegóły w składzie fabrycznym producenta w Krakowie ul. Skośna 22
tel. (012) 262-06-56 lub u naszych dystrybutorów:

Dystrybutorzy Farby KABE Sp. z o.o.

„Vega”	Kraków	ul. Saska 27	tel. (012) 656-12-73
„Remat”	Kraków	ul. Kotlarska 34	tel. (012) 421-54-01
„Bigmar 1”	Kraków	ul. Zapolskiej 36	tel. (012) 415-81-25
„Bigmar 2”	Kraków	ul. Saska 23	tel. (012) 653-22-36
„Rotor”	Kraków	ul. Powstańców 66	tel. (012) 647-45-93
„Heban”	Kraków	ul. Kosocicka 7	tel. (012) 657-95-01
„Bud-Chem”	Kraków	ul. Kalwaryjska 9	tel. (012) 656-04-38
„Marta”	Wieliczka	ul. Narutowicza 24	tel. (012) 288-10-84
„Apex”	a) Dobczyce	ul. Rzeźnicza 14	tel. (012) 271-32-76
	b) Kraków	ul. Wielicka 250	tel. (012) 288-27-27
„Mat-Bud”	Myślenice	ul. Słowackiego 69	tel. (012) 274-32-47
„Terreno sc”	Myślenice	ul. K. Wielkiego 58	tel. (012) 274-32-00
„Nowy Dom Juniora”	Gdów	ul. Baza Magazynowa 65	tel. (012) 451-41-33
			tel. (012) 451-41-20
„Ceramid”	Nowy Targ	ul. Podtatrzańska 3	tel. (018) 266-78-57
„Gabrys-Sikora sc”	Kęty	ul. Krakowska 107	tel. (033) 845-37-22
„Głuc-Pol”	Osielec 406		tel. (018) 277-36-15
„Krab-Bud”	Wadowice	ul. Sportowców 40	tel. (033) 845-32-39
„Modernus”	Andrychów	ul. Garncarska 43	tel. (033) 875-27-72
„Twój-Dom”	Oświęcim	ul. Leszczyńska 10	tel. (033) 843-35-53

Czas promocji od 17.07 do 31.08.00 r.

8558k

ATTIC®**MATERIAŁY BUDOWLANE**30-404 Kraków, ul. Cegielniana 39
tel. (012) 266 24 30, 269 09 18

www.attic.com.pl

e-mail: attic@attic.com.pl

ZAWSZE Z WIATREM

okna dachowe, płyty gipsowo-kartonowe, sufity podwieszane, blachy dachówkowe i trapezowe,
folie dachowe, materiały izolacyjne, rynny, chemia budowlana.

1742k

DZIENNIK POLSKI

Przegląd nieruchomości

PARCELE • DOMY • MIESZKANIA

W numerze:

Zarówno mieszkańcy, jak i stali bywalcy okolicy Poręby Wielkiej liczą, że naturalne pokłady wód termalnych zmieniają oblicze gminy w termalny kurort. Dwa odwierty z solanką od lat są przedmiotem zainteresowania mieszkańców, którzy z zazdrością myślą o konkurencyjnej ofercie z sąsiedniej granicy.



Zanim powstanie kurort...

str. 54

Koszty spadków, darowizn, transakcji

Nie pobiera się podatku, gdy wartość przekazywanych nieruchomości nie przekracza określonych przepisami kwot

Wysokość podatku pobieranego od spadków i darowizn nieruchomości uzależniona jest od stopnia pokrewieństwa obdarowywanych i darczyńców. Wartości ustala się na podstawie trzystopniowego podziału na grupy podatkowe.

Trzy grupy podatkowe

Do pierwszej z nich zalicza się: małżonków, dzieci, wnuki, prawniki, rodziców, dziadków, pradziadków, pasierbów, zięciów, synów, ojcymów, macochy, teściów, rodzeństwo. W grupie drugiej wymienieni są dzieci, wnuki i prawniki rodzeństwa; siostrzenice, bratankowie, rodzeństwo rodziców, małżonkowie rodzeństwa, rodzeństwo małżonków, małżonkowie innych zstępnych (np. mąż wnuczki, prawnuczki, żona wnuka).

Grupa trzecia to wszyscy dalsi krewni i powinowaci oraz inne osoby.

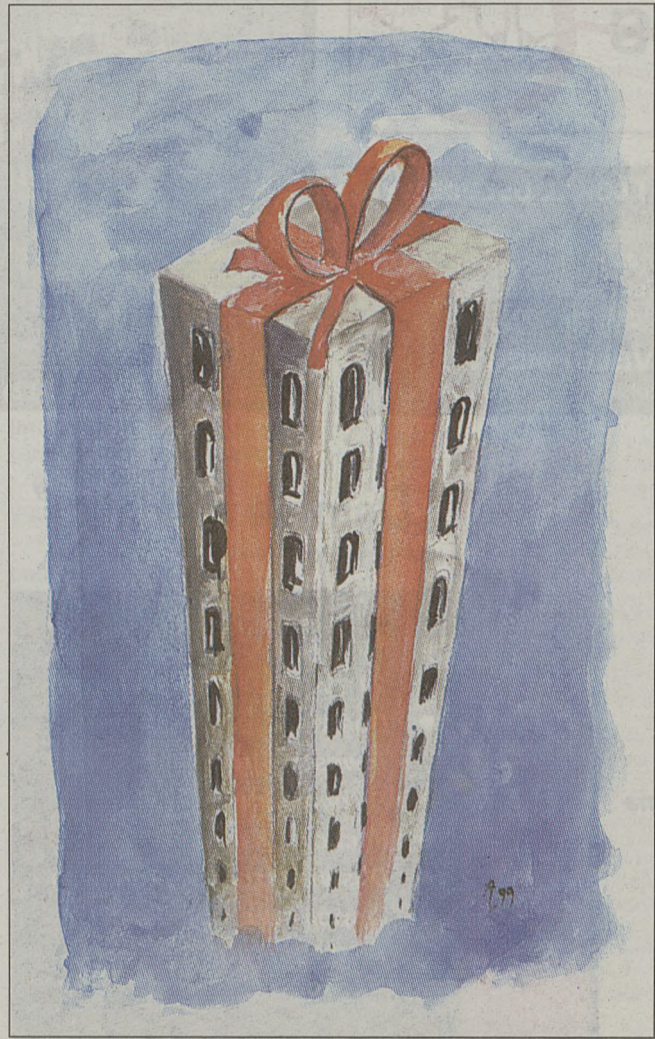
Od darowizny czy spadku nieruchomości (np. dom, mieszkanie, działka) nie pobiera się podatku, gdy wartość przekazywanych nieruchomości nie przekracza pewnych kwot. Dla pierwszej grupy podatkowej (wg stopnia pokrewieństwa) górną granicą jest suma 9 057 zł, dla drugiej - 6 838 zł, a dla trzeciej - 4 607 zł.

Jeśli osoba należąca do I grupy dostanie np. w spadku nieruchomość, której wartość rynkowa przekroczy kwotę 9 057 zł, a nadwyżka będzie niższa niż 9 660 zł, zapłaci podatek w wysokości 3 proc. Ustalenie nadwyżki odbywa się następująco: przy kwocie darowizny np. 25 000 zł należy odjąć od niej 9 057 zł. Kwotę wynikającą z wyniku odejmowania - 15 943 - trzeba pomniejszyć o 9 660 zł, czyli 15 943 minus 9 660 równa się 6 283 zł.

Również dla pierwszej grupy przy kwocie nadwyżki w granicach 9 660 - 19 320 zł podatek wynosi: 289 zł 80 gr i 5 proc. od nadwyżki ponad 9 660 zł. Przy kwocie nadwyżki ponad 19 320 zł podatek wynosi 772 zł 80 gr i 7 proc. od nadwyżki ponad 19 320 zł.

Osoby należące do drugiej grupy, przy nadwyżce do 9 660 zł płać od spadków i darowizn podatek 7 proc. Od kwot w przedziale 9 660 - 19 320 zł podatek wynosi 676 zł 20 gr i 9 proc. od nadwyżki ponad 9 660 zł, a jeśli kwota nadwyżki przekracza 19 320 zł - 1 545 zł 60 gr i 12 proc. od nadwyżki ponad 19 320 zł.

W trzeciej grupie, gdy kwota nadwyżki nie przekracza 9 660 zł podatek wynosi 12 proc., gdy jest w granicach kwot 9 660 - 19 320 zł - płać się 1 159 zł 20 gr i 16 proc. od nadwyżki ponad 9 660 zł. Przy kwocie nadwyżki wyższej od 19 320 zł należy zapłacić 2 704



się fiskusowi kwotę równą 2 proc. wartości rynkowej lokalu.

Jeśli nabywamy budynek mieszkalny, opłata skarbową wynosi 5 proc. od wartości rynkowej całej nieruchomości, wraz z działką. Opłatę uiszcza się w kancelarii notarialnej w momencie spisania umowy. Obowiązek opłaty ciąży solidarnie na stronach dokonujących transakcji.

Przy sprzedaży działki opłata skarbową wynosi 5 proc. od jej wartości rynkowej. Obowiązek uiszczenia tej kwoty ciąży na zawierających umowę. Pobiera ją również notariusz.

Również umowy najmu podlegają opłacie skarbowej, ale z wyjątkiem, gdy podatnik z tytułu zawartej umowy płaci VAT. Osoba taka zwolniona jest z opłaty skarbowej.

W innych przypadkach z tytułu umowy najmu stawka opłaty skarbowej wynosi 1 proc. Podstawą do naliczenia jest czynsz ustalony pomiędzy stronami. Wysokość miesięcznego czynszu mnoży się przez czas, na jaki zawarta jest umowa i od tej kwoty pobiera się, tytułem opłaty skarbowej, 1 proc.

Jeśli najem dotyczy lokalu użytkowego, to bez względu na wyznaczony w umowie czas wynajmu, oblicza się (opłata skarbową) 1 proc. od czynszu ustalonego na 5 lat.

Przy dzierżawie natomiast wysokość opłaty celnej zawsze równa jest 1 proc. wartości kwoty wyznaczonej za czas, na jaki umowa została zawarta.

D. ORL.

MIESZKAĆ WYGODNIE W CENTRUM KRAKOWA ...



UL. KAPELANKA - ROZDROŻE

POWIERZCHNIA MIESZKAŃ JUŻ OD 25 M² • APARTAMENTY NA OSTATNIM PIĘTRZE Z TARASAMI WIDOKOWYMI • ODDANIE BUDYNKU A - IV kw. 2001 r.

POMOC W UZYSKANIU ATRAKCYJNEGO KREDYTU

TESCO 4 min. 1 zł

WAWEL 15 min.

ZAKRZÓWEK 6 min.

INWESTOR I GENERALNY WYKONAWCA:
Budomat
BIURO: 30-014 KRAKÓW,
UL. LITEWSKA 19
TEL. (012) 632-53-85,
TEL./FAX (012) 632-59-85
E-MAIL: BIURO@BUDOMAT.COM.PL
WWW.BUDOMAT.COM.PL

BUDOWA ROZPOCZĘTA

zł 80 gr i 20 proc. od nadwyżki ponad 19 320 zł.

Przy obrocie nieruchomościami pobierane są

opłaty skarbowe

zróżnicowane w zależności od rodzaju transakcji.

Za kupno znajdującego się w budynku wydzielonego lokalu z wpisem do hipoteki trzeba uiścić opłatę skarbową w wysokości 5 proc. od wartości rynkowej tego lokalu.

Kupując mieszkanie spółdzielcze własnościowe płaci

WYNAJME PAWILON

na osiedlu Widok
700 m²
i miejsce w pawilonie
80 m²

0501 45 11 15

Kraków, ul. Kasprzycza 32
tel. 413 49 89, 411 78 33

Specjalistyczne szkolenia
• ZARZADCA nieruchomości
• POŚREDNIK w obrocie nieruchomościami
• RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY
wycena nieruchomości (licencje państwowe)

Praktyka zawodowa w formie warsztatów!

NOWE MIESZKANIA:

Os. Polana Żywiecka:
- 37,3 m² Os. Pychowice:
- 72,4 m² - 49,0 m²

Natychmiastowy odbiór!

SPRZEDA **BUMA**
Biurowo Obsługa Klienta:
Kraków, Rynek Główny 30
czynne: pon. - pt. w godz. 8.00-16.00
tel. 422-95-98

Firma Produkcyjno Handlowa zleci opracowanie projektu hali produkcyjnej w Mielcu w zakresie:

- A) Architektura
- B) Konstrukcja
- C) Media

Prosimy o pilny kontakt.

Telefon kontaktowy w Tarnowie: 0605 967 137



Ogólnopolski System Pośrednictwa Kredytowego „DUKAT S.A.”

- kredyty mieszkaniowe
- kredyty budowlane
- kredyty hipoteczne
- ocena zdolności kredytowej

SZEROKA OFERTA BANKÓW
SZYBKO, SKUTECZNIE I BEZ DODATKOWYCH KOSZTÓW

Biurowo regionalne: 31-050 Kraków, ul. Dietla 75/1

TELEFON: (12) 429-23-24

czynne od 8.00 do 20.00

tel./fax.(012) 262-13-78, tel.(012) 262-19-26

PROMOCJA cena 2.500/m² + 7% vat

POLANA ZYWIECKA (południe Krakowa)

SUPERKOMFORTOWO WYKOŃCZONY DOM - ULGA 19%

LOKALIZACJA - KLINY (południe Krakowa)

MIEJSKA PARKINGOWE

PEŁNE WYKOŃCZENIE (dzielnica, parkiety, fitz)

GWARANTUJEMY KONKURENCYJNE CENY już od 2.230 zł

Wielkość 31m² - 166m²

ATRAKCYJNE MIESZKANIA W BUDOWIE Z ULGĄ 19%

POLECA

„PRZYJAZNY DOM - OSIEDLE KRAKÓW 2000”
I KRAKOWSKIEGO FORUM ROZWOJU DO TYTUŁU
MAŁOPOLSKIEGO RYNKU NIERUCHOMOŚCI

NOMINOWANE W KONKURSIE

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE S.C.



OSTATNIE MIESZKANIA I LOKAL USŁUGOWY

ul. LUBOSTRÓŃ w Krakowie os. Ruczaj
mieszkania od 52 m² - 144 m², lokal 48 m²
ceny od 1.970 - 2.760 zł/m², lokal 3.000 zł/m²
Termin oddania - październik 2000 r.

EXBUD S.A. DEVELOPMENT

Kraków, ul. Rzeźnicza 22, tel. 421-43-11 wew. 356

- termin realizacji:
grudzień 2000
- powierzchnie
mieszkań: 54-75 m²
- mieszkania dwu
i trzypokojowe
- garaże i miejsca
postojowe
- technologia tradycyjna
- opomiarowanie
mediów

Biuro sprzedaży:
ul. Lea 16A, 30-048 Kraków

632-72-72

632-03-27

632-83-38

www.kdi.krakow.pl

e-mail: biuro@kdi.com.pl



„Dom na Prądniku”

ul. tepkowskiego, Śródmieście

- Potężny kapitał
21 100 000 nowych złotych
- Doświadczenie
inwestycyjne
- Duży majątek
- Fachowa kadra
- Doświadczony wykonawca
- Współpraca z bankami
PKO BP i PKO S.A.



KRAKOWSKI DOM INWESTYCYJNY
SPOŁKA AKCYJNA

Zamieszkaś
w dobrym
miejscu
i w dobrym
towarzystwie!

Realizacja zaawansowana

Przedsiębiorstwo Techniczno - Usługowe

ELBUD Sp. z o.o.

Kraków, ul. Wadowicka 12

Oferuje do wynajęcia:

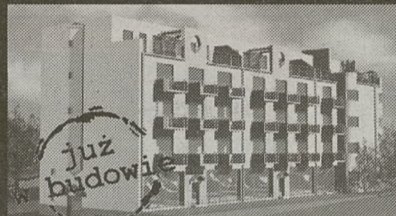
- LOKALE BIUROWE przy ul. Wadowickiej 12
(po Urzędzie Skarbowym Kraków-Podgórze)
- pomieszczenia z przeznaczeniem na szkołę
- wydzieloną część parteru na ekspozyturę banku (ok. 100m²)

Przystępne ceny, duże parkingi, dobra lokalizacja - blisko centrum,
dostęp do internetu, sąsiedztwo Urzędu Skarbowego.

Zgłoszenia tel. (012) 266 37 42, fax (012) 269 10 08

lub e-mail: martow@elbud.krakow.pl

KAPELANKA / BROŻKA



Spacerem:

5 min - tramwaj/autobus

10 min - Zakrzówek

25 min - Wawel



-KAMERALNA INWESTYCJA
mieszkania 1-5 pokojowe oraz
dwupoziomowe z tarasami o
pow od 36 do 105 m²

-WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA

Biuro sprzedaży:

ul. Ruczaj 15 G tel. (012) 269-01-09, 0501-233-699

Domy Polskie

- Mieszkania na koniec 2000r
- od 2000 PLN/m²
- Budowa domów - 650 PLN/m²
- Projekty powtarzalne
ponad 2500 propozycji
- Okna 20 producentów

Kraków ul. Potębni 10
tel. (012) 656-58-78, 288-10-91

MIESZKANIA NA KROWODRZY

przy ul. Fieldorfa-Nila (pomiędzy Prądnicką i Krowoderskich Zuchów)

- Ostatnie mieszkania - grudzień 2000
i marzec 2001
- Lokale użytkowe od 20m²
w cenie 2900 zł/m² w cenie 2800 zł/m²
- grudzień 2000 - marzec 2001
- Rozpoczynamy sprzedaż bud. nr 4 - grudzień 2001
mieszkania od 24 m²
ceny od 2690 zł/m²

- Doskonała lokalizacja
(3 km od Centrum)
- Bonifikaty
- Garaże
- Umowy
notarialne
- Indywidualne
opomiarowanie
- Pomoc
w uzyskaniu kredytu



Krakowskie
Konsorcjum
Inwestycyjne
KRAKOWIN

Kraków, Rynek Gł. 34,
PRAWA OFICYNA
tel. (012) 421 37 37, godz. 9-18.00

Wspólny dom

DZIENNIK POLSKI

Gazeta
Krakowska



Jak skutecznie dotrzeć do prawie
500.000 czytelników *

wtorek

Wokół domu +
1 MODUŁ

środa

DZIENNIK POLSKI
Przegląd
nieruchomości
1 MODUŁ

= 55 zł

Reklamy przyjmowane są
we wszystkich biurach reklamy Dziennika Polskiego

*Dane na podstawie SMG/KRC Poland (PBC Daily), wskaźnik: CDT - Czytelność w Dni Tygodnia,
Grupa Celowa: wszystkie przypadki, fale 1'00 - III'00

NAFTO-ACTIV
INVESTMENT

W Krakowie mieszkać... każdy może jeden lepiej... drugi gorzej

Sprzedż mieszkań własnościowych hipotecznych oraz na wynajem
Kraków, os. Kurdwanów ulica Halszki

www.naftoactiv.com.pl
e-mail: biuro@naftoactiv.com.pl



Siedziba Firmy:
Biuro "NAFTA"
ul. Lubicz 25 VII p. pok. 710
tel. (012) 619 75 60
0501 225 068
fax (012) 619 76 01

Biuro Informacyjno-Handlowe:
plac budowy przy ul. Halszki
tel. (012) 654 07 44
0501 283 094

Nominacja do tytułu: "Przyjazny DOM, Przyjazne Osiedle - Kraków"

Budynki B, C, D, E, F

- ♦ Inwestycja w realizacji
- ♦ Termin odbioru:
 - budynek B - III kwartał 2000
 - budynek F - I kwartał 2001
 - budynek C - III kwartał 2001
 - budynek D, E - IV kwartał 2001 / I kwartał 2002

- ♦ Cena wraz z udziałem w gruncie od 2666 zł/m²
- ♦ Cena z "pakietem" indywidualnego wykończenia
- ♦ W cenie komórka lokatorska, taras lub balkon
- ♦ Powierzchnia mieszkań od 24,80 m²
- ♦ garaże podziemne
- ♦ Technologia tradycyjna
- ♦ Pełne opomiarowanie
- ♦ Gwarantowana jakość
- ♦ Platność

SUPER PROMOCJA TYLKO W SIERPNIU
Kupując mieszkanie dwupoziomowe
miejsce garażowe o wartości 23000 zł
- GRATIS

BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA "BSM" SP. Z O.O.
BIURO: 31-213 KRAKÓW, UL. BURSZTYNOWA 5

Biuro czynne w godzinach od 9.00 do 17.00



MIESZKANIA
POD WYNAJEM
rejon ul. Dobrego
Pasterza
ceny mieszkań
2900 zł/m² + VAT

EMAUS - mieszkania - od 3500 zł/m²
lokale użytkowe

KROWODERSKA - apartamenty - 4300 zł/m²
lokale użytkowe

tel./fax 415-60-43, 415-09-61, e-mail: bsmbiuro@kki.pl

WYKONAWCA WIELU
OSIEDLI MIESZKANIOWYCH
NA TERENIE KRAKOWA



Oferujemy:

- Mieszkania od 31 m²
- Cena od 2480 zł/m²
- Poziom cen IV kwartał '99
- Ulga budowlana ● Garaże
- Dogodna forma wplat
- Indywidualna aranżacja wnętrz
- Pełna obsługa notarialna
- Obsługa kredytowa
- Rozpoczęcie realizacji listopad '99
- Trzeci budynek wkrótce w sprzedaży



BUDOPOL Spółka z o.o. Biuro Sprzedaży Mieszkań
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39, tel/fax 633 33 89, 634 14 44 w.292

DOM-BUD

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE

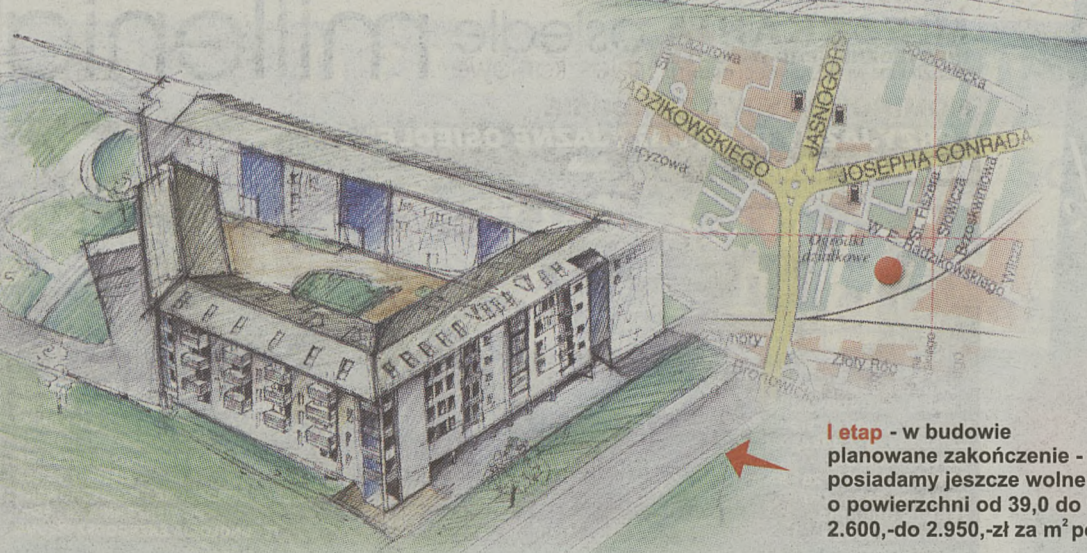
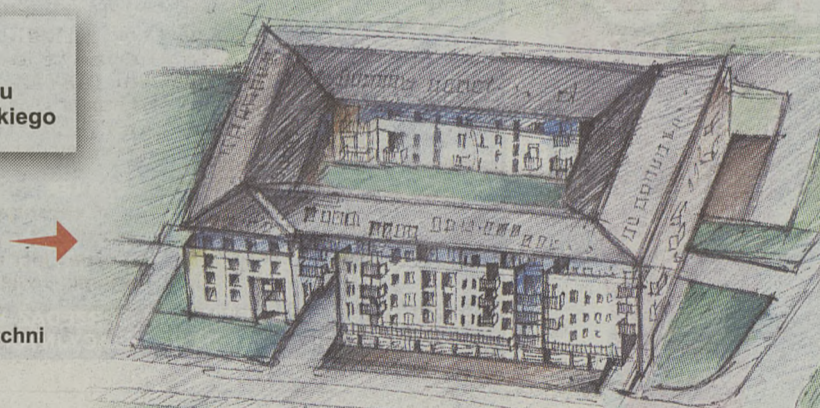
Wykonawca blisko 800 mieszkań wybudowanych w latach 1991-2000 na terenie Krakowa w tym: Zespoły Budynków Mieszkalnych przy ul. Kwartowej, przy ul. Dobrego Pasterza-Naczelnej, na os. Oświecenia, Koszykarskiej, budynki mieszkalne wielorodzinne przy ul. Wrocławskiej 16,18,24, Salwatorskiej-Młaskotów, Batalionu „Skala” AK, Przewóz i inne ...

Oferuje mieszkania w budowie:

KROWODRZA

Zapraszamy do realizacji zespołu mieszkalnego przy ulicy Radzikowskiego

II etap - rozpoczęcie III kw. br
zakończenie w III kw. 2001 r.
oferujemy mieszkania:
- własnościowe-hipoteczne
- z ulgą „na wynajem”
w cenie 2.750,- do 3.150,-zł za m² powierzchni



I etap - w budowie
planowane zakończenie - 31 XII 2000
posiadamy jeszcze wolne mieszkania
o powierzchni od 39,0 do 110,0 m² w cenie
2.600,- do 2.950,-zł za m² powierzchni

w przyziemiach budynków garaże w cenie 26.000,-zł do 27.000,-zł za garaż.

Właściciel terenu, inwestor i generalny wykonawca **„DOM-BUD”**
Kraków ul. Salwatorska 14, lp.
tel./fax (012) 421 99 38, 422 80 59 w godz. 8-17 (soboty 8-14)

DANTE

konsmel Sp. z o.o.

MIESZKANIA HIPOTECZNE

Kraków ul. Odrowąza 12
Budynek VI - kondygnacyjny w technologii tradycyjnej z windą
● mieszkania z balkonami od 31,2 do 44 m²
● możliwość łączenia w celu zwiększenia powierzchni
● termin oddania IV kwartał 2001 roku

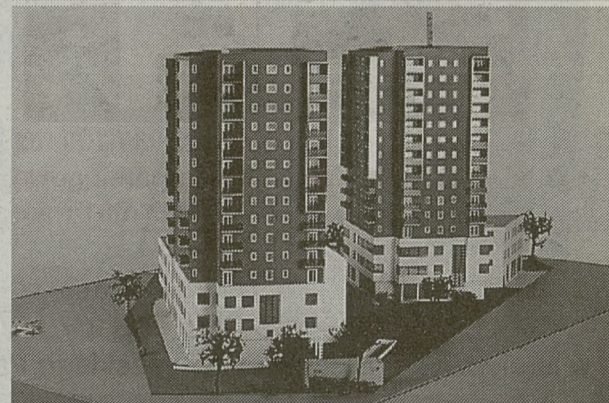
MIESZKANIA NA WYNAJEM

Kraków ul. Bydgoska
Budynek V - kondygnacyjny w technologii tradycyjnej z windą
● atrakcyjna lokalizacja
● mieszkania z balkonami od 35,6 do 85 m²
(w tym dwupoziomowe)
● podziemne garaże
● termin oddania IV kwartał 2001 roku

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE
31-315 Kraków, ul. Radzikowskiego 37
tel. (012) 637-34-66, 637-55-61, 637-10-70

NOWA INWESTYCJA W KROWODRZY
ul. Krowoderskich Zuchów
CENTRUM BIUROWO - MIESZKALNE

REALBUD-INVEST Sp. z o.o.



■ **LOKALE MIESZKALNE** - pow. od 31,5 m² do 71,2 m²
(na wynajem oraz własnościowe) - cena od 2550 zł/m² - 3150 zł/m²

PROMOCJA! Mieszkania na III p. - ceny od 2450 do 2850 zł/m²
W lipcu i sierpniu b.r. 4% bonifikaty na lokale mieszkalne od IV do XIV p.

■ **LOKALE UŻYTKOWE** - pow. od 60 m² do 793 m²
cena: 3690 zł/m² + 22% VAT

BUDYNKI BEZ GAZU, WYPOSAŻONE W SZWEDZKIE WINDY,
PARKING PODZIEMNY, OCHRONA, MOŻLIWOŚĆ ODPISÓW PODATKOWYCH

WŁAŚCICIEL TERENU, INWESTOR:
REALBUD-INVEST Sp. z o.o.

w Krakowie
BUDYNKI „A”, „B” W REALIZACJI
Termin realizacji inwestycji: 30 czerwca 2001 (bud. A i B)

SPRZEDAŻ NA ZASADZIE WYŁĄCZNOŚCI PROWADZI
KANCELARIA CZERNECKI-KUDYK s.c.
licencja nr 221 U.M i R.M.
KRAKÓW, ul. Szewska 14/2, tel./fax (012) 421-95-70
e-mail: czerkud@bci.krakow.pl

NAFTO-ACTIV
INVESTMENT

DEVELOPER ZAKUPI

- DZIAŁKI BUDOWLANE POD ZABUDOWĘ M1, M2, M3
- WOLNE BUDYNKI DO KAPITAŁNEGO REMONTU
- DZIAŁKI Z GOTOWYMI PROJEKTAMI

TEL. (012) 619 75 60, KRAKÓW, UL. LUBICZ 25

Przedstawiciel regionalny PN „PARCELA”



Domy drewniane 60 - 118 m²

konstrukcja szkieletowa 950 zł/m² stan surowy zamknięty

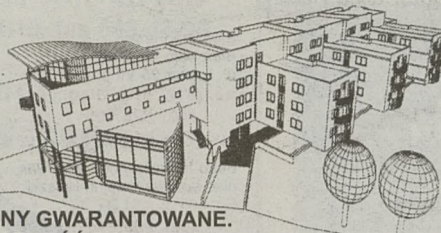
tel. (012) 411-44-78

MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE

AGMEN

Kraków, ul. Szpitalna 34
tel. 422-11-65
421-79-33
10.00 - 18.00

OFERTA MIESZKANIOWA:



- Os. PODWAWELSKIE, ul. ROZDROŻE
 - budowa rozpoczęta
 - mieszkania od 30 m²
 - garaże
 - Termin realizacji I kw. 2001 r.
- KROWODRZA, ul. WYBICKIEGO
 - kontynuacja inwestycji
 - mieszkania od 30 m²
 - lokale użytkowe
 - garaże
 - Termin realizacji I kw. 2001 r.
- ŚRÓDMIEŚCIE, ul. NA BARCIACH
 - gotowe garaże

CENY GWARANTOWANE. PŁATNOŚĆ RATALNA! ODPIS PODATKOWY! WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA! POMOC W WYBORZE I UZYSKANIU KREDYTU.

4347K



INWESTYCJA W TRAKCIE REALIZACJI



Mamy przyjemność zaoferować Państwu nowe lokale w zespole mieszkaniowym "CENTRUM" położonym przy ul. Turniejowej. Zakończenie inwestycji planujemy na I kwartał 2001.

- ♦ mieszkania od 27m² do 95m²
- ♦ cena 2590 zł/m²
- ♦ dogodna płatność ratalna
- ♦ oferta dla inwestorów (mieszkania na wynajem)
- ♦ odpis podatkowy, premia gwarancyjna

Prowadzimy sprzedaż bezprowizyjną
Zapraszamy do BIURA OBSŁUGI KLIENTA:

ul. Piłsudskiego 17, II p. tel. (012) 431-05-30, 431-03-50, 0606 70-49-48

4582K

NIERUCHOMOŚCI G. CHMURA

Kraków, ul. Królewska 26/3 tel. (012) 632 08 40, tel./fax (012) 421 85 39

FIRMA POSIADA LICENCJĘ ZAWODOWĄ.

Przedstawiamy Państwu ofertę atrakcyjnych mieszkań przy UL. PŁASZOWSKIEJ



Mieszkania budowane są w technologii tradycyjnej, w niskich budynkach. Powierzchnie mieszkań od 26 m² do 69 m². W przyziemiu budynku garaże. Odbiór I kwartał 2001 r. Cena mieszkań: 3.100 zł/m² (cena stała - ostateczna). Cena garażu: 1.600 zł/m² (brutto). ODPIS PODATKOWY.

OFERUJEMY PAŃSTWU RÓWNIEŻ MIESZKANIA NOWO BUDOWANE PRZY:

ul. OBOŻNEJ (boczna Wrocławskiej)
mieszkania o pow. - 78 m², 82 m², 101 m².

SZCZEGÓLNIE POLECAMY MIESZKANIE WYBUDOWANE o pow. 54 m². Są to 2 pok., z jasną kuchnią, położone na drugim piętrze budynku. Mieszkanie znajduje się w obiekcie chronionym, w którym będzie recepcja oraz parking podziemny (tylko dla mieszkańców budynku). Cena: 250.000 zł. MOŻLIWOŚĆ ODPISU PODATKOWEGO.

PROWADZIMY RÓWNIEŻ KUPNO-SPRZEDAŻ-WYNAJEM: MIESZKAŃ, DOMÓW, KAMIENIC, DZIAŁEK BUDOWLANICH, REKREACYJNYCH ORAZ SPRZEDAŻ NOWYCH INWESTYCJI.

PONADTO POLECAMY:



Domy w ok. „NICO” położone zaledwie 15 minut drogi samochodem od ulicy KRÓLEWSKIEJ. Nasze domy dadzą Państwu gwarancję spokoju i bezpieczeństwa. Osiedle będzie ogrodzone,

strzeżone i monitorowane. Powierzchnia całkowita domu: 290 m². Powierzchnia działki od 12 do 15 a. Cena domu wraz z zagospodarowaną działką wynosi: równ. 150.000 USD.



NOWE MIESZKANIA POŁOŻONE W BARDZO ATRAKCYJNEJ LOKALIZACJI PRZY ULICY PYLNEJ. Mieszkania o pow. 47 m², 74 m², 76 m², 84 m², położone w ośmiorodzinnych budynkach. Odbiór IV kwartał 2001 r. Cena mieszkań: od 2.900 zł/m² + inflacja. W przyziemiu budynku garaże w cenie: 2.000 zł/m².

LOKALE DO WYNAJĘCIA:

- ul. BASZTOWA - 10 m², biurowy, równ. 50 USD + VAT
- ul. JANA - 17 m², biurowy, tel., 1.500 zł + media
- ŁOKIETKA - 44 m², biurowy, st. podstawowy, 900 zł + media
- KRÓLEWSKA - 54 m², biurowy, po remoncie, 2 lin. tel., 40 zł/m² + VAT
- KOCHANOWSKIEGO - 60 m², biurowy, parkiety, 1.800 zł + media
- ok. KARMELICKIEJ - 70 m², użytkowy, do adaptacji, równ. 17 USD + VAT/m²
- ul. DIETLA - 300 m², handlowy, sklep-restaurację i t.p., 12.000 zł + VAT
- RYNEK GŁÓWNY - 190 m², handlowo-użytkowy, zaplecze, równ. 90 USD/m² + VAT + media

ULICA LEA - Do kupienia pięknie wykończone mieszkanie, w chronionym kompleksie. W przyziemiu budynku parking z wydzielonymi miejscami postojowymi. Lokal położony jest na II piętrze, o pow. 79 m², 3 pok. z kuchnią, łazienką, toaletą oraz garderobą (własność hipoteczna).

4780K15

Spółdzielnia Mieszkaniowa "Ziemi Krakowskiej" laureat ogólnopolskich nagród budowlanych: Budowa Roku 96, Złota Kielnia 97, Srebrny As 97, Złoty As 97, Platynowa Kielnia 99 proponuje ceną komfort życia za rozsądną cenę

ZABINIEC

CISZA I SPOKÓJ DWA KROKI OD CENTRUM MIASTA



mieszkania 39-100 m²
garaże i miejsca parkingowe
- II kwartał 2001 roku

Osiedle Niezapominajek
w sąsiedztwie Bielańsko - Tynieckiego Parku Krajobrazowego



Wymarzona oferta dla ceniących dobre towarzystwo, piękną okolicę, bliskość centrum miasta, konkurencyjne ceny !!!!
mieszkania 39-110 m², I kwartał 2001 r.

10 lat

tel. 012/ 416 31 91, 416 33 80

MIESZKANIA osiedle millenia
HIPOTECZNE I POD WYNAJEM Z UDZIAŁEM WE WŁASNOŚCI GRUNTU mieszkaniowe

NOMINOWANY W KONKURSIE "PRZYJAZNY DOM, PRZYJAZNE OSIEDLE" KRAKÓW 2000



LOKALIZACJA: KRAKÓW-KURDWAŃÓW, ul. Turniejowa/Wyslouchnów
Garsoniery, 1-3 pokojowe, dwupoziłowe
POWIERZCHNIA: 28 - 95 m²
CENA: od 2590 zł/m²
TERMIN ODDANIA: IV kwartał 2000 r.

- WSZYSTKIE MIESZKANIA Z OKNEM NA POŁUDNIOWĄ STRONĘ
- KAŻDE MIESZKANIE Z BALKONEM
- PODZIEMNE GARAŻE DLA KAŻDEGO MIESZKANIA
- ZIELONY TARAŚ
- OSIEDLE OGRODZONE I MONITOROWANE
- POWIERZCHNIA 28 - 95m²
- TECHNOLOGIA ENERGOOSZCZĘDNA

SPRZEDAŻ PROWADZA:



KRAKÓW
UL. PIJARSKA 21/7
TEL./FAX 431 08 91



KRAKÓW
UL. CHROBREGO 10
TEL 413 46 27



KRAKÓW
UL. KOŚCIUSZKI 36,
TEL./FAX (012) 427 22 17



KRAKÓW
RYNEK GŁÓWNY 30
TEL./FAX (012) 422 81 67

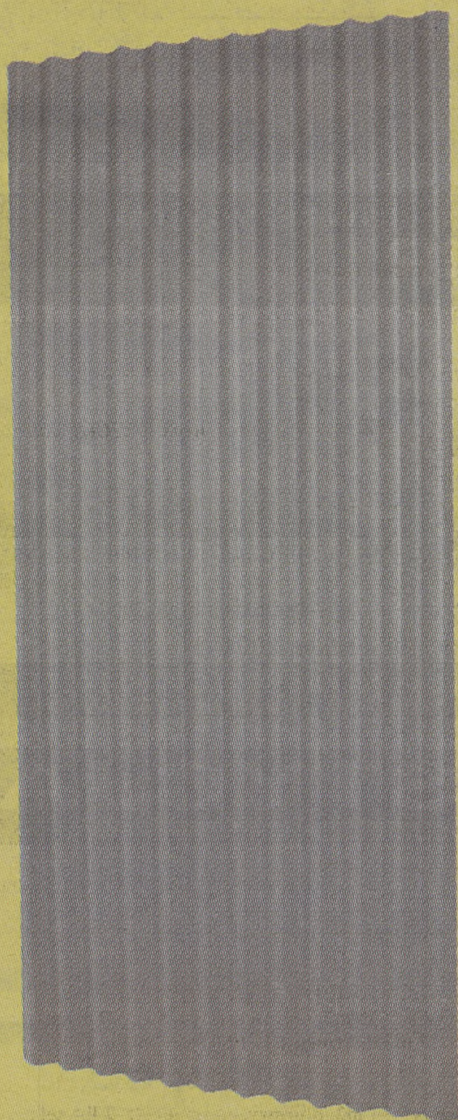


KRAKÓW
UL. T. KOŚCIUSZKI 43
TEL. (012) 427 05 73

1143M

8630K

WIELKA DOSTAWA



PLYTA DACHOWA „ONDUBITUME”

28⁷⁰

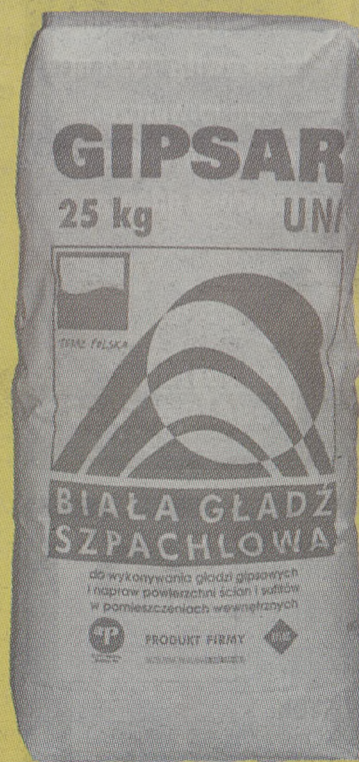
- * czerwona
- * zielona
- * wym. 2010 mm x 900 mm



FARBA EMULSYJNA „JEDYNKA”

- * wewnętrzna
- * 10 l.

31⁵⁰



GŁADŹ SZPACHLOWA „GIPSAR-UNI”

- * biała
- * 25 kg.

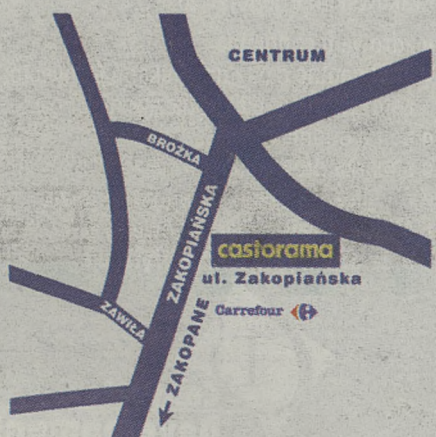
19⁸⁴

DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

ZAPRASZAMY: PON.-PT. 8.00-21.00, SOB. 8.00-20.00, ND. 10.00-18.00

ul. Zakopiańska 62 A, 30-418 Kraków, tel. (0-12) 29 39 100, fax (0-12) 29 39 200

www.castorama.com.pl



castorama

Budujesz Remontujesz Urządzasz

Jeśli w ciągu 15 dni od daty zakupu znajdą państwo w innym sklepie ten sam produkt za niższą cenę i okażą paragon, zwrócimy różnicę.



Nominowany do konkursu
Przyjazny dom, Przyjazne osiedle 2000



Nowoczesne osiedle mieszkaniowe przy ul. Wielickiej w Krakowie



mieszkania hipoteczne i na wynajem
miejsca w parkingu podziemnym, garaże
lokale usługowe
ogrodzony teren osiedla
termin realizacji - przełom 2000/2001

Inwestor wykonawca

PROMBUD

Zapraszamy
do zakupu mieszkania
w atrakcyjnej cenie

punkty obsługi pn. - pt. 9 - 17. sob. 10 - 14

• Wielicka 230, tel. 657-61-23, 657-92-83 • Plac Matejki 8, tel. 422-47-80, 428-48-60
• os. Złotej Jesieni 6, tel. 641-37-03

Kancelaria **Czernecki-Kudyk s.c.**
ul. Szewska 14 I p., tel./fax 421-95-70, 430-21-81

Nowa inwestycja w Krowdrzy przy ulicy Kuźnicy Kołtatajowskiej
niskie budynki dwukondygnacyjne, wielorodzinne - budowane
w technologii tradycyjnej o podwyższonym standardzie wykończenia
- lokale mieszkalne od 27,3 m² do 69,3 m², ceny od 3063 zł/m² do 3313 zł/m²
PROMOCJA! 7% bonifikaty na lokale mieszkalne do końca lipca 2000
• termin realizacji 18 miesięcy • posiadamy W.Z. i Z.T. •

Inwestor, generalny wykonawca "INWEST-PRIM" sp. z o.o. - Biuro inwestycyjne w Krakowie.

4165ka

CENTRUM - CYBULSKIEGO

160 lub 200 m²,
6 lub 8 pomieszczeń,
2 lub 3 linie telefoniczne
na biuro, kancelarię, gabinety
lub mieszkanie, 10 \$/m²,
do negocjacji.

WYNAJMIEMY

429 24 74 0602 250 361

2674B

Firma Handlowo - Inwestycyjna

„WIR”

BLOK W BUDOWIE:

ul. Daliowa/Halszki/Kurdwanów

• mieszkania hipoteczne

o pow. 34 - 65 m²,
w cenie za 1m² 2.510 zł + inflacja za rok 2000

• lokale użytkowe

35 - 130 m², w cenie za 1 m² 2.110 zł + VAT + inflacja jw.

• miejsca parkingowe w garażu podziemnym

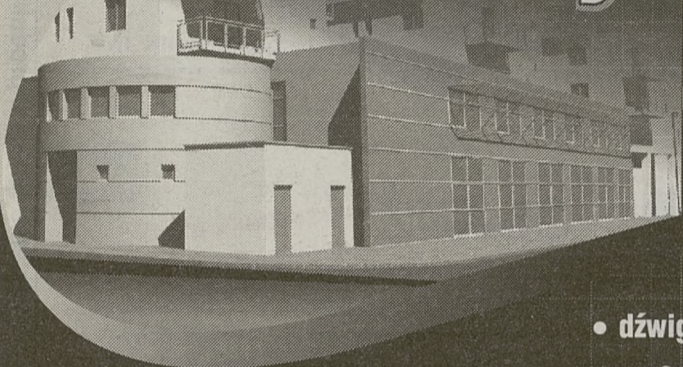
o pow. ok. 12 m²,
w cenie za 1m² 1700 zł + VAT + inflacja za rok 2000

Termin oddania: IV kw. 2000 r./kw. 2001 r.

ul. G. Zapolskiej 42/82, 30-126 Kraków, tel./fax (012) 638-00-74 (75)
www.wir.krakow.pl, e-mail:wir@wir.krakow.pl

5381k

lokale użytkowe



nowy pawilon
handlowo-usługowy:

- II kondygnacyjny
- powierzchnia całkowita 1338 m²
- podpiwniczenie
- dźwig towarowo-osobowy
- możliwość adaptacji

Convactor Development oferuje do sprzedaży lokale użytkowe
lub cały pawilon w nowobudowanym zespole usługowo-
handlowym na osiedlu Tuchowska.

Szczegóły w punktach sprzedaży:

Convactor Development ul. Kantorowicka 400 31-763 Kraków tel.: 645 10 08 645 10 06	Dominter s.c. ul. Św. Tomasza 22 31-027 Kraków tel.: 428-16-30 428-16-31
---	---

<http://www.convactor.development.com.pl>



solidne podstawy Twojego mieszkania

101es

NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM



„GEO” i „MIESZKANIE I DOM”

Zbudowaliśmy ponad 1000 mieszkań, przy ul. Lea, ul. Armii Krajowej, ul. Traugutta,
ul. Rekawka, ul. Dobrego Pasterza/Naczelnego, ul. Kwartowej, ul. Radzikowskiego,
ul. Królowej Jadwigi/Przegon, ul. Fatimskiej, ul. Krowoderskich Zuchów, ul. Wesela.



NOWE MIESZKANIA

ul. RYDLA

- rejon ul. Bronowickiej
- termin odbioru: I etap: grudzień 2001 r.
II etap: marzec 2002 r.
- mieszkania: 1-3-pokojowe
- pow. mieszkań: 35,5-87 m²
- podziemne miejsca postojowe

CZYŻYNY

- rej. starego pasa startowego
os. II Pułku Lotniczego
- termin odbioru: grudzień 2000 r.
- mieszkania 2-3-pok. (w tym dwupoziomowe)
- pow. mieszkań 54-84,5 m²
- garaże

CZYŻYNY ul. WŁODARCZYKA

- okolice os. Dywizjonu 303
- realizacja: marzec 2002 r.
- mieszkania 1-3-pokojowe
- pow. mieszkań 37-66 m²
- lokale usługowe o pow. od 45 do 500 m²

ZIELONY STOK

- rejon ul. Kuźnicy Kołtatajowskiej
i 29 Listopada
- termin odbioru: I etap: marzec 2001 r.;
II etap: październik 2001 r.
- mieszkania: 1-3-pokojowe
(w tym dwupoziomowe)
- pow. mieszkań: 37-87 m²
- podziemne miejsca parkingowe
- spłata możliwa w ciągu 2 lat

ul. KORZENIOWSKIEGO

- rej. ul. Królowej Jadwigi
- Wola Justowska
- termin odbioru: wrzesień 2001 r.
- mieszkania 2-, 3- i 4-pokojowe
- pow. mieszkań: 61-85 m²
- garaże

ul. GŁOWACKIEGO

- rej. ul. Bronowickiej
- termin odbioru:
budynek I - natychmiast
mieszkania 4-5 pokojowe
II etap - wrzesień 2000 r.
- mieszkania 2-5-pokojowe
(w tym dwupoziomowe)
- pow. mieszkań 56-113,5 m²
- garaże

RATY - ULGA PODATKOWA - PREMIUM GWARANCYJNA - GWARANTOWANE CENY

Zapraszamy: KRAKÓW UL. WIELOPOLE 17

DZIAŁ SPRZEDAŻY: TEL.: 422-62-33, 422-93-63

www.mid.pl — e-mail: info@mid.pl FAX: 431 00 46

INWESTYCJA

BUDOWLANA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

31-423 KRAKÓW, UL. NUSZKIEWICZA 7/II



- 10 minut do Carrefouru
- 10 minut od os. Ruczaj - Zaborze



- Zanim podejmiesz decyzję, obejrzyj zasiedlony już budynek przy ul. Krokusowej 1, obok którego możesz zamieszkać
- Po zrealizowaniu dotychczasowych inwestycji, rozliczaliśmy je bez żadnych dodatkowych opłat

Jeśli chcesz zamieszkać już w tym roku, oferujemy mieszkania w bloku przy ul. Ruczaj na:

- Parterze - cena stała 1m² - 2610 zł * nieodpłatnie ogródek
- I piętrze - cena stała 1m² - 2770 zł
- II i III p. - cena stała 1m² - 2695 zł

Istnieje konieczność wykupienia miejsca postojowego w podziemiu budynku, za cenę 1640 zł/m² + waloryzacja GUS do października 2000 r. - zakończenia budowy

UNIKAJ DEBIUTANTÓW, BUDUJ Z NAMI !!!

Dział Członkowski czynny: pon, wtorek, czwartek 17 - 19, środa, pt. 10 - 13, tel. (012) 411-80-88, 411-20-51

W nowo zakładanej filii Sp - ni przygotowujemy budowę bloku z mieszkaniami lokatorskimi.

Pierwsza wpłata 10% wartości mieszkania, pozostałe 20% wpłacane w postaci miesięcznych rat, w trakcie budowy.

W rozliczeniu uwzględniamy książeczki mieszkaniowe.

4693ka

Korzystny kredyt proponuje PKO BP III Oddział w Krakowie

Convactor Development oferuje mieszkania na nowym osiedlu "Tuchowska". Zespół mieszkaniowo-usługowy na Krakowskim Podgórzu to:

- zdrowa technologia,
- inteligentne c.o. z grzejnikami Convactor i sterowaniem elektronicznym,
- pełne opomiarowanie,
- stolarka drewniana,
- również mieszkania dwupoziomowe,
- garaże, miejsca parkingowe,
- oraz atrakcyjne lokale użytkowe

Szczegóły promocji w punktach sprzedaży mieszkań:

Convactor Development ul. Kantorowicka 400 31-763 Kraków tel.: 645 10 08 645 10 06	Dominter s.c. ul. Św. Tomasza 22 31-027 Kraków tel.: 428-16-30 428-16-31
---	---

<http://www.convactor.development.com.pl> e-mail: biuro@convactor.development.com.pl

Convactor Development
solidne podstawy Twojego mieszkania

5356k

101es

NIE TRAC CZASU WYKORZYSTAJ SZANSE!
ostatnie 3 mieszkania: **OSIEDLE "POLANA ŻYWIECKA"**
 • 37,3 m² - 101 979 zł
 • 72,4 m² (98,9 m² pow. podłóg) - 197 005 zł
 • 72,9 m² (99 m² pow. podłóg) - 194 737 zł
Atrakcyjna lokalizacja w bezpiecznym, monitorowanym TV osiedlu położonym obok kompleksu leśnego.
 BIURO OBSŁUGI KLIENTA BUMA SYSTEM S.A.
 KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 30 tel. (012) 422-95-98 czynne pn.-pt. 8"-16"



UWAGA rzemieślnicy, handlowcy
OKAZJA do sprzedania
OBIEKTY
 przy drodze na plac targowy Rybitwy nadające się na produkcję, magazyny, handel, usługi.
 Z1 - budynek 360 m², działka 1629 m² - 259 700 zł
 Z14 - budynek 386 m², działka 1339 m² - 285 900 zł
 Z18 - budynek 386 m², działka 1499 m² - 309 500 zł
 Z21 - budynek 2121 m², działka 395 m² - 370 000 zł
 Z24 - budynek 1053 m², działka 3194 m² - 790 000 zł
 Informacje: (012) 269-11-06 wew. 11, 0605-951-157

OKAZJA!
teren w pełni uzbrojony
 pod natychmiastową budowę: magazynów, zakładów produkcyjnych, usługowych, handlowych, biurowych.
 ~ 1,5 ha
 (z WZ i ZT, możliwość podziału na działki)
cena 120 zł/ m²
 Informacje: (012) 269-11-06 wew. 11, 0605-951-157

do sprzedania
nowy obiekt magazynowy
 wraz z zapleczem biurowo - ekspozycyjnym
2744 m²
 Informacje: (012) 269-11-06 wew. 11, 0605-951-157

Nie czekaj na cud!
Zainwestuj
864 zł
 za 1 m² mieszkania
i zamieszkaj
 w nowym Osiedlu Halszki w Krakowie - Kurdwanowie

Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Kliny Zacisze” S.A. zaprasza na spotkania informacyjne: w każdy czwartek godzina 17.05 ul. Wadowicka 8W II piętro

 Nabór prowadzi: BIURO POŚREDNICTWA BUMA SYSTEM S.A. Kraków, Rynek Główny 30, pn. - pt., godz. 8.00 - 16.00, tel. 422-09-54

Convector Development oferuje w cenie promocyjnej
 do natychmiastowego zasiedlenia mieszkania:
2 pokojowe (parter) o powierzchni 54 m
oraz 4 pokojowe dwupoziomowe (III piętro) o powierzchni 92,6 m w budynku przy ulicy Tuchowskiej.
 Convector Development- tel. 012/645 10 08 Dominter- tel. 012/428 16 30

WŁAŚCICIEL TANIO wynajmie powierzchnię magazynową
 w budynku Wadowicka 8W
 • Kraków, rejon ronda Mateczny
 • dojazd TIR
 • ogrzewanie, telefony
 • zaplecze socjalne i biurowe
 Tel. (012) 269-11-07 w. 26

NIERUCHOMOŚĆ FABRYCZNA W KRAKOWIE
 nadająca się na cele produkcyjne, magazynowe, handel hurtowy
Pow. budynków 2095 m² Działka 53 ary
do sprzedania
 Informacje: (012) 269-11-06 wew. 11, 0605-951-157

Ostatnia szansa na zakup domu w tak niskiej cenie
Bibice k/Krakowa
 dojazd komunikacją miejską z Nowego Kleparza
 osiedle domów w zabudowie bliźniaczej w technologii tradycyjnej - Porotherm
 budynki: 142,5m² lub 148,3m² wraz z garażem
 cena: 1900-2100 zł/m² + 7% VAT do końca 2000
 działki od 400 m², cena 100 zł/m²
 termin realizacji: III/IV kwartał 2000r.
 Biuro Obsługi: Kraków, ul. Grodzka 2, tel.(0-12) 421-92-99, i 429-11-38, pn.-pt. 10-17

Drukarnia Wydawnicza im. W.L. Anczyca oferuje do wynajęcia
 → pomieszczenia magazynowe
 → pomieszczenia produkcyjne
 → pomieszczenia biurowe
 Zlokalizowane w Krakowie przy ul. Wadowickiej 8. Przystępne ceny, dobra lokalizacja, opomiarowane media, parking, możliwość adaptacji na różne cele.
 Zgłoszenia: tel. 0601 48-67-23

OBIEKT HANDLOWY
ul. Zakopiańska 129
DO SPRZEDANIA
 Teren ~ 35 a, hala 450 m², obiekty murowane 313 m²
 Informacje: (012) 269-11-06 wew. 11, 0605-951-157

DO WYNAJĘCIA LOKAL BIUROWY
 centrum, dogodny dojazd, powierzchnia 110 m², do dyspozycji dwie linie telefoniczne, ul. Halicka 3.
 Tel. kontaktowy od 8.00 do 17.00 012/422-25-69.

TRYJAŃSKI NIERUCHOMOŚCI
 31-042 Kraków, Rynek Główny 10 II p., tel./fax 421-77-11, 429-42-38 e-mail: tryjanski@bci.krakow.pl http://www.loket.net/tryjanski
Kamienice i domy do sprzedaży:
 ul. Urzędnicza - pow. 946 m² - 275.000 zł
 ul. Dietla - pow. 1.900 m² - 350.000 zł
 al. Krasieńskiego - 1.726 m² - 475.000 zł
 Cicha Kacik - 200 m² - dz. 8a - 250.000 zł
 Libertów - 150 m² - dz. 12a - 400.000 zł
 Alwernta - 220 m² - dz. 8a - 350.000 zł
 Wolowice - 38 m² - dz. 8a, letniskowy - 40.000 zł
Mieszkania do sprzedaży:
 ul. Piłsudskiego - 150m², (4+1), 2III, oryginalny projekt - 900.000 zł
 ul. Gromady Grudziąz - 47,5m², (2+1), 11/II - 99.000 zł
 Balice - udziały 45m², 55m², 1.600 zł/m²
 Balice - strych do adaptacji, 130m² - 300 zł/m²
 ul. Arianska - 54m², (2+1), 1/II - 100.000 zł
 ul. Filarecka - 37m², (1+1), 1/II - 97.000 zł
 ul. Bonerowska - 88m², (3+1), 3/III - 190.000 zł
 ul. Łokietka - 55m², (2+1), 3/IV - 160.000 zł
WYNAJEM:
 ul. Zamenhoffs - 77 m², (3+1), II p. - 1500 zł/mc
 ul. Jana - lokale handl., usług., gastronomiczne, biurowe - pow. od 40-200 m² - cena 20-60 zł/m²
 ul. Sebastiana - piwnice, 380 m² po kapitalnym remoncie - 12.000 zł/mc
 ul. Krakowska - handl. ust. 70 m², front - 1700 zł/mc
DZIAŁKI - SPRZEDAŻ:
 Wola Justowska - 8a, budowlana, - 320.000 zł
 ul. Tarnobrzezka - 17a, budowlana, - 340.000 zł

MIESZKANIA HIPOTECZNE I NA WYNAJEM
 Kraków, ul. Gliniana / Żeńców
 Terminy odbioru:
 I etap: do września 2000 r., II etap: do lutego 2001 r.
 - nasłoneczniona działka z panoramą na duże Bagry
 - mieszkania 32 - 65 m² z balkonami
 - budynki segmentowe w technologii tradycyjnej, bez barier architektonicznych, wyposażone w windy
 - możliwość indywidualnej aranżacji mieszkań
 - pełne opomiarowanie mediów
 - parkingi podziemne z dostępem do klatek schodowych
 - umowy notarialne, odpisy podatkowe
 - cena bieżąca 2690 zł/m²

ROZPOCZĘCIE IX:2000 ZAKOŃCZENIE XII:2001 ULGA PODATKOWA
MAŁE MIESZKANIA
 LOKALIZACJA - ul. Legionów - Wojnicka (boczna ul. Bieżanowskiej)
 TECHNOLOGIA - tradycyjna
 WYPOSAŻENIE - centralne ogrzewanie, instalacja telef., domofonowa, tv kablowa, pełne opomiarowanie
 METRAŻ - od 21m² do 49m²
 CENY - np: 21m²-62.580, 27m²-77.760, 37m²-99.160, 49m²-124.950 (od 2.550 do 2.980 zł)
 GARAŻE - 24.500
 WARUNKI PŁATNOŚCI - pierwsza wpłata 20% przy zawarciu umowy, pozostała część ratami wraz z postępem prac
MDS sp. z o.o., ul. Lipowa 4, 30-702 Kraków, tel./fax 012 6563751

IMMERSGAS NOWOCZESNE KOTŁY GAZOWE
2 lata gwarancji

PHU Jacek Mikosz
31-057 KRAKÓW
ul. Izaaka 3
tel. 430 64 64 292 08 39

★ DYSTRYBUCJA
★ SERWIS GWARANCYJNY I
POGWARANCYJNY
★ MONTAŻ
★ WYKONAWSTWO INSTALACJI
★ PROMOCJE

JUNKERS

Pustak MAX
Cena 2,0 zł/szt.

Dachówki
Cena od 18 zł/m²
ceny zawierają vat

ART-BUD MATERIAŁY BUDOWLANE
32-431 STRÓŻA K/MYŚLENIC
tel/fax. (012) 274-14-38

EE ODLEWNA ŻELIWA SA
ZAWIERCIE

ISO 9002

Przedstawiciele regionalni

G&G ul. Stefana Grochota 32-004 Staniątki 245
tel. 012 281 81 03 fax 012 281 28 59

HYDROSOLAR ul. Staszyców 5 30-709 Kraków
tel. 012 250 53 05 fax 012 250 53 14

Ranbud s.c Zielonki tel/fax (012) 285-05-26

WYROBY HUTNICZE

* stal zbrojeniowa i gładka
* rury, blachy czarne i ocynk
* profile i kształtowniki

Cięcie materiałów na wymiar - bezpłatnie
Dla firm - przedłużone terminy płatności

ŚCIANY

• pustak Max
• cegła pełna
• cegła klinkierowa

DACHY

• dachówka ceramiczna
• zakończenie gąsiorów
• trójniki

inne i inne elementy wykończeniowe

CERAMIKA BUDOWLANA „RYBITWY” Sp. z o.o.
30-736 Kraków, ul. Christo Botewa 6, tel. (012) 653-27-22, 653-23-63

PŁYTY DROGOWE

(3,0 x 1,5 x 0,18 m)
o nawierzchni utwardzonej
wałcem wykonuje
BUDBET - tel. 653-53-45

MEBLE ŁAZIENKOWE KUCHENNE I INNE na zamówienie

SPRZĘT AGD, RATY, POMIAR, PROJEKT, DORADZTWO LUXMEBEL
Tel./fax. 012/645-69-39

NAJLEPSZE BEZGIPSOWE MASY SZPACHLOWE EKO-MAS, EKO-MAS PLUS PRODUCENT IMPERIAL S.C.

30-969 Kraków, Centralna 51,
tel./fax (012) 644-93-33
w. 301, 302

BLACHY NA DACHY TANIO

RYNNY DACHÓWKI
KRAKÓW ul. Wielicka 287
0601 84 29 30

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
GERDA - JUWENT - WITEX -
- DIERRE - METALPLAST -

DAKO
FABRYKA OKIEN
OKNA PCV

Kraków, ul. Bałuckiego 15 a, tel. 266-98-77
Kraków, ul. Starowiślna 69, tel./fax 422-03-82
http://www.promal.webpl.com, e-mail: promal@webpl.com

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SACZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49
RZESZÓW, Księdza Jałowego 29, tel./fax (017) 85-22-478 **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OSWIĘCIM** ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-55-20 - 22. **ORAZ AGENCJE**

DOMENA Sp. z o.o., Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COMBEX** Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, **SZANSA** Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **STUDIO L** Kraków, ul. Kalwaryjska 9/15, tel./fax 423-57-76, **ROAN** Kraków, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, Kraków, ul. Westerplatte 18, 421-59-75, **GARMOND** Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **NASTROJE** Kraków, pl. Kolejowy 7, tel./fax 411-51-38, **MEDIA-DANTE s.c.** Kraków, ul. Barska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-19-85

OKAZJA!

Wyprzedaż zapasów magazynowych

Skład Materiałów Budowlanych „Relaksbud”
Kraków, ul. Łagiewnicka 52, tel. 266-15-27.

KLIMATYZACJA

TRANE™ General Electric
White-Westinghouse™

★ Natychmiastowa dostawa
★ Bezpośredni import ★ Raty, leasing

„INVEX”
Kraków, ul. Kielecka 2
tel./fax 413-71-48
413-62-15
602 496 772

DELTA **HURTOWNIA NIEMIECKICH FARB I LAKIERÓW** **DÖRKEN**

Kraków, al. Dygasińskiego 21,
tel. (012) 658-74-80.

KLIMATYZACJA

TRANE™ General Electric
White-Westinghouse™

★ Natychmiastowa dostawa
★ Bezpośredni import ★ Raty, leasing

„INVEX”
Kraków, ul. Kielecka 2
tel./fax 413-71-48
413-62-15
602 496 772

Welta **PROMOCJA-10%**
systemy dociepleń

TERRANOVA Baunit
Wieliczka Grottgera 58 budynek HERZ
tel. 012 288 0560 fax 278 6643

P.B. Spółka cywilna
PREFBUD
ZAKŁAD PREFABRYKACJI
w RADZISZOWIE

baza GS (obok stacji PKP), tel. 275-11-48

OFERUJE stropy gęstożebrowane **TECHBUD, TERIVA**
belki stropowe
dł. 2,4 - 7,8 m
pustaki stropowe
„40”, „45”, „60”

Nadproża L-19 1,2 m - 2,7 m

Jaka cegła taki dom

PORO THERM
P.B.H.T. EDMUND LEŚ
OFICJALNY DYSTRYBUTOR

014/68-64-165, 0602-320-459, 012/63-84-922, 0606-972-580

SEMBET Marian Szczerba
30-395 KRAKÓW
ul. Skotnicka 254a
tel./fax (0-12) 262 10 18

WYTWÓRNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH „SEMBET” poleca:

STROPY typu FILIGRAN PSKJ i 2K

DANE TECHNICZNE:
Rozpiętość w osiach podpór: do 9 m
Szer. płyt do 2,4 m
Wys. całkowita stropu: 18 - 24 cm
Obciążenie użytkowe: do 10 kN/m²

Stropy posiadają certyfikat bezpieczeństwa

STROPY TERIVA

Strop żelbetowy belkowo-pustakowy
DANE TECHNICZNE:
Rozpiętość belek: 2,4 - 7,8 m
Wys. całkowita stropu: 24 - 34 cm
Obciążenie całkowite: do 11,5 kN/m²
Obciążenie użytkowe: do 5,0 kN/m²

PUSTAKI SZALUNKOWE
eliminujące deskowanie ścian

25 x 50 x 23 40 x 50 x 23

P.H.U.P. BUDROL s.c.
32-100 Proszowice, ul. Kolejowa 2
tel/fax (012) 386-21-44, 386-28-26

DYSTRYBUTOR

WŁOSZCZOWA ISO 9001 stolarka otworowa **ceramika** **MARYWIL** wyroby kamionkowe **AUSTROTHERM** styropian

PROWADZIMY SPRZEDAŻ MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH

PROMOCYJNA SPRZEDAŻ

✓ STYROPIAN - AUSTROTHERM
✓ STOLARKA - „STOLBUD” WŁOSZCZOWA

ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKŁADÓW

KRAKÓW ul. Przewóz 21 tel. 656-32-99
PROSZOWICE ul. Kolejowa 2 tel. 386-21-44
NOWE BRZESKO ul. Partyzantów tel. 385-23-26
KOCMYRZÓW 28 ul. Reytana 3 tel. 387-10-06
SŁOMNIKI ul. Reytana 3 tel. 388-25-28

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

PROMOCJA !!
KOMPLET DOCIEPLEŃ
JUŻ OD 23,90 zł/m²
CENY BRUTTO

STYROPOL
Nr 1 w Polsce
STYROPIAN
FS-12 - 112 zł/m³
FS-15 - 133 zł/m³
FS-20 - 165 zł/m³

HURTOWNIA BUDOWLANA
ul. Balicka 100
637-98-37
636-98-85

NORGIPS ZDROWY I TRWAŁY
KONSTRUKCJE, AKCESORIA, KLEJE, GIPSY, MASY SZPACHLOWE
PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE JUŻ OD 4,71 zł/m² BRUTTO

wodoodporny, dźwiękoszczelny, ognioochronny, dowolne kształty, zdrowy klimat, łatwy montaż, ekologiczny

KOTŁOWNIE
PROJEKT • WYKONANIE • SERWIS

○ KOTŁY
○ POMPY
○ GRZEJNIKI
○ OSPRZĘT

KATEX

31-416 Kraków, ul. Dobrego Pasterza 118c
tel. (012) 412-16-08, 413-72-32 fax 413-97-52

ARISTON
DOM PEŁEN CIEPŁA

BOJLERY KOTŁY
ELEKTRYCZNE GAZOWE JEDNOFUNKCYJNE DWUFUNKCYJNE
ZASOBNIKI C.W.U. **ŻELIWNE**

DO KAŻDEGO ZAKUPIONEGO KOTŁA WIERTARKA BOSCHA GRATIS!

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA
SCORPION s.c.
STUDIO KRAKÓW, UL. CZERWONEGO PRĄDNIKA 2D
GORĄCEJ WODY tel./fax 413-03-68, tel. 413-66-92

LETNIA PROMOCJA!!

ISOVER Gulliber
NAJLEPSZA JAKOŚĆ PO NIŻSZEJ CENIE

SPRĘŻYSTE ZŁOTO
UNI-PŁYTA W CENIE UNI-MATY !!
MUR PŁYTA 10% TANIEJ

IZOLUJ Z NAMI
MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU GRATIS!

HURTOWNIA BUDOWLANA
ul. Balicka 100
637-98-37
636-98-85

Kredyt dużego zaufania

Nie można porównać tego typu pożyczek z kredytem bankowym jako sposobem finansowania inwestycji mieszkaniowej

Po ukazaniu się ogłoszenia oferującego kredyt budowlano-mieszkaniowy, oprocentowany w skali 2,5 proc. rocznie, rozdzwoniły się w naszej redakcji telefony. Opinie Czytelników były krańcowo różne, ale jednoznacznie domagały się więcej informacji na temat nowego zjawiska.

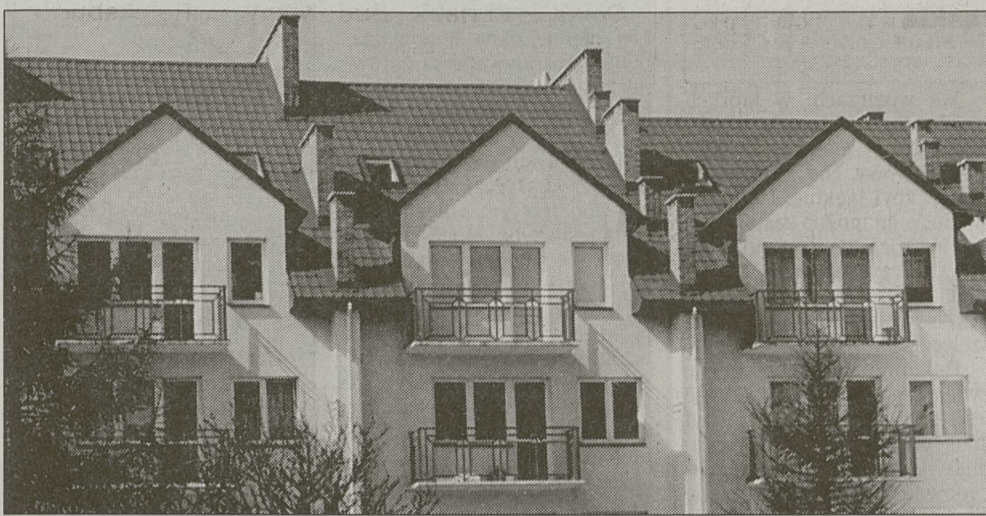
Na jednym biegunie znalazła się grupa popierająca nową inicjatywę. Mówiono, że to nauzka dla banków, które wznoszą wspaniałe siedziby, a ich pracownicy pobierają świetne pensje dzięki patologicznie wręcz wysokiemu oprocentowaniu kredytów. Kredyt bankowy stał się nie-

zyski z lokowania pieniędzy klientów w obligacje skarbu państwa, bony skarbowe i lokaty terminowe. Zabezpieczenie kredytu tworzą: poręczenie, hipoteka lub akt przewłaszczenia. Po otrzymaniu kredytu należy w ciągu 12 miesięcy przedstawić w firmie rachunki potwierdzające wydanie pożyczonych pieniędzy na cele budowlano-mieszkaniowe. Jak nas zapewnili przedstawiciele zarządu firmy, klienci nie są drobiazgowo sprawdzani, jak to robią banki. Wg przedstawiciela programu działalność firmy nie podpada pod przepisy prawa bankowego.

Tyle suchych faktów. Laikowi nie znającym zasad, jakich należy się trzymać pożyczając

Jeżeli tym „rozprowadzonym” pomiędzy członków grupy dobrem byłby kredyt na cele mieszkaniowe udzielany członkom grupy, to należy zadać sobie także pytanie o zgodność takiej działalności z przepisami prawa, zastrzegającymi działalność kredytową dla wyspecjalizowanych, licencjonowanych instytucji finansowych.

Odnosząc się do poruszonego problemu weryfikacji potencjalnych kredytobiorców, musimy bronić banków, które w ten sposób chronią z jednej strony wkłady depozytariuszy, interes instytucji zaufania publicznego, jaką jest bank, a wreszcie samego klienta przed błędną decyzją. Brak takiej weryfikacji, złe oszacowanie



dostępny dla średnio zarabiającego Polaka, dlatego należy pomagać nowym programom - słyszeliśmy od naszych rozmówców. Z drugiej strony oburzano się na sam fakt zamieszczenia ogłoszenia w gazecie, przywołując przypadki Bezpiecznej Kasy Oszczędności L. Grobelnego czy Galicyjskiego Trustu Kapitałowego. „To nie może być uczciwa oferta i nie powinna znaleźć się w gazecie” - dowodzili Czytelnicy.

Kasa zapomogowo-pożyczkowa

Wzbudzący emocje I Program Budowlany powstał w lipcu br. Pierwsze środki finansowe mają być przydzielone 30 września. Działła na zasadach, jakie są dość dobrze znane dzięki systemom Auto-Tak czy Auto-System. Grupa uczestników wpłaca comiesięczne raty tworzące fundusz samofinansującego się programu. Raz na dwa miesiące około 20 uczestników ma otrzymać z tej puli kredyt. Zestawom kwotowym od 10 tys. do 100 tys. zł, zostały przypisane określone, stałe raty.

Plan ratałny obejmuje 112 miesięcy, ale jeśli ktoś chce szybko otrzymać gotówkę, może go skrócić. Kredyt można otrzymać w terminie od 2 miesięcy do 2 lat po przystąpieniu do funduszu, ale im krótsza deklaracja spłaty, tym wcześniejsza kolejność przydziału kredytu. Decyduje o niej licytacja. Program funkcjonuje więc jak typowa kasa zapomogowo-pożyczkowa, tyle że skupia nie znanych sobie ludzi i oferuje wysokie, a więc obciążone ryzykiem, pożyczki. Zysk firmy stanowią sumy wniesione przez uczestników: 3 proc. wartości oczekiwanego kredytu jako wpisowe i 4 proc. jako opłata asygacyjna. Koszty administracyjne wynoszą 2,5 proc. w skali roku.

Zabezpieczeniem funkcjonowania programu ma być, zdaniem przedstawicieli zarządu firmy, Fundusz Gwarancyjny oraz jedna z trzech form asekuracji. Fundusz Gwarancyjny tworzą

środki finansowe, trudno je ocenić. W imieniu naszych Czytelników o komentarz co do funkcjonowania tego typu systemów poprosiliśmy specjalistę, naczelnika Wydziału Budownictwa Mieszkaniowego PKO BP, Ryszarda Sikorskiego. Opinia bankowca jest tym ważniejsza, że sformułowania zawarte w reklamie („oprocentowanie 0,21 proc. miesięcznie, czyli 2,5 proc. rocznie”) narzucają skojarzenie z oprocentowaniem kredytów bankowych.

Zupełnie różne systemy

Przedstawiony przez panią program przypomina nieco system funkcjonowania członkowskich grup wspólnie finansujących zakup określonych dóbr na rzecz poszczególnych członków grupy, na bazie regulaminu zaakceptowanego przez wszystkich członków, określającego między innymi zasady wnoszenia środków finansowych, nabywania dóbr oraz ich dystrybucji pomiędzy członków grupy.

System taki winien mieć jasno określone reguły oraz podstawy kapitałowe. Brak szczegółowych informacji w tym zakresie wyklucza możliwość jego oceny tak pod względem wiarygodności, jak i zachowania prawidłowych proporcji finansowania. Nie można przy tym porównywać kredytu bankowego jako sposobu finansowania inwestycji mieszkaniowej z instrumentem tego rodzaju, a w szczególności tak enigmatycznie opisanym „kredytem” czy „pożyczką”. Nie można odnosić też opłaty 2,5 proc. uiszczanej, jak rozumiem w takim systemie, do ceny kredytu i nazywać tej opłaty „stopą procentową”. Pojęcie to ma ścisłą treść ekonomiczną oznaczającą, w pewnym uproszczeniu, cenę za korzystanie z obcych środków pieniężnych. Koszt ich pozyskania na rynku jest znacznie wyższy i ten, kto podejmuje się przedsięwzięcia gospodarczego wymagającego zaangażowania kapitału, musi się z tym liczyć.

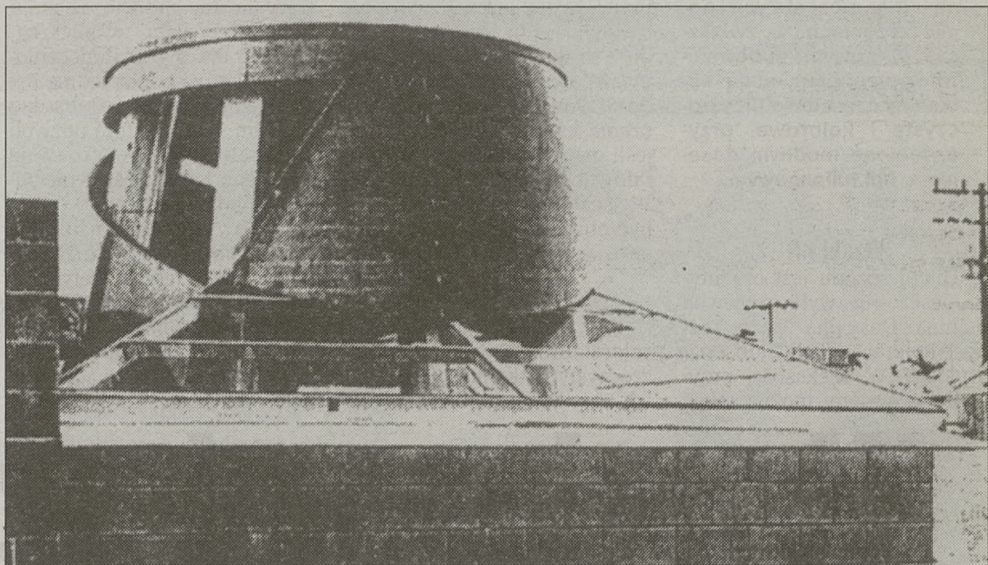
przez niego własnych możliwości przy podejmowaniu nieraz życiowych decyzji o zrealizowaniu zamierzeń mieszkaniowych może doprowadzić kredytobiorcę do katastrofy i niewypłacalności. Odpowiedzialny bank powinien powstrzymać go przed czerstwą pochopną decyzją. System weryfikacji klientów może być czasami odbierany jako nieprzyjazny, ale w istocie chroni interesy wszystkich stron. Rezygnacja z niego naraża na szwank zarówno kredytobiorcę, jak i klienta.

System finansowania inwestycji mieszkaniowej kredytem ma ponadto szereg zalet całkowicie niedostępnych innym sposobem pozyskiwania przez inwestora środków obcych. Przed wszystkim daje przejrzyste i jasne zasady korzystania z kredytu i jego spłaty, możliwość szybkiego pozyskania środków, ustalenia dowolnej długości okresu kredytowania, wyboru różnych form obsługi kredytu, elastycznego dopasowania kwoty kredytu i modelu jego spłaty do preferencji klienta. Cena kredytu wyraża przy tym rzeczywisty, w danych warunkach ekonomicznych, koszt pozyskania kapitału lub inwestora.

I Polski Program Budowlany na razie jest promowany w Małopolsce i na Podkarpaciu, od przyszłego tygodnia jego reklama będą ukazywać się w Łodzi i w Warszawie. Na bardzo podobnych zasadach działają także dwie inne firmy: jedna z siedzibą w Tychach, druga w Warszawie. Specjaliści rynku budowlanego bacznie obserwują te trzy nowe podmioty. Przeniesienie doświadczeń systemów Auto-Tak i Auto-System do finansowania budownictwa jest obciążone sporym ryzykiem, wynikającym z obracania znacznie wyższymi kwotami. Zarówno uczestnicy, jak i pomysłodawcy programu muszą wykaazać się uczciwością i lojalnością wobec siebie. Kto może to zagwarantować?

(EP)

Galeria architektury współczesnej



Budynek Gary Group – bryła

Eric Owen Moss

Amerykanin Eric Owen Moss urodził się w 1943 r. w Los Angeles, tam też ukończył pierwszy etap swojej edukacji – otrzymując dyplom magistra sztuki. W kilka lat później użył w Harvardzie tytułu magistra architektury. W pierwszym okresie twórczości, związanym z postmodernizmem, prace Mossa już zaczęły wykazywać tendencje do własnej interpretacji form architektonicznych. W debiutanckim, wysoko ocenionym projekcie osiedla Palaya del Rey (1974 r.), widać jak geometryzacja, detale odnoszące się do motywów przemysłowych i fabrycznych są tylko tłem dla poszukiwań „nowej jakości”.

Niewielu twórcom udaje się nie poddawać panującym modom, ale również niewielu tworzy później modę, którą naśladować inni. Prace Mossa też noszą znamie czasu, w którym powstały. Pierwsze projekty zaistniałe w stylistyce postmodernistycznej wolne były jednak od historyzujących odniesień. Stanowiły, tak jak w przypadku Palaya del Rey, geometryczną i abstrakcyjną kolorową wersję postmodernizmu. Zresztą zauroczenie i fascynacja geometrią i jej transformacjami są obecne cały czas w jego twórczości.

Choć projekty Mossa nie znalazły się na słynnej wystawie dekonstruktywistów w 1987 r., to jednak opracowywane przez niego obiekty wykazywały już wówczas ten trend architektoniczny. Na początku dekonstruktywizm, traktowany trochę jako żart i wykorzystywany tylko podczas projektowania detalu, przeobraził się z czasem w świadomie stosowaną przez Mossa stylistykę. Architektowi udało się wytworzyć własny, łatwo rozpoznawalny język architektoniczny. Budynek Gary Group trudno przypisać komuś innemu.

Gary Grup – obiekt należący do agencji reklamowej, posiadający dwa wejścia (co jest kluczowe dla tego projektu), Moss porównał do powieści lotrzykowskiej, która składa się z serii przerywanych wątków. Zasadą takiej powieści jest to, że można ją otworzyć w dowolnym punkcie i czytać do przodu lub do tyłu. Tak też można odebrać budynek Gary Group. Wielowątkowość za-

stosowana przez Mossa opiera się na użyciu bardzo dużej ilości detalu odbieranego jako „zagęszczenie”. Barokowe wręcz operowanie szczegółem architektonicznym odbywa się przy zastosowaniu bardzo prostych, tanich materiałów, takich jak: bloczki, rury, kable, łańcuchy.

Philip Johnson, bohater poprzedniego odcinka galerii architektury, zalicza E.O. Mossa do czołwki najmłodszej generacji architektów. Zwracając szczególną uwagę na to, że poszukiwania młodszego kolegi poszły w kierunku współgrania, oddziaływania i rzutowania poszczególnych elementów

Obok tych prac E.O. Moss jest również projektantem wielu budynków użyteczności publicznej i domów jednorodzinnych w Stanach, Europie i Japonii. Właśnie dla Japończyków w mieście Nara został zaprojektowany Nara Conventin Center, obiekt uświetniający 1300 lat buddyzmu. Budynek łączy w sobie elementy „niebiańskie” (w dachu mieszczą się biura), „ziemskie” (plac, parkingi, park) oraz „ludzkie” (kompleks sal teatralnych).

Jak każdy poszukujący artysta, Moss jest również autorem wielu prac na temat architektury i filozofii jej



Gary Group – fragment elewacji

na całościowy obraz, nazywa go „jubilerem śmieci”.

Obierając sobie za główne *theatrum* działań – Culver City położone pomiędzy rodzinnym Los Angeles a Santa Monica, Moss stara się tej podpadającej dzielnicy, związanej ongiś z przemysłem filmowym, nadać nowoczesny, autorski charakter. Tak więc, przy gorącym przyzwoleniu burmistrza Culver City, Nortona Smitha, architekt nie tylko adaptuje stare zabudowania na ciekawe obiekty biurowe, ale również kreuje miasto na nowo.

kształtowania. Kto wie, czy przemysłom o „powietrznych miastach” budowanych na słupach nad torami kolejowymi, których gigantyczne struktury pozwoliłyby lepiej wykorzystywać atrakcyjną przestrzeń, nie są drogą jaką obiorą pokolenia architektów trzeciego tysiąclecia.

MAGDALENA MUSIALIK – FURDYNA
FOT: ARCHIWUM POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ
KONSULTACJA MERYTORYCZNA CYKLU: DR ARCH. KRYSZYNA STYRNA – BARTKOWICZ

W ogrodzie



Sezonowy niezbędnik dla ogrodników, działkowców i wielbicieli roślin

Poradnik redagowany przy współpracy pracowników naukowych Wydziału Ogrodniczego Akademii Rolniczej w Krakowie

Ogrody świata

Kompozycyjny rozmach renesansu

Powstają przemyślane założenia parkowo-pałacowe, w których budynki odgrywają rolę elementów kompozycji ogrodowej, zaś ogród staje się przedłużeniem pałacu



czy miejskich. Oczywiście nadal tworzone także ogrody zamknięte w obrębie zabudowań, ale i one były przeważnie przestronniejsze od średniowiecznych. Kolejną, niezwykle istotną cechą ogrodów renesansowych było ich ścisłe powiązanie kompozycyjne z budynkami. Zamiast dotychczasowych układów - dom plus ogród, powstają przemyślane założenia parkowo-pałacowe, w których budynki odgrywają rolę elementów kompozycji ogrodowej, zaś ogród, poprzez liczne elementy architektoniczne i bogaty wystrój rzeźbiarski, staje się przedłużeniem pałacu.

Podstawą kompozycji, podobnie jak w średniowieczu, pozostaje kwadrat. Powierzchnia ogrodu podzielona na kwatery jednakowych rozmiarów, rozdzielone drogami o identycznej szerokości może na planie sprawiać wrażenie pewnej monotonii, jednak zagospodarowanie wnętrza poszczególnych kwater oraz przemyślane zastosowanie elementów architektonicznych czynią całą kompozycję przejrzystą. Najczęściej stosowany był układ osiowy, w którym budynki i poszczególne fragmenty ogrodu leżały wzdłuż jednej linii. Rzadziej stosowano kompozycje centralne. Podstawowy układ składał się kolejno: z dziedzińca zewnętrznego, budynku z dziedzińcem wewnętrznym, głównego parteru ozdobnego i dalszych parterów, o różnym charakterze. Usilnie dążono do tego, aby wszystkie fragmenty ogrodu były płaskie, ewentualnie minimalnie nachylone, co w pagórkowatym pejzażu Włoch na ogół wymuszało układ tarasowy. Nie było ścisłych reguł co do usytuowania głównego budynku, mógł on stać zarówno na najwyższym, jak i na najniższym tarasie, a także na poziomie pośrednim.

Kompozycja tarasowa dawała duże możliwości stosowania urozmaiconych elementów architektonicznych, zarówno o charakterze komunikacyjnym, jak schody i rampy, jak i dekoracyjnych, jak mury oporowe, często łączone z galeriami widokowymi, kaskady i wodospady, a także grotty, pawilony i kompozycje rzeźbiarskie. Wielopoziomowe układy parkowe były tak efektowne, że gdy zakładano ogród na płaskim terenie, często sypano sztuczne wzgórza i kopce.

Wyposażenie roślinne tych ogrodów było przeważnie dość skromne, a roślinność pełniła rolę podporządkowaną w stosunku do architektury. Było to zgodne z panującą teorią, ubraną w słowa przez Bandinello: *Rzeczy, które się muruje, winny nadawać kierunek i stać się wytycznymi dla tych, które się sadi.* Dlatego też dobór roślin ograniczał się przeważnie do paru gatunków krzewów, nadających się na formowane żywopłoty, jak np. bukszpan czy mirt i również niewielu gatunków drzew, którymi obsadzano aleje i boskiety. Większe bogactwo gatunków, zwłaszcza rośliny kwitnące i aromatyczne można było znaleźć jedynie w małym, kameralnym ogródku, zwanym *giardino segreto*, który, usytuowany z boku, w sąsiedztwie pałacu i często niedostępny z terenu głównego ogrodu, był następcą średniowiecznego *hortus conclusus* i podobnie służył głównie pani domu.

Piętnastowieczne ogrody włoskie dały początek nowej koncepcji zagospodarowania otoczenia, rozszerzającej się w następnym stuleciu na całą Europę.

OLAWIA WOŹNICKA

Zdjęcia za: „Złota księga Rzymu” Bonechi & Ossolineum, Wrocław 1991 r.

Włosi, w przeciwieństwie do innych narodów, nigdy nie ulegli czarowi gotyku. Nic więc dziwnego, że właśnie tu, już w piętnastym wieku rozpoczęła się kolejna epoka kulturowa - renesans, czyli odrodzenie. Zmiany w światopoglądzie, rosnące zainteresowanie kulturą antyczną i naukami przyrodniczymi nie pozostały bez wpływu na sztukę ogrodową.

Duże znaczenie dla rozwoju kompozycji ogrodowych miał też niewątpliwie fakt, że Włosi odziedziczyli po Rzymianach zwyczaj budowania podmiejskich willi. Ponadto, w obrębie miast włoskich również istniały dzielnice o luźniejszej zabudowie, zostawiającej sporo miejsca na ogrody.

Podstawową cechą różniącą ogrody renesansowe od średniowiecznych był właśnie pewien rozmach kompozycyjny, wynikający z wyjścia poza ciasny obręb murów zamkowych



Ludwik Jerzy Kern

Psiząb

*Sprawa dla mnie jest niewątpliwa:
Flora chętnie się pod faunę podsywa.
Czy to jakieś kompleksy,
Czy też zwykłe zadęcia,
Że kwiat nagle chce w sobie mieć tę cząstkę zwierzęcia,
Dają słowo, nie mam pojęcia.
Nie potrafię powiedzieć,
To jest trochę jak mgła,
Lecz tendencja ta dawno już trwa.
Stąd lwia paszcza w nazwisku ma lwa,
A nasz psiząb się lasi do psa.
Z tym jednakże być mogą najrozmaitsze kłopoty,
No bo jak sadzić psiząb, gdy się w domu ma koty?
Kot, wiadomo od wieków, psa nie lubi w ogóle
Więc jak tylko się dowie,
To wydrapie cebule.
Zamiast myszy nam łapać
(Kot na myszy potęga!)
Z całą swoją familią będzie tępił psizęba.
Ale mniejsza o koty,
Czy przypadkiem my sami,
Urzczeni psizębem,
Tymi jego kwiatkami,
W jakieś inne kłopoty nie wpadniemy czasami?
Weźmy choćby na przykład taki akt: oświadczyny.
Czy błagając o rękę
(Oraz inne korzyści)
I wręczając wiązankę przystrojoną psizębem
Nie dostanie się aby w gębę?*

W literaturze ogrodniczej poświęcono jego opisom dużo miejsca, z nazwy znają go posiadacze ogrodów, ale na ogół mało kto widział tę roślinę na własne oczy. Nadal jest u nas rzadkością, a wielka to szkoda, bo psiząb jest wyjątkowo urodziwy o bardzo kolorowych kwiatach i dekoracyjnych liściach.

Nazwa polska wywodzi się od podobieństwa kształtu drobnych cebul łudząco przypominających psie kły. Podobnie nazywany jest potocznie w innych, obcych językach. Z łaciny to *Erythronium*, jak określił go Linneusz, opierając się na greckim słowie *erythros* - czerwony, co odnosi się do koloru kwiatach i większości gatunków ogrodowych. Dzikie gatunki miewają kwiaty białe, różowe i lila.

Nasuwa się pytanie, a jak właściwie wygląda ten psiząb? Najpowszejnziej ogrody to psiząb liliowy, przedstawiciel wielkiej rodziny liliowatych jest niską byliną cebulową (15-20 cm) o drobnych, najczęściej różowych dzwonkowatych (2-3 cm) kwiatach z płatkami odwiniętymi ku górze, ukazujących się wśród rozety ozdobnych szarozielonych purpurowo nakrapianych liści. Kwiaty przypominają cyklameny. Pojawiają się wczesną wiosną. Są także żółte.

Rośliny mogą rosnać w jednym miejscu kilka lat (4), a rozrastając się tworzą efektowne, duże grupy. Pięknie wygląda psiząb na tle zielonego trawnika, na rabacie skalnej, a także pod krzewami, w towarzystwie paproci czy barwinka oraz wśród innych roślin drobnocebulowych.

Warto wiedzieć, że po kwitnieniu dekoracyjne liście zasychają, co nie oznacza ich słabości czy choroby, to naturalny nadchodzący okres spoczynku. Jako rośliny pochodzące z liściastych lasów i zarośli wymagają w ogrodzie podobnych warunków, czyli miejsca nieco zacienionego, ziemi wilgotnej i próchnicznej, zasobnej w wapń. Wprawdzie cebule można sadzić przez całe lato (dość głęboko), to najlepszy jest okres jesienny. Młode rośliny należy przed zimą okryć, starsze mrozu się nie boją.

Warto więc teraz podjąć decyzję o posadzeniu tego przyrodniczego klejnotu w ogrodzie, a wczesną wiosną z pewnością zauroczą nas jego wdzięczne kwiaty w ogrodzie czy bukietki na stole w mieszkaniu.

KACIK Z KWIATEM POD REDAKCJĄ GRAŻYNY POKORNY

Ogród

Hobby

TouchDom

CENTRUM HANDLOWE KRAKCHEMIA

KONKURS
19.07-19.08

pomarańczowe
SZALEŃSTWO

**Kup w DHO,
wygraj
i wybierz
nagrodę ***

**14-dniową wycieczkę dla dwóch
osób do Tunezji, Grecji lub Turcji**

materiały do remontu mieszkania

**kompleksowe wyposażenie
w sprzęt RTV lub AGD**

**rodzinny komplet
rowerów górskich**



***szczegóły w DHO
Centrum Handlowe Krakchemia,
ul. Pilotów 6
i na kuponach konkursowych**

Reklamy ogłoszenia

Praca

A. Dia konkretnych 3.000,- /012/274-21-15. 881010
A. Dochodowa, matura. /012/64-540-93. 884406
A. Umysłowa, 3.000,- /012/415-18-88. 883581
AGENCJA artystyczna podejmie współpracę z zespolem teatralnym...

BIOENERGOTERAPEUTOM. /012/655-61-63. 884339
BIURO nieruchomości zatrudni młodych, operatywnych. /012/422-90-28 (10.00-17.00), 0501-462-103. 884946
BYŁYCH pracowników służb mundurowych, wywiad, windykacja, zatrudniony. /012/423-67-77 w. 144, 0501-776-350. 885621

MŁODE ekspedientki z praktyką, sklep mięsny. /012/262-17-47, 0602-65-84-84. 884917
MŁODYCH, ambitnych. /012/429-34-41. 884859
MONTERÓW instalacji sanitarnych wod-kan., gaz z udokumentowaną praktyką zatrudni. (Wiek do 35 lat). 012/413-70-57 (7.30 - 9.00). 884611
MURARZA -fliziarza zatrudnimy. /012/285-29-14 wieczorem, /012/617-32-44 rano. 243264

PRZYJMĘ ludzi do telefonowania. 0501-451-303, /012/649-06-24 po 14.00. 885904
PRZYJMĘ panią do pomocy w domu (okoliczności Witkowiec). Oferty 243731 Kraków, Wiślina 2. 243731
PRZYJMĘ pomoc cukiernika z praktyką przy produkcji drożdżówek (mężczyzna). Praca w nocy. 0602-154-878, 0602-154-879. 885550

BIUROWEJ pracy poszukuje kobieta. 39-letnia, wyższe AE, angielski, dyspozycyjna. /012/419-10-03. 884083
GLÓWNA księgowa upr. MF poprowadzi księgi średnich i małych firm. 0502-100-831, 012/413-61-20. 243303
KIEROWCA B.C. /012/412-64-90. 885819
KIEROWCA BCE podejmie pracę. /012/386-15-07. 885246

Dynamiczna firma z długoletnią tradycją na rynku polskim zatrudni na bardzo dobrych warunkach finansowych PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

AGENCJA OCHRONY działająca od 1991 roku zatrudni mężczyzn do załóg interwencyjnych na stanowiska AGENT OCHRONY - KIEROWCA AGENT OCHRONY

ATRAKCYJNE panie do ekskluzywnego klubu, anonimowość, wysokie zarobki. 0502-915-071. 243802
AUTORYZOWANA firma motoryzacyjna przyjmie mechanika, elektromechanika. 012/269-15-50, 012/269-16-00. 884712
AVON dodatkowa praca, prezenty. 012/636-72-89, 0501-470-026. 241507

Nauka A. A. Akademia "Bodyguard". Policealne Studium Detektywistyczne - Ochro-niarskie. Nabór Kraków, ul. Topolowa 13. 012/421-67-25, 422-30-68. 879175

Szukam pracy A. A. Pracodawco! Bezpłatnie wyszukujemy pracowników. /012/632-53-70, /012/422-30-33 wew. 409 (8.00-16.00), 0501-339-245, 32 e-mail: pracownicy@poland.com, ul. Urzędnicza 32. 876312

Jak zamieścić ogłoszenie?

Osobiście Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowińska 2, ul. Wiślina 2 w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22;
Brzesko, ul. Głowiackiego 29, tel. (014) 66-300-77
Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72

Agencje współpracujące

DOMENA, ul. Józefańska 21, tel./fax 656-10-96,
COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48,
filla: ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29,
SZANSA, Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64,

Telefonicznie lub Internetem

Agencja TAO, całodobowo, www. tao.pl, tel. (012) 637-21-80, fax 638-41-80

Cennik

OGŁOSZENIA DROBNE • wydanie powszednie - 1,20 zł/słowo • wydanie magazynowe - 2,40 zł/słowo

OGŁOSZENIA MODUŁOWE

na kolimnach reklamowych (moduł 41 mm x 33 mm) • poniedziałek - 85 zł/moduł • magazyn - 180 zł/moduł

INSERTY

• wydanie powszednie - 10 gr/egzemplarz • wydanie magazynowe - 12 gr/egzemplarz

Internet

Ogłoszenia drobne zamieszczone w "Dzienniku Polskim" danego dnia, równocześnie ukazują się gratisowo na stronach internetowych www.dziennik.krakow.pl

Informacja tel. 012/619-91-45, 619-91-76, 619-91-85

WSZYSTKIE OGŁOSZENIA DROBNE również w INTERNECIE www.dziennik.krakow.pl

HERBALIFE, odchudzanie. /012/274-21-15. 881011
HIPOTERAPIA. 012/637-15-63. 883032
HOTEL, wesela. 012/278-36-14. 881181
MUZYKA, DJ. 012/657-93-99. 871562
ODCHUDZANIE „Herbalife”. /012/654-32-99. 883479
ORKIESTRA. /012/388-56-56. 881350
ORKIESTRA. /012/425-77-22. 879951
ORKIESTRA. /012/654-72-20. 877934
ORKIESTRY. 0602-108-165. 879268
PRZYJĘCIA weselne, 60,-. /012/412-18-72. 879272
PRZYJMĘ gruz i ziemię. 012/278-36-14. 882373
PRZYJMĘ gruz, ziemię. /012/280-80-96. 242717
PRZYJMĘ reklamę. /012/623-83-37. 884861
RESTAURACJA na każdą imprezę. 0502-549-907. 243120
RESTAURACJA „Słaska”, wesela, przyjęcia, do 160 osób, klimatyzacja. /012/633-07-15. 241810
RESTAURACJA, tanie wesela. 012/267-09-50. 241977
TATUAŻ artystyczny, kolczykowanie, ul. Lea 17. /012/632-56-11. 883490
TORTY okolicznościowe, piętrowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 883236
UNIEWAŻNIA się pieczętki: Zakład Remontowo-Budowlany, Krzysztof Pasek, os. Sikorskiego 12/43, 32-200 Miechów, NIP:659-000-04-11 tel. 32-175”. „Kierownik zakładu mgr inż. Krzysztof Pasek”, „Firma Usługowa TECAL, 32-200 Miechów, Poradów 16”. 885939
WESELA. 012/266-94-39. 879333
WESELA. Restauracja. /012/422-96-94. 240553
WESELA, 55,-. /012/634-29-20. 876112
WESELA, bankiety. 012/644-92-97, 0502-598-291. 242465
WESELA disk jockey. /012/657-21-50. 885503
WESELA, oryginalny wystrój, bogate menu. /012/278-21-46. 886041
WESELA, restauracja, atrakcyjne warunki. 012/411-41-10, 0604-053-647, 012/389-10-47. 880080
WESELA, restauracja, tania. /012/656-29-60. 881107
WESELA, studniówki, hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 859783
WESELA, tania. /012/413-67-50. 860177
WESELA tania. /012/267-52-18. 883446
WRÓŻBY. 012/657-31-80. 881996
WRÓŻBY: tarocistka „Larysa” oraz jasnovidz „Cyril”. /012/429-21-06. 884963
WRÓŻKA. /012/413-40-39. 883973
WRÓŻKA lzyda. /012/430-72-49. 882712
WYPOŻYCZALNIA naczyni. /012/292-52-22, /012/655-12-65. 875302
WYPOŻYCZALNIA obrusów. /012/285-84-70. 875303
WYPOŻYCZALNIA zastawy stołowej. 012/659-05-51. 880401
ZESPÓŁ. 012/386-11-58. 862385
ZESPÓŁ muzyczny zagra. /012/633-62-50, /012/287-34-87. 882476

BILETY LOTNICZE - naprawdę warto!

	w jedną stronę	w dwie strony
N. York	253 \$	428 \$
Atlanta		440 \$
Chicago	270 \$	428 \$
Toronto		461 \$
Vancouver	363 \$	593 \$

ważność: 1 rok

Kraków, ul. Szpitalna 32 tel: 422 41 44, 422 47 01 fax: 421 12 90 Travel

Kraków, ul. Szpitalna 32 tel: 422 41 44, 422 47 01 fax: 421 12 90 Travel

CHORWACJA najtaniej. „Centrum”. 012/421-87-80. 875417
DOMKI nad samym morzem. 091/38-62-631. 879282
DŹWIRZYNO, tanie kwatery. /094/35-85-009. 882355
GRECJA objazdowa. 17.09-1.10. 012/421-76-66, 431-19-17. 885722

TANIE wczasy nad Sanem. /016/651-11-37. 873444
TANIE wczasy, Władysławowo. /058/674-08-06. 884303
WCZASY w Górcach. 018/33-17-618. 884165
WYNAJMĘ od 20.08.2000 superkomfortowe pokoje nad Rabą, 25 km od Krakowa. /012/451-73-57 po 20.00. 886188

JORDANÓW k/Rabki, pokoje z wyżywieniem. 018/267-41-14. 878439
KOŁOBRZEG - OKW „Podczelie II” - wczasy, wycieczki, grupy, zielone szkoły - taniol! Tel. 094/35-43-683. 882202
KOŁOBRZEG, tanie wczasy. /094/35-283-41. 883672
MIKROBUS. 0601-51-12-55. 879812

MRZEŻYNO, morze, tanie wczasy. 091/38-66-391, 38-66-127. 879267
MSZANA Dolna, pokoje do wynajęcia, 12-, osobo./doba. /018/331-13-62. 877725
NOCLEGI- Kraków. /012/416-27-97, 0601-821-321, /012/416-25-39. 876088
OBOZY, kursy żeglarskie i motorowodne. 012/422-91-62, 0605-914-440. 876409

OKAZJA! Wczasy, góry. /018/446-90-63, www.harnas.wczasy.pl 886133
PENSJONAT, kemping, Kraków. /012/425-31-63, 0604-55-45-35. 243845
PIWNICZNA - tanie kwatery. 018/446-44-43. 883397
POBIEROWO - domki - 260, pensjonat - 310, 19-26.08. (012) 632-20-10. 886390

PRZEJAZDY - Lazurkowe Wybrzeże Hiszpania, jedna strona 200 zł. 012/421-76-66, 431-19-17. 885720
PRZEJAZDY Rzeszów - Paryż, Volkswagen Bus. Tel. 017/22-28-655. 883554
RABKA - domek góralski, wczasy, weekend, obok potok, las. 018/26-84-298. 885307

RABKA „Światowid” - wczasy, weekendy. 018/26-76-28. 885311
RABKA, tanie pokoje. 0606-531-992. 883841
SIELPIA, domki campingowe. /041/372-02-28. 882557
SZCZAWNICA, pokoje z łazienkami, parking w ogrodzie. 018/262-17-48. 879100

Różne

„Sąd Rejonowy w Myślenicach Wydział I Cywilny zawiadamia, iż toczy się przed nim postępowanie w wniosku Józefa Hudaszka o uregulowanie własności nieruchomości rolnej położonej w Myślenicach, oznaczonej jako pgr. 3285/2, 3284/2, 3283/2, 3282/7, 3281/10, 3282/9 objęte Lwn 331, w której jako właściciel wpisany jest Andrzej Łętocha. Uczestnik ten nie jest znany z miejsca pobytu i w związku z tym został dla niego ustanowiony kurator w osobie aplikanta adwokackiego Macieja Boryczko zam. Myślenice, ul. Piłsudskiego 13. Sąd uzależnił skuteczność doręczenia wniosku kuratorowi ww. uczestnika od upływu 1 miesiąca od ukazania się niniejszego ogłoszenia.”

PHU „Kazimierz” plac Nowy 4, 31-056 Kraków ogłasza
PRZETARG OFERTOWY
 na dostawę oraz montaż ślusarki aluminiowej w hali sprzedaży mięsa, tzw. „okrągłak” (ok. 100 m² - wymiana okien).
 Termin oględzin i odbioru dokumentacji do dnia 25.08.2000 r., w godz. 10.00 - 15.00, w biurze spółki.
 Termin składania ofert do dnia 12.09.2000 r.

PROMAG SA
 technika magazynowa i transport wewnętrzny



Oddział Kraków ul. Zbożowa 2
 tel./fax (0-12) 632 35 70, tel. (0-12) 633 54 25, www.promag.com.pl

OKNA I DRZWI
 NOWOCZESNE ENERGOOSZCZĘDNE

- deski podłogowe 28 zł/m²
- deski obciovowe 15 zł/m²
- więzby dachowe 540 zł/m³

SKŁAD DREWNA I STOLARKI
 Kraków, ul. Filtrowa 6, tel. (012) 638-62-72 (przeznaczone z ul. Na Błonie)

BADANIE sprawozdań finansowych za 1999 rok firm, które mają obowiązek badania raz na 3 lata, wykonuje „PRO-AUDITOR, Biegli Rewidenci” Sp. z o.o. Kraków, ul. Mazowiecka 10/2. Zgłoszenia tel. i fax (012) 632 55 76.

A może w przyszłym roku VAT się nie zmieni?
 Realizator
OSIEDLA MIESZKANIOWEGO KWIECISTA - ZAMIEJSKA
 Informuje, że posiada jeszcze do sprzedaży:

- mieszkania w zabudowie szeregowej o pow. 135-141 m² - 3000 zł/m²
 - wariant „pod klucz” - 3.249 zł/m²
- ostatnie 3 mieszkania 2 i 4 pokojowe w budynku wielorodzinnym 2.800 zł/m²
 - na życzenie klienta mieszkanie „pod klucz”
- możliwość:
 - wykorzystania premii gwarancyjnej i ulgi podatkowej
 - na życzenie klienta mieszkania „pod klucz”
 - adaptacji mieszkań na parterze dla osób niepełnosprawnych

INFORMACJA I PROSPEKT - HYDROTREST S.A.:
 - Kierownictwo kontraktu przy placu budowy - ul. Kwiecista
 - Developer: siedziba Firmy: ul. Tyniecka 18, tel. 261-49-40 i 261-49-41
Odbiór mieszkań: GRUDZIEŃ 2000

ZAKOPANE - mieszkania do wynajęcia. 0602-646-502. 881122
ZAKOPANE mieszkania do wynajęcia. 0602-646-502. 243643

Towarzyskie

A. /012/413-51-12. 885171
 DYSKRETNE. /012/634-07-12. 885156
 EWA. 090-321-741. 880349
MĘŻATKI. 0501-801-254. 884674
MĘŻCZYŹNI. 0502-56-11-50. 885152
 PRYWATNIE. /012/633-18-86. 885161
 PRZYJEDZIEMY. 0501-85-14-62. 876414
012/413-82-82. 879405

/012/421-35-40.	885044	0604-86-39-35.	243309
/012/421-71-60.	243958	0608-236-660.	885031
012/423-34-48.	884041	090-67-47-22.	885907
/012/425-16-91.	885756	18-LATKI. /012/656-07-21.	876264
/012/657-62-14.	877983	602-29-11-33.	882030
501-82-50-79.	886212	604-725-905.	884901
0501-182-580.	243707		
0502-89-16-89.	885181		
0502-915-071.	243800		
0502-93-77-37	885165		
0602-551-704.	882865		
0603-269-882.	885408		
0603-354-213.	884133		
0603-57-88-49.	885166		



Urząd Skarbowy Kraków-Podgórze uprzejmie informuje, że od dnia 16 sierpnia 2000 r. siedziba urzędu będzie się mieścić w budynku przy ul. Wadowickiej 10 w Krakowie.
 Dotychczasowe numery telefonów do urzędu pozostają bez zmian

OKAZJA!
 Tylko w Przedsiębiorstwie Ceramiki Budowlanej Sp. z o. o. w Kazimierzy Wielkiej kupisz najtańsze i ekologiczne materiały budowlane, takie jak: cegła pełna, c. kratówka K-1, K-2, K-3, dziurawka, pustak MAX, U oraz pustak Ackerman.
 Oferta ważna aż do wyczerpania zapasów.
Informacje pod tel. Odonów 041/352-22-30; 352-11-15.
 Wszystkie wyroby posiadają wymagane atesty i znaki bezpieczeństwa.

PRZEDSIĘBIORCO!
 W związku z obowiązkiem badania sprawozdań finansowych małych firm raz na trzy lata, wynikającym z nie zmienionych przepisów, uprzejmie informujemy, że INTERFIN Sp. z o.o. Kraków, ul. Mała 1-3 nadal przyjmuje zlecenia jednostek na:
 - badanie sprawozdań finansowych za 1999 rok,
 - prowadzenie księgowości.
Tel. 422-78-58, 430-14-64, 422-49-86.

pts PRZEDSIĘBIORSTWO TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO S.A.
 31-752 Kraków Ul. Mroźowa 6.
 OFERUJEMY USŁUGI TRANSPORTOWE W ZAKRESIE WYNAJMU SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH O ŁADOWNOŚCI 6 - 8 TON
 Usługi na terenie Krakowa i okolic samochody odkryte, kryte plandeką i zabudowane
 SZCZEGÓLNE INFORMACJE: Dyspozytor - tel. całodobowy: (012) 644-39-48 Biuro Obsługi Klienta - tel./fax: (012) 642-17-60

TARNOWSKIE ZAKŁADY CERAMIKI BUDOWLANEJ
 Spółka Akcyjna
 letnia promocja*
MAX-220, K-2, K-3, MODULARNA
10%
 * przy zakupie za gotówkę

Wola Rzędzińska, k. Tarnowa **Tel. (0-14) 626-91-02**
 sprzedaż: pon. - piątek 7.15 - 18.00, sobota 7.15 - 14.00

F.H. MARKA Bochnia, tel. (014) 611-23-02
 F.H.U. GLOBAL Kraków, tel. (012) 632-60-82
 F.H.U. SUMER, Kraków, tel. (012) 654-72-16
 MB, Raab Karcher, Kraków, tel. (012) 650-32-10
 DACHDEK, Wieliczka, tel. (012) 278-52-20
 DREWEX, Kraków, (012) 656-53-97
 WERO market, Kraków, (012) 656-37-33 w.13
 Ceramika Zesławice, Kraków, (012) 288-16-77

X-PANEL
 SPRZEDAŻ MONTAŻ
PODŁOGI, ELEWACJE PCV, OKNA, DRZWI
SZAFY PRZESUWANE
 Centralna 55, 425-77-55
RABATY !!!
 Najtańsze listwy wykończeniowe

25% RABATY
OKNA Kömmerling
 drewno i PCV
PROMOCJA W SIERPNIU DRZWI RABATY!
 Danstar D. Pasterza 120, tel. 411-99-62 Węglowa 2, tel. 292-05-71

ORLITA ALUMINIOWE **OKNA DRZWI** BALUSTRADY ŚCIANKI DZIAŁOWE SYSTEM heraal
 Kraków, ul. Puskarska 7 tel. (12)269 01 39, 269 01 80,

Turystyka

APARTAMENTY w Chorwacji już od 160,-. /012/638-20-11. 885498
BIESZCZADY - domki. 013/461-80-34, 012/632-59-79. 878130
BILETY autokarowe, wczasy, Bosacka 5 (Dworzec Wschodni). /012/421-85-74. 882645
CHORWACJA bez pośredników, 7 dni w apartamencie od 280 zł. 018/547-54-31, 012/623-76-40. 878669

Ładne wnętrza

Dla miłośników herbaty

Jedną z najpiękniej odnawianych ulic Krakowa jest Kanonicka. Ze względu na jej historyczny charakter i zgodne stanowisko właścicieli średniowiecznych oraz renesansowych kamienic, udało się tutaj – jak na żadnej innej krakowskiej ulicy – uniknąć komercji i reklam. Praktycznie nic nie szpeci starych elewacji, które za swoimi murami kryją prawdziwe architektoniczne rarytasy.



Można podziwiać unikatowe wnętrza, zaglądając choćby do muzeum Stanisława Wyspiańskiego, budynku Politechniki Krakowskiej czy Muzeum Archidiecezjalnego, w którego bezpośrednim sąsiedztwie znajduje się piwnica zaaranżowana na herbaciarnię z prawdziwego zdarzenia.

Pomieszczenia niewielkiego lokalu znajdują się w XIII-wiecznych piwnicach kamienicy, której właścicielem jest zarządzane przez ks. Józefa Andrzeja Nowobilskiego Muzeum Archidiecezjalne. Łukowe sklepienia z podporami, wielowłtkowy mur składający się z fragmentów skał, kamieni i cegieł były wystarczającymi atutami, by wykreować kameralne miejsce spotkań miłośników herbaty.

Jak mówi prowadząca i zarazem autorka aranżacji lokalu – pani Maria Serwatka – pomysły wystroju opierała się na za-

prezentowaniu jego historyczno-architektonicznej wartości. Nie wprowadzono zatem żadnych elementów, które zastąpiłyby ściany i sklepienia.

W pierwszej, recepcyjnej, sali stoi duży stół z piaskowym nieregularnym blatem. Jego nogi zaś stanowią dwie terakotowe, olbrzymie donice w korespondującym z blatem kremowym kolorze. Na stole ustawione są jako dekoracja: czajniki, dzbanuszki i filiżanki – odmienne atrybuty potrzebne do zaparzenia szlachetnego napoju. Przy ścianach, obok łuku otwierającego amfiladę, stoją kute, ażurowe lekkie półki – prace Zdzisława Struga, który

jest autorem wszystkich pozostałych wyrafinowanych metalowych detali.

Ceglany łuk prowadzi do następnej sali, a raczej niewielkiego aneksu, w którym znajduje się chromowany, wykonany ze stali nierdzewnej bar. Okalają go przestrzenne półki odsłaniające unikatową fakturę ścian. Prawdziwą ozdobą tej części herbaciarni jest przywieziony przez Marię Serwatkę zielony kolonialny bar. W zestawieniu z chromowanym barem i półkami ten drewniany mebel tworzy ciekawy kontrast.

Wzrok klientów przyciąga sześciometrowa, czerwona ława w sali herbacianej. Długie siedzisko z wywierconymi w jednolitym oparciu „oczki” zasłania kaloryfer. Dodatkowo zaś przez okrągłe otwory przesącza się delikatne, intymne światło. Resztę sali wypełniają niewielkie stoliki i stylizowane, gięte quasi-tonetowskie krzesła.

Opisywane wnętrza na tle często bogatszych i tworzonych zasobniejszymi środkami pomieszczeń wyróżniają się skromnością. Skromność wzbogacona dużą dozą smaku stała się atutem wnętrza herbaciarni. Umiar i doskonała jakość sprzętów oraz bibelotów wszak zawsze określały prawdziwą elegancję.

MAGDALENA MUSIALIK – FURDYNA
ZDJĘCIA: MARIA HUBNER



Prawo wstecz...

Dokończenie ze str. 29

Na dowód przytocza przykłady wniosków o przeniesienie własności, które złożyli lokatorzy, tyle że nie posiadający tytułu prawnego do zajmowanego lokalu. Nazywając rzecz po imieniu, chodzi np. o wnuki, które przymeldowały się do babci, a teraz starają się o prawo własności. Teoretycznie spełniają warunki określone przepisem, bowiem są lokatorami uprawnionymi do zamieszkania i zamieszkują lokal w dniu nabycia. No właśnie. W dniu nabycia przez kogo? Przez lokatora? Przez obecnego właściciela? A jeśli właściciel się zmienił, ponieważ mieszkanie było przedmiotem transakcji? Interpretacja tej części przepisu ma bardzo istotne znaczenie, bowiem może się okazać, że ingeruje on w sposób niekonstytucyjny w prawo własności. Osobną sprawą jest zbieg uprawnień do

jednego lokalu, który będą mogły rozstrzygnąć tylko sądy.

Co rozliczać?

Najemcy wnioskujący o przeniesienie na nich prawa własności zapewne nie będą wolni od wątpliwości co do wartości nakładów poniesionych na utrzymanie nieruchomości. Wiceprezes TBS Anna Kobus szczegółowo wylicza kolejne awarie wymagające natychmiastowej interwencji i dokonane remonty w samych Zesławicach. Lokatorzy jednak pamiętają najczęściej to, co doraźnie naprawiono w ich mieszkaniach. Właściciel, który przejął całą nieruchomość i zajmował się jej utrzymaniem, teraz będzie musiał dokonać szczegółowych wyliczeń nakładów przypadających na poszczególne lokale, co nie będzie ani proste do

wykonania przez administratora, ani łatwe do zaakceptowania przez nabywającego mieszkanie.

Wszystkie te wątpliwości spowodowały, że TBS Krak-System 21 czerwca br. zwrócił się do prezesa UMiRM o interpretację ustawy w drodze wykładni autentycznej. Odpowiedzi na razie nie ma. Można sądzić, że Urząd Mieszkalnictwa zda się na precedensowe rozstrzygnięcia sądów cywilnych, co sugeruje w swoim artykule pt. „Więcej pytań niż odpowiedzi” Ewa Bończak-Kucharczyk, wiceprezes UMiRM („Rzeczpospolita” 10 lipca br.). W samym TBS-ie Krak-System po wejściu w życie ustawy o przekazywaniu zakładowych budynków mieszkalnych przez przedsiębiorstwa państwowe niemal połowa najemców złożyła wnioski o przeniesienie własności.

EWA PIŁAT

Turysta, który wjeżdża do Miechowa, widzi z daleka kościół z charakterystyczną wieżą, zwieńczoną kulą. To fundacja dawnego właściciela ziemi miechowskiej księcia Jaksy Gryfity, który w 1163 roku sprowadził z Jerozolimy zakonników – stróżów Grobu Bożego. W siedem lat potem biskup krakowski Mateusz poświęcił ich kościół. Powstał interesujący architektonicznie obiekt – sanktuarium Grobu Bożego, który zyskał znaczącą rangę w całym świecie chrześcijańskim.

Kościół wraz z budynkami poklasztornymi uznany został za zabytkowy zespół klasy międzynarodowej. Główny trzon zwartego zespołu budynków stanowi kościół wraz z wieżą, do którego od zachodu przylega prostokątny budynek klasztoru z wewnętrznym dzie-



Sanktuarium Grobu Bożego

Tajemnice starych budowli

dzińcem, a od wschodu budynek, dawna siedziba generała zakonu. Natomiast przy prostokątnym budynku klasztoru widać potężną dobudówkę, tzw. pałac biskupi – dawną letnią rezydencję biskupa, obecnie siedzibę sądu i prokuratury. Z kolei na dziedzińcu wewnętrznym budynku zakonu, w wirydarzu stoi kwadratowa budowla z 1530 roku mieszcząca kaplicę Grobu Bożego.

Obecny trzynawowy, trójprzęsłowy kościół powstał od lat trzydziestych XIII wieku, dzięki czemu zachowały się pewne jego romańskie fragmenty, ale zasadniczy gotycki kształt otrzymał na przełomie XIV i XV wieku. Przebudowano go w stylu późnobarokowym w drugiej połowie XVIII wieku. Do kościoła wchodzi kruchta: kwadratowa dwukondygnacyjna budowla o ściętych narożnikach, nakryta płaską kopułą z obeliskiem na szczycie i z XVIII-wiecznymi rzeźbami na zewnątrz. Nawa główna kościoła ma wysokość 25 m i sklepienie oparte na pojedynczych i podwójnych gurtach. Wzdłuż niej biegnie piękny profilowany gzyms, a pod nim znajdują się kartusze herbowe postaci związanych ze świątynią.

Prezbiterium zamknięte, wieloboczne, trójprzęsłowe ma ściany podzielone gzymsem na dwie kondygnacje. Ołtarz główny rokokowo – klasycystyczny posiada płaskorzeźbę Zmartwychwstania i sporo innych

ma bogatą ornamentykę rokokową. Pod chórem znajduje się unikatowe malowidło drugiej połowy XIV wieku, przedstawiające ukrzyżowanego Chrystusa z trzema Mariami, św. Janem i prawdopodobnie Jaksą Gryfitą. Zwraca uwagę kaplica św. Marii Magdaleny z gwiazdowym sklepieniem i dość zniszczonymi malowidłami na ścianach kaplicy, przedstawiającymi sceny z życia pustelników.

Krużganki w przyziemiu czworoboku klasztornego, zbudowanego w latach 1385 – 97, posiadają sklepienie krzyżowo – żebrowe ze zwornikami w kształcie tarcz i wsporniki w kształcie kapiteli tokańskich. Z kolei kaplica Grobu Bożego



Najstarsza kopia Grobu Bożego

(najstarsza kopia kaplicy Grobu Bożego w Jerozolimie) ma architekturę oscylującą między włoskimi wzorami renesansu, a gotycko – renesansową interpretacją modeli wawelskich.

Grób Chrystusa w dolnej części został wykonany z płyt kamiennych i ma wnękę z umieszczoną tam kamienną mensą ołtarzową. Na górze grób ma drewniane pilastry i kolumny, zwieńczone półkolistą kopułą z latarnią. Wieża kościoła wysoka na 50 metrów ma sześć kondygnacji, a krytą i dolną część mieszcząca kaplicę zbudowano z ciosów romańskich. Do wieży przylega skarpa o trzech uskokach, wewnątrz której znajdują się kamienne schodki na wieżę. Kulisty helm wieży został pokryty miedzianą blachą. Widnieje na nim ogromny krzyż żobogrobców – miechowitów.

Bożogrobcy nigdy nie pogodzili się z dokonaną w 1819 ro-



ku kasatą swego zakonu. Trwały starania o jego odnowienie, ale nie sprzyjały tu temu warunki polityczne. Równoległe prócz zakonników – stróżów Grobu Bożego, istniała gałąź rycerzy Bożego Grobu. W Polsce Zakon Rycerzy Grobu Bożego został powołany 25 marca 1996 roku, na czele którego stoi prymas kardynał Józef Glemp. Zwierzchnikiem świeckim jest prof. dr hab. Jerzy Wojtczak, a kanclerzem – Włodzimierz Krysiak.

Zakon w Polsce liczy 44 kawalerów i 11 dam. W Krakowie godność kawalerów posiadają dr Stanisław Abrahamowicz, dr Zbigniew Chojnacki, wojewoda Tadeusz Piekarz, Stanisław Witkowski, a damy – Małgorzata Chojnacka. W Miechowie godność kawalera zakonu otrzymał proboszcz parafii przy Bazylice Grobu Bożego ks. prałat Jerzy Gredka wraz z sześcioma innymi mieszkańcami tego miasta.

Ks. prałat Jerzy Gredka z dużą energią przystąpił do rewaloryzacji zarządzanej przez siebie świątyni, którą w 1996 roku papież Jan Paweł II podniósł do tytułu i godności Bazyliki Mniejszej. Niestety, bardzo wiele jeszcze zostało do zrobienia. Koszt remontu wnętrza bazyliki wynosi 2,4 mln zł. M.in. renowacja jednego ołtarza wynosi ok. 130 tys. zł. Na remont generalny czeka Dom Generałów, gdzie planuje się utworzenie Muzeum Bożogrobców oraz Zespół Poklasztorny, gdzie mógłby powstać Dom Pielgrzyma. Ale proboszcz wierzy w ofiarności i pomoc społeczeństwa.

RYSZARD DZIESZYŃSKI
FOT. JANUSZ MICHALCZAK

KRONIKA KRAKOWSKA

Czekał, aż zostanie otwarta...

Bocian przed bramą

- Sroka chciała mu zabrać mięso i ledwo z życiem uszła. Tak tego bronił. A na początku wielu mówiło, że już pewnie nic z niego nie będzie (przyniesiono go bezwładnego), że nie uda się go uratować - mówi pracownik Schroniska dla Bezdomnych Zwierząt.



W lipcu przywieziono tam młodego bociana. Był chory, w związku z czym leczono go przez dłuższy okres. Gdy był chory, sam wchodził do pomieszczenia, w którym nocował, rano się go wypuszczało. Później już chodził po podwórku, siedział na kopce z traw - myślał prawdopodobnie, że jest to gniazdo. Bociek fruwał też po okolicznych łąkach; czasami podchodził do bramy azylu i czekał, aż zostanie otwarta. Wtedy majestatycznie wchodził na teren schroniska, gdyż zawsze wracał na noc. Niedawno odfrunął - zdrowy, wykarmiony.

Do schroniska trafiła też tchórzofretka oraz kuna, które przyniesli ludzie. Znalazły się w klatkach z kotami, będąc z nimi w „neutralnej przyjaźni”.

W ostatnim okresie do schroniska przyjmowano przeciętnie około 170 psów miesięcznie, a nowe domy znajdowało 80 - 90, w związku z czym w azylu przebywa ostatnio od 750 do blisko 800 zwierząt. Przywożono kundelki, a także porzucone (czasem tylko zagubione) psy rasowe, w tym m.in.: spaniele, wyżły, dogi, bokserzy, jamniki.

- Dawniej najwięcej psów przybywało w okresie wakacji, ale obecnie właściwie jest źle przez cały rok, także po wakacjach. Dzieci wracają od rodzin mieszkających na wsi do domu z ładnym, malutkim,



włochatym zwierzątkiem, a tu przychodzą problemy. Trzeba psa prowadzić, pilnować... Więc wyrzuca się go, w najlepszym przypadku przywozi do azylu - powiedziano nam w schronisku.

Być może azyl nie byłby tak przepełniony, gdyby inne miasta w województwie (teoretycznie każda gmina powinna to zrobić) zbudowały u siebie schroniska, gdyż obecnie większość psów trafia do Krakowa. - W lipcu mieliśmy sygnał z okolic Miechowa, że trzeba zabrać 30 psów i zabrać, a jest to tylko jeden z licznych przypadków. Sprawa bezdomnych, porzuconych psów leży w gestii każdej gminy. Jeśli nie ma ona własnego schroniska, powinna podpisać umowę z istniejącym - mówi Anna Baranowska, sekretarz Krakowskiego Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. - Mamy umowy z niektórymi gminami, z częścią współpraca jednak się nie układa, nie chcą one nawet refundować kosztów akcji. Te gminy, które uważają, że nie ma problemu - nie uciekną od tego. W Krakowie z pewnością nie będziemy w stanie przyjąć wszystkich bezdomnych zwierząt. (J.ŚW)

Fot. Anna Kaczmarz



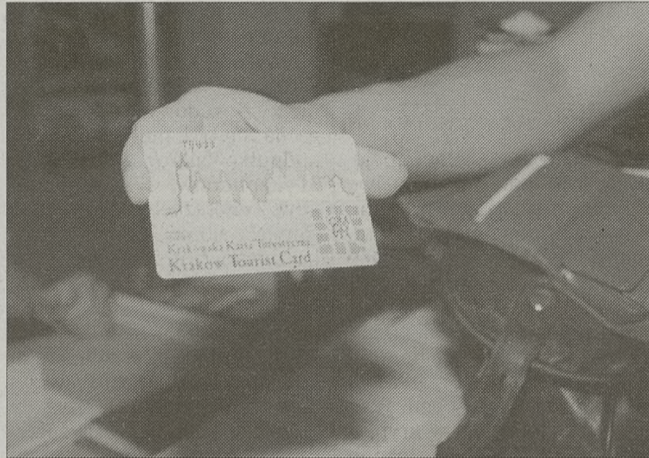
Uśredniona karta

- Ceny nie da się obniżyć - mówi Edward Turkiewicz, prezes Krakowskiej Agencji Rozwoju Turystyki

Od ubiegłego tygodnia w Krakowie funkcjonuje Krakowska Karta Turystyczna, uprawniająca do bezpłatnego korzystania z komunikacji miejskiej w dzień i w nocy, do darmowego zwiedzania 30 obiektów muzealnych, a także do zniżek w niektórych restauracjach, hotelach, kilku sklepach, jednej sieci taksówek itp. Kupujący otrzymują informator o wszystkich zniżkach i ofercie darmowego zwiedzania. Karta 1-dniowa kosztuje 35 zł, a 7-dniowa 65 zł. - Na razie więcej jest pytających o kartę niż kupujących. Mówią, że kupno tygodniowej się kalkuluje - usłyszeliśmy w poniedziałek w punkcie Informacji Turystycznej przy ul. Pawiej 8. - Karty mamy w sprzedaży od piątku, sprzedaliśmy tylko kilka, tygodniowych.

Sprzedaż prowadzi obecnie w Krakowie około 20 punktów, m.in.: Małopolskie Centrum Informacji Turystycznej w Sukiennicach (sprzedano dotąd dwie karty), wybrane punkty sprzedaży biletów MPK w centrum miasta (na razie w budynku przy ul. Podwale i na przystanku naprzeciwko „Bagateli” - nie sprzedano tu jeszcze ani jednej karty), recepcje niektórych hoteli (w tym m.in. hotelu letniego AWF czy akademika Bursa Jagiellońska).

Kontrowersje wzbudza cena karty. - Na razie prowadzone są rozmowy dotyczące sprzedaży karty w naszym Centrum. Mam pewne obiekcje: uważam, że jest bardzo droga, zwłaszcza karta na jeden dzień, tańsza



Fot. Wojciech Matusik

o mniej niż połowę od karty tygodniowej - powiedział nam Grzegorz Słacz, kierownik Centrum Informacji Kulturalnej przy ul. św. Jana. - Bilet MPK na jeden dzień kosztuje 8 złotych, z jednodniowej karty zostaje nam więc 27 złotych na wstępy do muzeów. Bilety wstępu kosztują średnio ok. 5 złotych, a większość muzeów jest czynna do godz. 15.30 - trzeba by się dobrze nabiegać, żeby wykorzystać tę kartę - wyliczył. Słysz się też, że oferta zniżek jest niewielka: średnio po 5 - 10 proc. w kilkunastu restauracjach, czterech sklepach, dwóch hotelach, pojedynczych galeriach czy studiach kosmetyczno-fryzjerskich.

- Ceny nie da się obniżyć - usłyszeliśmy od Edwarda Turkiewicza, prezesa Krakowskiej Agencji Rozwoju Turystyki, która jest twórcą karty. - Można policzyć: 8 zł za bilet MPK na je-

den dzień, przynajmniej trzy wejścia do muzeów po 5 zł, czyli 15 zł, do tego 7 procent VAT i 6 złotych dla akwizytora karty (punktu sprzedaży). Owszem, może część klientów wykorzysta na wejścia do muzeów tylko 8 zł, ale inni zdążą odwiedzić więcej - i trzeba to uśrednić. Do końca sezonu, a więc do końca tego roku, cena nie zmieni się - potem będziemy wyciągali wnioski z pierwszego roku funkcjonowania karty.

KART już teraz chciałby natomiast zaproponować stworzenie karty 2- i 3-dniowej. Nie jest to obecnie możliwe, jako że Krakowska Karta Turystyczna jest zarazem biletom komunikacji miejskiej, a tu nie funkcjonują bilety na 2 czy 3 dni. - Zaproponujemy, żeby Rada Miasta podjęła uchwałę, która wprowadziłaby takie bilety - choćby tylko na potrzeby karty - zapowiada prezes Turkiewicz. (MM)

Porwana kobieta

Usypiające wino

Pani Z., mieszkanka Krakowa, poznała na Plantach dwóch mężczyzn. Byli mili, uprzejmi, a po pewnym czasie zaproponowali lampkę wina w samochodzie. Kobieta zgodziła się na to; dziś nie wie, dlaczego.

Obecnie twierdzi, że prawdopodobnie przy „drugiej lampce” straciła świadomość; mężczyźni tak nalewali alkohol, by kobieta nie widziała, że coś do napoju wsypują (co wtedy nie przyszło jej do głowy).

Po pewnym czasie kobieta ocknęła się w jakimś domu, gdzie dwaj znani jej panowie oraz ich kolega (właściciel domu) pili alkohol. W pewnej

chwili mężczyźni zaatakowali kobietę - bili ją rękami po całym ciele, a głową uderzali o ścianę. Następnie - jak podała policja - „zmusili ją do poddania się czynności seksualnej”.

Mająca około 40 lat kobieta uciekła z domu nad ranem; wykorzystła to, że mężczyźni usnęli. Powiadomiła o tym, co się stało, policję, a ta zatrzymała trzech mężczyzn - w domu znajdującym się w miejscowości na terenie gminy Kocmyrzów.

40-latkę zabrano do szpitala, gdzie została opatrzona. (J.ŚW)

Tragiczna kąpiel

Gdy chłopiec obudził się, na brzegu były tylko buty kolegi

13-letni mieszkaniec Mnikowa wybrał się po południu z kolegą nad zalew w Kryspinowie. Tam - jak wynika z obecnych relacji - obaj ułokowali się w pobliżu zarośli, tuż koło wody.

Kolega 13-latkę zasnął; gdy się obudził (było już około godziny 18), nikogo nie było w pobliżu, na brzegu zobaczył jedynie buty chłopaka, z którym tam przyszedł. Zaczął go szukać, ale ponieważ nie dało to żadnego wyniku - wrócił do domu i poinformował o zdarzeniu rodziców zaginionego.

Do policji informacja dotarła około godziny 20 i z uwagi na zapadający zmierzch nie podję-

to już poszukiwań podwodnych (podejrzewano, że chłopiec utonął). Rozpoczął je następnego dnia rano, a w akcji wzięli udział płetwonurkowie z sekcji ratownictwa wodnego straży pożarnej. Tuż po godzinie 10 natknęli się oni na ciało 13-latkę w wodzie zalewu w Kryspinowie. Zwłoki znajdowały się w rejonie, gdzie wprawdzie wiele osób się kąpie, ale nie jest to obszar plaży strzeżonej.

Przypomnijmy, iż w ostatnią niedzielę w zalewie na Zakrzówku (gdzie kąpiel jest zakazana) utonął 18-latek, który przyjechał tam m.in. po to, by uczyć się pływać. (J.ŚW)

Zwłoki w lesie

W lesie, w okolicach Skąty, znaleziono zwłoki około 30-letniego mężczyzny, który prawdopodobnie poszedł do lasu na grzyby. Z wstępnych informacji wynika, iż nie było na ciele widocznych obrażeń. Być może przyczyną śmierci był więc np. atak serca lub wylew; przyczyna zgonu zostanie ustalona po sekcji zwłok.

Niedawno zwłoki mężczyzny znaleziono również w lesie w okolicach Rząski. (J.ŚW)

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
Ze zgłoszenia telefonicznego i abonamentu
zniżka!!!
35%
po przejechaniu 4 km

TELE TAXI
TELEFON
96-26
0501-44-96-26
U NAS TANIEJ

Wojskowe święto

Salwy i defilady



Fot. Wojciech Matusik

Obchody święta Wojska Polskiego, które przypada 15 sierpnia, krakowski Korpus Powietrzno-Zmechanizowany rozpoczął już dzień wcześniej uroczystą mszą świętą w kościele św. Agnieszki oraz capstrzykiem wojskowym. – *W dniu święta żołnierzem należałoby życzyć odpowiedniej ilości amunicji, zapasów, materiałów – powiedział mjr Andrzej Stegienko, rzecznik dowódcy Korpusu Powietrzno-Zmechanizowanego. Dodął, iż ten krakowski korpus należy do czołowych. – To my, żołnierze z Krakowa i Polski południowej, realizujemy tak ważne działania międzynarodowe, jak te w Bośni czy w Kosowie, skąd niedawno wrócił także nasz 18. Batalion Desantowo-Szturmowy z Bielska-Białej. Na nas przypada największy wysiłek – uważa rzecznik.*

W poniedziałek prowadzone przez Orkiestrę Reprezentacyjną KPZ oddziały przemaszerowały, po nabożeństwie, z ul. Dietla na plac Matejki. Tu zapalono wielki znicz na Grobie Nieznanego Żołnierza, dokonano zmiany posterunku honorowego przy płycie grobu, złożono kwiaty. Przy zapalonych po-

chodniach odbył się apel poległych, a po nim oddano salwę honorową. Na koniec zebrani, w tym wielu zagranicznych turystów, mogli obejrzeć defiladę przy dźwiękach muzyki wojskowej.

Wczoraj w dniu święta żołnierze zaciągnęli wartość honorową przy sarkofagach marszałka Józefa Piłsudskiego i gen. Władysława Sikorskiego w krypcie katedry na Wawelu, złożono też wieńce. Dla mieszkańców Krakowa koncertowała na Rynku Głównym Orkiestra Reprezentacyjna korpusu, dając także pokaz msztry parady.

Z okazji święta, spośród 17 tys. żołnierzy pełniących służbę w KPZ, medale „Za Zasługi dla Obrony Kraju” otrzymało 221 żołnierzy, zaś medalami „Siły Zbrojne w Służbie Ojczyzny” wyróżnionych zostało 91 żołnierzy. Medale otrzymali też wyróżniający się przedstawiciele ponad 1800-osobowej grupy cywilnych pracowników wojska. Złotymi medalami „Za zasługi dla Obrony Kraju” uhonowano oficerów i pracowników dowództwa korpusu oraz kierowniczej kadry jednostek wchodzących w skład KPZ,

m.in.: ppłk. Jana Gilaroka – szefa Wydziału Planowania w Oddziale Dowodzenia i Łączności i Informatyki, ppłk. Leszka Gołębskiego – st. oficera Dyżurnej Służby Operacyjnej, ppłk. Jana Szymańskiego – szefa sekretariatu dowódcy KPZ. Złotym medalem „Siły Zbrojne w Służbie Ojczyzny” wyróżniony został Władysław Duraj – inspektor w Wydziale Informacji Oddziału Rozpoznawczego, natomiast srebrnym mjr Marek Kupiec – szef Wydziału Kadry oraz mjr Andrzej Stegienko – rzecznik prasowy dowódcy KPZ.

Z okazji święta Wojska Polskiego 5-tysięczna grupa żołnierzy zawodowych KPZ wzbożyciła się o 2 pułkowników, 7 podpułkowników, 9 majorów, 31 kapitanów, 175 poruczników, 7 chorążych i 84 podoficerów. Na stopień podpułkownika mianowani zostali: Janusz Siąkała – oficer Wydziału Wojsk Lotniczych i Desantowych, Krzysztof Syguła – szef Wydziału Inspekcji i Wizyt Zagranicznych, Wiesław Wawrzyniak – szef sztabu 21. Brygady Strzelców Podhalańskich z Rzeszowa, Zdzisław Zwierz – dowódca Batalionu Logistycznego w 6. Brygadzie Desantowo-Szturmowej z Krakowa. W Warszawie akty mianowania na stopień pułkownika otrzymali natomiast: Ryszard Więclawski – szef Oddziału Dowodzenia Łączności i Informatyki KPZ i Eugeniusz Kaczanowski – zastępca szefa Oddziału Logistyki KPZ.

Pytany, jak przekonać do wojska młodych ludzi, którzy stroną od służby, mjr Stegienko powiedział nam, iż sami muszą oni znaleźć takie zainteresowanie. – *My z uwagą śledzimy i wspomagamy klasy wojskowe w liceach, a także cieszymy się, że są takie organizacje, które pobudzają zainteresowanie wojskiem – np. survival.*

(MM)

Warto wiedzieć i skorzystać...

■ W GALERII „KOCIOŁ ARTYSTYCZNY” (ul. Mikołajska 6) trwa prezentacja artystów Krakowa. Od dziś do 23 sierpnia będzie można oglądać jedno dzieło Pawła Kotowicza. Artysta ukończył ASP w Krakowie (dyplom z wyróżnieniem w 1994 roku). Był uczniem prof. prof. Stanisława Batrucha i Mieczysława Wejmiana. Uprawia malarstwo sztalugowe, pastele, olej oraz grafikę warsztatową. Brał udział w 48 wystawach zbiorowych polskich i międzynarodowych. Jego indywidualne wystawy poza polską odbyły się m.in.: w USA, Austrii, Niemczech, Francji.

■ W BAZYLICE MARIACKIEJ – dziś o godz. 19.30, z okazji uroczystości odpustowych, koncert pt. „Ave Maria w muzyce”. Wykonawcy: Elżbieta Towarnicka – sopran, Jacek Ozimkowski – baryton, Marek Stefański – organy. W programie: muzyka maryjna od średniowiecza po XX wiek. 22 bm. o godz. 19.30, z okazji „Roku Bachowskiego” – koncert organowy z muzyką J.S. Bacha. Marek Stefański – organy.

■ W ŚRÓDMIEJSKIM OŚRODKU KULTURY (ul. Mikołajska 2) – otwarto wystawę malarstwa Macieja Frankiewicza pt. „Choćby poniewczasie biegnę na ratunek”. Wystawa czynna do 25 sierpnia (pon. – pt. w godz. 10 – 18).

■ GALERIA „TERANGA” Centrum Kultury i Sztuki Afrykańskiej (ul. Kalwaryjska 48) zaprasza na „Spotkania z Afryką”. Informacje pod nr. tel.: 653-25-32, 0-601-46-88-31, 0-502-02-36-11 (www.africa.pl).

■ KAWIARNIA MUZYCZNA „U Ewy i Artura” (ul. Dietla 44) zaprasza w wakacje na tańce. Wstęp wolny.

■ OGÓLNOPOLSKA PIELGRZYMKA lwowiaków i kresowiaków do Matki Boskiej Czortkowskiej w Warszawie – w kościele oo. Dominikanów przy ul. Freta (Stary Rynek), połączona ze zwiedzaniem po drodze Sandomierza, Kazimierza Dolnego, Nałęczowa i Gór Świętokrzyskich odbędzie się w dniach 2 – 3 września. Natomiast w dniach 19 – 24 września odbędzie się pielgrzymka do Matki Boskiej Łaskawej w Archikatedrze Lwowskiej, ze zwiedzaniem na trasie Oleska, Krzemienia, Brzuchowic i Żółkwi. Zapisy na pielgrzymki są przyjmowane w siedzibie Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich w Krakowie (ul. Piłsudskiego 27 – w budynku „Sokoła”), w każdą środę od godz. 15 do 18.

■ OGÓLNOPOLSKIE SPOTKANIA KOLEKCJONERSKIE – 19 i 20 bm. (od godziny 7 do 17) na placu Rynku Głównego. W czasie imprezy będą udzielane bezpłatne porady i wyceny. Imprezie towarzyszyć będzie sesja Rady Polskiej Federacji Organizacji Kolekcjonerskich.

■ LATO ARTYSTYCZNE NA PLACU WOLNICA (w jego ramach m.in. zabawy ekologiczne dla wszystkich) – 19 sierpnia o godz. 16 zabawa „Żyj zdrowo – za górami, z rowerami”; o godz. 19 koncert zespołu Mysłowit. 25 sierpnia o godz. 16 zabawa „Dbaj o swoje otoczenie”; o godz. 18 wystąpi zespół Persona, a o godz. 19 Renata Przemek z zespołem.

■ LETNIE KONCERTY KAMERALNE w Dworcu Biało-prądnickim (ul. Papiernicza 2) – 20 sierpnia o godz. 16 wystąpi Galicyjski Zespół Kameralny „Obligato”. 27 sierpnia o godz. 16 wystąpi Big Band „Kra-k”.

Po raz pierwszy z inicjatywy Polaków

Pamięć o sojusznikach

Na cmentarzu Rakowickim przed obeliskiem – pomnikiem żołnierzy ukraińskich zmarłych w obozie dla jeńców i internowanych na Dąbiu w Krakowie oraz przy grobie Aleksandra Pruszyńskiego (pseud. Aleś Harun), poety i publicyisty, białoruskiego działacza niepodległościowego, uroczyste złożono wczoraj kwiaty. Uroczystość, która odbyła się po raz pierwszy, miała na celu uczczenie braterstwa broni Ukraińców, Białorusinów i Polaków w walce z bolszewikami w 1920 r.

Jak mówili organizatorzy, każdy pamięta i świętuje zwycięską bitwę warszawską, wie, co wydarzyło się 15 sierpnia przed 80 laty. – *Ale trzeba też uczcić naszych sojuszników – postanowiono. Kwiaty złożono więc przed obeliskiem wskazującym masowy grób żołnierzy ukraińskich, a także na grobie Aleksandra Pruszyń-*

skiego, który, jako minister spraw wojskowych Białoruskiej Republiki Ludowej, pięknym przemówieniem witał marszałka Piłsudskiego w Mińsku wyzwolonym przez wojska polskie. Organizatorami uroczystości byli: Zarząd Okręgu Małopolskiego KPN, krakowski ROP, KPN – Ojczyzna, Towarzystwo Komitet Polska – Białoruś, Towarzystwo „Pomost”. Pod obeliskiem był też przewodniczący Związku Ukraińców w Polsce. Nie zabrakło konsula generalnego Ukrainy w Krakowie. – *Nie po raz pierwszy stajemy przed obeliskiem, ale po raz pierwszy z inicjatywy Polaków. Przypominamy, że walczyliśmy wspólnie o wolność naszą i waszą. I przypominamy, że nasza historia była różna, ale kiedy byliśmy razem, to było dobre dla obu narodów – powiedział nam konsul Zinowij Kurawskij.*

(MM)



Fot. Małgorzata Mrowiec

Zagroził też kościelnemu

Straszak na księdza

Było późne popołudnie, gdy przed plebanią, w jednej z podkrakowskich parafii, podszedł do księdza młody mężczyzna i powiedział, że musi z nim porozmawiać. Ksiądz spieszył się na wieczorne nabożeństwo i nie mógł zbyt wiele czasu poświęcić na rozmowę. Nagle młodzieniec wyjął pistolet i wycelował w duchownego; wykrzykiwał również groźby pod adresem księdza.

Księdzu udało się uciec do budynku plebanii, a w tym czasie mężczyzna pobiegł do zakrystii, gdzie odbyła się podobna scena – tym razem z udziałem księdza. Po chwili na pastnik wyszedł jednak z zakrystii i wtedy kilkakrotnie strzelił.

Wtedy już jednak w pobliżu świątyni znajdował się policyjny patrol; gdy mężczyzna zobaczył funkcjonariuszy – rzucił się do ucieczki. Po przebiegnięciu kilku ulic złapano go jednak; znaleziono też broń, którą wyrzucił, nim został ujęty. Okazało się, że nie był to pistolet na ostre naboje, ale straszak, na który nie potrzeba zezwolenia.

Zatrzymany mężczyzna ma 22 lata, jest mieszkańcem miejscowości, w której doszło do incydentu. Nie umie wytłumaczyć, dlaczego coś takiego zrobił. Być może na jego „odwagę” miał wpływ wypity wcześniej alkohol. Alkometr wykazał bowiem, że młodzieniec ma w sobie 2,66 promila alkoholu.

(J.ŚW)

Z kroniki wypadków

Na al. Focha został potrącony przez samochód rowerzystą, który doznał ogólnych obrażeń ciała. Do podobnego wypadku, z udziałem rowerzysty, doszło również na al. Mickiewicza. Również w Woli Radziszowskiej fiat 126p potrącił rowerzystę. Na ul. Radzikowskiego strażacy ścinał nadłamaną (efektu ostatniej burzy) gałąź drzewa, gdyż zagrażała one przechodniom. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło, w ciągu dwóch minionych dni, pomocy 230 pacjentom. Policja Drogowa, do godzin wieczornych we wtorek, interweniowała w Krakowie i w powiecie ziemskim – w 65 wypadkach, w których rannych zostało 7 osób, a także w 32 kolizjach, ponadto zatrzymała czterech nietrzeźwych kierowców.

(J.ŚW)

Żołnierski „Kraków”

Święto Wojska Polskiego stało się okazją do uroczystego wernisażu wystawy pokonkursowej Przeglądu Fotografii Amatorskiej Korpusu Powietrzno-Zmechanizowanego. Otwarta została w Galerii Wojskowego Ośrodka Kultury (ul. Zyblikiewicza 1). Wręczono nagrody zwycięzcom, wyświetlono filmy o tematyce wojskowej, nagradzane na poprzednich przeglądach, wystąpił też zespół „Czasza”.

Prezentowane zdjęcia to żniwo konkursu, który jest etapem Ogólnopolskiego Przeglądu Filmu i Fotografii Amatorskiej Wojska Polskiego „OPFA 2000”. Wystartowało w nim 25 osób, które przedstawiły 200 fotografii. I nagrodę otrzymał st. kpr. pchor. Jan Masny z 6. Brygady Desantowo-Szturmowej w Krakowie – za cykl „Kraków”, II – mjr Maciej Zimny z JW 2250 w Krakowie – za cykl „Kosowscy Serbowie”, a III – szer. Grzegorz Kopec z JW 4115 w Gliwicach – za cykl „Enduro 99” oraz Anna Chmaj z Klubu KPZ w Krakowie za cykle: „Jeśli istniał Mars – czy równie piękna?”, „Mikrokosmos” i „Ślady życia”.

Część prac powstawała w klubach żołnierskich, na kółkach zainteresowań dla żołnie-

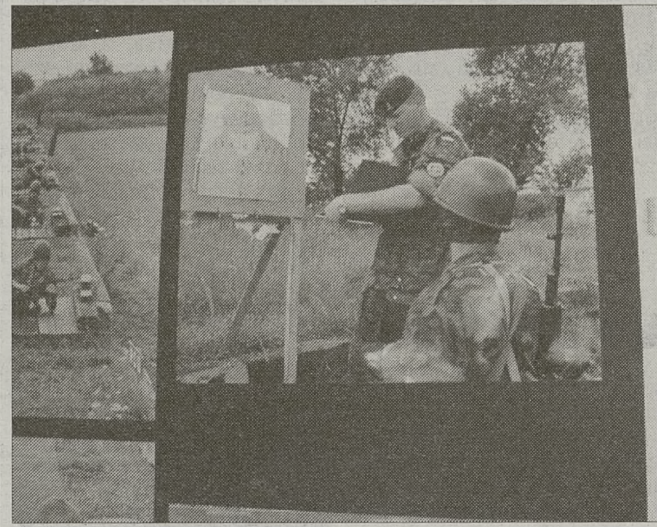
rzy służby zasadniczej – w wielu wypadkach po raz pierwszy trzymali oni aparat fotograficzny w ręku. Są też fotografie z warsztatów koła fotograficznego przy Klubie KPZ, jak też prace wojskowych – hobbystów oraz osób cywilnych pracujących w jednostkach wojskowych.

Regulamin konkursu zakłada dowolną tematykę, ze szczególnym uwzględnieniem wojskowej – dlatego na wystawie znajdziemy zarówno zdjęcia

przyrody, gór, złowionych ryb, dzieci, zawodów sportowych, Krakowa, jak i fotografie dokumentujące ćwiczenia wojskowe czy misję pokojową w Kosowie. Są fotografie kolorowe i czarno-białe, luksografie, zdjęcia podmalowywane, artystycznie przekształcone.

Wystawę można oglądać do 30 sierpnia, od poniedziałku do piątku, w godz. 8 – 18 i w soboty w godz. 10 – 14. Wstęp wolny.

(MM)



Fot. Małgorzata Mrowiec

7 osób podejrzanych o włamania

Samobójcza próba
w policyjnym areszcie

Policja zatrzymała siedmiu członków grupy, która zajmowała się włamaniami do mieszkań. Rabusie zabierali wszystko, co wpadło im w ręce, w tym: odzież, biżuterię, artykuły rtv, alkohol, obrazy... Część rzeczy sprzedawali paserom, niektóre pozostawiali do własnego użytku. Trochę skradzionych przedmiotów odzyskano; policja znalazła je w wynajętym przez włamywaczy mieszkaniu.

Wśród 7 złapanych i podejrzanych o udział we włama-

niach są trzy kobiety (w wieku od 17 do 20 lat; panowie mają 22 - 28 lat). Po przedstawieniu wszystkim zarzutów - mężczyźni zostali tymczasowo aresztowani, natomiast kobiety pozostały na wolności; objęto je policyjnym dozorem.

Jeden z zatrzymanych mężczyzn próbował w policyjnej celi popełnić samobójstwo - wieszając się. Mężczyznę przewieziono do szpitala; jego życiu - jak podaje policja - nie zagraża niebezpieczeństwo.

(J.ŚW)

Na początek - gimnazjaliści

Powiedzieć „nie”

Głównym celem programu jest wypracowanie takich postaw i umiejętności, które pozwolą powiedzieć „nie” - w odpowiedzi na propozycję zapalenia papierosa, napięcia się wódki, czy zapalenia skręta z marihuany - mówi Krystyna Rostocka, psycholog - autor programu profilaktycznego dla uczniów gimnazjum. Wczoraj 30-osobowa grupa gimnazjalistów z dwóch krakowskich szkół wyjechała do Zakopanego. Na eksperymentalnym, dwutygodniowym obozie wypoczynkowo-wychowawczym realizowane będą autorskie programy z dziedziny profilaktyki uzależnieniowej. Wyjazd ten przeznaczony jest dla młodych ludzi o utrudnionym przez warunki materialne lub środowiskowe starcie w dorosłe życie.

W stworzonym w lutym br. harmonogramie pracy zespołu realizującego Miejski Program Przeciwdziałania Przemocności Młodzieży znalazł się m.in. projekt wakacyjnego turnusu profilaktycznego dla młodzieży gimnazjalnej. Zapropiono pedagogom i psychologom szkolnym stworzenie programu profilaktycznego z zakresu uzależnień, który mógłby być przeprowadzony podczas wyjazdu. Spośród nadesłanych propozycji programowych wybrane zostały dwie - autorstwa Krystyny Kaliszewskiej z Gimnazjum nr 19 przy ul. Komandosów i Krystyny Rostockiej z Gimnazjum nr 21 przy ul. Na Błonie.

Program jest otwarty, będziemy go rozwijać. Zaczęliśmy od gimnazjów, ale naszym celem jest trafienie do wszystkich pedagogów w Krakowie - mówi Monika Jodłowska-Garbacz z zespołu realizującego Miejski Program Przeciwdziałania Przemocności Młodzieży.

Obydwe zwyciężczynie konkursu miały prawo wytypo-

wać do wyjazdu po 15 uczniów ze swych szkół. Przez dwa tygodnie przebywać będą oni w Ośrodku Szkoleniowo-Wychowawczym „Tadeusz” w Zakopanem, gdzie uczestniczyć mają codziennie w kilkogodzinnych zajęciach profilaktycznych. Oprócz tego przewidziane są wycieczki w Tatry, wyjścia do kina, do muzeum, korzystanie z basenu i innych obiektów sportowych. Wyjazd jest bezpłatny.

Mój program nosi tytuł „Ja i moje życie” - mówi Krystyna Kaliszewska. - Podczas 11 spotkań omawiać będziemy różne tematy. Zajęcia prowadzone będą metodami wyzwalającymi aktywność uczestników.

Uczestnicy zajęć zaczną od poznawania zasad współpracy w grupie, oceny sensu życia, później analizować będą m.in. rodzaje zachowań ludzkich, zadawać sobie pytania: jak nie ulegać presji, jak się porozumiewamy, czy umiemy pokonywać trudności? Na koniec każdy wykona rysunek samego siebie, symbolicznie ukazując własne cechy charakteru.

„Żyję w zgodzie z samym sobą i innymi” - taki tytuł nosi program Krystyny Rostockiej. Jego uczestnicy będą brać udział w 10 spotkaniach. Uczyć się będą m.in. jak radzić sobie z manipulacją, stresem, uświadamiać sobie swój wpływ na własne decyzje.

Wyjeżdżają dzieci z rodzin niezamożnych, ale nie patologicznych - mówi Krystyna Rostocka. - Praca z dziećmi z rodzin patologicznych, które np. już stykały się z przestępczością, uzależnieniami, odbywa się w inny sposób. Grupa, którą sobie dobrałam, nie składa się z prymusów, ale z uczniów dobrych, którzy będą mogli promować zdrowy styl życia wśród swych kolegów.

(DOER)

Witaminy w cenie

Różnice w cenach konkretnego wyrobu w kilku miejscach sprzedaży, raczej już nas nie dziwią. To, co spotkało pana Sławomira B., wprawiło go jednak w osłupienie.

Lekarz przepisał panu B. witaminę C w ampułkach, za którą zapłacił w aptece w rejonie Rynku Kleparskiego 17,33 zł. Wiedziony jakimś dzi-

wnym przecuciem, wszedł do apteki położonej nieopodal. Identyczne opakowanie kosztowało tam 7,29 zł. Zdumiony tak ogromną różnicą w cenie, wrócił do apteki pierwszej i poprosił o zwrot recepty i wyjaśnienie. Receptę otrzymał, więc mógł zakupić lek tańszy, wyjaśnienia natomiast nie.

(ESKA)

Jeszcze trzy dni dla kobiet

Ucho przy ścianie

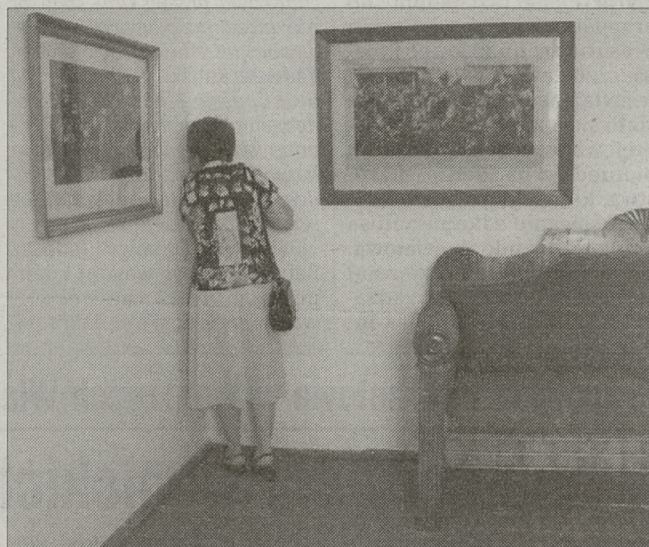
Wiele osób, w tym całe rodziny, podążyły wczoraj do klasztoru oo. Kamedułów na Bielanach. Był to bowiem jeden z dwunastu dni w roku, kiedy do kościoła kamedułów mogą wejść kobiety. W tym roku jeszcze tylko trzy razy będzie taka okazja: 8 września - w narodzenie Najświętszej Marii Panny, 8 grudnia - w święto Niepokalanego Poczęcia NMP oraz 25 grudnia - w Boże Narodzenie.

Odwiedzający kościół mogli zobaczyć jego odnowioną fasadę, wejść do wnętrza z sześcioma kaplicami, niedawno odremontowanymi. Schodzili też do kaplicy dolnej, gdzie pochowani są zmarli zakonnicy.

Atrakcją dla zwiedzających była nadto sala akustyczna, podobno jedna z trzech takich na świecie. Dzięki specjalnej budowie sklepienia, słowa mówione tu w jednym rogu sali, słychać w drugim - po przekątnej. Niedługo wykorzystywano ją do spowiedzi - w czasach pomoru, zarazy, by uniknąć bezpośredniego kontaktu. Dziś każdy wchodzący do sali chciał ją wypróbować i przytykał ucho do ściany w jednym z rogów.

Bardziej ciekawscy zajrzeli kamedułom nawet do pomieszczeń gospodarczych, gdzie, obok przechowywanych np. dawnych klasztornych okiennic, stał całkiem nowy Citroen.

Jestem tu po raz pierwszy, korzystam z okazji, że i kobiety mogą dzisiaj zobaczyć, co jest za bramą - mówiła jedna ze wspinających się ścieżką do kościoła młodych kobiet. Na mszę o godz. 10.30 szły dzieci i dorośli, wielu z bukietami ziół do poświęcenia, przyszła grupa oazowa. U podnóża góry tworzyły się kolejki samochodów. - To jedyna okazja, kiedy mogę tu wejść razem



Fot. Małgorzata Mrowiec

z całą rodziną - tłumaczył ojciec jednej z rodzin, Tomasz z Krakowa.

Erem oo. Kamedułów na Srebrnej Górze pod Krakowem, założony w pierwszych latach XVII w., był pierwszym w Polsce. Z czasem uzyskał nazwę Bielany wywodzącą się od koloru habitów tutejszych

zakonników. Kameduli są zakonem kontemplacyjnym: koncentrują swoje życie i działania na kontemplacji Boga. Łączą życie wewnętrzne z pracą, ascezą osobistą z rozważaniem Słowa Bożego, liturgią i modlitwą. Zgodnie z regułą powinni trwać w samotności i milczeniu. (MM)

Czyszczenie „Wojtka”

Była kuchnia, będzie informacja

Rozpoczął się remont kiosku „Wojtek”, stojącego na Plantach, koło wyjścia z przejścia podziemnego przy

ul. Basztowej. Do niedawna sprzedawano w kiosku frytki, hot dogi itp. Od 31 października ruszy tu natomiast miejski

punkt informacji turystycznej.

Ponieważ w „Wojtku” była kuchnia - był wewnątrz przesiąknięty olejem i mocno zanieczyszczony. Zostanie więc gruntownie odnowiony - powiedziała nam Joanna Stobierska, kierownik Zespołu Informacji Kancelarii Prezydenta UMK.

Nowy punkt informacji turystycznej będzie punktem miejskim, podlegającym pod Wydział Rozwoju Miasta UMK i finansowanym przez gminę. Przejmie funkcje punktu IT przy ul. Pawiej 8, który ma działać jeszcze do końca października, prowadzony - za pieniądze miasta - przez Krakowską Agencję Rozwoju Turystyki SA (będącą w likwidacji). (MM)



Fot. Wojciech Matusik

Kupowanie
kultury

Z początkiem roku wszedł w życie nowy, gminny program finansowania zadań publicznych w dziedzinie kultury. Został on opracowany po zmianie przepisów dotyczących finansów publicznych, według których m.in. instytucje komercyjne nie mogą otrzymywać dofinansowania z gminy. - Program „Mecenat Kulturalny Miasta Krakowa - dotacje i zakup usług” jest zupełnie nowy. Jest bardziej rygorystyczny, nie pozostawia wiele swobody - mówi Bogusława Presz z Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta. - Byliśmy jednym z pierwszych miast, które taki program opracowało.

Wśród zadań publicznych, które mogą liczyć na wsparcie gminy, są m.in. wydawnictwa. W I półroczu bieżącego roku 46 wniosków przyznano dotacje na łączną sumę ponad 120 tysięcy złotych, natomiast w II półroczu na 22 wnioski przyznano 45 tysięcy złotych. Wszystkie wydawnictwa wiążą się w jakiś sposób z Krakowem: przez tematykę czy przez osobę - pisarza, bohatera książki.

Wśród wydawnictw ciągłych gmina wspiera m.in. czasopisma: „Cracovia-Leopolis”, „Dekadę Literacką”, „Koniec Wieku”. Współfinansowane są także książki związane z zabytkami i tradycjami krakowskimi: przewodniki po kościołach św. Barbary czy św. Katarzyny, legendy o królowej Jadwidzie. Przy pomocy gminy wydawanych jest wiele tomików poezji, foldery oraz wydawnictwa naukowe m.in. Zeszyty Historyczne WiN-u, „Wszczęświat”, „Rocznik Krakowski”. Wszystkie te pozycje wydają instytucje gminne lub stowarzyszenie.

Inaczej wygląda sytuacja wśród instytucji o charakterze komercyjnym, w tym wypadku wydawnictw. Miasto może zakupić usługi od podmiotów komercyjnych i w ten sposób pieniądze publiczne wspomaga wydanie m.in.: „Arcanów”, książki Kazimierza Wyki, publikacji o krakowskich świętych czy wspomnień Stefana Grzybowski, rektora UJ. W sumie gmina wykupiła usługi w zakresie wydawnictw u 25 podmiotów. Gmina od kilku lat współfinansuje także „Encyklopedię Krakowa” - obecnie, aby nie zrywać tych zobowiązań, trzeba zwrócić się do Urzędu Zamówień Publicznych o zgodę na dofinansowanie instytucji komercyjnej.

Do 15 października można składać wnioski o dofinansowanie przedsięwzięć wysokobudżetowych (w ubiegłym roku dotyczyło to kosztów całkowitych powyżej 50 tysięcy złotych), a do 15 listopada przyjmowane będą wnioski niskobudżetowe - na pierwsze półrocze przyszłego roku. (WT)

Porwany bizon

Z Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej w Mnikowie skradziono w nocy kombajn, który parkował pod wiatą. Teren nie jest ogrodzony, więc złodzieje nie mieli większych trudności, by odjechać w nieznaną stronę wielkości maszyną. Wstępnie oszacowano straty na ponad 16 tysięcy złotych. (J.ŚW)

Impreza z K.A.S.A. w ATOMIC „Ja jestem macho”
18 VIII godzina 21⁰⁰
Patronat medialny: **DZIENNIK POLSKI** plus

Cooler i K.A.S.A. rozkręcają cool imprezę
• dyskoteka • kręgle
• konkursy z nagrodami
... i robi się gorąco!

C.H. Zakopiańska, ul. Zakopiańska 62, tel. 290 86 10

W gminie Zielonki

Remonty dróg

Lato tradycyjnie jest okresem najintensywniejszych prac remontowych na drogach. Również w gminie Zielonki zadbano o podniesienie standardu traktów poprzez nałożenie tzw. nakładki asfaltowej. W wielu istniejących drogach załataną dziury.

tego typu roboty przeprowadzono w dziesięciu z dziewiętnastu gminnych sołectw. I tak w Bibicach położono 300 m nowego asfaltu na drodze o szerokości 3,5 metra. W Bosutowie nałożono nową nakładkę asfaltową na istniejącą już szosę (1160 m kw.), na której asfalt był w fatalnym stanie. W Brzozówce wylano 100 m nowego asfaltu na drogę o szerokości 3 metrów. W Dziekanowicach, trakt o szerokości prawie 4 metrów również uzyskał nową nakładkę asfaltową. W Korzkwi asfalem pokryto drogę o długości 140 i szerokości 4,5 m. W Owczarach poprawiono 210 m drogi żużlowej o szerokości 3,5 metra. W Pękowicach wylano asfalem dwie trasy - pierwszą o długości 250 metrów i szerokości 5 metrów, drugą o powierzchni 1060 m kw. Również w Trojanowicach nałożono nakładkę asfaltową na dwie drogi: 150 metrów długości, 3 m szerokości oraz inną o powierzchni 70 m kw. W Zielonkach pokryto asfalem 120 m drogi gminnej o szerokości 4 metrów.

Przeprowadzane są również remonty istniejących dróg asfaltowych. Do 1 sierpnia załataną 60 tys. metrów bieżących szos. Łączna powierzchnia zalanych asfalem dziur to 1500 m kw.

To nie koniec inwestowania w szlaki komunikacyjne będące pod opieką gminy - na pokrycie asfalem kolejnych 2 tys. m kw. gminnych dróg właśnie trwa przetarg.

MKF

Dary dla policji

10 tysięcy złotych z sułkowickiej „Kuźni”

W związku z wyczerpaniem funduszy na zakup benzyny, komendant powiatowy policji w Myślenicach zwrócił się z apelem do przedstawicieli gmin o wsparcie finansowe. Prośba została wysłuchana, w związku z czym konieczne stało się sporządzenie jednolitej umowy o przekazaniu pieniędzy na konto starostwa, które skieruje je na dofinansowanie zakupu paliwa przez Komendę Powiatową. Opracowaniem umowy zajął się szef Wydziału Zarządzania Kryzysowego Służb i In-

spekcji przy starostwie Tadeusz Rabski.

- Zgodnie z wymaganymi przez Regionalną Izbę Obrachunkową przepisami, sponsor nie może przekazywać pieniędzy bezpośrednio policji - mówi Tadeusz Rabski. - Chodzi tutaj o uniknięcie jakichkolwiek podejrzeń o kumoterstwo. Dlatego przesyłane są one najpierw na konto starostwa, a to rozporządza nimi zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami.

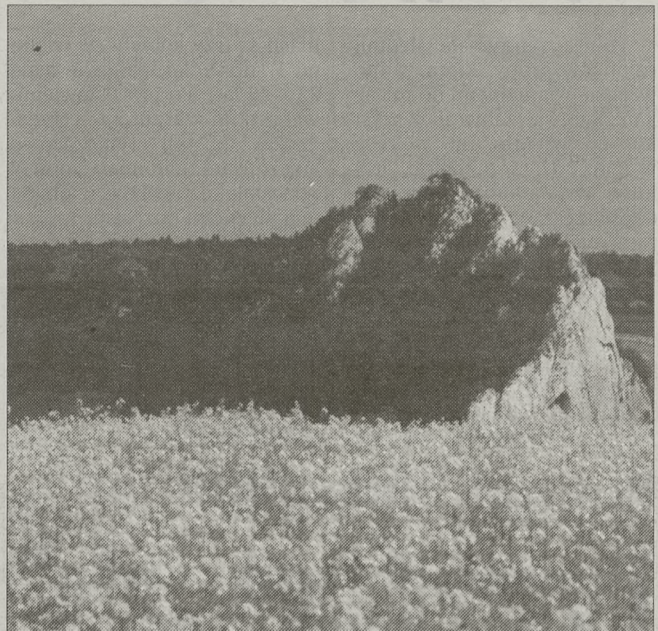
Stosowne umowy Tadeusz Rabski wręczył wójtom i burmistrzom. Teraz należy oczekiwać splotu gotówki, która po-

może myślenickiej policji przetrwać trudne chwile.

Pomoc zadeklarowała także sułkowicka „Kuźnia”. Dyrekcja zakładu postanowiła działającemu w Sułkowicach posterunkowi przekazać 10 tysięcy złotych. Pieniądze zostaną przeznaczona na zakup komputera, który jest bardzo potrzebny. I w tym przypadku konieczną okazała się koordynująca porozumienie pomoc Tadeusza Rabskiego. Z pozostałej po zakupie komputera kwoty sułkowiccy policjanci nabędą środki łączności.

MH

Ostaniec w cenie mercedesa



Fot. AK

Tereny w gminie Jerzmanowice budzą coraz większe zainteresowanie i to nie tylko krakowian, ale także zagranicznych turystów.

W związku z tym wartość ziemi rośnie jak grzyby po deszczu. Za ar terenu budowlanego trzeba aktualnie zapłacić nawet 3 tys. zł. Jeszcze kilka lat temu ceny były pięć razy niższe.

Szczególnym wzięciem cieszą się działki z ostańcami, czyli wapiennymi skałkami bielejącymi wśród zarośli i łąk. Okoliczni mieszkańcy opowiadają o zagranicznym turyście, który parę miesięcy temu za działkę z ostańcem chciał dać jej właścicielowi nowego mercedesa wartości kilku miliardów zł. złotych.

(ML-K)

Pracownia internetowa w Węgrzcach Wielkich

Komputery dla wielickich gimnazjów

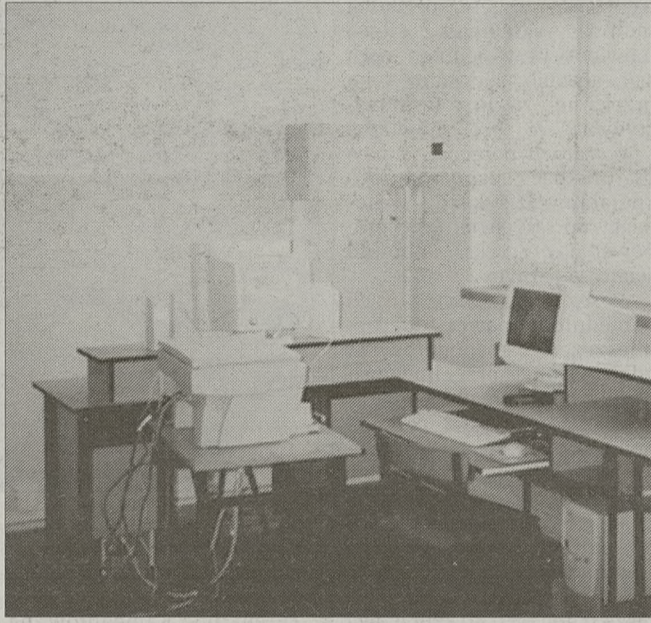
Dzięki staraniom władz wielickiej gminy, trzy miejscowe gimnazja zostały wyposażone w pracownice komputerowe. Sprzęt zainstalowano już w Gimnazjum nr 3 w Węgrzcach Wielkich. Pieniądze na ten cel dało Ministerstwo Edukacji Narodowej.

Zaledwie dwa tygodnie pozostało do końca wakacji. W drugim roku wdrażania reformy oświatowej, gimnazja w całym kraju przyjmują absolwentów szkół podstawowych i sprawa wyposażania szkół w nowoczesne pomoce naukowe staje się pilna i ważna. To Bill Clinton stwierdził, że w historii ludzkości trzy wynalazki były najważniejsze - ogień, koło i Internet. Gimnazjaliści z gminy Wieliczka będą mogli posłużyć się tym najnowocześniejszym narzędziem. W każdej pracowni internetowej jest 10 stanowisk dla uczniów i po jednym dla prowadzącego zajęcia. Do każdego zestawu podłą-

czona jest jeszcze dobrej jakości, drukująca w kolorze atramentowa drukarka. Sprzęt słu-

żyć będzie młodzieży wszystkich klas gimnazjalnych.

Tekst i fot.: (WS)



Pomniki przyrody

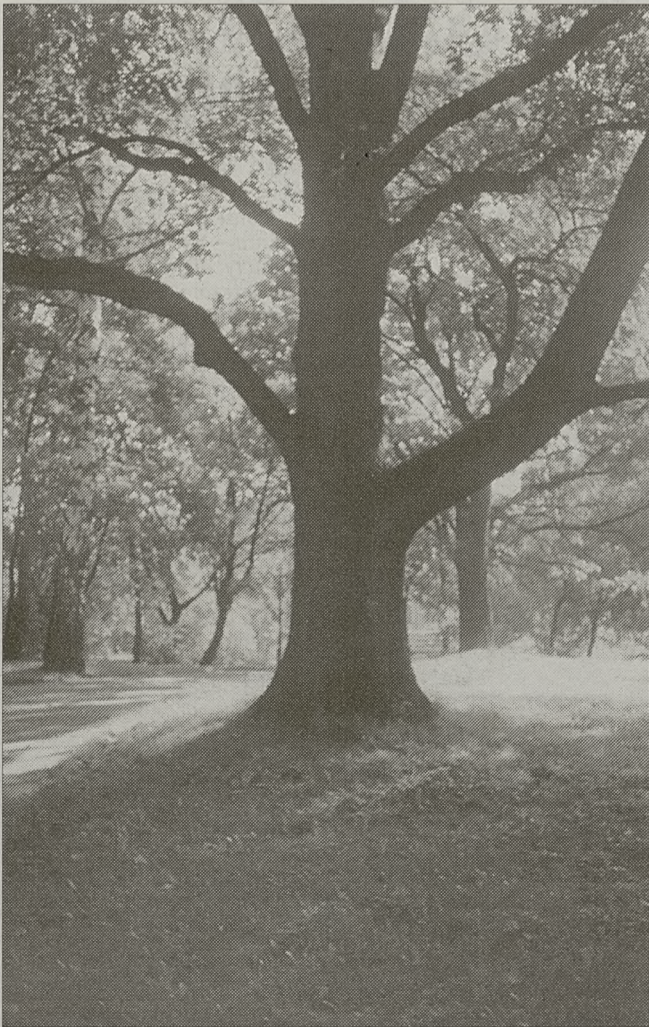
Dęby, platany, magnolie

102 drzewa w gminie Skawina, rosnące przeważnie na terenach parkowych, znajdują się na liście pomników przyrody. W takiej ewidencji mogą znaleźć się drzewa spełniające określone warunki ustalone dla poszczególnych gatunków. Pod uwagę brany jest m.in. obwód pnia - np. dęby muszą mieć przynajmniej 3 metry, wiek drzewa i ciekawy pokrój, a więc układ gałęzi i konarów - informuje kierownik Wydziału Rolnictwa i Ochrony Środowiska UMIG Joanna Szczygłowska.

Największym okazem, o obwodzie 668 cm, jest dąb szypułkowy w parku w Korabnikach.

- Choć jest to martwe drzewo, to pozostało jako „świadek” - mówi Joanna Szczygłowska. W korabnickim parku - który jest prywatną własnością - rośnie 16 drzew tego gatunku. Najgrubsze ma 582 cm obwodu. Jest tu także modrzew europejski oraz dwie lipy drobnolistne. Te ostatnie rosną także w parku w Jurczycach (2 drzewa), gdzie pomnikiem przyrody jest także dąb szypułkowy.

W parku w Polance Hallera na liście pomników przyrody wpisano 10 drzew: buk czerwony, magnolię liściastą, lipę drobnolistną, topolę białą oraz dwa platany i cztery żywotniki znane jako tuje (największy ma 155 cm). W Facimiechu na ewidencji ujęto 5 drzew: lipę drobnolistną, klon pospolity oraz 3 dęby błotne.



W Radziszowie za pomniki uznano dwie lipy drobnolistne rosnące w pobliżu kościoła. Także na przykościelnym placu w Woli Radziszowskiej są dwa takie drzewa oraz dąb szypułkowy. 23 drzewa - pomniki przyrody znajdują się w parku w Wielkich Drogach: 17 dębów szypułkowych, 2 dęby czerwone, lipa drobnolistna, orzech czarny, magnolia i tulipanowiec. W tej miejscowości są jedyne w gminie dwie aleje pomnikowe: dębowa z 10 drzewami i lipowa, wzdłuż której rośnie 27 lip drobnolistnych (największa w obwodzie ma 500 cm).

- Dotychczas z listy skreślono dwa drzewa, które musiały zostać wycięte: w 1998 r. w Radziszowie lipę oraz w ubiegłym miesiącu br. buk w Polance Hallera. Drzewa te były w bardzo złym stanie i zagrażały bezpieczeństwu - powiedziała pani kierowniczka.

W skawińskim Parku Miejskim, gdzie rośnie prawie tysiąc drzew i krzewów, tylko jeden dąb szypułkowy kwalifikuje się do uznania go pomnikiem przyrody (w obwodzie ma 553 cm). Obecnie WRiOŚ przygotowuje wniosek do wojewódzkiego konserwatora przyrody w Krakowie o wpisanie go na listę pomników.

Znajdująca się w WRiOŚ ewidencja skawińskich pomników przyrody wraz z opisem i dokumentacją fotograficzną sporządzona została cztery lata temu.

ETY

Nie wszędzie jasno i bezpiecznie

Za mało światła w gminie Skawina

Do końca września br. zakończona zostanie w Skawinie wymiana 260 lamp (zwanych parkowymi), między innymi na osiedlach mieszkaniowych oraz w Parku Miejskim, gdzie nowe latarnie już zostały założone.

Wymiana oświetlenia kosztować będzie gminę około 100 tys. zł, ale choć wydatek ten zwróci się za około 3 i pół roku, to później oszczędności będą znaczące, tym bardziej że naprawa starych lamp jest również kosztowna. A ważna jest także estetyka, jakoś oświetlenia, a przede wszystkim bezpieczeństwo mieszkańców. - Stare lampy ledwo się żarzyły i wcale nie oświetlały alejek, a teraz nareszcie jest jasno i czujemy się przechodząc tędy bezpieczniej - mówią o zainstalowanych 70 lampach w Parku Miejskim skawinianie narzekający jednak na wandalizm niszczących oświetlenie.

A bezpiecznie czuć się chcą także właściciele prywatnych posesji domagający się założenia lamp przy ich domach (co nie należy do zadań gminy) oraz oświetlenia prowadzących do nich ścieżek. Jednak gmina ograniczona środkami musi zdecydować się na instalowanie oświetlenia przede wszystkim na większych osiedlach mieszkaniowych i drogach o większym natężeniu ruchu samochodowego.

- Liczba obecnie zakładanych lamp stanowi niewiele ponad 10 procent potrzebnych punktów oświetleniowych w gminie Skawina. Według opracowań ekspertów, zainstalowanie 2300 nowych lamp

w naszej gminie pozwoliłoby w perspektywie na znaczne oszczędności w wydatkach na energię elektryczną - informuje kierownik Wydziału Gospodarki Komunalnej i Komunikacji Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie Jacek Domański.

Ale gminy nie stać na sfinansowanie oświetlenia kompleksowo, dlatego najlepszym rozwiązaniem byłoby znalezienie firmy, mogącej pokryć te koszty, które zwróciłyby się z opłat za zużycie energii, co praktykowane jest w niektórych gminach.

Tym bardziej że powinny być wymienione oraz założone dodatkowe lampy uliczne na drogach gminy. Dotychczas wymieniono 25 takich lamp w mieście na ul. Korabnickiej.

Według obliczeń (dane z ubiegłego roku), oszczędności - po zamontowaniu nowego oświetlenia na drogach gminnych mających 165 km - szacowane są na 106 tys. zł rocznie. Dwukrotnie mniejsze, ale również znaczące oszczędności miałyby instytucje zarządzające - znajdującymi się na terenie gminy - drogami powiatowymi (55,9 km), wojewódzkimi (7,7 km) i krajowymi (15 km). A koszt tego przedsięwzięcia zwróciłby się inwestorowi za niecałe 3 lata.

Jednak ta oświetleniowa inwestycja konieczna jest nie tylko ze względów ekonomicznych, ale przede wszystkim z uwagi na bezpieczeństwo użytkowników dróg, zwłaszcza pieszych i rowerzystów, często narażonych na potrącenia przez samochody z powodu nieoświetlonego pobocza.

ETY

Kanalizacja Gdowa

Sieć już w Rynku

Trwa czwarty już etap budowy sieci kanalizacyjnej w Gdowie. Do końca września ma być ukończony blisko dziewięciokilometrowy odcinek. Skanalizowana została ul. Cegielniana z przyległymi uliczkami, ul. Staszica i Wiedeńska, domy za pocztą i kościołem.

wstają stopniowo projekty dla kolejnych miejscowości. Ponieważ jest to bardzo kosztowna inwestycja, nawet budowę sieci kanalizacyjnej samego Gdowa podzielono na kilka etapów, szukając pieniędzy na przynajmniej częściowe pokrycie kosztów tych prac. Naj-

mieszkańców oraz pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa oraz budżetu gminy - mówi Jadwiga Kasprzyk.

Do tej pory, licząc z tegorocznym etapem, wykonano w Gdowie (bez przyłączy) oko-



Właśnie krakowska firma „Eko-Kan”, która wygrała przetarg, rozpoczęła roboty w Rynku.

- Ten ostatni etap prac finansowany jest po jednej trzeciej przez wojewodę, gminę i fundusz PHARE INRED - wyjaśnia wójt gminy Jadwiga Kasprzyk.

Kanalizacja w gminie rozpoczęła się od Gdowa, ale po-

pierw w 1997 r. powstała nowoczesna, mechaniczno-biologiczna oczyszczalnia, mogąca przyjąć 600 metrów sześciennych ścieków na dobę. Potem etapami kanalizowano poszczególne części wsi: ul. Łapanowska, gdzie powstał kolektor główny, wszystkie przyłączy do niej drogi i ulicę Obrzyka. - Koszty pierwszej części inwestycji pokryto ze składek

łó 20 km sieci. Pozostaną jeszcze do skanalizowania ulice Młyńska i Myślenicka.

- Trzeba pamiętać, że gmina buduje tylko sieć główną, a właściciele domów - jako prywatni inwestorzy - sami muszą wykonać przyłącza do kanalizacji - tłumaczy Szymon Boroń, inspektor Referatu Budownictwa i Inwestycji.

(WR)

W bojowej gotowości

Gminnymi Zawodami Sportowo-Pożarniczymi zainaugurowano cykl imprez związanych z obchodami 640-lecia Lubnia. W niedzielę na boisku KS Szczebel, usytuowanym nad Rabą, druhowie z Ochotniczych Straży Pożarnych popisali się sprawnością i gotowością bojową. W sztafecie z torem przeszkód, w konkurencjach bojowych na czas: rozwijaniu węzy gaśniczych i strącaniu pacholek wśród seniorów zwyciężyli członkowie OSP ze Skomielnej Białej, wyprzedzając druhow z Krzeczowa. W kategorii Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych (do lat 18) - młodzi ochotnicy z obu tych miejscowości zajęli ex aequo pierwsze miejsce. W szeregach najmłodszych drużyn od 12 do 16 lat najlepszy byli juniorzy z Lubnia.

Jednostce OSP z Lubnia, która w tym roku świętuje 90-lecie powstania, w trakcie zawodów uroczystie przekazano sprzęt do ratownictwa drogowego. - W tym roku nie było odznaczeń dla strażaków, ale na wniosek straży uhonorowaliśmy Kazimierza Szczepańca, przewodniczącego Rady Gminy, srebrnym medalem za zasługi dla pożarnictwa - wyjaśniał prowadzący zawody Henryk Migacz, prezes gminnego Zarządu OSP, a zarazem wójt Lubnia. Odbył się także koncert orkiestry dętej OSP z Tenczyna oraz mecz pomiędzy strażakami z Lubnia i Pcimia, zakończony sukcesem gospodarzy (4-2). Wieczorem zorganizowano zabawę taneczną.

(JBO)

Łazy

Fetor przy werandzie

O tym, że w Łazach działa schronisko młodzieżowe wiedzą nieliczni, ale i tak pokoje z widokiem na las lub Dolinę Będkowską wciąż są zajęte.

W ogrodzie można rozbić namioty, jest też wyznaczone miejsce na ognisko. W słoneczne dni, na frontowych schodach leniwie przeciąga się miejscowy stróż, czyli kudłaty psi mieszaniec. Witając gości, nie ujada. Unosi łeb i łaskawie wpuszcza wszystkich do środka.

Jedynym mankamentem tego miejsca jest fetorek, który nocy mgiełką otula ganek i werandę. W ten sposób szambo przypomina, że wciąż jest,

choć nie tak wielkim wysiłkiem i kosztem można by je zamienić na mniej cuchnący, a również pożyteczny zbiornik.

Łazy to urokliwe miejsce. W połowie XVII w. właścicielem wsi był Jan Kempka Łazowski. Na początku XX w. majątek przeszedł w ręce Miłoszewskich, a następnie Jakubowskich. W centrum znajduje się pomnik z krzyżem. W ten sposób upamiętniono pacyfikację wsi, która odbyła się w czasie II wojny światowej, 16 lipca 1943 r. Wtedy to do obozów koncentracyjnych wywieziono 30 osób. Nie wszyscy wrócili do domów.

(ML-K)



Fot. AK

Skawinka coraz brudniejsza

W marcu ubiegłego roku członkowie Komisji Gospodarczo-Ekologicznej w Skawinie objechali wszystkie miejscowości położone wzdłuż Skawinki i jej dopływów - także poza skawińską gminą (byli np. w Kalwarii Zebrzydowskiej), by zobaczyć, jak zanieczyszczana jest rzeka.

Dwa miesiące temu komisja pojechała w te miejsca ponownie i okazało się, że po roku jest jeszcze gorzej. Pomimo skarg w Wojewódzkiej Inspekcji Ochrony Środowiska i rozmów z władzami Kalwarii, z niektórych prywatnych posesji i różnych zakładów nadal wylewane są ścieki dostające się ciekami do gminnych potoków i rzek (Skawinki, Cedronu i Głogoczówki). W ten sposób właściciele oszczędzają na opłatach za opróżnianie szamb, a uodowodnić im winę nie jest łatwo.

- Po obydwu stronach rzek przybyło dzikich wysypisk śmieci, np. w Rozowich zrobiono go na starym wyrobisku. Podczas deszczu rowami płyną ścieki, bo wtedy opróżniane są szamba, w Biertowicach, z Domu Pomocy Społecznej czuć odór odprowadzanych na zewnątrz ścieków, podobnie nic nie zmieniło się w Kalwarii Zebrzydowskiej, gdzie dyrekcja zakładu produkującego wino wraz z zarządem miasta już w zeszłym roku obiecała rozwiązać ściekowy problem - przewodniczący komisji Antoni Sapała wymienia tylko niektóre przypadki zanieczyszczania pól, rowów i rzek. Dlatego komi-

sja za jedną z najważniejszych inwestycji do zrealizowania w latach 2001 - 2005 uważa budowę wodociągów i kanalizacji - w pierwszej kolejności w strefie ochronnej Skawinki.

Wśród problemów do rozwiązania w tym terminie komisja do Planu Rozwoju Społeczno-Gospodarczego zgłosiła również budowę: obwodnicy, domów socjalnych, domu pogrzebowego na cmentarzu komunalnym, własnego wysypiska (niektóre z tych spraw zgłaszały także inne komisje, np. rolnictwa i spraw obywatelskich). Do istotnych inwestycji w Skawinie komisja zalicza także budowę zbiornika retencyjnego wody, który mógłby powstać w pobliżu ujęcia wody na Skawince.

Kolejne propozycje komisji związane są z bezpieczeństwem ruchu drogowego. Ograniczenie prędkości na drogach poprzez zbudowanie wysepki na jezdniach, w najbardziej niebezpiecznych miejscach (np. przy szkołach), zainstalowanie sygnalizacji świetlnej na najbardziej ruchliwych skrzyżowaniach w mieście, np. ul. Popiełuszki z Korabnicką czy Żwirki i Wigury z Kościuszki.

Propozycje wszystkich komisji problemowych rozpatrywane będą przez komisję doradczą, która powołana została na czerwcowej sesji Rady Miasta do opracowania planu zagospodarowania skawińskiej gminy na najbliższe pięć lat.

(ETY)

Idź szkło do (huty) szkła

Józef Grzyb z Jerzmanowic, kierownika karetki pogotowia i radny minionej kadencji, przez wiele lat przyglądał się, w jaki sposób ludzie pozbywają się śmieci.

Ponad rok temu w gminie zaczął obowiązywać regulamin, zgodnie z którym właściciele posesji i prowadzący działalność gospodarczą powinni posiadać dokumenty stwierdzające, że wywożą swoje śmieci na wysypisko. Można było np. zawrzeć umowę z wyspecjalizowaną firmą, która otrzymała od gminy koncesję uprawniającą ją do wywozu odpadów komunalnych. Mimo to, w przydrożnych gminnych rowach, w krzakach, w mniej uczęszczanych zakątkach lasów wciąż walają się porzucone tam worki ze śmieciami.

W gminie Jerzmanowice moda na sortowanie śmieci to na razie melodia przyszłości. W dużych miastach pojawiły się kolorowe pojemniki zachęcające do wrzucania: gdzie indziej opakowań szklanych, gdzie indziej plastikowych a jeszcze gdzie indziej makulatury. Józef Grzyb rozważał możliwość wzięcia w tym względzie przykładu z miasta. Na razie jednak nie stać go na zakup ciężarówki z wysięgnikiem, za pomocą którego można by podnosić i opróżniać kosze. Ale że jest uparty, zaczął penetrować okolice.

W Jarosławiu, w tamtejszej hucie szkła, trafił do urzędnika, który odpowiadał za odzyskiwanie surowców.

- W maju 1999 roku zdecydowałem się na skup szkła - mówi

Józef Grzyb. - Zarejestrowałem działalność gospodarczą w Urzędzie Gminy, pod nazwą: Zbiórka i skup odpadów szklanych. W sprawie współpracy rozmawiałem z właścicielem firmy ze Sąsowa, która ma koncesję na wywóz śmieci. Nie był zainteresowany, bo nie stać go



Fot. AK

na to, by zatrudnić kogoś do segregowania śmieci.

Jedynym wyjściem okazał się więc skup szkła. Ubiegły rok przyniósł Grzybowi stratę ok. 800 zł. Nie przewidział wysokich kosztów transportu stłuczki. Przekonał się też, że nawoływanie sąsiadów i znajomych do segregowania śmieci

i oddawania ich do skupu nie da, dopóki ludziom się to jakoś nie będzie opłacać.

Gmina bezpłatnie wydzierżawiła mu kawałek własnego placu na terenie bazy materiałowej i ludzie przy okazji robienia zakupów przywożą też szkło.

Jako jeden z niewielu prywatnych przedsiębiorców wynegocjowałem z hutą dosyć korzystną umowę. Zawarłem ją na czas nieokreślony i na każdą ilość szkła.

Niewykluczone, że firma Józefa Grzyba obejmie swym działaniem nie tylko powiat, ale nawet całe województwo małopolskie. Prawdopodobnie rozszerzy też asortyment i będzie zbierać także inne odpady, jak: plastik, papier czy złom metali kolorowych.

Możliwe jest zatrudnienie w poszczególnych miejscowościach po jednej, dwie osoby bezrobotne, których praca polegałaby na organizowaniu zbiórki surowców nadających się do ponownego wykorzystania.

- Ludzie na początku dzwoniли tylko po to, żeby się dowiedzieć, co skupuję i ile płacę. Gdy ktoś miał np. pięć worków czyli 100 kg szkła, dostawał 8 zł. To mu się, na pierwszy rzut oka, nie opłacało. Tłumaczyłem więc, że zawsze ma dwa wyjścia: albo wrzucić do swojego pojemnika razem z innymi śmieciami i wtedy straci te 8 zł i jeszcze dopłaci drugie tyle za wywóz śmieci, albo przy okazji zatawania innych spraw podrzuci stłuczkę do mnie. Zaoszczędzi na wywórze i nie wrzuci worków w krzaki, co zawsze jest ryzykowne. W razie wykrycia sprawcy zanieczyszczenia środowiska, nakłada się nań wysoka grzywna. Taka argumentacja zaczyna działać mieszkańcom na wyobraźnię.

(ML-K)



Informator Podręczny



Opieka



Gastronomia

DOM POGODNEJ JESIENI

Zapewniamy opiekę w pokojach jedno i dwuosobowych

Informacje: (012) 656-45-10 w godz. 8.00 - 14.00 od poniedziałku do piątku

WYPOŻYCZALNIE

SUKNIE ŚLUBNE

● SUKNIE ślubne, usługi, sprzedaż, wypożyczalnia, konkurencyjne ceny: „Maja”, Topolowa 36. (012) 421-99-43.

DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”

Kolekcja francuska, wiedeńska

w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.

Tel. (012) 429-53-28

Tłumaczenia

● FRANCUSKI. (012) 422-79-48.

euro

biuro tłumaczeń

- Tłumaczenia w ponad 30 językach
- Pełna obsługa konferencji
- Tłumaczenia specjalistyczne
- Tłumaczenia przysięgłe

ul. Cybulskiego 2, 428 11 20, 428 11 21 euro@euro.krakow.pl, www.euro.krakow.pl

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

WYPOŻYCZALNIA VITAL RENT

nowe samochody osobowe i dostawcze

412-11-79, 0502 067-001

Sklepy nocne

DELIKATESY „OCZKO”

ZAPRASZAMY CAŁĄ DOBĘ

ul. Stradomska 21 tel. 421-71-41

INNE

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA 94-39

GOSPODARCZA 94-34

CAŁODOBOWA

Internet http://www.coit.com.pl

Restauracja „Galicja”

Kraków, ul. Starowiślna 71, tel. 429-26-07, 292-31-30.

Oferujemy:

- ◆ wyśmienitą kuchnię myśliwską i tradycyjną polską,
- ◆ największy w Krakowie wybór potraw z dziczyzny,
- ◆ organizujemy bankiety, wesela oraz imprezy zamknięte,
- ◆ od pn. do pt. lunche, a w soboty i niedziele obiady rodzinne po bardzo atrakcyjnych cenach.

T.SOCHA - A.KRASICKI RESTAURACJA

„POD STRZELNICĄ” Kraków, ul. Królowej Jadwigi 184 tel. 425-19-18

„ZBROJOWNIA” Kraków, ul. Rakowicka 22 tel. 613-14-86

Polecamy kuchnię polską

Obsługujemy przyjęcia okolicznościowe, bankiety, kongresy, cateringi

Festyny dla firm do 1500 osób

Wesela małe do 50 osób

Bar Myśliwski Pod Strzelnicą

Kraków - Pasternik, 2 km od Makro

012 415-13-91 0601 43-15-80

www.ists.pl/abiza

ZDROWA ŻYWNÓŚĆ

Piekarnia Z. Włodarczyk

Pieczyno dietetyczne (dla odchudzających się)

Sprzedaż pieczywa CENY HURTOWE

Chleb 1,35 brutto, Bułka 0,20 brutto

☎ 451-12-11

Koźmice Wielkie 557 (k. Wieliczki)

RESTAURACJA „BEATA”

zaprasza od 12:00 do 22:00

NA TYPOWE POTRAWY KUCHNI STAROPOLSKIEJ

- ◆ organizujemy wesela, bankiety i przyjęcia okolicznościowe (do 40 osób)
- ◆ kameralna atmosfera i miła obsługa
- ◆ letni ogródek
- ◆ niskie ceny
- ◆ dla stałych klientów rabaty
- ◆ honorujemy karty kredytowe
- ◆ wystawiamy faktury VAT

Kraków, ul. Balicka 324 tel. 637-93-19

na trasie Kraków - Skala Kmity, 6 km od centrum, własny parking

Kanapki

królewski przysmak

Zamówienia telefoniczne przyjmujemy pod numerami 292 20 20, 292 29 29.

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

RESTAURACJA STAROPOLSKIE JADŁO

zapraszamy: pon. - czw. od 12 do 22

Biesiady z tańcami przy orkiestrze na żywo: pt. - niedz. od 12 do 24

organizujemy: przyjęcia, bankiety, wesela

klimatyzowane sale na 110 miejsc

Kraków: ul. Zwierzyniecka 29 tel. 012/431-15-34

SPECJALNOŚĆ ZAKŁADU:

- oryginalne staropolskie potrawy:
- Zawijańce kurpiowskie
- Kaczka w czerwonej kapuście
- Placek Pasterza
- Kołduny Żmudzkie

trunki królewskie:

- portercówka
- kminkówka
- i wiele innych smakofyków

ROZRYWKA

equinox

Kraków, ul. Sławkowska 13-15 (róg Sławkowskiej i Marka) tel. (012) 421-17-71

DYSKOTEKA - DISCO

- ORGANIZACJA PRZYJĘĆ ROZRYWKOWYCH ORAZ PROMOCJI DLA FIRM
- BOMBOWE OŚWIETLENIE I DŹWIĘK
- ZAPRASZAMY NA STRIPTIZ (CZWARTEK, PIĄTEK, SOBOTA)

Największa w centrum miasta zapraszamy codziennie 20.00 - 2.00 weekendy 20.00 - 4.00

Odnowa biologiczna

- BÓLE KRĘGOSŁUPA
- ELEKTROTĘRAPIA
- MASAŻ: KLASYCZNY, RELAKSACYJNY
- STANY POURAZOWE
- KĄPIELE LECZNICZE
- GUAM

Odnowa Biologiczna oraz Gabinet Rehabilitacji - Studio 13

Złota Jesień - hotel Felix 15b tel. 641-11-33

Gabinet kosmetyczny

Amry Dobry

SPECJALISTYCZNE ZABIEGI LECZNICZE:

- * naczyńka
- * trądzik
- * przebarwienia
- * rozstępy
- * cellulite
- * trwałe usuwanie zbędnego owłosienia

KRAKÓW; ul. Fałata 11 tel. 012 429 60 58

Med-Estetie

Depilacja laserowa

trwałe, bezbolesne usuwanie zbędnego owłosienia

Kraków, ul. Wielopole 18B tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

Gabinet Odnowy Biologicznej „Sun Life”

Nowość! Recepta na ładne nogi!

- Skuteczne wyszczuplanie nóg, talii, brzucha i pośladków metodą drenażu limfatycznego aparatem Slyde Styler. (Efekt już po 1 zabiegu)
- Solarium turbo
- Świecowanie uszu (poprawa słyszalności)

Kraków - Włoczków 6, kl. III 422-78-87 (14-19) sob. 10.30-14.00

CENTRUM KOSMETYCZNE

SPECJALISTYCZNE ZABIEGI

- naczyńka, trądzik, przebarwienia
- cellulite
- odmładzanie
- trwałe usuwanie zbędnego owłosienia (najnowsze metody)
- kreacja stylu
- makijaż permanentny

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE

ul. Krowoderska 73 tel. (012) 423-38-40

LETNIA PROMOCJA

Consensus

LASEROWE USUWANIE ZBĘDNEGO OWŁOSIENIA oraz OPIEKA NAD SUCHĄ I WRAŻLIWĄ SKÓRĄ

PROWADZONE PRZEZ SPECJALISTÓW PERMATOLOGÓW

tel./fax 431 21 81, 43106 13, 411 36 35

KRAKÓW, ZYGMUNTA AUGUSTA 9 (boczna Lubicz)

SOLARIUM

Kabina turbo Lampy 160 W

MEGA KARNET 1 MIN = 0,85 GR

ul. Wielicka 79A obok Mc'Donald's tel. 0-604 237-924

JUŻ W KRAKOWIE CENTRUM TERAPII TLENOWEJ

BRĄK CI TLENU?

Zbadaj swój wiek tlenowy. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywizuje siły witalne i odpornościowe.

Al. Grottwera 2/8, tel. 623-76-24

Betty STYLE

Kosmetyki na bazie minerałów z Morza Martwego

Promocyjne ceny zabiegów na ciało odchudzających i usuwających cellulitis

pl. Mariacki 9, 012/422-52-48

LASEROWE USUWANIE ZBĘDNego OWŁOSIENIA NA STAŁE

najnowocześniejszym w świecie laserem diodowym

SZYBKIE • BEZPIECZNE BEZBOLESNE

KRAKÓW, pl. SIKORSKIEGO 11 Tel. (012) 292-74-65

- MANICURE FRANCUSKI
- NIEZMYWALNY
- PEDICURE LECZNICZY
- KLAMRY KORYGUJĄCE WRASTAJĄCE PAZNOKCIE
- MANICURE
- MAKIJAŻE
- TIPSY AKRYLOWE, ŻELOWE

Kraków, ul. Pszona 10/5 (koło Ronda Młyńskiego) tel. 417-13-98, 0602-58-10-38

GABINET DERMATOLOGICZNY

lek. med. Renata Hejmo dermatolog

- kosmetyka lekarska
- zabiegi dermatologiczne
- peelingi lekarskie
- korekcja blizn i przebarwień skóry
- usuwanie brodawek, włókniaków i rozszerzonych naczynek
- zabiegi przeciwzmarszczkowe, biostymulacje skóry i wypełnianie zmarszczek

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY

pon.-pt. 10-18, tel. 423-26-25.

AEROBIC

STEP, PUB, TBC, GYM, FRANCUSKA, TANCIEC TOWARZYSKI

LATYNO DANCE, JOGGING, STRETCHING...

SIŁOWNIA SOLARIUM MASAŻ

TURBO LINE

FITNESS STUDIO „JORDANPARK” (na trasie PAKÓŁ - BOJANA) TEL. 634 19 08

Betty STYLE

Kosmetyki na bazie minerałów z Morza Martwego

Promocyjne ceny zabiegów na ciało odchudzających i usuwających cellulitis

pl. Mariacki 9, 012/422-52-48

Ośrodek Usprawniania Leczniczego

„REHABILITACJA”

os. Piastów 40, pok. 216.

Nie musisz jechać do sanatorium!!

PROMOCJA!!!

EMERYCI I RENCISCI - ZABIEGI 3 ZŁ

- * fizykoterapia
- * masaż
- * pole magnetyczne
- * laser

Konsultacje lekarskie ☎ 641-23-28

CENTR. KOSMET. FRYZJ. ODRODZENIE

licencjonowany kosmetolog

M. Gajewska-Didiuk

MAKIAŻ PERMANENTNY - laureatka Mistrzostw Polski

- złuszczenie
- usuwanie zmarszczek
- ekskluzywne zabiegi MATIS i inne
- nowoczesny sprzęt
- odchudzanie
- cellulit
- fryzjerstwo L'oreal

Szpital Rydygiera, 647-66-66 w. 744

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE

Salon Fryzjerski „GAGA”

„TOMEX”, ul. Bieńczycka, lok. 117, tel. 0602-114-789.

Odnowa Biologiczna

tylko **17,5 zł/moduł**

Zapraszamy: gabinety odnowy biologicznej, gabinety kosmetyczne, salony fryzjerskie, sauny, solaria i inne

Sprzedaj reklam do informatora tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

Informator Medyczny

Wizyty domowe

AAA. Interniści, EKG. 0601-763-215.
gł.1135/00

ABACUS, internisci, ekg, kropiółki, analizy,
(012) 654-52-04. k-5338/17

APARATY słuchowe - badania dobór w do-
mu pacjenta. Refundacja. (012) 632-41-74
823/ANONS

DERMATOLOG. 012/415-46-21, 0502
588-852. 241533

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurdzy -
636-27-91. n-45

INTERNISTA, Ewa Pleszyńska. (012) 632-
92-11. n-44

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49.
c-1569/a

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 858038

LARYNGOLOG. 637-02-45. 240768

MASAŻ, kręgowanie - mgr Trybulec. 633-
15-54. n-3

MASAŻ, rehabilitacja, 012/414-11-97.
c-746/m

PEDIATRA - specjaliści. (012) 658-76-98
AH/0164

PEDIATRA, 012/648-78-41, 0603-245-
765. c-1454/v

PEDIATRA - wizyty 7 dni w tygodniu. (012)
413-63-23, 0601-43-65-04. 869756

PEDIATRA. (012) 415-85-00, 0601-465-
743. Doświadczony specjalista, L-4, co-
dziennie. 880996

PIELĘGNIARKA - opieka, zabiegi.
012/643-73-49. c-1569/a

PIELĘGNIARKI 655-88-43, 0605-557-242
22365/0

PIELĘGNIARSKIE wizyty domowe.
012/649-89-53, 0501-758-202. 875658

PIELĘGNIARSKIE usługi, 422-08-18 n7

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY,
LEK. WOJCİK, wizyty domowe. 012/655-
24-28, 0501-343-942. 876099

SPECJALISTA chirurg naczyńny. (012)
647-59-52. n-6

MAXI-MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi.
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg - ortopeda, laryngolog
- internista - ekg
- neurolog, rehabilitacja

Tel. 427-02-61 cała doba
421-71-56 w godz. 20⁰⁰-6⁰⁰.

Stomatologia



DENTYSTYKA

UL. KIELECKA 7A
● Leczenie zachowawcze ● Leczenie protetyczne ● Chirurgia - narkozy ● Ortodoncja i RTG ● Raty i karty płatnicze
Tel. 411-96-13 413-01-95
411-95-44 413-12-52
Os. Kalinowe, tel. 648-11-97
Czynne pn. - pt. 8-21, sob. 9-14

PROTEZY

BEZKLAMROWE, NAPRAWA
I DOSTAWA ZĘBÓW
„FA-DENT” - Orzechowa 5
(Borek Fałęcki - pętla)
☎ (012) 267 09 21
SUPEREKSPRES
pn.-pt. - 10⁰⁰-18⁰⁰; sob. - 10⁰⁰-13⁰⁰

VITADENT

GABINET STOMATOLOGII
RODZINNEJ
ul. Rusznikarska 24 (przy DH. GIGANT)
☎ (012) 633-37-06
● stomatologia zachowawcza
● protetyka
● wybielanie zębów
● ortodoncja
WAKACYJNA PROMOCJA 20%
pon. - pt. 9.00 - 12.00 i 16.00 - 19.00

RATY

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
KORONY
PORCELANOWE **Taniej 20%**
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 15.00
ul. D. Pasterza 93, ☎ (012) 417-33-84

ROYAL
MEDICAL
CENTRUM
STOMATOLOGII
Oferujemy pełny zakres usług:
❖ Stomatologię zachowawczą
❖ Protetykę
❖ Chirurgię
❖ Wszystkie zabiegi wykonujemy w znieczuleniu nowoczesnymi środkami
❖ Zapewniamy zdjęcia RTG i radiografię cyfrową

przy
ul. Zwirzynieckiej 29, II p.
tel. (012) 431-15-85
tel./fax (012) 431-15-62

CENTRUM ZDROWIA RODZINY
Rynek Podgórski 12
tel. (012) 423-54-45
● stomatologia zachowawcza
i estetyczna ● zabiegi w narkozie :
chirurgia ● wybielanie zębów
INTERNISTA ● PEDIATRA ● ORTODONCJA
Diżurn stomatologiczny
od pon. - pt. 20.00 - 24.00
Codziennie 9-20, soboty 9-14

Uwaga!
Otwarcie 30 sierpnia 2000 r., godz. 9.00.
Przez cały dzień bezpłatne przeglądy i diagnostyka RTG

ROZUM

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰
tel. 632-32-32

PolDent
Centrum stomatologii
Usługi ratalne
Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),
tel. 633-44-42, 632-94-44, (090) 666-788, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia zachowawcza
● bezbolesne usuwanie próchnicy laserem
● usuwanie próchnicy zelem Carisolvgel
● rekonstrukcja złamanych zębów
● lakierowanie zębów
● leczenie w narkozie
● usuwanie kamienia ultradźwiękami
Paradontologia
● kiretaż
● leczenie laserem
Protetyka
● protezy natychmiastowe
● wkłady koronowo-korzeniowe
● protezyka kosmetyczna (porcelana)
● protezy szkieletowe
Chirurgia
● usuwanie zębów w narkozie
● podcinanie więzadełek laserem
● inne zabiegi chirurgiczne
Ortodoncja
RTG - Radiowizjografia komputerowa
Niedziela i święta 9-20

**GABINET
STOMATOLOGICZNY**
os. Dywizjonu 303
paw. 1 tel. 649-44-66
pn.-pt. 9-19, sob. 9-13
pełny zakres usług
stomatologiczno-protetycznych
Rtg zębów

Gabinet
Stomatologiczny
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 423-16-87
● stomatologia zachowawcza
● protetyka w pełnym zakresie
● chirurgia (zabiegi w narkozie)
● ortodoncja (aparaty ruchome)
Możliwość kredytu
na wykonanie
usługi 11,12%
20% wakacyjna
promocja
na leczenie
zachowawcze

EXPROM
Kurasia 26, tel. (012) 266-01-18
PROTEZY BEZ KLAMER METALOWYCH
NAPRAWA, DOSTAWY ZĘBÓW
Pon. - niedz. 8⁰⁰ - 20⁰⁰
SUPEREKSPRES!
Przystępne ceny, miła obsługa
wysoka jakość usług.

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰
tel. 632-32-32

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9-19, SOB. 10-13
tel. 269 28 70
EXPRESS

Dentimed
ul. Rakowicka 1, os. Złoty Wiek 77,
(róg z ul. Lubicz) (Nowa Huta)
tel. 430 37 07 tel. 649 92 10
BEZBOLESNA OPIEKA
STOMATOLOGICZNA
W MILEJ ATMOSFERZE
RATY
● stomatologia zachowawcza
● nowoczesna protetyka
● chirurgia, RTG
9-20 PN-PT
SOB: 9-13
WAKACYJNY RABAT 10%

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
SPECJALISTA Z PROTETYKI I STOMATOLOGII OGÓLNEJ
Kompleksowe leczenie stomatologiczne • Carisolvgel - usuwanie próchnicy bez wiercenia • Wybielanie zębów metodą NITE WHITE • Implanty (wszczepy) STRAUMANNA - autoryzacja Instytutu Straumann Waldenburg - Szwajcaria
NOWOŚĆ!!! ORTODONCJA • APARATY STAŁE I RUCHOME U DZIECI I DOROSŁYCH - Dr ANNA WIDMAŃSKA - specjalistka ortodoncji
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl, bk@ars.med.pl; www.studiose.med.pl

MA-DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
● zachowawcza - carisol - żel, laser
- protezy natychmiastowe, bezklamrowe,
- korony i mosty porcelanowe
- zabiegi w narkozie
● chirurgia
● ortodoncja
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P. tel. (0-12) 269-13-35

**NAPRAWA
PROTEZ**
na poczekaniu
● korony, mosty z porcelany.
LECZENIE
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

GJB Gabinet
Stomatologii
ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
- korekta kształtu i koloru zęba
- korony porcelanowe, chirurgia
os. Teatralne 10 (kino „Świt”)
tel. (012) 644-89-01.
ORTODONCJA

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE,
PORCELANA, REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
**LECZENIE
BEZ WIERTŁA
LASEREM
LUB ZELEM**
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

PRODENT
os. Niepodległości 3 (pawilon)
tel. 649-07-67, info 0601-502-835,
czynne codziennie: 10-18, sob. 10-14
● STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
● PROTETYKA
- naprawy i wykonywanie protez,
- mosty, korony
30% zniżki dla emerytów i rencistów
Raty!

NOWA SIEDZIBA - STARE CENY
FAMA - DENT
Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04
● stomatologia zachowawcza
● protetyka w pełnym zakresie
(protezy od 300 zł)
● chirurgia
● ortodoncja
Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30

Przychodnia Stomatologiczna
ul. Kalwaryjska 92, tel. 656-47-73
● leczenie zachowawcze
● leczenie protetyczne
● zabiegi chirurgiczne
LECZENIE ORTODONTYCZNE
Czynne 8-21, sobota 8-18
Wykonujemy usługi odpłatne
oraz w ramach Kasy Chorych

**GABINET
STOMATOLOGICZNY
ORTODONCJA**
BEZ LEKU, BEZ BÓLU,
NA WESOŁO!
ul. Podwale 2,
tel. 430-10-50

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA - ORTODONCJA
LECZENIE BEZ WIERTŁA
RENTGEN
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

**STOMATOLOGIA
I PROTETYKA**
PRO - ORTO - DENT Sp. z o. o.
Kraków,
Plac Serkowskiego 10,
tel. (012) 656-43-02
Kontrakt z Kasą Chorych
- stomatologia zachowawcza
- protetyka - ceny promocyjne:
proteza akrylowa - od 160 zł
proteza szkieletowa - 500 zł
porcelana (za ząb) - 260 zł
ZNIŻKA dla emerytów i rencistów
USŁUGI RATALNE!

DENT AMERICA
KRAKÓW, PL. SZCZEPAŃSKI 3,
TEL. 421 89 48, 430 21 88
● stomatologia zachowawcza i kosmetyczna
● protetyka - implanty STRAUMANNA - Szwajcaria
● chirurgia - zabiegi w narkozie, wybielanie zębów
● RTG PUNKTOWY I PANORAMICZNY
BEZPŁATNE BADANIE I PORADA LEKARSKA
Pn.-pt. 9⁰⁰-20⁰⁰, sob., niedz. 9⁰⁰-14⁰⁰

**STOMATOLOGIA
I PROTETYKA**
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
- stomatologii zachowawczej
- protetyki
- chirurgii
- ortodoncji

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
również w niedziele i święta
● PROTETYKA
● ORTODONCJA
● RENTGEN
● LECZENIE
I USUWANIE
W NARKOZIE
● IMPLANTY
● BEZBOLESNE
BOROWANIE
LASEREM
ul. AUGUSTIAŃSKA 13
tel. (012) 292-33-00,
430-60-76,
0501-697-005

Poradnia Stomatologiczna
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
- stomatologii zachowawczej
- protetyki
- chirurgii
- ortodoncji
CARISOLV GEL RENTGEN

kowdent
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-20, sob. 8-14;
ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-24-06, pon.-pt. 8-20
● leczenie specjalistyczne i laserami
w pełnym zakresie stomatologii ● IMPLANTY BRANEMARK - uśmiech w jeden dzień
● dgn. komputerowa ● RTG - wybielanie zębów - lampa plazmowa
● Car'solv - żel leczenie bez wiertła

Poradnia Stomatologiczna
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
- stomatologii zachowawczej
- protetyki
- chirurgii
- ortodoncji
CARISOLV GEL RENTGEN

Gabinety

AKTYWNE plukanie jelita grubeo (okrężnica), 637-95-39, 090-37-45-80. *es-89a*

AKUPUNTURA, masaże. Medycyna Dalekiego Wschodu. (012) 413-35-65 (10-18, sob. 9-13). Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. *849980*

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”, odczulanie, pediatra, internista, ul. Kremerowska 9. (012) 634-31-26, 0501-188-149. *879122*

ANOREKSJA, bulimia, leczenie specjalistyczne. (012) 423-20-58. *875241*

BIOTERAPIA. 0605-966-106. *881500*

BÓLE stawów; kręgosłupa, reumatolog, laser. (012) 636-68-95. *241758*

CENTRUM Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 633-76-08 psychiatry, psycholodzy, internista, logopeda, neurolog. *k-5338*

CENTRUM naturalnych terapii przeciwnowotworowych 0501-413-315. Bielactwo, łuszczycza 0501-413-315. *b-504707*

CHIRURG. (012) 641-50-82. *c-876/m*

CHOROBY wątroby, zakaźne pasożytnicze, tropikalne, dr Śliwińska, Krakowska 4, (012) 421-55-29 *869756*

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak, psychiatra. 0602-711-740. *876121*

GASTROSKOPIA kolonoskopia (znieczulenie), leczenie, Helicobakter, test żółtaczkowy. Szewska 4/5, 421-25-20 (8-17). *n-03*

GINEKOLOG (032) 2408-606, 0601-428-158. *821727*

GINEKOLOG anestezjolog 0501-39-64-91. *c-1465/a*

GINEKOLOG (wszystko) Kraków. 0604-682-269. *788022*

GINEKOLOG (wszystko) Kraków. 0603-616-491. *788016*

GINEKOLOG - USG. 0603-345-491. *872391*

GINEKOLOGICZNO-położniczy; specjalistka Lidia Jończak. (012) 655-05-30. *874047*

GINEKOLOGIA, USG - całodobowo. 423-38-88. *n-15*

GINEKOLOGIA. 0604-966-376, Kraków. *c-1464/a/v*

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. *877781*

GINEKOLOGIA. (012) 412-69-94. *872100*

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. (012) 656-38-35, 0604-238-938. *875234*

GINEKOLOGICZNY, ul. Kielecka 7a. (012) 413-45-61, pon. - czw.: 17.00-19.00. *243611*

MANUALNE leczenie schorzeń kręgosłupa. (012) 648-85-80, 0601-291-774. *243257*

NEUROLOG - bezpłatnie. (012) 641-50-82. *c-876/m*

OKULISTYKA - poradnia, ul. Szyllinga 24, 266-55-46. *n-17*

OKULISTA soczewki. (012) 658-76-98. *844663*

POLSKO-FRANCUSKA klinika „Gamma” niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - in vitro, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI, wizyty, rejestracja codziennie 15-18, Łódź tel. (042) 645-76-00, 645-77-77. *k-3956*

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła, opinie ZUS-u. (012) 415-11-57, (012) 413-80-47. *877709*

PSYCHOLOG psychoterapeuta Wanda Kwiecińska. 0601-444-564 *c-1432/a*

PSYCHOLOG terapia, opinie, wizyty domowe. (012) 416-17-64, 0502/022-501. *875680*

PSYCHOLOGOWIE. Terapia, badania, opinie. (012) 425-76-87. *885422*

REUMATOLOGIA - rehabilitacja, wizyty domowe. - 422-05-61, 0603-914-201. *n-17*

SEKSUOLOG specjalista. (012) 423-20-58. *875242*

SPECJALISTYCZNY gabinet psychiatryczny. 012/421-15-77. *k-5338*

TRADYCYJNA Medycyna Dalekiego Wschodu. Akupunktura, masaże, ul. Mogińska 121B, (012) 413-72-56 pon.-pt. 9.00-13.00, 15.00-19.00, sob. 9.00 - 13.00, sobota pierwsza wizyta bezpłatna. *878145*

USG 647-28-96. *g1177*

USG, Batorego 4. 633-52-80. *k-5338*

USG, Kraków, Szwedzka 27, 012/267-69-66. *4811k*

UROLOGIA - diagnostyka, zabiegi, profilaktyka. 429-25-23. *c-1515/a/13*

UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. *m-2200*

APARATY SŁUCHOWE
komputerowe badanie słuchu i dobór naprawy i akcesoria • raty realizujemy wniosek kas chorych dofinansowania z tytułu inwalidztwa
ul. Długa 46/1 tel. 634-25-51
os. Na Skarpie 27, pokój 210 tel. 644-59-59 w. 50

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Kraków, ul. Mazowiecka 108 tel. 633-41-66 czynny 14-16
OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

• **Badania kierowców**
• **Badania wstępne i okresowe**
• **Lekarz internista**
• **EKG, badania analityczne**
w gabinecie i w domu pacjenta
CENTRUM MEDYCZNE os. Żabinięc ul. Konecznego 6/19 u tel. (012) 416-32-00, 416-32-02 w godz. 8⁰⁰-20⁰⁰ *k-5338/11*

Kraków, ul. Królewska 92 rej. tel. 637-60-77 pon.-pt. w godz. 10.00-19.00
OKULISTA OPTYK
• badania wzroku • cienie, lekkie
• badania dla kierowców • szkła okularowe
• dobór okularów • szybka obsługa i soczewek • 10% zniżki dla kontaktowych pacjentów gabinetu
• gabinet leczenia zęza *284466*

GABINET LARYNGOLOGICZNY ENDOSKOPOWE OPERACJE NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH
Dr hab. med. Paweł Strępek
Kraków, ul. Kasztanowa 44c Rejestracja tel. 0601-40-42-30 w godz. 15-20
Kraków, ul. Pomorska 10/1 Rejestracja tel. 632-14-22 w godz. 11-18 *k-4822*

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”
os. Słoneczne 8, tel. 643 65 70, 425-86-98
CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG
BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4
Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 11.00-19.00 *k-11089*

CHOROBY SKÓRY
• monitorowanie zmian barwnikowych skóry
• różne postacie łysienia
• ciężkie postacie trądzika
• grzybice
• lasery biostymulacyjne
• LASER CO₂
• bezbolesne usuwanie zmian skórnych
Gabinet lekarski 637-95-39, (090) 37-45-90 *es-89*

RENTGEN USG
KRYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG.
Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 422-00-63. *k-5338/3*
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci. **KRÓTKIE TERMINY**

AR MEDICA
ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34
LASERY CHIRURGICZNE
Pełny zakres bezbolesnego leczenia:
* znamion i pajączków naczyniowych
* blizn potrądzikowych i przerostów
* tatuaży i plam barwnikowych
* trwałe usuwanie zbędnego owłosienia
* odmładzanie kolagenem tj. leczenie zmarszczek powiek, warg, twarzy i szyi *k-5338/4*

MAŁOPOLSKIE CENTRUM ALERGOLOGII
os. Piastów 40, IV p.
KONSULTACJE: ALERGOLOGICZNE, PULMONOLOGICZNE, DERMATOLOGICZNE, INTERNISTYCZNE, PEDIATRYCZNE
Leczenie i diagnostyka dzieci i dorosłych. Testy, szczepienia, inhalacje, spirometria, kroplówki, oznaczanie IgE.
Informacje i rejestracja: tel. (012) 647-05-75 *AH/0194*

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE
Kraków, Rynek Główny 34 tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopie, analizy
- Zabiegi operacyjne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5 WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY
ul. Wrocławska 1-3
Masaże klasyczne i wodne, gimnastyka lecznicza, krioterapia, laseroterapia, magnetoterapia i inne zabiegi.
□ schorzenia kręgosłupa
□ choroby stawów
□ bóle i zawroty głowy
□ niedowłady i porażenia
□ nerwobóle
□ stany pourazowe
□ wady postawy
□ osteoporoza i inne
Zabiegi 8⁰⁰ - 18⁰⁰
Konsultacje specjalistyczne 8⁰⁰-15⁰⁰ tel. (012) 613 40 47 *k-11089*

GN CHIRURG:
leczenie żyłaków, „pajączków”, hemoroidów, ch. odbytu, chirurgia ogólna, kwalifikacja do laparoskopii
GINEKOLOG, UROLOG, INTERNISTA
USG również dopochwowe
RAJSTOPY PRZECIWŻYŁAKOWE
Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31, ul. Pleszowska 23. *1665m*

KRI MED
* CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa, dziecięca
* GINEKOLOGIA * DERMATOLOGIA
* KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
* zabiegi w znieczuleniu ogólnym i miejscowym
Kraków, Friedleina 8, tel. 633-82-82 *k-4811/11*

APARATY SŁUCHOWE PHILIPS
MARKE-MED, Kraków, ul. Zamenhafa 8, tel. (012) 431 03 17, pon.-pt. 9.00-17.00.
Honorujemy refundację branżowej i regionalnej kasy chorych. *es-89*

Polsko-Francuskie Centrum Medyczne
Kraków, ul. Wł. Reymonta 21A
MAMMOGRAFIA PROFILAKTYCZNA - 50 zł
Mammografia Diagnostyczna - 70 zł
Radiologia ogólna - pełny zakres, USG - pełny zakres.
Informacja i rejestracja - 633-33-68. *8851k*

AR MEDICA Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34
Rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8⁰⁰-19⁰⁰
Szeroki zakres specjalistycznych usług medycznych Konsultacje wszystkich specjalistów:
• EKG spoczynkowe, wysiłkowe, Echo - Doppler, Holter androlog, alergolog, chirurg ogólny, plastik naczyniowy, szczerkowi, ortopeda,
• USG - pełny zakres, biopsja, endoskopia onkolog, laryngolog, okulista, reumatolog,
• Spirometria, testy alergiczne, odczulanie endokrynolog, kardiolog, ginekolog-położnik,
• Okulistyka / także szkła kontaktowe / seksuolog, pulmonolog, psychiatra,
• Badania krwi - pełny zakres, w tym hormony psycholog, urolog, dermatolog, hepatolog - schorzenia wątroby, pasożytnicze
• Lifting, Exoderm - nieoperacyjne usuwanie blizn i zmarszczek
Przemysłowa służba zdrowia - badania dla zakładów pracy - wstępne, okresowe, profilaktyczne, L-4 *k-5338/10*

Specjalistyczne Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
ul. F. Konecznego 6/19U, tel. 416-32-00, 416-32-02
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 /konsultacje dorosli i dzieci/
chirurg, dermatolog, endokrynolog, gastrolog, ginekolog - położnik, internista, kardiolog, laryngolog, neurolog, ortopeda, pediatra, proktolog, psychiatra, psycholog, pulmonolog, reumatolog, urolog
Gastroskopia, rektoskopia, EKG
Rentgen, USG (pełny zakres, dorośli i dzieci)
USG stawów
Badania wstępne, badania okresowe
Badania kierowców
Badania analityczne, masaże
Profilaktyka stawów biodrowych
Uprawnienia L4 **USG** *k-5338/12*

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Pluc
DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80
Kompleksowa wyskospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- komputerowa tomografia spiralna wolumetryczna - rekonstrukcje trójwymiarowe, HRCT
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badanie scyntygraficzne serca
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej w technologii AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler, badania naczyniowe
- spirometria, bodypletyzmografia
- bronchoskopia, gastroskopia
- echokardiografia
- badania wysiłkowe serca
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- Rehabilitacja ambulatoryjna

□ Centrum Szczepień- szczepienia dorosłych i dzieci przed wyjazdami zagranicznymi- tel: 614-24-73
□ Usługi w zakresie Medycyny Pracy badania wstępne, okresowe, kierowców tel: 614-24-29
□ Centrum Wczesnej Diagnostyki i Terapii prowadzi programy profilaktyczne w zakresie promocji zdrowia.
Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne-preferencyjne programy opieki medycznej.
Na badania z zakresu rezonansu magnetycznego, tomografii komputerowej i scyntygrafii posiadamy kontrakt z Małopolską Regionalną Kasą Chorych. Badania te wykonywane są bezpłatnie na podstawie skierowań lekarzy specjalistów.
Informacja i rejestracja: pon.- pt. w godzinach: 7.30 - 18.00 tel: 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY! *k-10028*

Informator Medyczny
ogłoszenia drobne - 1 zł/słowo
ogłoszenia modułowe - 35 zł/moduł
Sprzedaż tylko w pakietach 2-tygodniowych lub miesięcznych.
Ceny nie zawierają podatku VAT.
PROMOCJA
Weterynaryjne - 10 zł/moduł
Informacja szczegółowa - tel. 619-91-34.